

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour votre achat et nous vous souhaitons la bienvenue dans le monde fabuleux des propriétaires de tracteur **CK2620 / CK3520 / CK4020** un monde dans lequel le plus dur des travaux deviendra un plaisir !

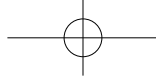
Ce tracteur polyvalent est le résultat de toute l'expérience acquise sur les tracteurs par **DAEDONG IND. Co., LTD.** depuis 1947, conçu avec les meilleurs matériaux, il est soumis à des contrôles de qualité de haut niveau et des plus stricts établis par le **DÉPARTEMENT D'INGÉNIERIE** de **KIOTI**.

Connaître le fonctionnement du tracteur est essentiel pour en tirer un service satisfaisant et fiable pendant de très nombreuses années. Pour aider les nouveaux propriétaires à se familiariser avec le tracteur **KIOTI CK2620 / CK3520 / CK4020**, la politique du tracteur **KIOTI** est d'offrir un manuel de l'utilisateur contenant tous les renseignements utiles pour un fonctionnement sûr et pour l'entretien du tracteur. Si vous ne trouvez pas le renseignement que vous cherchez dans le manuel, votre concessionnaire **KIOTI** se fera un plaisir de vous aider.

Nous vous prions de bien vouloir vous mettre en contact avec **DAEDONG IND. DAEDONG IND. CO., LTD** si vous avez le moindre doute ou si vous avez la moindre question à nous poser.

< REMARQUE >

- Lire soigneusement ce manuel et le conserver pour toute référence ultérieure éventuelle.
- Lors de la location ou de la vente de ce tracteur, fournissez ce manuel avec le tracteur.
- Les spécifications de ce manuel sont susceptibles de changer sans préavis.



NORMES ISO 3600 EU

Ce manuel a été rédigé conformément à la norme ISO 3600. Les normes et les instructions contenues dans ce document sont conformes aux exigences de la Directive Machines 2010/52/EU en vigueur dans la Communauté Européenne. Pour les tracteurs vendus ou utilisés en dehors de la Communauté Européenne, les lois locales prévalent sur toute autre directive.

Principales protections concernant les tracteurs abordés dans ce manuel.

DESCRIPTION	SANS CABINE	CABINE
1. ROPS (Protection contre le retournement)	OUI	OUI
2. FOPS (Protection contre la chute d'objets par le haut)	NON	OUI (1365J)
3. OPS (Protection contre la pénétration latérale d'objets) protection contre les produits chimiques dangereux	NON (Catégorie I)	NON (Catégorie I)



SECCIN

TABLE DES MATIÈRES

■ PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	1
■ PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION.....	2
■ SPECIFICATIONS.....	3
■ DESCRIPTION DE FONCTION ET CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT...	4
■ FONCTIONNEMENT.....	5
■ TRANSPORT DU TRACTEUR	6
■ UTILISATION DE L'ATTELAGE TROIS POINTS ET DU CHARGEUR.....	7
■ ENTRETIEN.....	8
■ ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT.....	9
■ DÉPANNAGE.....	10
■ TABLE DES MATIÈRES.....	11

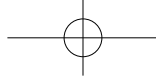


TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ1-1

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION..... 1-2

- PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES 1-2
- RISQUE DE RENVERSEMENT 1-8

PRÉCAUTIONS À PRENDRE DURANT L'UTI- LISATION 1-11

- CONDUIRE LE TRACTEUR 1-16
- STATIONNEMENT DU TRACTEUR 1-18
- METTRE EN MARCHÉ LA PRISE DE FORCE 1-19
- UTILISATION DE L'ATTELAGE À TROIS POINTS... 1-20

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER DURANT LES INTERVENTIONS D'ENTRE- TIEN..... 1-20

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION DU CHARGEUR 1-24

OUTILS ET FIXATIONS..... 1-27

REMORQUAGE DU TRACTEUR 1-30

MAINTENANCE DES 1-31

- DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ 1-31
- DESCRIPTION..... 1-35
- AVERTISSEMENT AU SUJET DE L'ENTRETIEN
DES AUTOCOLLANTS 1-37

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION2-1

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE 2-2

- S/N DES DONNÉES 2-2
- NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR 2-2
- NUMÉRO DE LA BOITE DE VITESSES 2-3

REPLACEMENTS ESSENTIELS 2-4

- HUILES ET AUTRES LIQUIDES 2-4
- FILTRE 2-4
- COURROIES ET PIÈCES EN CAOUTCHOUC..... 2-5
- AUTRES ORGANES 2-6

SPÉCIFICATIONS.....3-1

SPÉCIFICATIONS..... 3-2

- DIMENSIONS EXTÉRIEURES..... 3-2

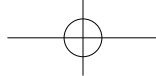


TABLE DES MATIÈRES

SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES	3-4	COMPTE-TOURS/COMPTEUR HORAIRE	4-16
TABLEAU DE VITESSE DE CONDUITE	3-15	VITESSE PDF	4-16
LIMITATIONS D'OUTIL.....	3-20	JAUGE À CARBURANT	4-16
DIMENSIONS STANDARD DE L'OUTIL	3-20	INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.....	4-17
DESCRIPTION DE FONCTION ET CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT	4-1	TÉMOIN D'EAU DANS LE CARBURANT	4-18
VUE EXTÉRIEURE	4-3	FEU DE DIRECTION (CLIGNOTANT)	4-18
COMMUTATEURS	4-5	DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉGÉNÉ- RATION (CK3520/CK4020)	4-18
EMPLACEMENT DE MONTAGE	4-5	DPF RÉGÉNÉRATION EN COURS LAMPE (CK3520/CK4020)	4-19
COMMUTATEUR À CLÉ.....	4-7	DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉGÉNÉ- RATION	4-19
COMMUTATEUR COMBINÉ.....	4-8	TÉMOIN PDF	4-22
COMMUTATEUR DES FEUX DE DÉTRESSE	4-10	TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE MOTEUR	4-22
COMMUTATEUR D'AJUSTEMENT DU RÉGULA- TEUR DE VITESSE (HST).....	4-11	TÉMOIN DE CHARGE DE BATTERIE	4-23
COMMUTATEUR PDF (EN/HORS FONCTION).....	4-11	TÉMOIN DE FREIN DE STATIONNEMENT	4-23
COMMUTATEUR DE SÉLECTION PDF	4-12	TÉMOIN DE PRÉCHAUFFAGE.....	4-24
COMMUTATEUR DE RÉGÉNÉRATION FAP	4-13	LAMPE À PÉDALE RELIÉE (SI INSTALLÉ)	4-24
TABLEAU DE BORD	4-15	TÉMOIN DU RÉGULATEUR AUTOMATIQUE DE VITESSE HST (SI INSTALLÉ).....	4-24
ÉQUIPEMENTS DU TABLEAU DE BORD.....	4-15	TÉMOIN D'ERREUR	4-25
		UTILISATION DES COMMANDES.....	4-27

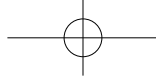


TABLE DES MATIÈRES

LEVIER DE CHANGEMENT DE RAPPORT PRINCIPAL.....	4-29
LEVIER DE CHANGEMENT DE GAMME.....	4-30
LEVIER INVERSEUR DE MARCHE	4-30
RÉGLAGE DU VOLANT DE DIRECTION.....	4-31
PÉDALE DE L'EMBRAYAGE	4-31
PÉDALE DE FREIN	4-32
FREIN DE STATIONNEMENT	4-33
PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR.....	4-33
LEVIER MANUEL D'ACCÉLÉRATION.....	4-34
LEVIER DE LA PÉDALE LIÉE (POUR LES MODÈLES HST).....	4-34
LEVIER DE TRACTION AVANT	4-35
PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL	4-36
RÉGLAGE DU SIÈGE	4-37
LEVIER DE COMMANDE DE POSITION	4-39
BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE DE LEVAGE DE BRAS (TRINGLE INFÉRIEURE).....	4-39
LEVIER À DOUBLE ACTION	4-40
MONOLEVIER	4-40
BOUTON DE COMMANDE DE LA VANNE DE	

3ÈME FONCTION	4-40
STÉRÉO BLUETOOTH [ROPS (OPTION)]	4-41
PORT USB ET PRISE D'ALIMENTATION (ROPS (OPTION))	4-42
LEVIER DE LEVAGE EXTERNE	4-43
SYSTÈME DE CABINE	4-44
DISPOSITIFS INTÉRIEURS	4-44
DISPOSITIFS EXTÉRIEURS.....	4-45
ENTRÉE	4-46
DEVERROUILLAGE DE LA PORTE	4-47
VITRE ARRIÈRE.....	4-47
PROJECTEUR DE TRAVAIL.....	4-48
ESSUIE-GLACE	4-48
LECTEUR CD/RADIO (EN OPTION)	4-50
ÉCRAN LCD (EN OPTION).....	4-50
ANTENNE.....	4-51
PLAFONNIER	4-51
ACCESSOIRE (SI INSTALLÉ).....	4-51
ÉCRAN LCD (EN OPTION).....	4-53
RECYCLAGE D'AIR ET MODE AIR FRAIS	4-53
COMMUTATEUR DE DÉSEMBUAGE (SI ÉQUIPÉ) ..	4-54

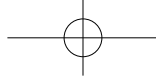


TABLE DES MATIÈRES

CHAUFFAGE ET CLIMATISEUR	4-55	PLIAGE DE L'ARCEAU (ROPS)	5-15
DOUILLE 7 BROCHES (OPTION).....	4-60	COMMENT PLACER LE ROPS EN POSITION	
PNEUS, ROUES ET BALLAST	4-60	DROITE	5-16
PRESSIION DE GONFLAGE	4-62	STATIONNEMENT	5-17
BANDE DE ROULEMENT	4-63	VIRAGE	5-19
DIRECTION ET COUPLE DE SERRAGE DE ROUE ..	4-65	CONDUITE EN PENTE	5-19
POIDS ADDITIONNEL (EN OPTION)	4-66	CONSIGNES POUR ENTRER ET SORTIR D'UN	
FONCTIONNEMENT	5-1	CHANTIER	5-20
VÉRIFICATION PRÉALABLE À L'UTILISA-		PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN ROULANT SUR	
 TION DU TRACTEUR	5-2	LA CHAUSSÉE	5-20
UTILISATION INITIALE	5-3	CHARGEMENT DANS UN CAMION ET DÉCHAR-	
UTILISATION DU MOTEUR	5-3	GEMENT D'UN CAMION	5-21
DÉMARRAGE DU MOTEUR	5-3	PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN UTILISANT LA	
ARRÊT DU MOTEUR	5-8	DIRECTION ASSISTÉE	5-22
RÉCHAUFFEMENT	5-9	COMMANDE DE POSITION DE CONTRÔLE	
DÉMARRAGE À PARTIR D'UNE BATTERIE AU-		D'ATTELAGE 3 POINTS	5-24
XILIAIRE	5-10	SYSTÈME HYDRAULIQUE À DISTANCE	5-27
FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR	5-11	TRANSPORT DU TRACTEUR	6-1
COMMENT ROULER	5-11	TRANSPORT DU TRACTEUR	6-2
		CHARGEMENT DANS UN CAMION ET DECHAR-	
		GEMENT D'UN CAMION	6-2
		ARRIMAGE DU TRACTEUR AUX REMORQUES	

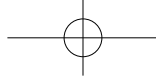


TABLE DES MATIÈRES

DE TRANSPORT	6-4
COMMENT REMORQUER LE TRACTEUR	6-5
UTILISATION DE L'ATTELAGE TROIS POINTS ET DU CHARGEUR	7-1
DÉMONTAGE ET INSTALLATION DE L'OUTIL D'ATTELAGE 3 POINTS (COMPRENANT LE BRANCHEMENT DU JOINT UNIVERSEL)	7-2
FONCTIONNEMENT DES COMPOSANTS DE MONTAGE DES ÉQUIPEMENTS DE L'AT- TELAGE 3 POINTS	7-5
RÉGLAGE DE LA TIGE DE LEVAGE	7-5
RÉGLAGE DE LA TRINGLE SUPÉRIEURE	7-6
RÉGLAGE DE STABILISATEUR	7-6
DÉMONTAGE DE L'OUTIL	7-6
BARRE DE TRACTION ET REMORQUE	7-7
PROTECTION PDF&PDF	7-8
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTI- LISATION DE LA PDF	7-9
INSTALLATION DE L'ARBRE PDF	7-9
UTILISATION DU CHARGEUR	7-12

POINTS DE FIXATION POUR CHARGEUR AVANT	7-13
CONDUITE EN PENTE	7-14
LEVIER JOYSTICK	7-15
SOUPAPE DE MANETTE DE JEU	7-18
ENTRETIEN	8-1
LISTE DE CONTRÔLE D'ENTRETIEN	8-4
TABLEAU DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE	8-4
PROGRAMME DE MAINTENANCE	8-5
TABLEAU DU CALENDRIER D'ENTRETIEN PAR HEURES DE FONCTIONNEMENT	8-9
LUBRIFIANTS	8-13
VÉRIFICATION QUOTIDIENNE	8-15
COMMENT DÉCONNECTER LE CAPOT	8-15
RONDE D'INSPECTION	8-15
VÉRIFICATION ET AJOUT DE CARBURANT	8-16
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU FLUIDE DE LA TRANSMISSION	8-17
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR	8-18
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	8-19

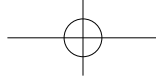


TABLE DES MATIÈRES

NETTOYAGE DE LA GRILLE ET DE L'ÉCRAN DU RADIATEUR.....	8-19	DES ROUES	8-30
VÉRIFICATION DES PÉDALES DU FREIN ET D'EMBRAYAGE	8-20	NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR.....	8-30
VÉRIFICATION DES TÉMOINS, DU COMPTEUR ET DES INDICATEURS	8-20	FILTRE À CARBURANT	8-31
VÉRIFICATION DES PHARES PRINCIPAUX, DES FEUX DE DÉTRESSE, ETC.	8-20	VÉRIFICATION DES CONDUITES DE CARBURANT	8-32
VÉRIFICATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ ET ROPS	8-20	BATTERIE	8-33
LES 50 PREMIÈRES HEURES	8-21	VÉRIFICATION DU FILTRE DE L'HUILE DU MOTEUR	8-36
VIDANGE D'HUILE MOTEUR ET REMPLACEMENT DU FILTRE	8-21	RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR	8-36
REMPLEMENT DU LIQUIDE DE BOITE DE VITESSES ET DU FILTRE.....	8-23	RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE D'EMBRAYAGE ...	8-36
RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR.....	8-25	RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE DE FREIN	8-36
RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE L'EMBRAYAGE	8-26	TOUTES LES 200 HEURES	8-36
RÉGLAGE DE LA PÉDALE DU FREIN	8-27	REMPLEMENT DE L'ÉLÉMENT PRIMAIRE DU FILTRE À AIR	8-36
TOUTES LES 100 HEURES	8-29	VÉRIFICATION DES CONDUITES ET DES COLLIERS DU RADIATEUR	8-37
RACCORD DE GRAISSAGE DE LUBRIFICATION ..	8-29	CONDUITE DE DIRECTION ASSISTÉE	8-38
VÉRIFICATION DU SERRAGE DES ÉCROUS		VÉRIFICATION DE LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR	8-38
		RÉGLAGE DU PINCEMENT.....	8-38

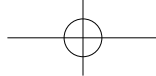


TABLE DES MATIÈRES

TOUTES LES 250 HEURES 8-39

REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU
FILTRE (MOTEUR MÉCANIQUE)..... 8-39

TOUTES LES 400 HEURES 8-39

REMPLACEMENT HUILE DE PONT AVANT..... 8-39

REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE TRANSMIS-
SION 8-40

REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU
FILTRE (MOTEUR ÉLECTRONIQUE)..... 8-40

TOUTES LES 600 HEURES 8-41

RÉGLAGE DE L'AXE DU PIVOT DE L'ESSIEU
AVANT 8-41

TOUTES LES 800 HEURES 8-41

RÉGLER LA TOLÉRANCE DES SOUPAPES DU
MOTEUR 8-41

TOUS LES 1 ANS..... 8-41

VÉRIFICATION DE L'HUILE MOTEUR ET DU
FILTRE À HUILE..... 8-41

REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU
FILTRE À HUILE..... 8-41

TOUS LES 2 ANS..... 8-42

RINÇAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSE-
MENT ET REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE
REFROIDISSEMENT 8-42

L'ANTIGEL..... 8-44

PURGE DU CIRCUIT DE CARBURANT..... 8-45

REMPLACEMENT DU TUYAU DE RADIATEUR
ET DU COLLIER DE SERRAGE DU RADIATEUR... 8-46

REMPLACEMENT DE LA CONDUITE DE DIREC-
TION ASSISTÉE..... 8-46

REMPLACEMENT DE LA CONDUITE D'ADMIS-
SION D'AIR 8-46

SERVICE REQUIS 8-47

VIDER L'EAU DU LOGEMENT DE L'EMBRAYAGE.. 8-47

VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT D'UN ES-
SUIE-GLACE 8-47

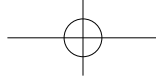
FUSIBLE DE LA CAISSE 8-49

FUSIBLE PRINCIPAL 8-55

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE..... 8-55

VÉRIFICATION DU RÉFRIGÉRANT..... 8-61

REMPLACEMENT DU FILTRE A AIR..... 8-61



ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT 9-1

ENTREPOSAGE DU TRACTEUR 9-2

ENTREPOSAGE QUOTIDIEN 9-2

ENTREPOSAGE À LONG TERME 9-2

RÉUTILISATION DU TRACTEUR APRÈS UNE
LONGUE PÉRIODE DE STOCKAGE 9-4

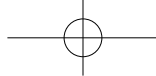
UTILISATION ET MISE AU REBUT 9-5

DÉPANNAGE 10-1

DÉPANNAGE DU MOTEUR 10-2

DÉPANNAGE DU TRACTEUR 10-4

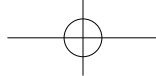
TABLE DES MATIÈRES 11-1



AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ ET D'ENDOMMAGEMENT DU VÉHICULE

Ce manuel contient des informations intitulées **PRUDENCE**, **AVERTISSEMENT**, **IMPORTANT** et **REMARQUE**. Ces titres indiquent les informations suivantes :

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique qu'il existe un risque de dommages, de blessures graves ou mortelles à l'encontre de l'utilisateur ou d'autres personnes si l'avertissement n'est pas pris en compte. Il est recommandé de suivre le conseil fourni avec l'avertissement.
 PRUDENCE	Ce symbole indique qu'il existe un risque d'endommagement de votre véhicule ou de ses équipements si l'avertissement n'est pas pris en compte. Il est recommandé de suivre le conseil fourni avec l'avertissement.
 IMPORTANT	Ce symbole souligne les caractéristiques importantes des procédures de fonctionnement, et indique des informations d'ordre technologique permettant de faciliter le fonctionnement.
 REMARQUE	Ce symbole indique que des informations utiles ou intéressantes sont fournies.



SYMBOLES UNIVERSELS

Les instruments et les contrôles de votre tracteur **KIOTI** utilisent les différents symboles universels. La liste ci-dessous énumère les symboles universels présents sur le véhicule ainsi que leur signification.



Témoin de niveau de carburant faible



Témoin de température de liquide de refroidissement



Frein de stationnement



État de Chargement de la Batterie



Pression d'Huile Moteur



Clignotant



Commande d'Embrayage de Prise de Force - Position Enclenchée



Témoin 4 roues motrices



Témoin QT



Préchauffage



Témoin de feux de route



Témoin de PDF ÉCO



Feu stop simple



N: Point Mort



Plein



Vide



Température élevée



Température basse



Témoin d'eau dans carburant



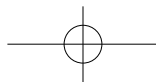
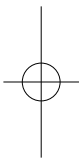
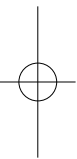
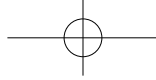
Voyant d'avertissement DPF



Voyant de progression DPF



Témoin de régulateur automatique de vitesse de PDF





PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION..... 1-2

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES..... 1-2

RISQUE DE RENVERSEMENT..... 1-8

PRÉCAUTIONS À PRENDRE DU- RANT L'UTILISATION 1-11

CONDUIRE LE TRACTEUR..... 1-16

STATIONNEMENT DU TRACTEUR 1-18

METTRE EN MARCHÉ LA PRISE DE
FORCE..... 1-19

UTILISATION DE L'ATTELAGE À TROIS
POINTS..... 1-20

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER DURANT LES IN- TERVENTIONS D'ENTRETIEN.... 1-20

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION DU CHARGEUR..... 1-24

OUTILS ET FIXATIONS..... 1-27

REMORQUAGE DU TRACTEUR ... 1-30

MAINTENANCE DES 1-31

DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ 1-31

DESCRIPTION 1-35

AVERTISSEMENT AU SUJET DE L'EN-
TRETEN DES AUTOCOLLANTS 1-37

1

1



PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

L'attention est l'une des plus grandes qualités d'un bon opérateur. Un grand nombre d'accidents peuvent être évités en observant certaines précautions. L'utilisation des précautions de sécurité suivantes ainsi qu'une attention accrue de l'opérateur au travail qu'il effectue, peuvent permettre d'aider à une meilleure prévention des accidents. Le temps consacré à la lecture de ce manuel et au respect des précautions de sécurité s'avérera utile en cas de prévention d'un accident.

Les personnes indiquées ci-dessous ne doivent jamais utiliser cette machine.

- Les personnes sous l'influence de l'alcool
- Femmes enceintes.
- Les personnes ne possédant pas de permis de conduire
- Les personnes fatiguées, malades ou sous l'influence de médica-

ments, ainsi que toutes les personnes non qualifiées pour utiliser cette machine pour des raisons diverses

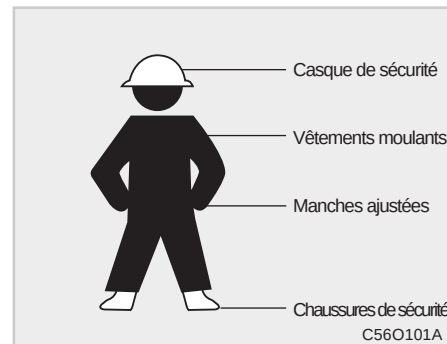
Ne pas utiliser la machine en cas de fatigue. Se reposer si nécessaire.

Dans le cas contraire, un accident imprévu peut survenir.

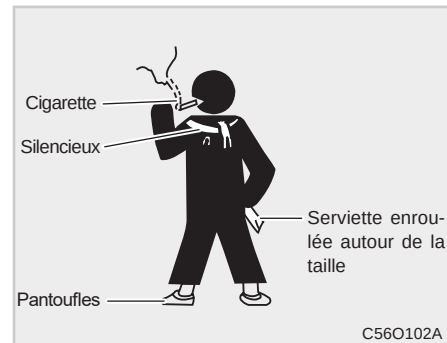


REMARQUE

- L'âge autorisé et la qualification des opérateurs doivent être conformes aux lois en vigueur dans la région où les machines sont achetées.



Il est nécessaire de porter des vêtements de travail appropriés.





Dans le cas contraire, les vêtements de l'utilisateur peuvent être happés par les éléments rotatifs de la machine, ou provoquer une glissade, et entraîner un accident.



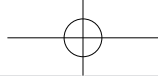
Ce tracteur a été conçu à la base ou une utilisation agricole ou similaire.

Toute utilisation différente de celle spécifiée ne sera pas couverte par la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages résultants d'une utilisation non autorisée, et ce type d'utilisation peut entraîner une situation dangereuse pour l'utilisateur. Une utilisation autorisée correspond à une utilisation conforme aux normes de fonctionnement, d'entretien et de réparation définies par le constructeur.

Ce tracteur doit être utilisé, entretenu et réparé par un technicien qualifié, dûment formé, et conscient des dangers existants.

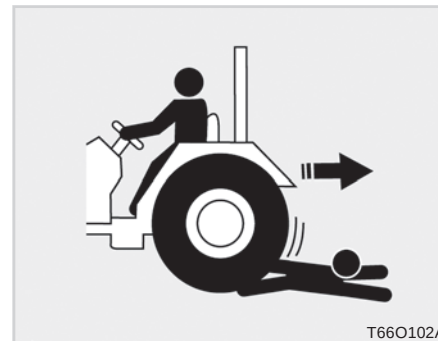
1

Il est nécessaire de suivre l'ensemble des mesures de prévention des accidents applicables, ainsi que les règles d'hygiène et de sécurité générale et les règles du code de la route. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages résultants d'une modification non autorisée.

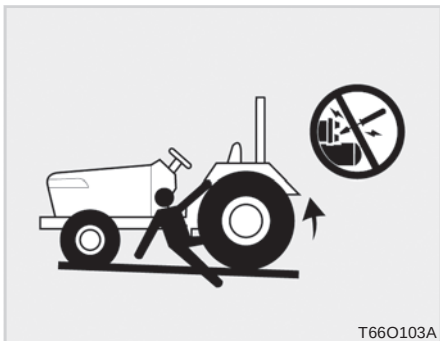


1. Une lecture et une compréhension de l'ensemble de ce manuel sont recommandées avant toute utilisation du nouveau tracteur. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident ou de blessure.
2. Seules les personnes qualifiées pour conduire un tracteur sont autorisées à les utiliser.
3. Lisez et suivez toutes les indications des étiquettes et des autocollants d'avertissement de prudence posés sur le tracteur.

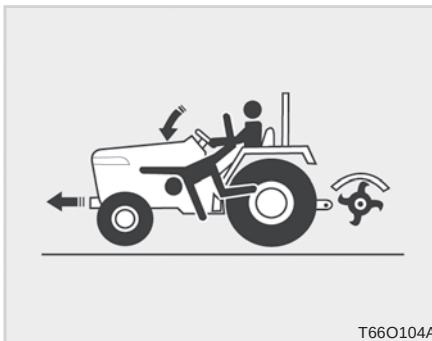
4. Remplacez les autocollants qui manquent ou qui ont été abîmés, aussi vite que possible. Vous trouverez la liste de ces autocollants aux pages 1-31~1-37.



5. Les autocollants doivent rester propres et intacts.
6. Regardez toujours où vous allez pour éviter les obstacles qui pourraient vous blesser ou abîmer le tracteur.
7. En démarrant, regardez bien qu'il n'y ait personne sur votre route pour éviter les risques d'accidents causés par les mouvements brusques et soudains du tracteur.
8. Avant de faire marche arrière avec le tracteur, soyez vigilants et vérifiez que la voie est libre.

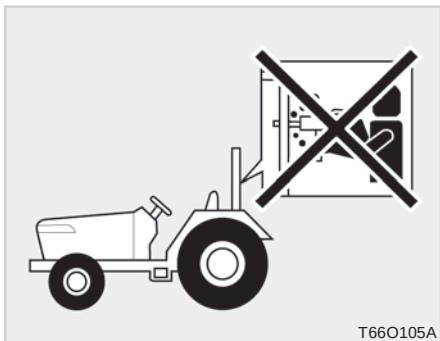


9. Ne faites jamais démarrer ce tracteur ni aucune autre machine agricole si vous vous trouvez sous les effets de l'alcool ou de drogues ou si vous êtes très fatigué.
10. Si vous travaillez en groupe, avec d'autres tracteurs, communiquez toujours vos intentions aux autres.
11. Ne mettez jamais en route le tracteur en faisant un pont avec le démarreur.



12. Ne mettez jamais en marche le tracteur tant que vous n'êtes pas installé sur le tracteur.
13. Le transport de passager n'est pas autorisé. Le tracteur doit toujours se trouver loin des passants quand il est en train de travailler.
14. Lorsque vous montez et descendez du tracteur, utilisez toujours les poignées et les marches prévues. Cela permettra d'éviter les faux pas, les glissades et les chutes accidentelles.

15. Avant de monter sur le tracteur, n'oubliez pas de gratter et d'éliminer toutes les saletés de vos chaussures.



16. Tous ceux qui utilisent le tracteur doivent lire attentivement ce manuel pour en connaître son fonctionnement à fond.
17. Vous ne devez jamais descendre du tracteur sans mettre le frein de stationnement, après avoir posé la machine sur le sol et arrêté le tracteur.
18. Aucune modification du tracteur **KIOTI** n'est autorisée.



19. Avant de faire démarrer votre tracteur, appuyez sur l'embrayage et assurez-vous que tous les leviers du changement de vitesse sont au point mort et mettez le frein de stationnement.

20. Par mesure de sécurité, l'utilisation du **ROPS** et le port de la ceinture de sécurité sont recommandés lors de chaque opération.

REMARQUE

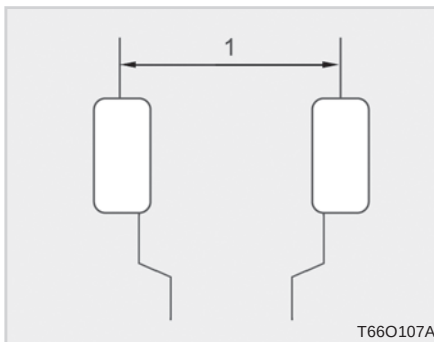
- Toujours utiliser la ceinture de sécurité quand le tracteur est équipé d'un **ROPS** et d'une **CAB**. Ne jamais utiliser la ceinture de sécurité quand le tracteur n'est pas équipé d'un **ROPS**. (**ROPS**: Structures de protection contre le retournement)

Ne jamais modifier un **ROPS** et une **CABINE** par soudage, meulage ou découpe, au risque d'affaiblir la structure du **ROPS**. Si un organe du **ROPS** est endommagé, il doit être remplacé.

En cas d'extraction ou de démontage de l'ensemble du **ROPS** pour une raison quelconque, chaque pièce devra être remontée à son empla-

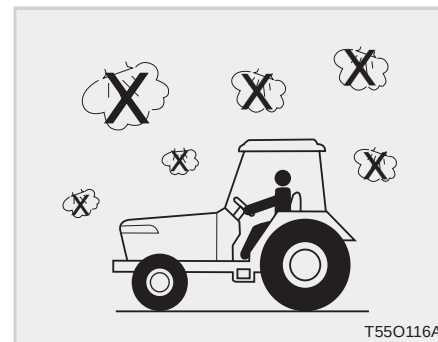


cement d'origine et chaque boulon devra être serré correctement.



(1) Écartement

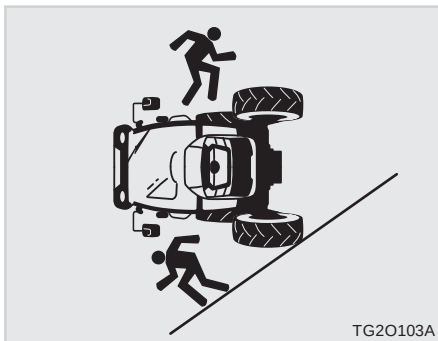
21. La conduite d'un tracteur avec des écartements de roulement réduits est plus dangereuse, vous devrez donc redoubler d'attention. Pour une meilleure stabilité, il convient de régler la largeur de l'écartement de vos roues arrière, voir pages 4-62.



22. Cette cabine n'est pas certifiée pour résister aux produits chimiques ; ne jamais utiliser le tracteur pour pulvériser des produits chimiques ou en présence d'air contaminé par un produit chimique ou équivalent, sans un équipement de protection individuelle certifié (masque de protection, lunettes et gants de sécurité, etc).



RISQUE DE RENVERSEMENT

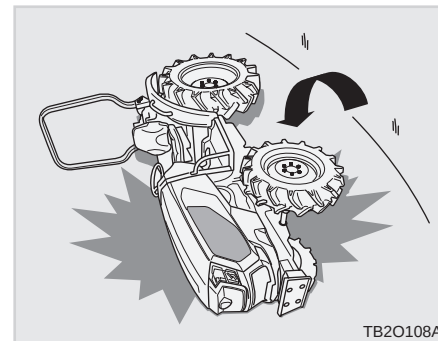


Pour votre sécurité, les tracteurs doivent être équipés de ceintures de sécurité d'origine.

En cas de renversement, tenir fermement le volant et NE PAS essayer de descendre du siège jusqu'à ce que le tracteur soit à l'arrêt. Si les portières sont verrouillées, quitter le tracteur par le biais des sorties d'urgence dûment indiquées.

⊕ IMPORTANT

- Les pratiques de travail sécuritaires énumérées ci-dessous ne concernent que quelques cas de risques renversement.
- La liste NE souligne pas tous les cas possibles.



Pour éviter tout renversement latéral :

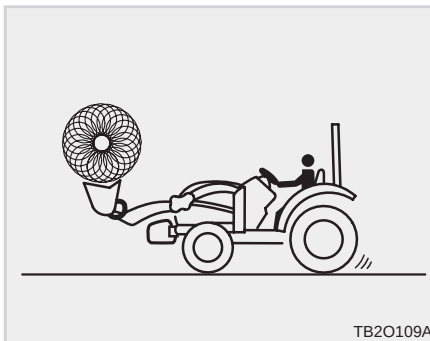
- Ajustez les roues à la largeur de piste maximale possible pour le type de travail que vous faites.
- Verrouillez les deux pédales de frein avant de conduire sur une route.
- Réduisez votre vitesse selon les conditions de travail. Si le tracteur est équipé d'un chargeur frontal, portez le seau et chargez aussi bas que possible.



- Réduisez votre vitesse avant d'amorcer de larges virages. NE PAS laisser le tracteur sauter ou rebondir sur les terrains accidentés. Vous pourriez en perdre le contrôle.
- NE PAS tirer une charge trop lourde pour votre tracteur. Elle pourrait se détacher du tracteur ou ce dernier pourrait tourner autour d'une charge remorquée.
- NE PAS freiner brusquement. Freinez doucement et progressivement.
- Lorsque vous descendez une pente, utilisez l'accélérateur pour ralentir le moteur du tracteur et la même vitesse pour remonter la pente. Passez la vitesse avant d'entamer la descente.
- Utilisez les quatre roues motrices (le cas échéant) ; cela donnera au tracteur une plus grande stabilité.

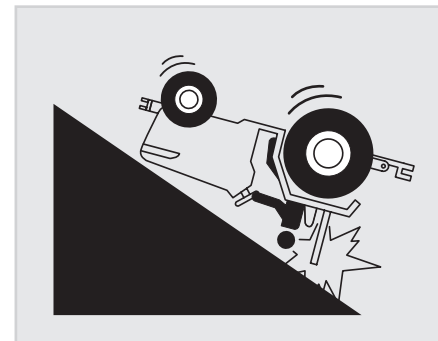
**AVERTISSEMENT**

- **NE JAMAIS débrayer ou tenter de changer de vitesse après avoir commencé la descente.**

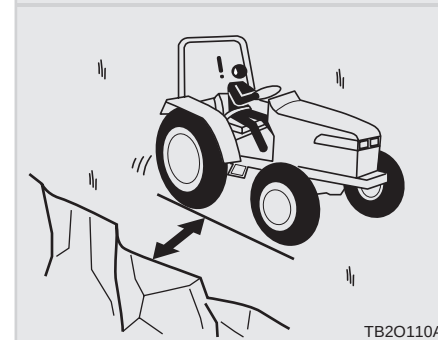


TB20109A

- Toujours monter et descendre une pente suivant une ligne droite montante ou descendante.
- Ne posez aucune surcharge sur l'équipement frontal ou sur une remorque. Utilisez des contre-poids appropriés pour maintenir la stabilité du tracteur.
- NE JAMAIS utiliser votre tracteur pour héberger de petits animaux de ferme.



1

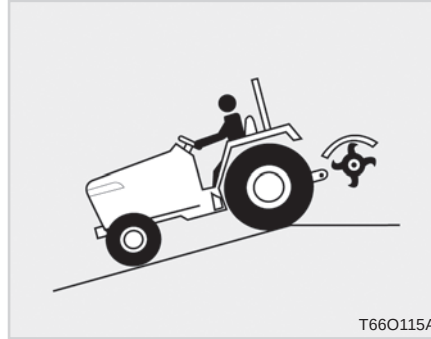


TB20110A

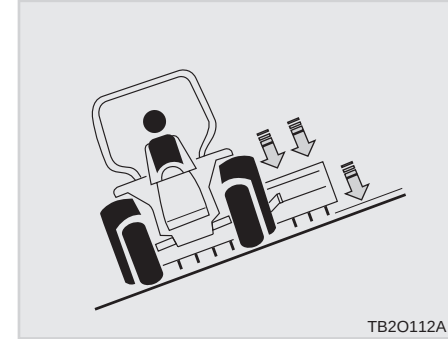
- En cas de fonctionnement à proximité de fossés et des tranchées, toujours garder votre tracteur derrière la ligne de cisaillement. Évitez



- En cas de fonctionnement à proximité de fossés et des tranchées, toujours garder votre tracteur derrière la ligne de cisaillement. Évitez les fossés, les digues et les berges qui pourraient être présents sur la route.



- Si vous devez traverser une pente raide, n'orientez pas vers le haut, mais ralentissez et faites le tour. Conduisez toujours directement vers le haut ou vers le bas d'une pente, jamais le long d'une pente. Lorsque vous roulez vers le haut ou vers le bas d'une pente, maintenez l'extrémité lourde du tracteur vers le haut.



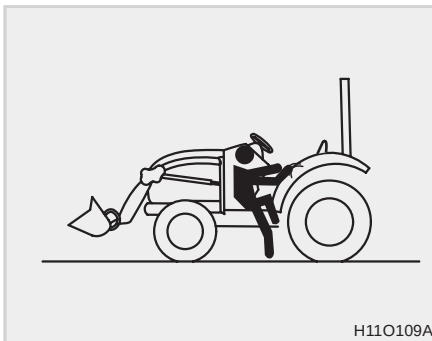
- Lorsque vous conduisez sur une pente avec des outils montés, gardez ces outils sur le côté élevé. Ne levez pas les outils. Gardez-les aussi bas et près du sol que possible.



PRÉCAUTIONS À PRENDRE DURANT L'UTILISATION



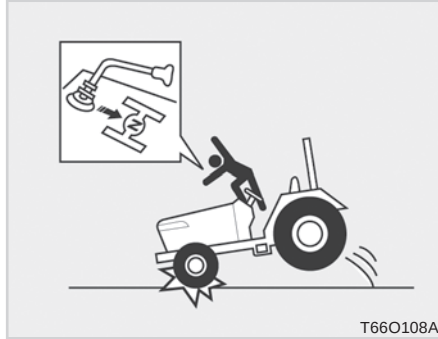
- Évitez de conduire sur des pentes raides si possible. Si vous devez le faire, évitez les trous ou creux sur le côté flanc. Évitez les souches, les roches, les bosses ou les zones surélevées sur le côté amont.



1. Saisir la main courante située sur l'aile gauche du tracteur pour monter ou descendre du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT**1**

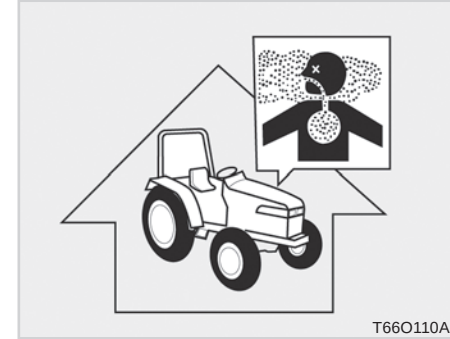
- *Ne pas sauter sur ou hors du tracteur. Cela pourrait entraîner des blessures. Toujours faire face au tracteur, utiliser les mains courantes et les marches, et monter ou descendre lentement. Maintenir au minimum de trois points de contact pour éviter de tomber. (Les deux mains sur les rampes et un pied sur le marchepied, ou une main sur la main courante et les deux pieds sur les marches)*



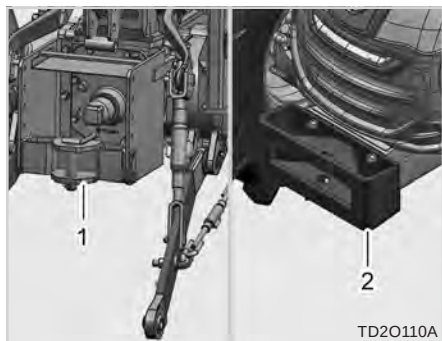
2. Éviter tout contact accidentel avec levier de vitesses lorsque le moteur est en marche. Des mouvements inattendus du tracteur peuvent provoquer des blessures corporelles.



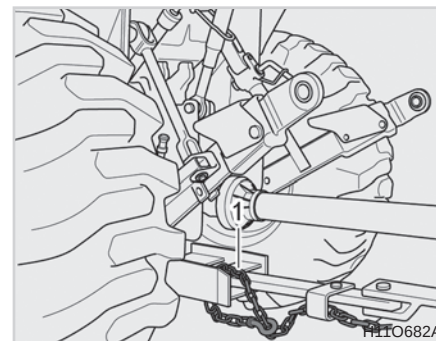
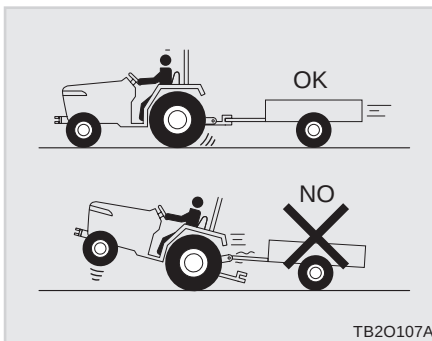
3. Ne garez pas votre tracteur sur une pente très raide, et n'oubliez pas d'arrêter le moteur et la prise de force avant de descendre du tracteur.



4. Ne pas faire fonctionner le véhicule dans un bâtiment clos, dépourvu d'une ventilation adéquate. L'inhalation du monoxyde de carbone peut entraîner des blessures graves, pouvant entraîner la mort.



(1) Attache de contrôle de la hauteur
(2) Crochet de remorque



1

5. Vérifiez que tous les tuyaux de pression sont bien serrés avant de faire démarrer le tracteur.

6. Tracter uniquement à partir de la boule d'attelage. Ne jamais atteler un élément au carter d'essieu ou à tout autre point non spécifié autre que la boule d'attelage. Toute traction à partir d'un autre point que ceux indiqués ne fait qu'augmenter le risque de blessures graves ou mortelles.

7. Une utilisation incorrecte de la barre de traction peut entraîner un retournement du véhicule vers l'arrière, même si celle-ci est correctement positionnée.

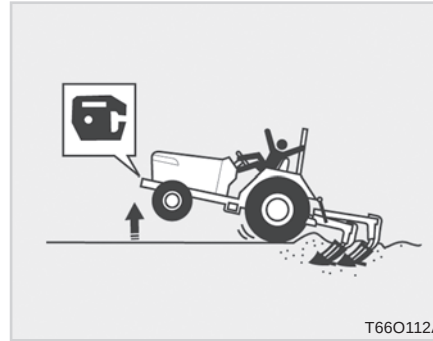
8. Ne pas surcharger l'attelage en tractant un outil ou un équipement trop lourd. Utiliser des contrepoids adaptés pour maintenir la stabilité du tracteur. Utiliser uniquement la barre de traction pour atteler des charges lourdes.

9. Vérifier l'accouplement correct entre le crochet d'attelage et la remorque. Se référer au chapitre Attelage d'outils.

10. Utiliser un ballast comme contrepoids tel que recommandé. Ne jamais ajouter de ballasts supplémentaires pour compenser une charge supérieure à celle permise. Diminuer la charge pour maintenir les conditions de sécurité.

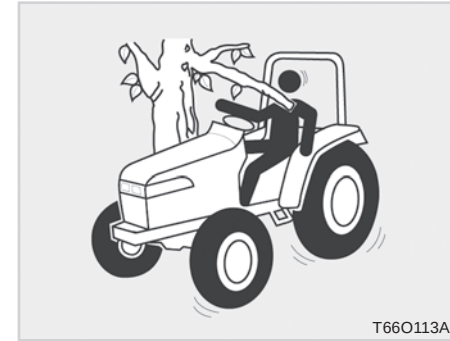


11. Il est recommandé d'utiliser une chaîne de sécurité pour contrôler l'équipement tracté en cas de décrochage accidentel de la barre de fixation lors du transport. En utilisant les pièces d'adaptation appropriées, attacher la chaîne au support de la barre de traction ou à un autre emplacement d'ancrage spécifié. Laisser suffisamment de mou à la chaîne pour permettre au véhicule de tourner. Contacter votre revendeur pour obtenir une chaîne présentant un niveau de solidité égal ou supérieur au poids global de l'engin tracté.



T66O112A

12. Quand les machines agricoles accrochées à l'attelage à trois points sont très lourdes, la partie avant du tracteur a tendance à se relever, vous devez donc installer des masses sur l'avant du tracteur. Ne pas mettre le tracteur en marche sans une masse suffisante à la partie avant.



T66O113A

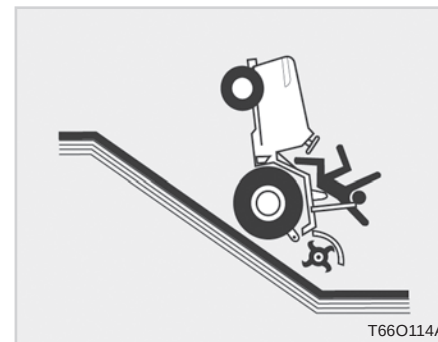
13. Sur votre tracteur, utilisez toujours comme contrepoids, les masses correspondantes aux machines agricoles utilisées à l'arrière.
14. Vérifier l'avant et l'arrière du véhicule afin d'éviter tout obstacle pouvant se trouver aux extrémités d'une haie, à hauteur d'arbres et autour de tout autre obstacle.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- *Il est recommandé de conduire prudemment afin d'éviter toute blessure pouvant être provoquée par la pénétration latérale d'objets, car ce véhicule n'est pas équipé selon la norme ROPS.*

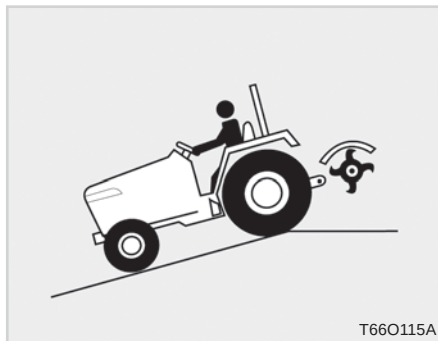
15. Vous ne devez jamais laisser les équipements en position haute quand le véhicule est arrêté ou sans surveillance.
16. Avant d'utiliser des outils ou des attelages avec le tracteur, lisez attentivement leur mode d'emploi respectif. Vous devez toujours suivre les instructions pour un fonctionnement en toute sécurité.
17. Familiarisez-vous avec votre équipement mais connaissez-en aussi ses limites.
18. En abusant ou en utilisant mal le tracteur, celui-ci risque de deve-

nir dangereux pour le conducteur ou pour les passants. Il est aussi très dangereux de surcharger le tracteur ou d'utiliser un équipement non sécuritaire. Consultez les "Spécifications de limites des machines agricoles et des accessoires", qui indiquent la charge maximum pour un fonctionnement sécuritaire du tracteur.



1

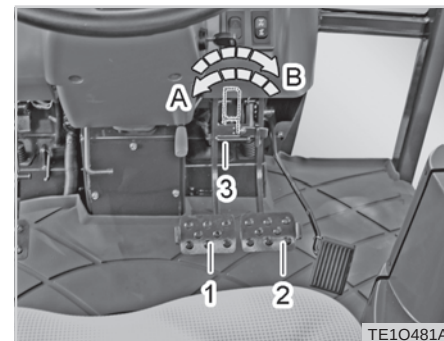
19. En conduisant pour sortir d'un fossé ou sur des pentes très inclinées, le tracteur peut avoir tendance à s'incliner vers l'arrière. Pour éviter cet inconvénient, vous devez sortir en marche arrière. Les tracteurs avec une traction des quatre roues peuvent donner une fausse impression sécuritaire de leur capacité de manœuvre pour sortir de ces situations, vous devez donc y faire particulièrement attention.
20. Ne descendez jamais d'un tracteur en marche.



21. En cas de présence de plusieurs personnes sur le site de travail, toujours avertir les autres personnes des manœuvres à effectuer avant de les réaliser.
22. Ne conduisez jamais un tracteur en restant "au point mort" (en roue libre). Vous risquez de perdre le contrôle du tracteur en débrayant l'embrayage ou en vous mettant au point mort en descendant une pente.

23. Ne travaillez pas près des fossés, des trous, des talus ou autres accidents du terrain qui pourraient s'écrouler sous le poids du tracteur. Le risque de déséquilibre est encore plus grand quand le terrain est humide et sans consistance.

CONDUIRE LE TRACTEUR

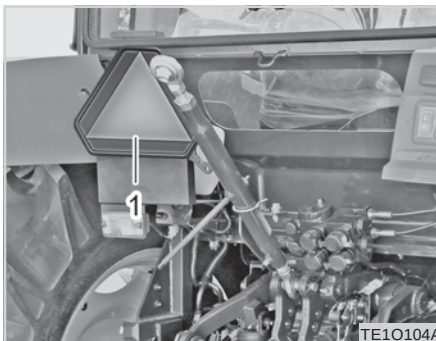


- (1) Pédale de frein (G) (2) Pédale de frein (D)
 (3) Verrou de frein
 (A) Verrouillage (B) Déverrouillage

1. Bloquez les pédales de frein quand vous conduisez en vitesse de route. Freinez les deux roues ensemble ou en même temps lorsque vous devez vous arrêter en urgence. À vitesse de route, le tracteur risque de se renverser si le freinage est inégal.



2. Diminuez la vitesse du tracteur avant de prendre un virage. Le tracteur peut se renverser si vous braquez trop rapidement ou si vous perdez le contrôle du tracteur.



(1) Symbole SMV

3. Vérifier que le panneau Véhicule Lent (SMV) est propre et bien visible. Utiliser les signaux de détresse si cela est nécessaire.

4. Respectez toutes les normes de sécurité et celles du code de la route.

5. Allumez les phares. Diminuez l'intensité des lumières quand vous croisez un autre véhicule.

6. Toujours conduire en respectant les vitesses autorisées afin de conserver le contrôle du véhicule en toutes circonstances.

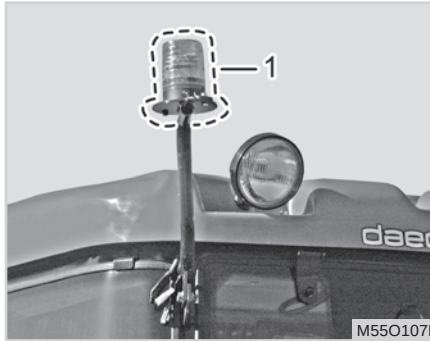
7. Ne pas utiliser le blocage de différentiel en cas de conduite sur route à vitesse normale. L'utilisation du blocage de différentiel dans ce type de situation peut entraîner la perte de contrôle du véhicule.

8. Évitez les mouvements brusques du volant de direction parce que cela risque de vous faire perdre le contrôle du tracteur. Ce risque est fréquent à vitesse de route.

9. Ne pas faire fonctionner un outil lorsque le tracteur est sur la route. Bloquer l'attelage à trois points en position haute.



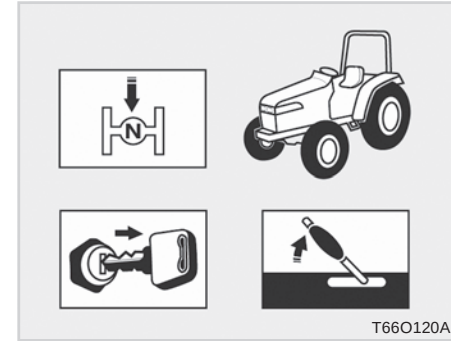
10. Lorsque vous remorquez d'autres équipements, utilisez une chaîne de sécurité et apposez également un emblème SMV sur celle-ci.



(1) Témoin de basse vitesse

11. En cas de conduite du tracteur après le coucher du soleil, vérifier que le témoin de basse vitesse est allumé. (Si installé)
Dans le cas contraire, une collision pourrait se produire à cause de la faible visibilité.

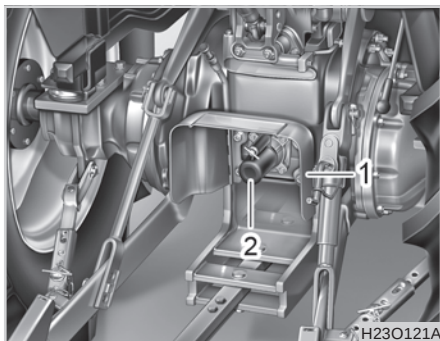
STATIONNEMENT DU TRACTEUR



1. Débrayez la prise de force, placez toutes les machines agricoles en position basse, mettez tous les leviers de contrôle au point mort, réglez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.



METTRE EN MARCHÉ LA PRISE DE FORCE



(1) Protection d'arbre PDF

(2) Bouchon d'arbre PDF

1. Assurez-vous que le tracteur est bien arrêté, que les vitesses sont au point mort et que tous les composants mobiles sont complètement arrêtés avant de connecter, réviser ou nettoyer n'importe quels équipements mis en marche par la prise de force.
2. Maintenir la protection de l'arbre de la PDF en place en permanence. Replacer le bouchon de la PDF en cas de non-utilisation de la PDF.

3. Avant d'installer ou d'utiliser les équipements mis en marche par la prise force, lisez attentivement le manuel du fabricant et vérifiez les étiquettes de sécurité placées sur les équipements.

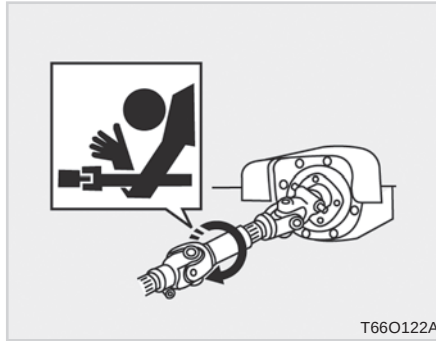
⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de conduire un outil à l'aide de la PDF, toujours vérifier que les passants se trouvent à une distance correcte du tracteur.
- En cas d'utilisation du système PDF avec un tracteur à l'arrêt, toujours vérifier que les leviers de changement de rapport sont au point mort et que le frein de stationnement est enclenché.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de démarrer toute opération d'attelage d'un outil à l'aide de la PDF à la timonerie trois points, soulever l'outil sur toute sa hauteur et vérifier qu'au moins un quart de la longueur totale de la section télescopique de l'arbre de transmission est engagé.
- Vérifier que les outils et les fixations sont correctement installés et que le régime moteur du tracteur et celui de la PDF de l'outil sont identiques.

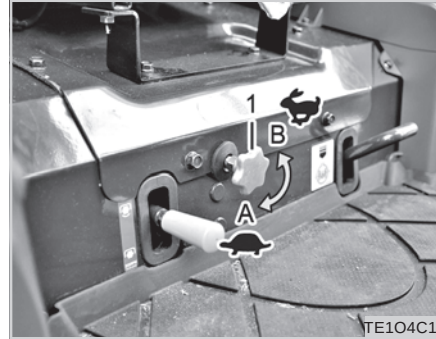
1



T66O122A

4. Pour faire une opération avec un équipement fixe par la prise de force, vous devez toujours mettre le frein de stationnement du tracteur et placez des cales derrière et devant les roues arrière. Vous devez vous éloigner de toutes les pièces en rotation.
5. N'attachez jamais une machine agricole mise en marche par la prise de force si les protections de sécurité sont en mauvais état ou mal placés. La rotation des arbres risque de provoquer des enchevêtrements ou des accrochages.

UTILISATION DE L'ATTELAGE À TROIS POINTS



TE1O4C1A

(1) Bouton de vitesse d'abaissement de l'attelage 3 points

(A) RAPIDE (B) LENT

1. Vous ne devez utiliser l'attelage à trois points qu'avec les équipements conçus à cet effet.
2. Quand vous utilisez une machine agricole montée sur l'attelage à trois points, vous devez toujours mettre à la partie avant du tracteur, le contrepoids qui correspond.
3. Quand vous conduisez sur la route, le contrôle de descente de l'outil doit se trouver sur la position " LOCK " pour le maintenir en position haute.

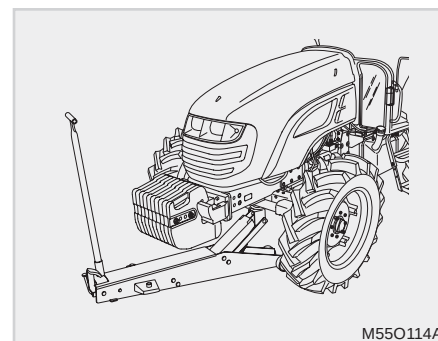
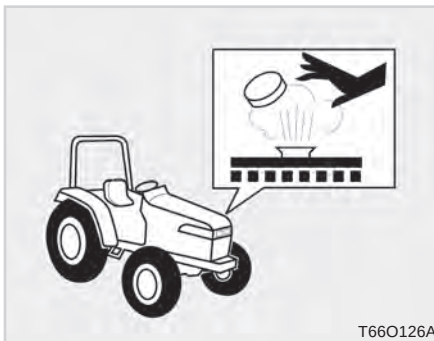
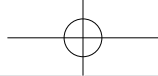
CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER DURANT LES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN



T66O124A

Pour faire une révision du tracteur, le garez sur une surface plate et nivelée, mettez le frein de stationnement, et le levier des vitesses au point mort et arrêtez le moteur.

1. Vous ne devez pas fumer en travaillant autour de la batterie ou en faisant le plein. Faites attention aux étincelles et aux flammes près de la batterie ou du réservoir du carburant. La batterie peut exploser parce qu'elle émet de l'hydrogène et de l'oxygène surtout quand elle se recharge.

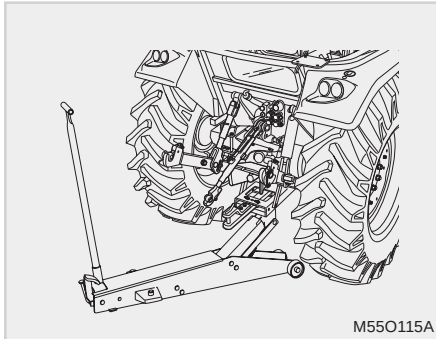


1

2. Attendez que le moteur du tracteur refroidisse avant de réviser les pièces susceptibles de chauffer quand le moteur est en marche.
3. Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein de carburant. Ne le remplissez pas trop et évitez de le faire déborder.
4. Avant de mettre en marche le tracteur en le poussant ou en faisant un pont, lisez et suivez entièrement les instructions suivantes.
5. Il est recommandé de toujours avoir un kit de premier secours et un extincteur manuel à sa disposition.

6. Ne jamais retirer le bouchon du radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. Lorsqu'il a refroidi, tourner lentement le bouchon jusqu'au premier cran et patienter suffisamment de temps afin de permettre la libération de la pression contenue à l'intérieur du radiateur. Une fois la pression libérée, retirer complètement le bouchon. Si le tracteur est équipé d'un réservoir de récupération de réfrigérant, il est préférable d'y mettre le réfrigérant plutôt que dans le radiateur.

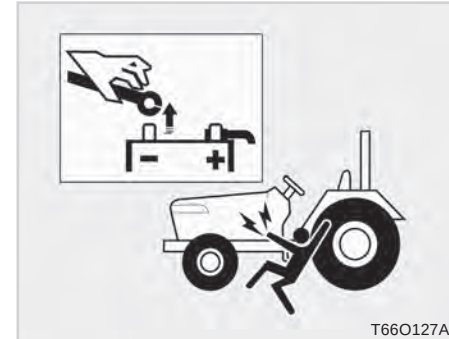
7. En cas de nécessité de soulever le tracteur pour une intervention d'entretien, confier le véhicule à un atelier dûment équipé.
8. Effectuer les opérations suivantes avant toute opération sur le tracteur : Enclenchez la traction sur 4 roues motrices, engagez la première vitesse et le frein à main, et calez les roues qui touchent le sol.
9. Avant de soulever le tracteur, placer des cales en bois sur l'essieu avant afin d'éviter que le véhicule ne bascule.



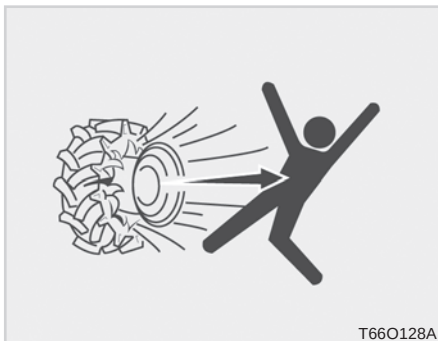
10. Utiliser des crics de levage adaptés au poids du véhicule et les placer au centre des essieux avant et arrière, en contrôlant la répartition correcte de la charge.
11. Aucun autocollant ne figure au niveau du point de levage sur le tracteur car l'espace nécessaire pour leur application s'avère trop limité et comporterait un risque trop important d'effacement ou de retrait durant le fonctionnement normal du tracteur.

REMARQUE

- Positionner le cric au niveau des points de levage correspondant au type d'opération, et suivre les procédures de sécurité indiquées préalablement.



12. Quand vous travaillez avec les composants électriques du tracteur, avant de commencer, débranchez toujours les câbles de la batterie.
13. Commencer par débrancher le câble négatif de la batterie afin d'éviter tout accident provoqué par une étincelle.

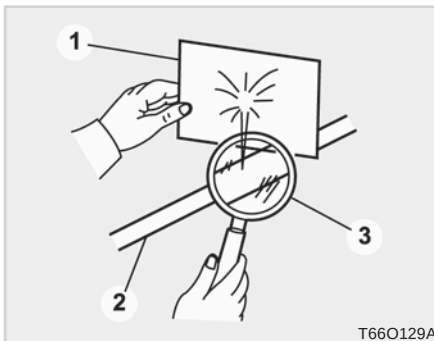


14. Le montage des pneumatiques doit être effectué par des professionnels qualifiés et correctement équipés.

15. Le maintien d'une pression de gonflage correcte des pneumatiques est important pour leur durée de vie d'utilisation.

Ne pas appliquer une pression de gonflage supérieure à la pression indiquée dans le manuel d'utilisation.

16. Pour changer les roues ou l'écartement des roues vous devez bien caler le tracteur.



(1) Carton
(3) Loupe

(2) Conduite hydraulique

17. Vérifiez que les écrous des roues sont bien serrés selon la recommandation indiquée.

18. Le fluide hydraulique qui s'échappe sous pression possède la force suffisante pour pénétrer dans la peau, et risque de provoquer de sérieuses lésions corporelles. Il convient donc de vérifier que toute la pression résiduelle a été libérée. Avant de débrancher les conduites hydrauliques.

Avant d'ajouter de la pression au système hydraulique, assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées, et que la conduite, les tuyaux, et les manchons ne sont pas abîmés.

1



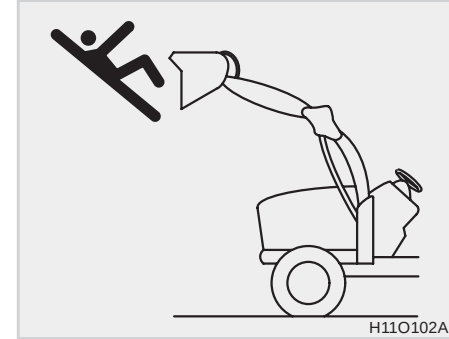
19. Les fuites de liquide dus à des trous d'épingle peuvent être invisibles. Ne pas effectuer la recherche de fuites suspectes manuellement ;

Utiliser plutôt un morceau de carton ou de bois. L'utilisation de lunettes de protection ou de tout autre système de protection des yeux est également fortement recommandée. En cas de blessure provoquée par une fuite de liquide, consulter un médecin au plus vite. Ce liquide peut entraîner une gangrène et/ou une grave réaction allergique.

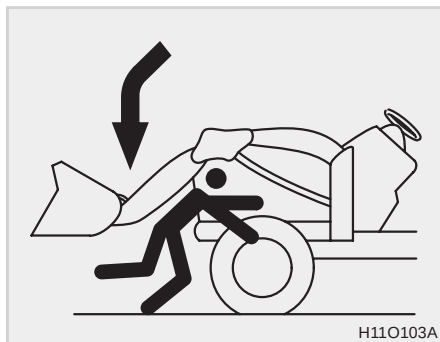


20. Respecter l'environnement. Quand vous changez le fluide de réfrigération ou l'huile, éliminez-les convenablement. Respecter l'ensemble des normes en vigueur lors de l'élimination de l'huile de moteur, l'huile de boîte de vitesses, du carburant, du liquide de refroidissement, des filtres et de la batterie.

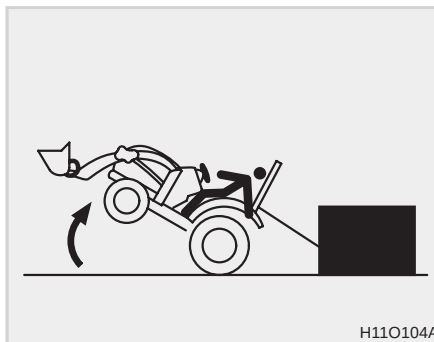
CONSIGNES DE SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION DU CHARGEUR



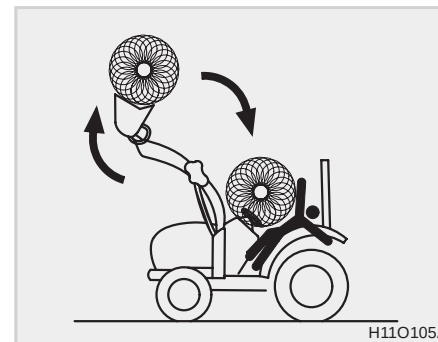
1. Ne laissez jamais personne s'installer dans le chargeur et n'utilisez pas le chargeur comme établi. Au risque de blessure voire de décès.



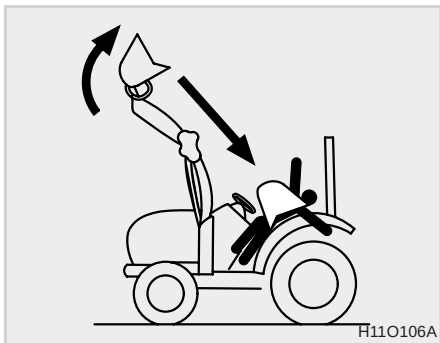
2. Ne vous placez ni sous le chargeur ni à proximité de celui-ci. Abaissez le bras du chargeur au sol avant de quitter le tracteur. Au risque de blessure voire de décès.



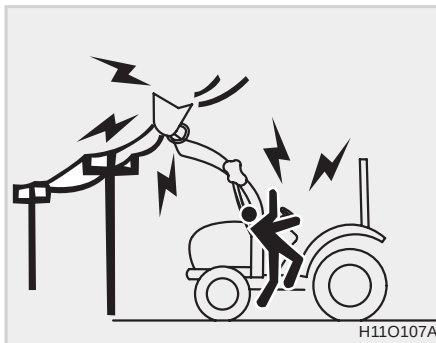
3. Le chargeur peut se retourner si une barre de traction est mal chargée. Utilisez une barre d'attelage correcte pour la tringle inférieure d'attelage trois points. Au risque de blessure voire de décès.



4. Ne chargez jamais de grand objet au moyen du chargeur si un outil correct n'est pas fixé. Les objets chargés doivent rester en position inférieure (près du sol) en roulant. Au risque de blessure voire de décès.



5. En fixant ou en détachant le chargeur, fixez toutes les pièces qui sont connectées au godet et à la flèche. Le godet ou la flèche peuvent s'abaisser accidentellement, causant une blessure voire le décès.



6. Ni les bras ni les outils du chargeur ne peuvent entrer en contact avec les lignes électriques. Au risque de blessure ou de décès par d'électrocution.



7. Les spectateurs doivent être maintenus à l'écart. Aucun convoyeur.



OUTILS ET FIXATIONS

**⊕ IMPORTANT**

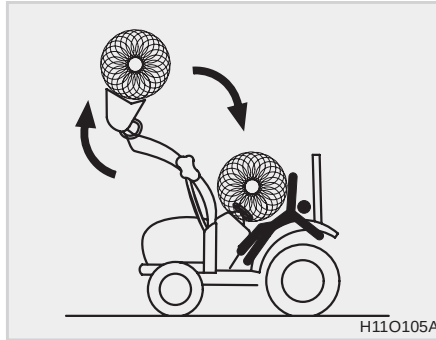
- Le ROPS (Roll Over Protective Structure) et le pare-soleil ne sont pas des structures de protection contre la chute d'objets extérieurs FOPS (Falling Object Protective structure). Ils ne protègent en aucun cas les occupants contre la chute d'objets sur le véhicule. Éviter de conduire le véhicule dans un environnement dangereux tel qu'une zone d'éboulement par exemple.
- Une CABINE (option de terrain) est un FOPS à l'exception du ROPS et du Pare-soleil.

⚠ AVERTISSEMENT

- *Utiliser exclusivement un chargeur frontal homologué par le fabricant du tracteur, portant la marque CE et de type parallélogramme.*
- *L'installation et la modification du tracteur doivent être effectuées avec les plus hautes normes techniques dans des ateliers spécialisés et par un personnel qualifié. Ces ateliers doivent être en mesure de garantir et d'attester les résultats de l'analyse des risques prévue dans la directive 2006/42/CE relative aux machines concernant l'utilisation prévue et prévisible du tracteur avec chargeur frontal, afin de procéder à toutes les adaptations nécessaires sur le tracteur.*
- *Utiliser le chargeur frontal et tout le matériel fourni tel que prescrit par le manuel de l'opérateur du chargeur.*

⊕ IMPORTANT

- Toujours garder le manuel d'utilisation du chargeur ainsi que le manuel du tracteur à portée de main dans le compartiment de stockage du tracteur.
- Avant de conduire ou d'exploiter votre tracteur, il est important de lire ce manuel très attentivement, en mettant un accent particulier sur le chapitre concernant les règles de sécurité.



⚠ AVERTISSEMENT

- ***L'utilisation du chargeur frontal et du tracteur équipé d'un chargeur frontal, si elle n'est pas correctement effectuée, et si les manipulations ne sont pas bien faites, pourrait constituer un grave danger pour l'opérateur et le personnel situé aux alentours.***

• L'attelage à trois points et les outils montés sur le côté constituent un arc beaucoup plus grand lors de la fixation de l'équipement remorqué. Assurez-vous de maintenir suffisamment d'espace pour un tournage en toute sécurité.

- Pour utiliser un équipement monté, semi monté ou tracté ainsi que des remorques, il est nécessaire d'utiliser exclusivement des outils marqués CE, après avoir lu attentivement leurs manuels de fonctionnement, en accordant une attention particulière aux risques liés à leur association au tracteur.

- Les outils doivent être fixés au tracteur au moyen d'un attelage à trois points. Il est donc nécessaire de vérifier les raccords pour la compatibilité en fonction de leurs classes.

L'outil doit être équipé de supports appropriés afin d'éviter le basculement ou le déplacement accidentel pendant l'attelage. Toujours vérifier

les trois fixations directionnelles sur le tracteur de l'outil monté et semi monté, afin d'éviter le balancement dangereux et les secousses pendant le transport et les opérations qui pourraient mettre en péril la stabilité des outils fixés au tracteur.

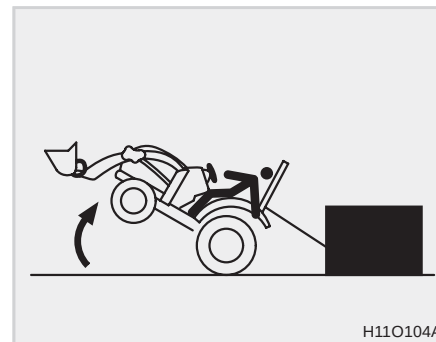
- L'arbre de transmission doit toujours porter la marque CE, pourvu de protections appropriées et adaptées au couplage de l'outil-du tracteur. Suivre toutes les instructions du manuel d'utilisation concernant aussi bien la fixation suivant la direction de raccordement et les règles de sécurité pour éviter la rotation des protections (chaînes) et la superposition des tubes télescopiques. Maintenir également les angles d'articulation.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- ***Lorsqu'un tracteur avec arceau de sécurité est équipé d'un chargeur frontal, il y a toujours un risque si l'outil est mal utilisé. Ce risque est dû à des objets qui tombent du haut. L'opérateur n'est protégé en rien contre ce risque.***

Pour réduire les risques, les précautions suivantes doivent être adoptées.

- Utiliser uniquement un chargeur équipé d'un système d'auto-nivellement de charges, à savoir de type parallélogramme.
- Utiliser uniquement des outils spécifiques pour l'opération à effectuer. Suivre strictement les consignes et les avertissements disponibles dans le manuel d'utilisation du chargeur.
- Utiliser la machine et les outils avec prudence, conduire sur un sol plat et éviter les creux et les fossés. Ne pas démarrer, arrêter ou prendre un virage brusquement.
- Si un chargeur frontal est monté, il est conseillé d'utiliser un tracteur avec cabine ou avec un châssis à 4 postes avec système de sécurité FOPS. L'installateur du chargeur doit analyser soigneusement tous les risques et procéder à tous les ajustements nécessaires.

**1**

- Accrocher les charges à la barre de traction uniquement. Le remorquage ou la fixation à d'autres endroits pourrait entraîner le renversement du tracteur.
- Une mauvaise utilisation de la barre de traction peut entraîner un renversement du véhicule vers l'arrière, même si celle-ci est correctement positionnée.
- NE PAS surcharger l'attelage en tractant un outil ou un équipement



REMORQUAGE DU TRACTEUR

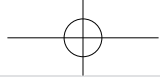
trop lourd. Utiliser des contrepoids adaptés pour maintenir la stabilité du tracteur. Utiliser uniquement la barre de traction pour atteler des charges très lourdes.

- S'assurer que l'accouplement est bien réalisé entre le crochet d'attelage et la remorque. Se référer à la section Attelage d'outils.
- Utiliser un ballast comme contrepoids tel que recommandé. NE JAMAIS ajouter de ballasts supplémentaires pour compenser une charge supérieure à celle permise. Réduire la charge.

- Garder les surfaces de travail et le compartiment moteur propres.
- Avant de nettoyer la machine, toujours abaisser les outils, engager la première vitesse, engager le frein de stationnement, couper le moteur et retirer la clé.
- Toujours utiliser des dispositifs spécifiques de sécurité personnelle pour chaque opération d'entretien.
- Nettoyer les pédales et le plancher. Retirer la graisse ou l'huile. Brosser la poussière ou la boue. En hiver, gratter la neige et la glace. Souvenez-vous — les surfaces glissantes sont dangereuses.
- Éviter d'utiliser de l'essence, la paraffine, le diluant à peinture, etc. pour nettoyer les pièces en plastique, par exemple : la console, le tableau de bord, les moniteurs et les jauges etc. Utiliser uniquement de l'eau, du savon doux et un chiffon doux pour nettoyer ces pièces. L'utilisation de l'essence, de la pa-

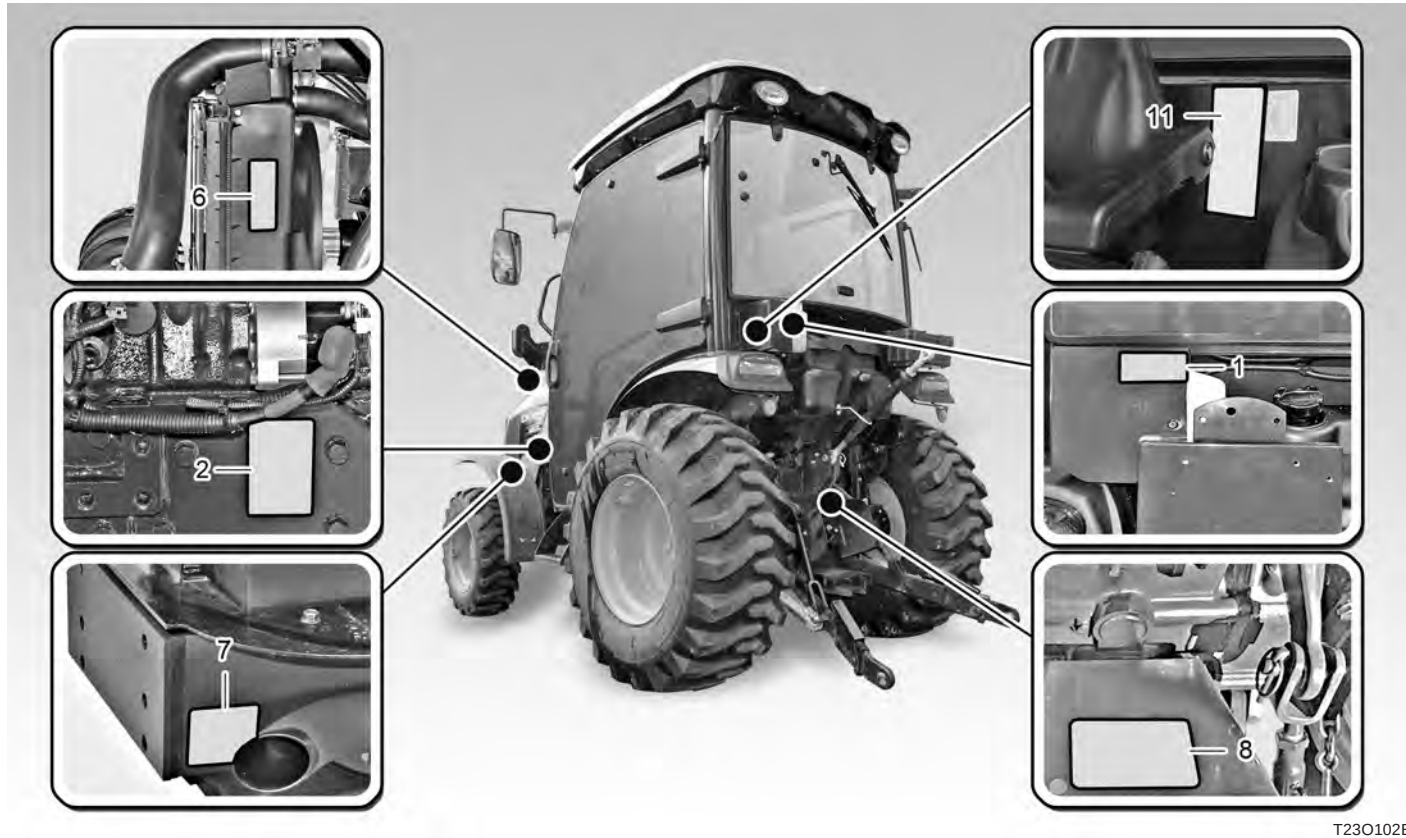
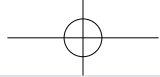
raffine, du diluant à peinture, etc., pourrait provoquer la fissuration ou la déformation de la pièce en cours de nettoyage.

- Retirer et ranger les outils, les seaux, des chaînes et les crochets.

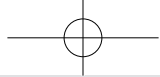


MAINTENANCE DES DÉCALCOMANIES DE SÉCURÉ [CABINE]

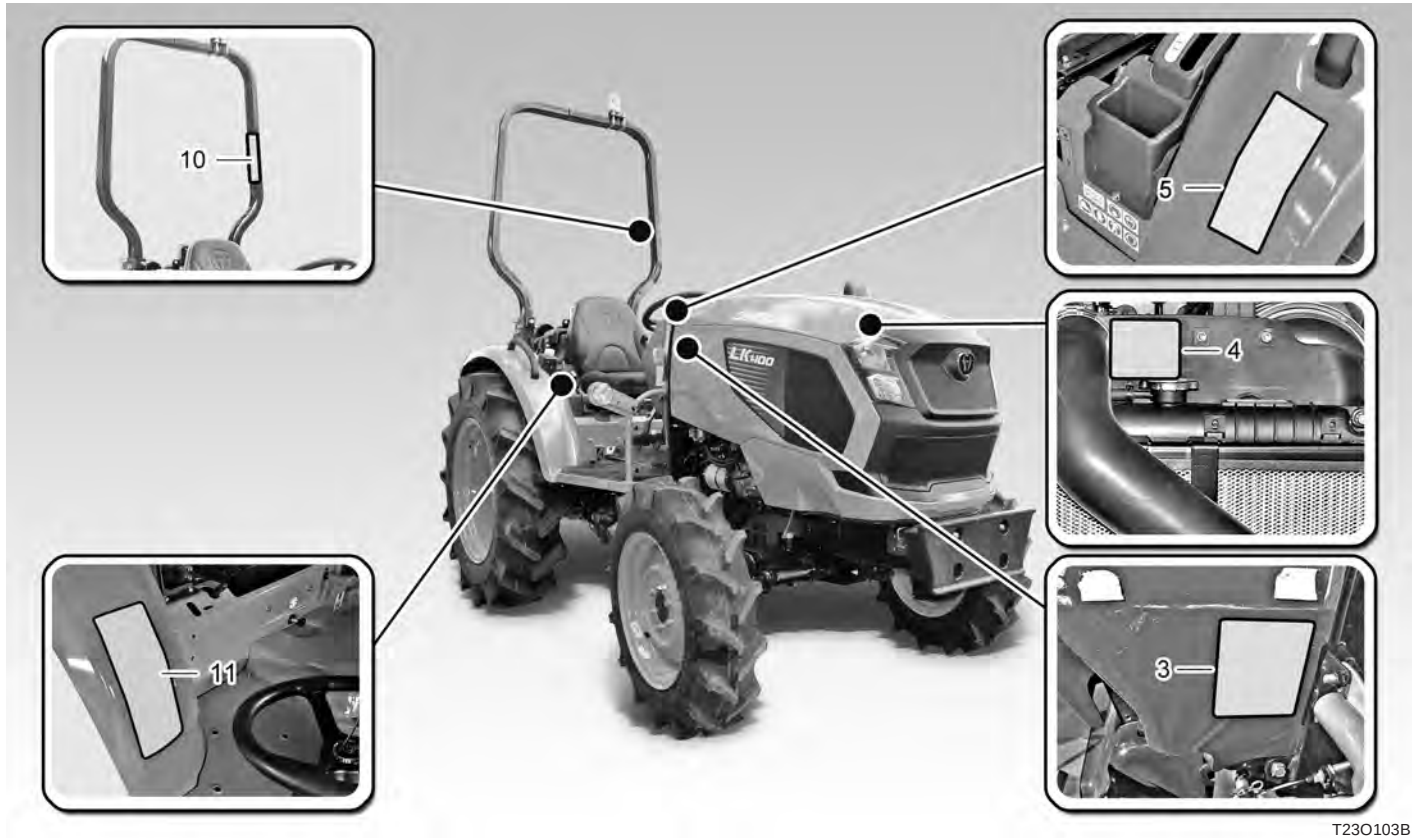


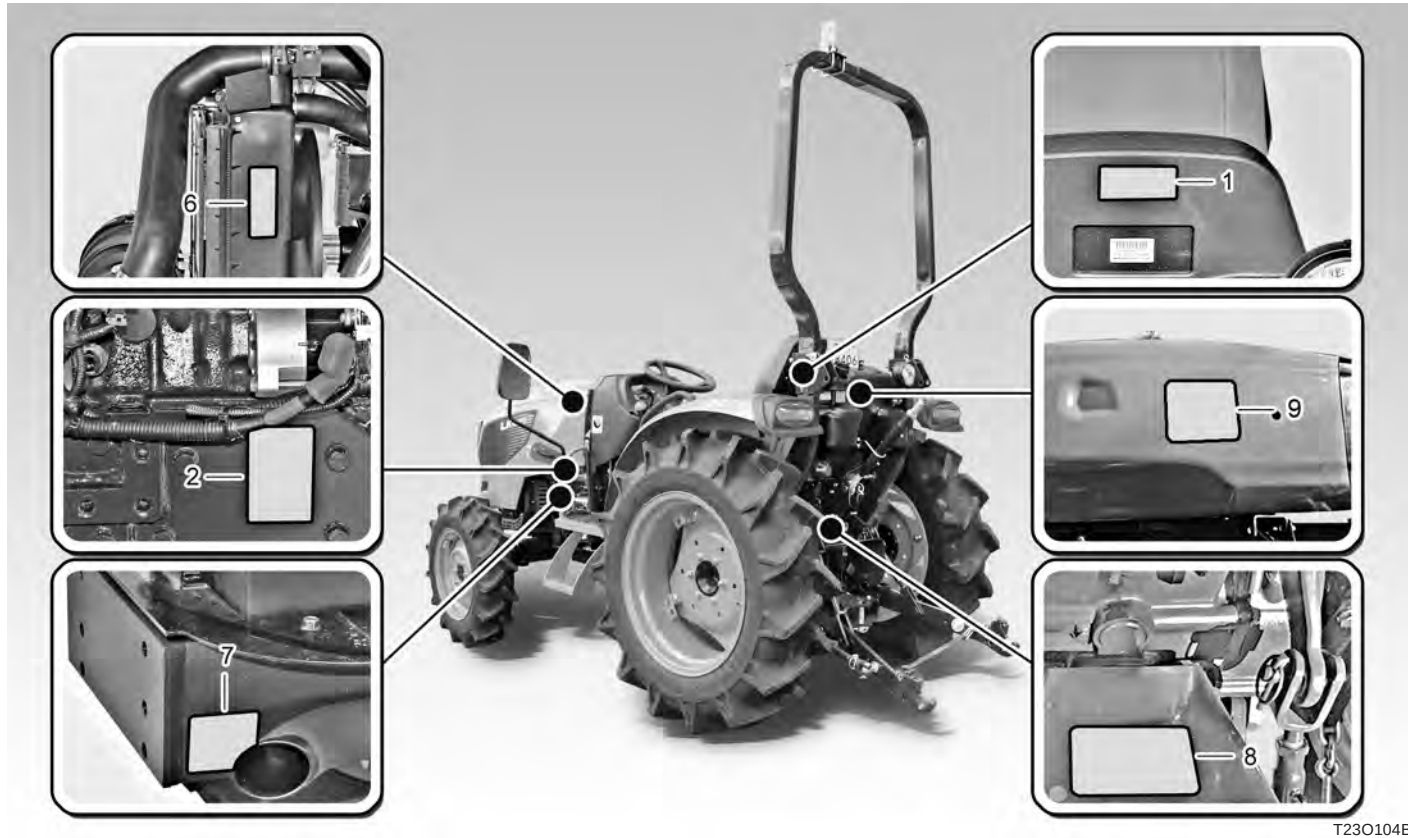
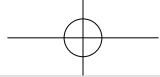


T23Q102B



[ROPS]





DESCRIPTION

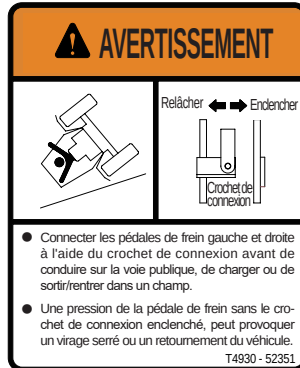
(1) Pièce N°: TC26-0388A



(2) Pièce N°: T4938-53551



(3) Pièce N°: T4938-52351



(4) Pièce N°: T2555-52282



(5) Pièce N°: T2555-52141



(6) Pièce N°: T4625-52351



(7) Pièce N°: T2615-55112

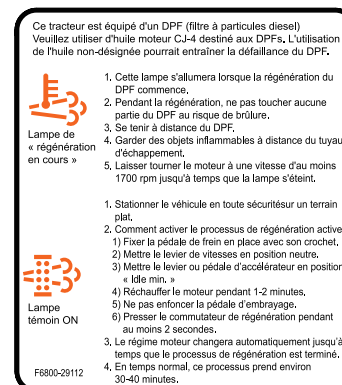


(8) Pièce N°: T2555-52262



(9) Pièce N°: F6800-29112

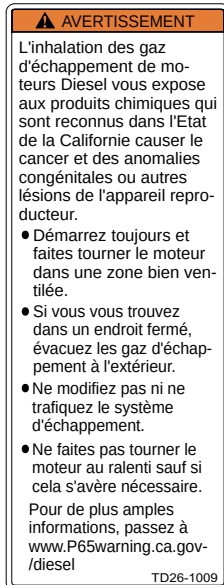
(CK3520/CK4020 uniquement)



(10) Pièce N°: T2555-52353



(11) Pièce N°: TD26-1009B

**AVERTISSEMENT AU SUJET DE L'ENTRETIEN DES AUTOCOLLANTS**

Des décalcomanies de sécurité sont apposées sur le tracteur en vue d'un fonctionnement sûr. Suivez les consignes des autocollants ainsi que les instructions suivantes :

1

⚠ PRUDENCE

- Les autocollants doivent rester propres et intacts. En cas de saleté, lavez-les au savon et séchez-les à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne jamais utiliser de solvants tels que du diluant ou de l'acétone au risque d'endommager les autocollants.
- Ne vaporisez pas d'eau sous haute pression directement sur l'autocollant. La décalcomanie pourrait se détacher du tracteur.



IMPORTANT

- Si un autocollant est endommagé ou perdu, adressez-vous à un distributeur local pour poser un autocollant neuf.
- Apposez la décalcomanie à l'emplacement correct, proprement et sans bulles après avoir nettoyé la surface de pose.
- Si un autocollant est apposé sur un composant à remplacer, remplacez aussi l'autocollant.



PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE 2-2

S/N DES DONNÉES2-2

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR2-2

NUMÉRO DE LA BOITE DE VITESSES2-3

REPLACEMENTS ESSENTIELS 2-4

HUILES ET AUTRES LIQUIDES.....2-4

FILTRE2-4

COURROIES ET PIÈCES EN CAOUTCHOUC2-5

AUTRES ORGANES2-6

2

2



NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE S/N DES DONNÉES



(1) Numéro de série de la production

Ce numéro identifie le véhicule. Sa plaquette est fixée à l'avant droit du cadre de l'essieu avant.

Ce numéro est également indiqué sur le code-barres situé sur le côté droit de la façade du tableau de bord.

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR [CK3520 / CK4020]



(1) Numéro de série du moteur

La plaque d'identification du moteur se trouve sur le capot supérieur du vérin. Ce numéro indique le type de moteur, la cylindrée, le calage d'injection et la date de production.

Le numéro de série du moteur est également estampillé sur le bloc-cylindres, derrière le carter d'engrenages.

[CK2620]



(1) Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est gravé sur la surface de montage de la pompe d'injection.



NUMÉRO DE LA BOÎTE DE VITESSES



(1) Numéro de la transmission

Le numéro de transmission est gravé sur le côté intérieur de la tige de changement de vitesse 4 roues motrices de la boîte de transmission gauche.

Si vous avez besoin de pièces de rechange, vous devrez présenter au concessionnaire les numéros de série du tracteur et du moteur.

Remplissez les champs suivants afin que les numéros de production et de série du moteur puissent être fournis immédiatement en cas d'intervention :

• S/N DES DONNÉES:

• Numéro de série du moteur:

• Numéro de la boîte de vitesses

• Date de la Commande

(À remplir par l'acheteur.)



2-4 CK2620 / CK3520 / CK4020

REPLACEMENTS ESSENTIELS HUILES ET AUTRES LIQUIDES



H11O204A

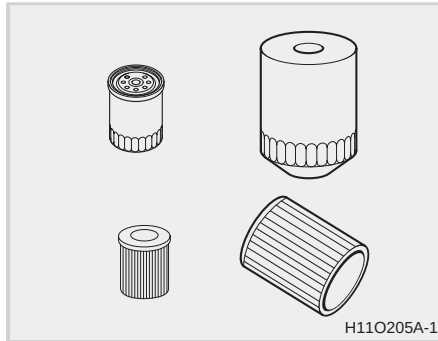
Différentes huiles et autres fluides sont utilisés dans ce tracteur pour le fonctionnement, le graissage, le refroidissement et la protection contre la corrosion de nombreux organes.

Si l'un des fluides (ou une huile) est insuffisant, souillé ou dégradé, le rendement peut baisser, le fonctionnement se modifier, une pièce peut se gripper et causer une panne du tracteur. Ajoutez ou remplacez régulièrement le fluide spécifié à droite pour maintenir le tracteur en parfait état.

N°	Pièce	Spécification	Capacité [L (US gal.)]
1	Huile moteur	Niveai2 ou 3 (Sans DPF) - Niveau supérieur API CH Niveau4 (Avec DPF) - Niveau supérieur API CJ SAE 10W30, 10W40, 15W40	CK2620 : 6,0 (1,6) K3520, 4020 : 7,4 (2,0)
2	Liquide de boîte de vitesses	DAEDONG : UTF55 ou Shell : Donax-TD, Exxonmobil: Mobilfluid 424 Exxon Hydraul 560 BP : Tractran UTH	22,0 (5,8)
3	Graisser	Graisse universelle SAE	Selon les besoins
4	Liquide de re- froidissement (Moteur uni- quement)	Eau fraîche et propre avec glycol éthylène (50/50)	3,4 (0,89)



FILTRE



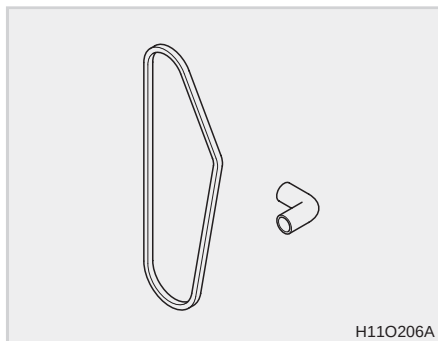
N°	Pièce N°	Pièce	QUAN- TITÉ
1	TC26-1869A	Filtre à air (5,5 pouces)	1
2-1	T4682-43172	Filtre à carbu- rant (CK2620)	1
2-2	EH35-0011A	Filtre à carbu- rant (CK3520 / CK4020)	1
3	E6201-32443	Filtre à huile moteur	1
4	T5855-46531	Filtre HST	1
5	T4260-38125	Filtre hydrau- lique	1

2

Les filtres de moteur, de boîte de vitesses, de filtre à air et de climatiseur purifient l'huile et l'air. Remplacez ces éléments à chaque vidange d'huile.



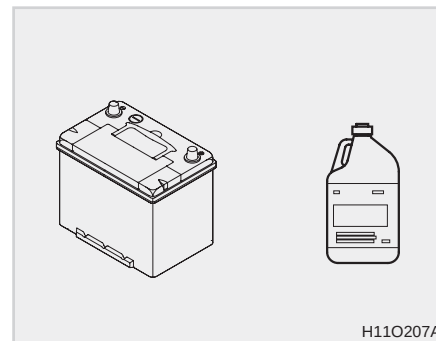
COURROIES ET PIÈCES EN CAOUTCHOUC



Les courroies, flexibles et gaines de caoutchouc s'affaiblissent et se fissurent avec le vieillissement. Ces pièces peuvent finir par se briser, causant de sérieux problèmes dans le tracteur. Dès lors, remplacez régulièrement les éléments mentionnés à droite pour prévenir les accidents.

N°	Pièce N°	Pièce	QUANTITÉ
1	EA16-0009A	Cooling fan belt (CK2620-CABIN)	1
2	T4145-72101	Courroie de climatiseur (CK2620-CABINE)	1
3	EH16-0008A	Cooling fan belt (CK3520/4020, CK2620-ROPS)	1
4	E7318-72531	Courroie de climatiseur (CK3520/4020)	1

AUTRES ORGANES



La batterie est très importante car elle fournit l'alimentation à l'alternateur quand le moteur démarre. Sa décharge, sa durée de vie et l'état de son électrolyte doivent être vérifiés quotidiennement pour empêcher son déversement. De plus, vérifiez régulièrement sa durée de vie et l'état de l'électrolyte.

N°	Pièce N°	Pièce	QUANTITÉ
1	GB 80AH, 12V	Batterie	1



SPÉCIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS..... 3-2

DIMENSIONS EXTÉRIEURES3-2

SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES.....3-4

TABLEAU DE VITESSE DE CONDUITE 3-15

LIMITATIONS D'OUTIL..... 3-20

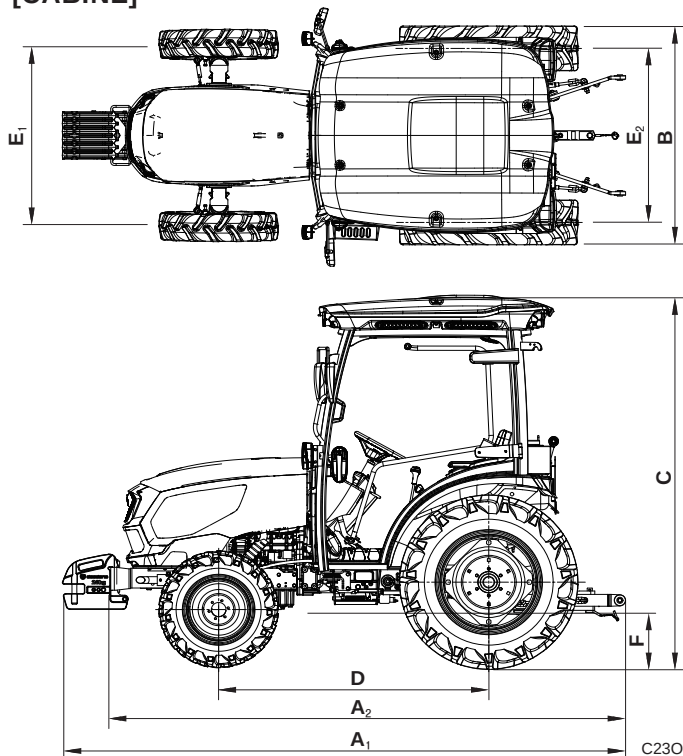
DIMENSIONS STANDARD DE L'OUTIL3-20

3

3

SPÉCIFICATIONS DIMENSIONS EXTÉRIEURES

[CABINE]



C23O301A

mm (pouces)

ÉLÉMENT	CK2620CHSEB/CK3520CHSEB CK4020CHSEB
1. Longueur hors tout (A1)	3.487 (137,3)
2. Longueur hors tout (A2)	3.070 (120,9)
3. Largeur hors tout (B)	1.385 (54,5)
4. Hauteur hors tout (C)	2.359 (92,9)
5. Empattement (D)	1.670 (65,7)
6. Bande de roulement (E1)	1.126 (44,3)
7. Bande de roulement (E2)	1.102 (43,4)
8. Garde au sol (F)	340 (13,4)

※ A1 : longueur hors tout incluant le contrepoids

A2 : longueur hors tout excluant le contrepoids

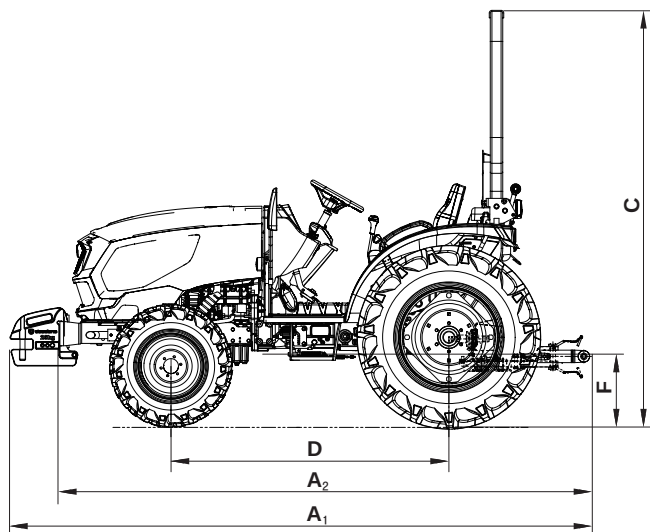
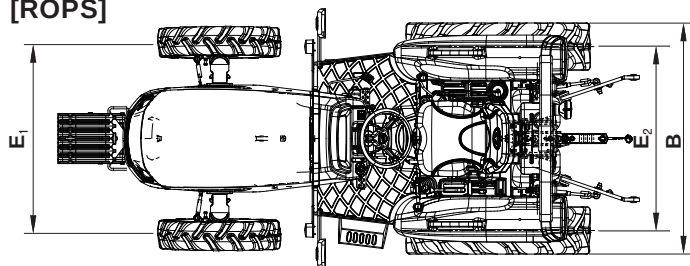
E1 : bande de roulement avant

E2 : bande de roulement arrière

※ Remarque: Ces dimensions sont mesurées avec les pneus normaux installés sur le tracteur modèle CABINE.



[ROPS]



C23O302A

mm (pouces)

ÉLÉMENT	CK2620(H)/CK3520(H) CK4020(H)	CK3520(H)SEB CK4020(H)SEB
1. Longueur hors tout (A1)	3.260 (128,3)	
2. Longueur hors tout (A2)	3.070 (120,9)	
3. Largeur hors tout (B)	1.385 (54,5)	
4. Hauteur hors tout (C)	2.360 (92,9)	
5. Empattement (D)	1.670 (65,7)	
6. Bande de roulement (E1)	1.125 (44,3)	1.225 (48,2)
7. Bande de roulement (E2)	1.102 (43,4)	1.210 (47,6)
8. Garde au sol (F)	340 (13,4)	

※ A1 : longueur hors tout incluant le contrepoids

A2 : longueur hors tout excluant le contrepoids

E1 : bande de roulement avant

E2 : bande de roulement arrière

※ Remarque: Ces dimensions sont mesurées avec les pneus normaux installés sur le tracteur modèle ROPS.



3-4 CK2620 / CK3520 / CK4020

SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES [CK2620]

ÉLÉMENT			MODÈLE		
			CK2620	CK2620H	CK2620CHSEB
Moteur	Modèle		3A165LWM-U4	3A165LWH-U4	3A165LWH-U1
	Nombre de cylindres		3	3	3
	Cylindrée totale	cc (cu)	1.647(100,5)	1.647(100,5)	1.647(100,5)
	Alésage et course	mm (pouces)	87 × 92,4 (3,4 × 3,63)	87 × 92,4 (3,4 × 3,63)	87 × 92,4 (3,4 × 3,63)
	Puissance nominale du moteur	kW (CV)	18,2 (24,5)	18,2 (24,5)	18,2 (24,5)
	Régime nominal	tr/min	2.400	2.400	2.400
Capacité	Réservoir à carburant	L (U.S gal.)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)
	Liquide de boîte de vitesses	L (U.S gal.)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)
	Liquide de refroidissement (moteur uniquement)	L (U.S gal.)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)
	Huile moteur	L (U.S gal.)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)
	Huile d'essieu avant	L (U.S gal.)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)
Système d'entraînement	Embrayage		Double sec	Simple sec	Aucun
	Boîte de vitesses	Levier inverseur de marche	N/D	HST	HST
		Type de rapport principal	1er•3ème : Maille constante 2e•revers : Maille synchro	-	-
		Type de changement de gamme	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports
		Nombre de vitesses	F9 × R3	3	
	Vitesse au sol (pneus pour l'agriculture) Km (mph)	Vers l'avant	1,24~16,23 (0,77~10,08)	0~16,60 (0~10,31)	0 ~ 24,44 (0~15,19)
		Vers l'arrière	1,55~10,60 (0,96~6,59)	0~14,94 (0~10,53)	0 ~ 16,62 (0~10,33)



ÉLÉMENT			MODÈLE		
			CK2620	CK2620H	CK2620CHSEB
Système d'entraînement	Vitesse au sol (pneus pour l'agriculture) Km/h (mph)	Avant	(1,31 ~ 15,50) 0,81 ~ 9,63	(4,7 ~ 18,9) 2,92 ~ 11,74	(4,7 ~ 18,9) 2,92 ~ 11,74
		Arrière	(1,27 ~ 15,10) 0,79 ~ 9,38	(3,3 ~ 13,1) 2,05 ~ 8,14	(3,3 ~ 13,1) 2,05 ~ 8,14
	4RM (traction avant)		Manuel	Manuel	Manuel
	Frein		Disque de type humide	Disque de type humide	Disque de type humide
	Blocage de différentiel		Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière
Pneus	Agriculture	Avant	7-16	7-16	7-16
		Arrière	11.2-24	11.2-24	11.2-24
	Pelouse	Avant	27*8.5-15	27*8.5-15	27*8.5-15
		Arrière	15-19.5	15-19.5	15-19.5
	Industrie	Avant	28*8.5-15/6	28*8.5-15/6	25*8.5-15
		Arrière	41*14-20/4	41*14-20/4	41*14-20
Système hydraulique	Capacité de la pompe L/min. (gpm)		39,6 (10,46) [Principal: 24,0 (6, 34) / Direction assistée:15,6 (4,12)]	39,6 (10,46) [Principal: 24,0 (6, 34) / Direction assistée:15,6 (4,12)]	39,6 (10,46) [Principal: 24,0 (6, 34) / Direction assistée:15,6 (4,12)]
	Direction		Hydrostatic power steering	Hydrostatic power steering	Hydrostatic power steering
	Commande de levage hydraulique		Position	Position	Position
	Attelage trois points		Category I	Category I	Category I

**3-6****CK2620 / CK3520 / CK4020**

ÉLÉMENT			MODÈLE		
			CK2620	CK2620H	CK2620CHSEB
Système hydraulique	Capacité max. de levage kg.f (lbs.)	Aux points de levage	1.030 (2.270)	1.030 (2.270)	1.030 (2.270)
		À 24 po derrière le point de levage	740 (1.631)	740 (1.631)	740 (1.631)
	Nombre de vannes hydrauliques externes		Option (1)	Option (1)	1 (4 port)
PTO	Arrière	Type	Réel	Réel	Indépendant
		Arbre PDF	1 - 3/8" 6 cannelures	1 - 3/8» 6 cannelures	1 - 3/8» 6 cannelures
		Vitesse tr/min	540	540	540
Rayon de braquage min		mm (pouces)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)
Rayon de braquage min. (avec une roue arrière freinée)		mm (pouces)	2.450 (96,46)	-	-
Masse (Avec ROPS/CABINE)		kg.f (lbs.)	1.195 (2.634)	1.220 (2.689)	1.541 (3.397)
Charge verticale maximale sur la barre de traction		kg.f (lbs.)	650 (1.433)	650 (1.433)	650 (1.433)
Poids max. de chargement de la remorque		kg.f (lbs.)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)

※ Remarque: Les caractéristiques sont susceptibles de changement sans préavis.



[CK3520]

ÉLÉMENT			MODÈLE				
			CK3520	CK3520H	CK3520SEB	CK3520HSEB	CK3520CHSEB
Moteur	Modèle		3H-TM4A	3H-TH4A	3H-TM4B	3H-TH4B	3H-TH4B
	Nombre de cylindres		3	3	3	3	3
	Cylindrée totale	cc (cu)	1.826 (111,4)	1.826 (111,4)	1.826 (111,4)	1.826 (111,4)	1.826 (111,4)
	Alésage et course	mm (pouces)	(87 × 102,4) 3,4 × 4,03	(87 × 102,4) 3,4 × 4,03	(87 × 102,4) 3,4 × 4,03	(87 × 102,4) 3,4 × 4,03	(87 × 102,4) 3,4 × 4,03
	Puissance nominale du moteur	kW (CV)	26 (34,9)	26 (34,9)	26 (34,9)	26 (34,9)	26 (34,9)
	Régime nominal	tr/min	2.600	2.600	2.600	2.600	2.600
Capacité	Réservoir à carburant		L (U.S gal.)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)
	Liquide de boîte de vitesses		L (U.S gal.)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)
	Liquide de refroidissement (moteur uniquement)		L (U.S gal.)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)
	Huile moteur		L (U.S gal.)	7,4 (2,0)	7,4 (2,0)	7,4 (2,0)	7,4 (2,0)
	Huile d'essieu avant		L (U.S gal.)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)
Système d'entraînement	Embrayage			Double sec	Simple sec	Simple sec	Aucun
	Boîte de vitesses	Levier inverseur de marche		N/D	HST	Navette synchronisée	HST
		Type de rapport principal		1er•3ème : Maille constante 2e•revers : Maille synchro	-	Synchronise / 4 rapports	-
		Type de changement de gamme		Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports
		Nombre de vitesses		F9 × R3	3	F12 × R12	3



3-8

CK2620 / CK3520 / CK4020

ÉLÉMENT			MODÈLE				
			CK3520	CK3520H	CK3520SEB	CK3520HSEB	CK3520CHSEB
Système d'entraînement	Vitesse au sol (pneus pour l'agriculture) Km/h (mph)	Vers l'avant	1,65 ~ 25,00 (1,03 ~ 15,53)	6,0 ~ 23,9 (3,73 ~ 14,85)	1,65 ~ 25,00 (1,03 ~ 15,53)	6,0 ~ 23,9 (3,73 ~ 14,85)	6,0 ~ 23,9 (3,73 ~ 14,85)
		Vers l'arrière	1,61 ~ 24,36 (1,00 ~ 15,13)	4,1 ~ 16,5 (2,55 ~ 10,25)	1,61 ~ 24,36 (1,00 ~ 15,13)	4,1 ~ 16,5 (2,55 ~ 10,25)	4,1 ~ 16,5 (2,55 ~ 10,25)
	4RM (traction avant)		Manuel	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel
	Frein		Disque de type humide	Disque de type humide	Disque de type humide	Disque de type humide	Disque de type humide
	Blocage de différentiel		Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière
Pneus	Agriculture	Avant	7-16	7-16	7-16	7-16	7-16
		Arrière	11,2-24	11,2-24	11,2-24	11,2-24	11,2-24
	Pelouse	Avant	27 x 8,5-15	27 x 8,5-15	27*8,5-15	27*8,5-15	27*8,5-15
		Arrière	15-19,5	15-19,5	15-19,5	15-19,5	15-19,5
	Industrie	Avant	28*8,5-15/6	28*8,5-15/6	25*8,5-15	25*8,5-15	25*8,5-15
		Arrière	41*14-20/4	41*14-20/4	41*14-20	41*14-20	41*14-20
Système hydraulique	Capacité de la pompe L/min. (gpm)		42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]
	Direction		Direction assistée hydrostatique				



ÉLÉMENT			MODÈLE				
			CK3520	CK3520H	CK3520SEB	CK3520HSEB	CK3520CHSEB
Système hydraulique	Commande de levage hydraulique		Position	Position	Position	Position	Position
	Attelage trois points		Catégorie I	Catégorie I	Catégorie I	Catégorie I	Catégorie I
	Capacité max. de levage kg.f (lbs.)	Aux points de levage	1.030 (2.270)	1.030 (2.270)	1.030 (2.270)	1.030 (2.270)	1.030 (2.270)
		À 24 po derrière le point de levage	740 (1.631)	740 (1.631)	740 (1.631)	740 (1.631)	740 (1.631)
	Nombre de vannes hydrauliques externes		Option (1)	Option (1)	1 (4 port)	1 (4 port)	1 (4 port)
PTO	Arrière	Type	Réel	Réel	Indépendant	Indépendant	Indépendant
		Arbre PDF	1 - 3/8" 6 canelures	1 - 3/8» 6 canelures	1 - 3/8» 6 canelures	1 - 3/8» 6 canelures	1 - 3/8» 6 canelures
		Vitesse tr/min	540	540	540	540	540
Rayon de braquage min		mm (pouces)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)
Rayon de braquage min. (avec une roue arrière freinée)		mm (pouces)	2.450 (96,46)	-	2.450 (96,46)	-	
Masse (Avec ROPS/CABINE)		kg.f (lbs.)	1.215 (2.679)	1.240 (2.734)	1.318 (2.906)	1.325 (2.921)	1.541 (3.397)
Charge verticale maximale sur la barre de traction		kg.f (lbs.)	650 (1.433)	650 (1.433)	650 (1.433)	650 (1.433)	650 (1.433)
Poids max. de chargement de la remorque		kg.f (lbs.))	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)

※ Remarque: Les caractéristiques sont susceptibles de changement sans préavis.



3-10 CK2620 / CK3520 / CK4020

[CK4020]

ÉLÉMENT			MODÈLE				
			CK4020	CK4020H	CK4020SEB	CK4020HSEB	CK4020CHSEB
Moteur	Modèle		3H-TM4A	3H-TH4A	3H-TM4B	3H-TH4B	3H-TH4B
	Nombre de cylindres		3	3	3	3	3
	Cylindrée totale cc (cu)		1.826 (111,4)	1.826 (111,4)	1.826 (111,4)	1.826 (111,4)	1.826 (111,4)
	Alésage et course mm (pouces)		87 × 102,4 (3,4 × 4,03)	87 × 102,4 (3,4 × 4,03)	87 × 102,4 (3,4 × 4,03)	87 × 102,4 (3,4 × 4,03)	87 × 102,4 (3,4 × 4,03)
	Puissance nominale du moteur kW (CV)		29,5 (39,6)	29,5 (39,6)	29,5 (39,6)	29,5 (39,6)	29,5 (39,6)
	Régime nominal tr/min		2.600	2.600	2.600	2.600	2.600
Capacité	Réservoir à carburant L (U.S gal.)		34,0 (8,98)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)	34,0 (8,98)
	Liquide de boîte de vitesses L (U.S gal.)		22,0 (5,8)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)	22,0 (5,8)
	Liquide de refroidissement (moteur uniquement) L (U.S gal.)		3,4 (0,89)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)	3,4 (0,89)
	Huile moteur L (U.S gal.)		7,4 (2,0)	7,4 (2,0)	7,4 (2,0)	7,4 (2,0)	7,4 (2,0)
	Huile d'essieu avant L (U.S gal.)		6,0 (1,6)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)	6,0 (1,6)
Système d'entraînement	Embrayage		Double sec	Simple sec	Simple sec	Aucun	Aucun
	Boîte de vitesses	Levier inverseur de marche	Navette synchronisée	HST	Navette synchronisée	HST	HST
		Type de rapport principal	Synchronise / 3 rapports	-	Synchronise / 4 rapports	-	-
		Type de changement de gamme	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports	Prise constante / 3 rapports
		Nombre de vitesses	F9 × R3	3	F12 × R12	3	3



ÉLÉMENT			MODÈLE				
			CK4020	CK4020H	CK4020SEB	CK4020HSEB	CK4020CHSEB
Système d'entraînement	Vitesse au sol (pneus pour l'agriculture) Km/h (mph)	Vers l'avant	1.65 ~ 25.00 (1.03 ~ 15.53)	6.0 ~ 23.9 (3.73 ~ 14.85)	1.65 ~ 25.00 (1.03 ~ 15.53)	6.0 ~ 23.9 (3.73 ~ 14.85)	6.0 ~ 23.9 (3.73 ~ 14.85)
		Vers l'arrière	1.61 ~ 24.36 (1.00 ~ 15.13)	4.1 ~ 16.5 (2.55 ~ 10.25)	1.61 ~ 24.36 (1.00 ~ 15.13)	4.1 ~ 16.5 (2.55 ~ 10.25)	4.1 ~ 16.5 (2.55 ~ 10.25)
	4RM (traction avant)		Manuel	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel
	Frein		Disque de type humide	Disque de type humide	Disque de type humide	Disque de type humide	Disque de type humide
	Blocage de différentiel		Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière	Normal pour essieu arrière
Pneus	Agriculture	Avant	7-16	7-16	7-16	7-16	7-16
		Arrière	11,2-24	11,2-24	11,2-24	11,2-24	11,2-24
	Pelouse	Avant	27 x 8,5-15	27 x 8,5-15	27*8,5-15	27*8,5-15	27*8,5-15
		Arrière	15-19,5	15-19,5	15-19,5	15-19,5	15-19,5
	Industrie	Avant	28*8,5-15/6	28*8,5-15/6	25*8,5-15	25*8,5-15	25*8,5-15
		Arrière	41*14-20/4	41*14-20/4	41*14-20	41*14-20	41*14-20
Système hydraulique	Capacité de la pompe	L/min. (gpm)	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]	42,9 (11,33) [Main : 26 (6,87) / Power steering: 16,9 (4,46)]
	Direction		Direction assistée hydrostatique	Direction assistée hydrostatique	Direction assistée hydrostatique	Direction assistée hydrostatique	Direction assistée hydrostatique



3-12 CK2620 / CK3520 / CK4020

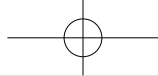
ÉLÉMENT			MODÈLE				
			CK4020	CK4020H	CK4020SEB	CK4020HSEB	CK4020CHSEB
Système hydraulique	Commande de levage hydraulique		Position	Position	Position	Position	Position
	Attelage trois points		Catégorie I	Catégorie I	Catégorie I	Catégorie I	Catégorie I
	Capacité max. de levage kg.f (lbs.)	Aux points de levage	2 270 (1 030)	2 270 (1 030)	2 270 (1 030)	2 270 (1 030)	2 270 (1 030)
		À 24 po derrière le point de levage	1 631 (740)	1 631 (740)	1 631 (740)	1 631 (740)	1 631 (740)
	Nombre de vannes hydrauliques externes		Option (1)	Option (1)	1 (4 port)	1 (4 port)	1 (4 port)
PTO	Arrière	Type	Réel	Réel	Indépendant	Indépendant	Indépendant
		Arbre PDF	1 - 3/8" 6 cannelures	1 - 3/8" 6 cannelures	1 - 3/8" 6 cannelures	1 - 3/8" 6 cannelures	1 - 3/8" 6 cannelures
		Vitesse tr/min	540	540	540	540	540
Rayon de braquage min		mm (pouces)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)	2.730 (107,5)
Rayon de braquage min. (avec une roue arrière freinée)		mm (pouces)	2.450 (96,46)	-	2.450 (96,46)	-	-
Masse (Avec ROPS/CABINE)		kg.f (lbs.)	1.215 (2.679)	1.240 (2.734)	1.318 (2.906)	1.325 (2.921)	1.541 (3.397)
Charge verticale maximale sur la barre de traction		kg.f (lbs.)	650 (1.433)	650 (1.433)	650 (1.433)	650 (1.433)	650 (1.433)
Poids max. de chargement de la remorque		kg.f (lbs.)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)	3.000 (6.614)

※ Remarque: Les caractéristiques sont susceptibles de changement sans préavis.



LISTE DES OPTIONS

ÉLÉMENT	CK2620 CK3520 CK4020	CK2620H CK3520H CK4020H	CK3520SEB CK4020SEB	CK3520HSEB CK4020HSEB	CK2620CHSEB CK3520CHSEB CK4020CHSEB
Couvercle d'arbre de transmission 4RM	O	O	Std.	O	O
PDF intermédiaire	O	O	O	O	O
Poids Avant	O	O	O	O	O
Poids arrière	O	O	O	O	O
Vanne hydraulique arrière à télécommande	O	O	Std.	Std.	Std.
Aile avant	O	O	O	O	O
Rétroviseur	O	O	Std.	Std.	Std.
Projecteur de travail (avant)	O	O	O	O	Std.
Projecteur de travail (arrière)	O	O	O	O	Std.
Signal lumineux	-	-	O	O	O
Stéréo	-	-	-	-	O
Auvent de soleil	O	O	O	O	-
Protecteur de calandre (avant)	O (Chargeuse)	O (Chargeuse)	O (Chargeuse)	O (Chargeuse)	O (Chargeuse)
Régulateur automatique de vitesse HST	-	O	-	Std.	Std.
Tringle HST	-	O	-	Std.	Std.
Boîte à outils	O	O	Std.	Std.	Std.



3-14

CK2620 / CK3520 / CK4020

ÉLÉMENT	CK2620 CK3520 CK4020	CK2620H CK3520H CK4020H	CK3520SEB CK4020SEB	CK3520HSEB CK4020HSEB	CK2620CHSEB CK3520CHSEB CK4020CHSEB
Barre d'attelage en U	O	O	O	O	O
Lien inférieur (téléscope)	O	O	Std.	Std.	Std.
Tige de levage (ENGRENAGE)	O	O	O	O	O
Tringle de réglage (Téléscope)	O	O	Std.	Std.	Std.
Réchauffeur de carburant	O	O	O	O	O
Tapis de marche	O	O	Std.	Std.	Std.
Filtre de sécurité	O	O	Std.	Std.	Std.
Douille d'alimentation	O	O	Std.	Std.	Std.

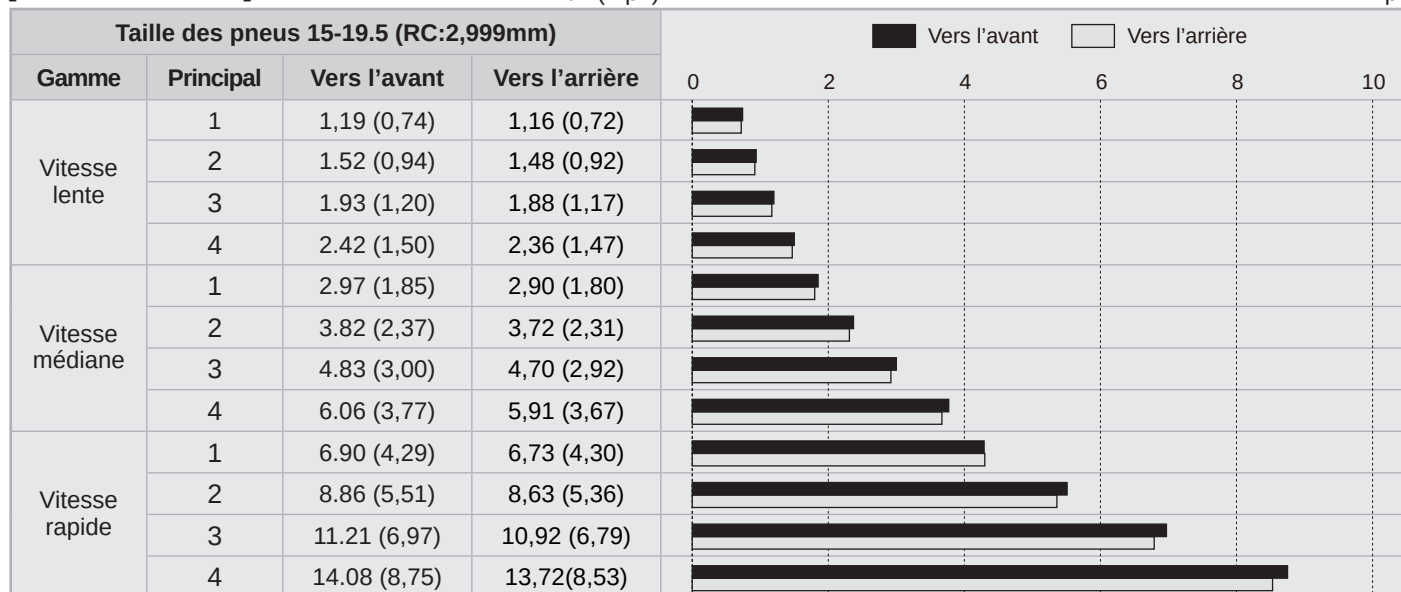


TABLEAU DE VITESSE DE CONDUITE

[CK2620 MANUEL]

Km/h (mph)

mph



3

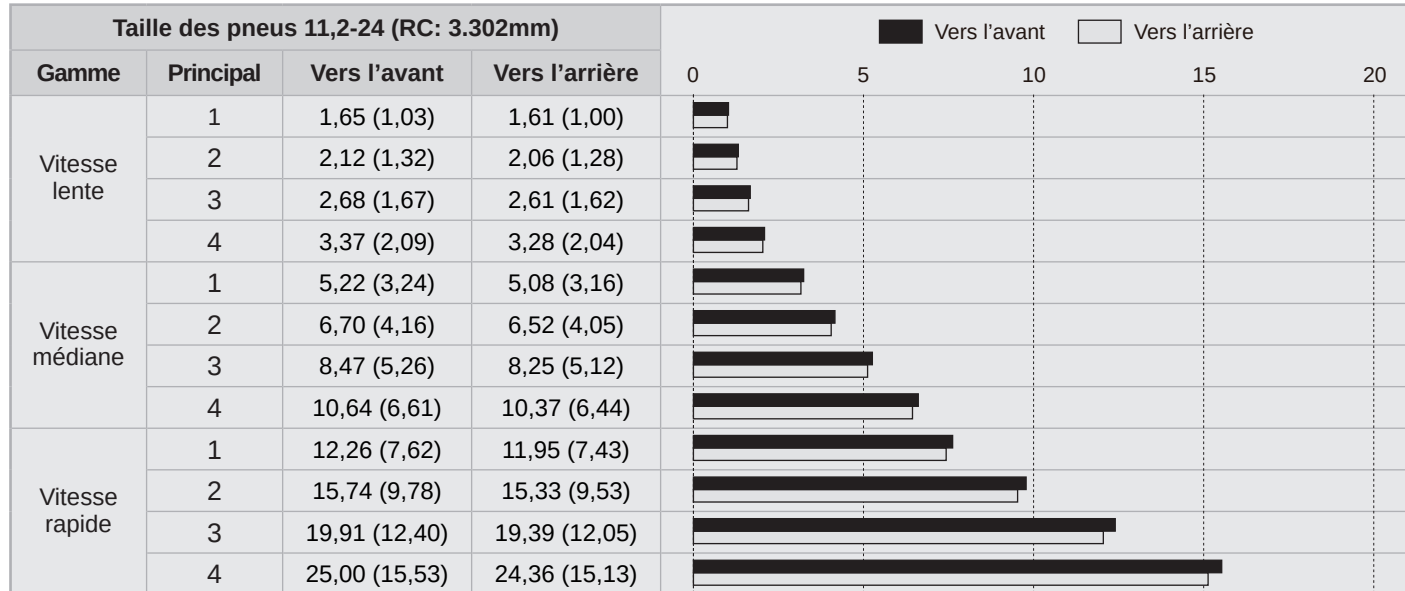
※ Ces valeurs de vitesse sont basées sur la conception technique et peuvent être différentes des valeurs réelles.

T23O308A

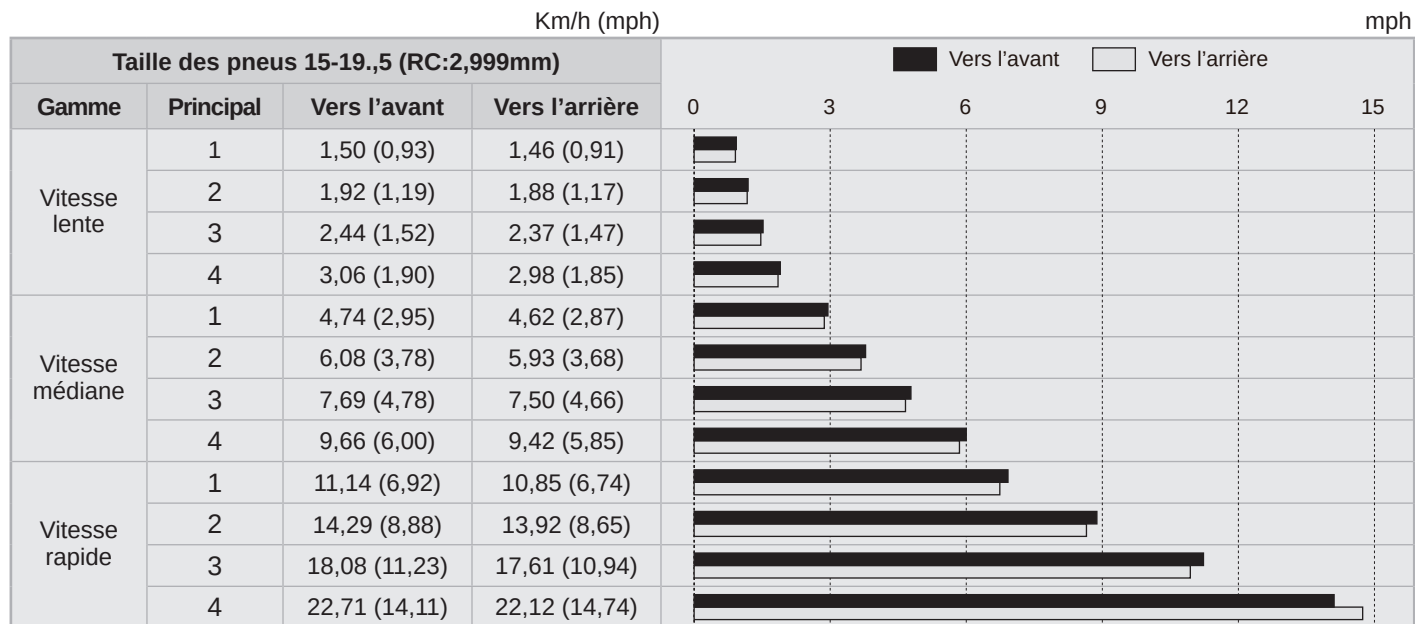


[CK3520/4020 MANUAL]

Km/h (mph)



※ Ces valeurs de vitesse sont basées sur la conception technique et peuvent être différentes des valeurs réelles.



※ Ces valeurs de vitesse sont basées sur la conception technique et peuvent être différentes des valeurs réelles.

T23O309A

[CK2620 HST]

Km/h (mph)

mph

Taille des pneus 11,2-24 (RC:3.302mm)			Vers l'avant Vers l'arrière							
Gamme	Principal	Vers l'avant	0	2	4	Vers l'arrière	8	10	12	
Vitesse lente	4,7 (2,92)	3,3 (2,05)								
Vitesse médiane	9,3 (5,78)	6,4 (4,00)								
Vitesse rapide	18,9 (11,74)	13,1 (8,14)								

T230310A

※ Au régime moteur nominal (2.400 tr/min.)

※ Ces valeurs de vitesse sont basées sur la conception technique et peuvent être différentes des valeurs réelles.

Km/h (mph)

mph

Taille des pneus 15-19,5 (RC:2.999mm)			Vers l'avant Vers l'arrière							
Gamme	Principal	Vers l'avant	0	2	4	Vers l'arrière	8	10	12	
Vitesse lente	4,3 (2,67)	3,0 (1,86)								
Vitesse médiane	8,4 (5,22)	5,8 (3,6)								
Vitesse rapide	17,2 (10,69)	11,9 (7,39)								

T230311A

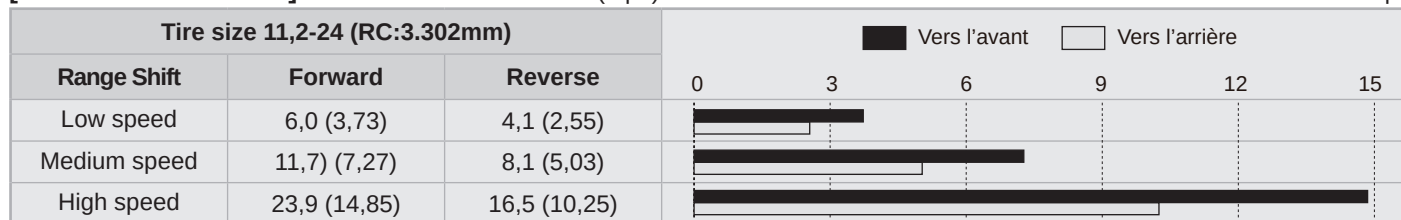
※ Au régime moteur nominal (2.400 tr/min.)

※ Ces valeurs de vitesse sont basées sur la conception technique et peuvent être différentes des valeurs réelles.

**[CK3520/CK4020 HST]**

Km/h (mph)

mph



T23O312A

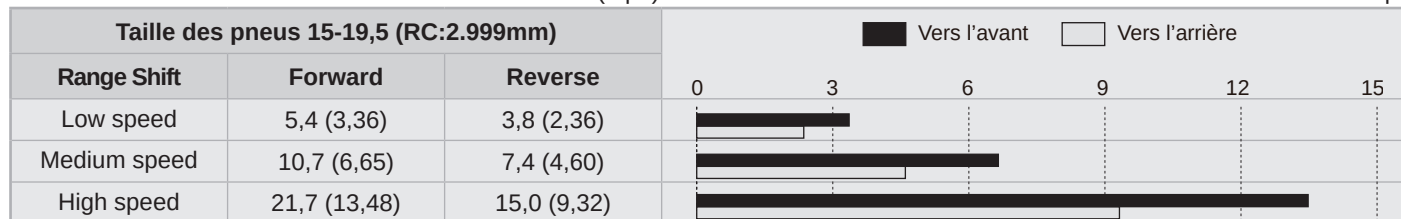
※ Au régime moteur nominal (2.400 tr/min.)

※ Ces valeurs de vitesse sont basées sur la conception technique et peuvent être différentes des valeurs réelles.

3

Km/h (mph)

mph



T23O313A

※ Au régime moteur nominal (2.400 tr/min.)

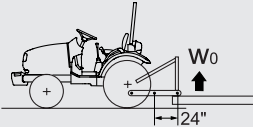
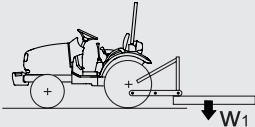
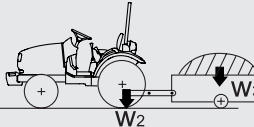
※ Ces valeurs de vitesse sont basées sur la conception technique et peuvent être différentes des valeurs réelles.

LIMITATIONS D'OUTIL DIMENSIONS STANDARD DE L'OUTIL

Ce tracteur **KIOTI** a été soigneusement testé pour fonctionner correctement avec des instruments vendus ou approuvés par **KIOTI**. L'utilisation d'outils non vendus ou approuvés par **KIOTI** et non conformes aux spécifications maximales indiquées ci-dessous, ou d'outils inadaptés pour être utilisés avec ce tracteur **KIOTI**, peut entraîner des dysfonctionnements ou des défaillances du tracteur, et entraîner un risque d'endommagement de biens et de blessures pour l'opérateur ou toute autre personne présente durant l'utilisation du tracteur. [Tout dysfonctionnement ou toute défaillance du tracteur résultant de l'utilisation d'outils inappropriés, n'est pas couvert par la garantie.]

Modèle	Élément	Bande de roulement (Max. Largeur)		Poids max. de chargement de Capacité de Levage W_0 (Attelage arrière 24p.)
		Avant	Arrière	
CK2620(H) CK3520(H) CK4020(H)		1.125 mm (44,3 po)	1.102 mm (43,4 po)	740 kg (1.631 lbs.)
CK3520(H)SEB CK4020(H)SEB CK2620CHSEB CK3520CHSEB CK4020CHSEB		1.225 mm (48,2 po)	1.210 mm (47,6 po)	



Modèle	Élément	Formes actuelles		Poids de chargement de la remorque W_3 Capacité max.
		Poids d'outil W_1 et/ou dimension	Charge mx. sur la barre de traction W_2	
TOUS		Comme indiqué dans la liste ci-dessous (voir page suivante)	650 kg (1.433 lbs.)	3.000 kg 96 614 lbs.)
Poids max. de chargement de Capacité de Levage.....		Charge max. admissible pouvant être supportée par l'attelage arrière 24p. : W_0		
Poids de l'outil		Charge max. de l'outil pouvant être supportée par la tringle inférieure : W_1		
Charge mx. sur la barre de traction		W_2		
Poids de chargement de la remorque		Poids max. de chargement pouvant être supporté par une remorque (sans le poids de la remorque) : W_3		
				

S42O301A

REMARQUE : La dimension de l'outil peut varier en fonction des conditions d'exploitation du sol.



mm (pouces)

Outil	Description	CK2620/3520/4020	Remarques
1. Chargeuse	Largeur max. godet	1.676 (66,0)	
2. Rétro excavatrice avec un sous châssis	Profondeur max. d'excavation	2.280 (89,8)	N'utilisez pas la pelle rétrocaveuse d'attelage 3 points
3. Charrue	Max. Largeur	1.656 (65,2)	
4. Décapeuse	Max. Largeur	2.133 (84,0)	
5. Lame niveleuse	Max. Largeur	2.133 (84,0)	
6. Débroussailleuse rotative	Max. Largeur	1.650 (65,0)	
7. Préparation de tondeuse	Max. Largeur	1.828 (72,0)	
8. Aérateur	Max. Largeur	1.828 (72,0)	
9. Râteau faneur	Max. Largeur	2.133 (84,0)	

REMARQUE : Ceci constitue un exemple d'outils communément utilisés. Avant d'acheter ou d'utiliser un outil quelconque sur un produit **DAEDONG**, veuillez en consulter les caractéristiques pour déterminer sa compatibilité. Les dégâts ou pannes dus à une incompatibilité ne sont pas couverts par la garantie. Si vous avez des questions concernant la compatibilité ou la garantie, consultez votre distributeur local **DAEDONG**.



DESCRIPTION DE FONCTION ET CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

VUE EXTÉRIEURE 4-3

COMMUTATEURS..... 4-5

EMPLACEMENT DE MONTAGE	4-5
COMMUTATEUR À CLÉ.....	4-7
COMMUTATEUR COMBINÉ	4-8
COMMUTATEUR DES FEUX DE DÉ- TRESSE.....	4-10
COMMUTATEUR D'AJUSTEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE (HST).....	4-11
COMMUTATEUR PDF (EN/HORS FONC- TION)	4-11
COMMUTATEUR DE SÉLECTION PDF.....	4-12
COMMUTATEUR DE RÉGÉNÉRATION FAP ..	4-13

TABLEAU DE BORD 4-15

ÉQUIPEMENTS DU TABLEAU DE BORD ..	4-15
COMPTE-TOURS/COMPTEUR HORAIRE ..	4-16
VITESSE PDF	4-16
JAUGE À CARBURANT.....	4-16
INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LI- QUIDE DE REFROIDISSEMENT	4-17
TÉMOIN D'EAU DANS LE CARBURANT ..	4-18
FEU DE DIRECTION (CLIGNOTANT).....	4-18
DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉ- GÉNÉRATION (CK3520/CK4020)	4-18

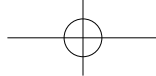
DPF RÉGÉNÉRATION EN COURS LAMPE (CK3520/CK4020).....	4-19
DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉ- GÉNÉRATION	4-19
TÉMOIN PDF.....	4-22
TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE MOTEUR ..	4-22
TÉMOIN DE CHARGE DE BATTERIE	4-23
TÉMOIN DE FREIN DE STATIONNEMENT ..	4-23
TÉMOIN DE PRÉCHAUFFAGE	4-24
LAMPE À PÉDALE RELIÉE (SI INSTALLÉ) ..	4-24
TÉMOIN DU RÉGULATEUR AUTOMA- TIQUE DE VITESSE HST (SI INSTALLÉ) ..	4-24
TÉMOIN D'ERREUR	4-25

UTILISATION DES COMMANDES. 4-27

LEVIER DE CHANGEMENT DE RAP- PORT PRINCIPAL.....	4-29
LEVIER DE CHANGEMENT DE GAMME ..	4-30
LEVIER INVERSEUR DE MARCHE	4-30
RÉGLAGE DU VOLANT DE DIRECTION ..	4-31
PÉDALE DE L'EMBRAYAGE.....	4-31
PÉDALE DE FREIN	4-32
FREIN DE STATIONNEMENT	4-33
PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR	4-33
LEVIER MANUEL D'ACCÉLÉRATION	4-34

4

4



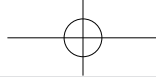
DESCRIPTION DE FONCTION ET CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

LEVIER DE LA PÉDALE LIÉE (POUR LES MODÈLES HST)	4-34
LEVIER DE TRACTION AVANT	4-35
PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL ..	4-36
RÉGLAGE DU SIÈGE	4-37
LEVIER DE COMMANDE DE POSITION ..	4-39
BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE DE LEVAGE DE BRAS (TRINGLE INFÉRIEURE)	4-39
LEVIER À DOUBLE ACTION	4-40
MONOLEVIER	4-40
BOUTON DE COMMANDE DE LA VANNE DE 3ÈME FONCTION	4-40
STÉRÉO BLUETOOTH [ROPS (OPTION)] ...	4-41
PORT USB ET PRISE D'ALIMENTATION (ROPS (OPTION)).....	4-42
LEVIER DE LEVAGE EXTERNE.....	4-43

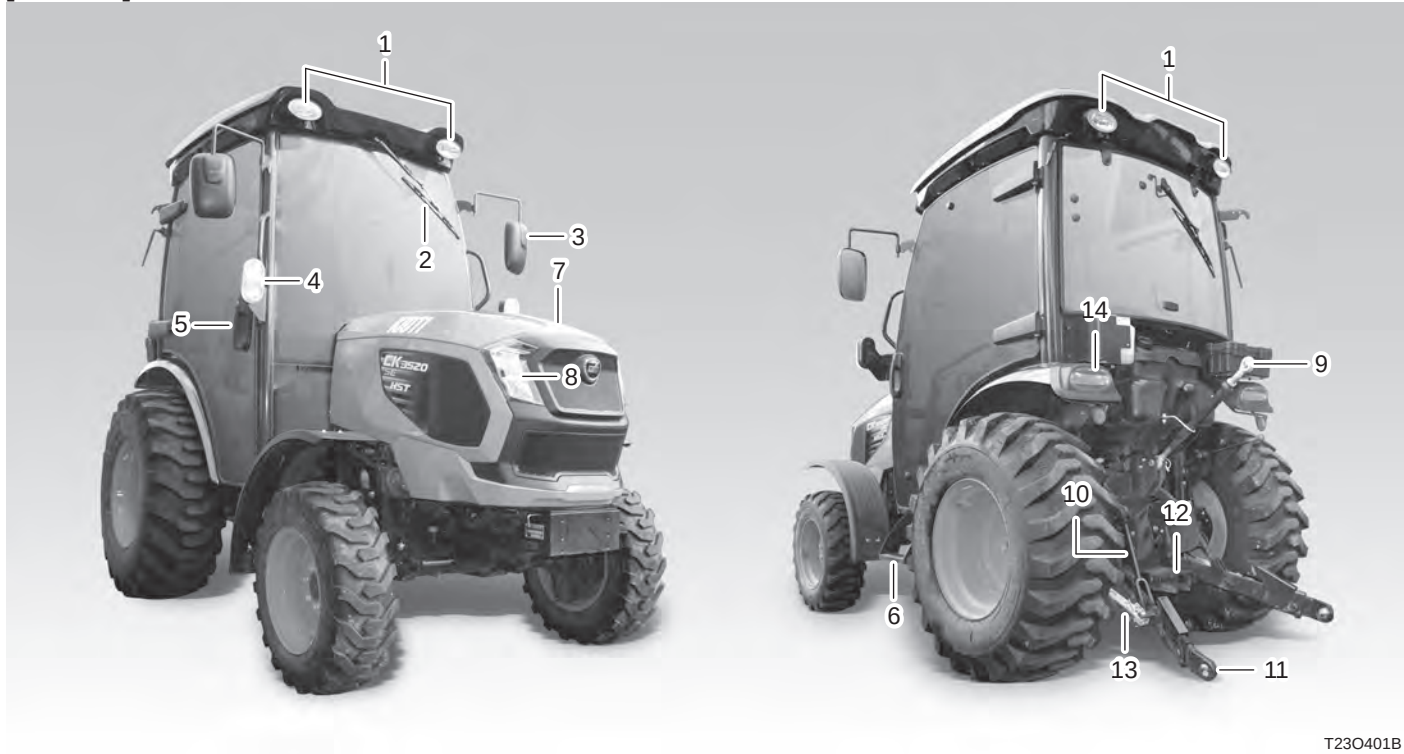
SYSTÈME DE CABINE 4-44

DISPOSITIFS INTÉRIEURS	4-44
DISPOSITIFS EXTÉRIEURS	4-45
ENTRÉE	4-46
DEVERROUILLAGE DE LA PORTE.....	4-47
VITRE ARRIÈRE	4-47
PROJECTEUR DE TRAVAIL	4-48
ESSUIE-GLACE	4-48

LECTEUR CD/RADIO (EN OPTION).....	4-50
ÉCRAN LCD (EN OPTION)	4-50
ANTENNE	4-51
PLAFONNIER	4-51
ACCESSOIRE (SI INSTALLÉ)	4-51
ÉCRAN LCD (EN OPTION)	4-53
RECYCLAGE D'AIR ET MODE AIR FRAIS...	4-53
COMMUTATEUR DE DÉSEMBUAGE (SI ÉQUIPÉ)	4-54
CHAUFFAGE ET CLIMATISEUR	4-55
DOUILLE 7 BROCHES (OPTION)	4-60
PNEUS, ROUES ET BALLAST	4-60
PRESSIION DE GONFLAGE	4-62
BANDE DE ROULEMENT	4-63
DIRECTION ET COUPLE DE SERRAGE DE ROUE.....	4-65
POIDS ADDITIONNEL (EN OPTION).....	4-66



VUE EXTÉRIÈRE [CABINE]



T23O401B

(1) Projecteur de travail
(2) Essuie-glace
(3) Rétroviseur
(4) Feu de direction

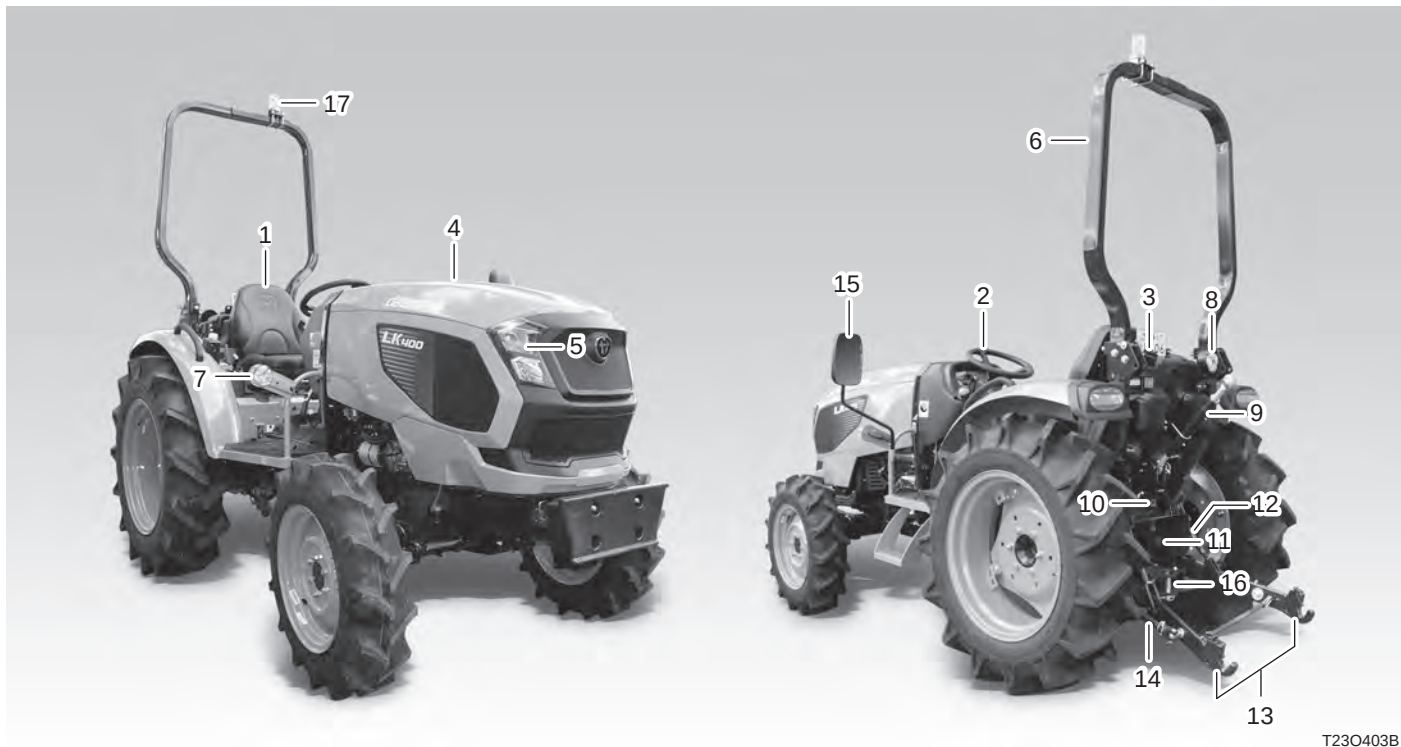
(5) Poignée de porte
(6) Marchepied
(7) Capot
(8) Projecteur

(9) Tringle supérieure
(10) Tige de levage
(11) Tringle inférieure
(12) Barre de traction

(13) Tringle de blocage
(14) Lampe de freinage



[ROPS]



- (1) Siège
- (2) Volant de direction
- (3) Orifice de remplissage du carburant
- (4) Capot
- (5) Projecteur
- (6) ROPS
- (7) Feu de direction

- (8) Projecteur de travail arrière
- (9) Tringle supérieure
- (10) Jauge d'huile

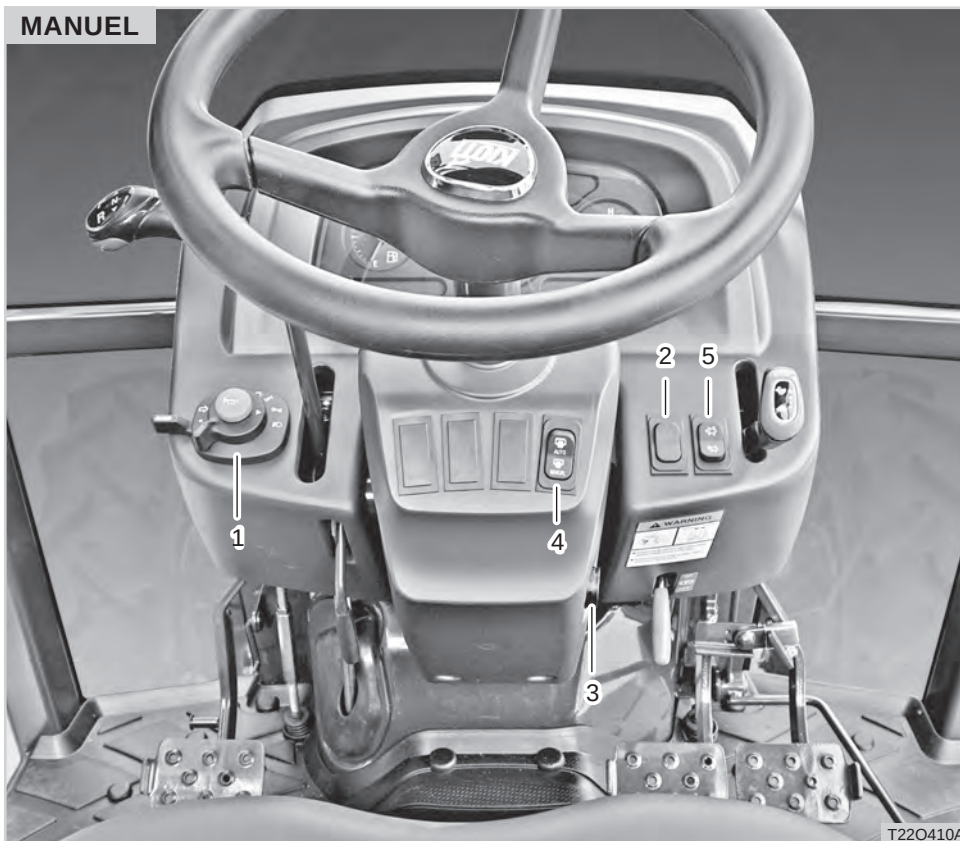
- (11) Arbre PDF
- (12) Tige de levage
- (13) Tringle inférieure
- (14) Tringle de blocage

- (15) Rétroviseur
- (16) Attelage
- (17) Lampe de balise de détresse



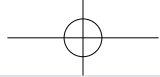
COMMUTATEURS EMPLACEMENT DE MONTAGE

MANUEL

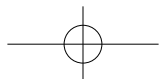


- (1) Commutateur combiné
- (2) Commutateur des feux de détresse
- (3) Commutateur à clé
- (4) Commutateur de sélection de PDF
Auto/Manuel
- (5) Commutateur de Régénération de
DPF

4

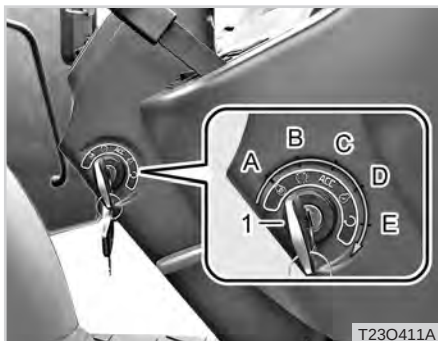


- (1) Commutateur combiné
- (2) Commutateur des feux de détresse
- (3) Commutateur à clé
- (4) Commutateur d'ajustement du régulateur de vitesse
- (5) Commutateur de Régénération de DPF
- (6) Commutateur de sélection de PDF Auto/Manuel





COMMUTATEUR À CLÉ



(1) Commutateur à clé
(A) Préchauffage (B) Hors fonction
(C) Démarrage (D) En fonction (E) Départ

• PRÉCHAUFFAGE (A)

La position "A" indique la position de "préchauffage manuel." Cette position est à retour automatique. La clé doit donc être maintenue dans la position pendant le préchauffage. La fonction de préchauffage doit être activée manuellement si le fonctionnement du préchauffage automatique n'est pas suffisant pour démarrer le moteur. L'utilisation du préchauffage pendant plus de 30 secondes consé-

cutives peut réduire la durée de vie du système de préchauffage.

• OFF (B)

Lorsque le commutateur est en position "B", le moteur est arrêté et tous les dispositifs électriques du véhicule sont mis hors tension. Toutefois, les feux de détresse et les clignotants peuvent être activés directement à partir des témoins correspondants sur le tableau de bord.

• DÉMARRAGE (C)

Lorsque le commutateur est en position "C", il est possible de faire fonctionner les feux de détresse et les clignotants.

• ON (D)

La position "D" indique la position de "MISE EN MARCHE". Un fois que le commutateur à clé est tourné sur cette position, les témoins de pres-

sion d'huile et de charge de la batterie s'allument (Ceux-ci s'éteignent après le démarrage du moteur) et la fonction de préchauffage automatique est activée.

Le fonctionnement du préchauffage automatique est indiqué par l'allumage du voyant de préchauffage sur le tableau de bord. En cas de températures froides, préchauffer suffisamment le moteur jusqu'à l'extinction du témoin de préchauffage (env. 9 secondes).

• DÉMARRAGE (E)

La position "E" indique la position de "Démarrage." Pour faire démarrer le moteur, enfoncer la pédale d'embrayage et placer le commutateur PDF en position hors fonction. Dès que le moteur démarre, relâcher la clé : le commutateur à clé retourne à la position "D."



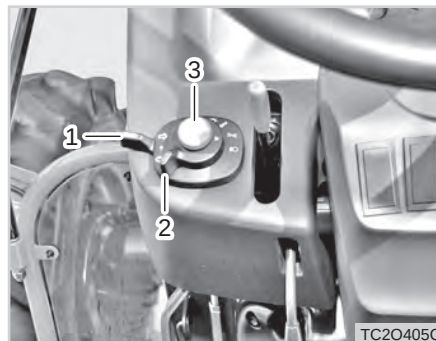
⚠ PRUDENCE

- Si le témoin de pression d'huile ne s'éteint pas arrêtez immédiatement le moteur. Sinon, le moteur risquerait de graves dégâts.
- Si le témoin de charge de batterie ne s'éteint pas après le démarrage, vérifier le circuit électrique et notamment l'alternateur, en recherchant des dégâts. Sans réparation, la batterie risque de se décharger et les autres dispositifs électriques de s'endommager.

📖 REMARQUE

- La clé de contact peut s'insérer des deux côtés. Ne pas laisser le tracteur sans surveillance. En effet, la même clé est utilisée pour tous les tracteurs **KIOTI**.
- L'avertisseur sonore, les feux de direction et de détresse peuvent fonctionner sans insérer la clé.

COMMUTATEUR COMBINÉ

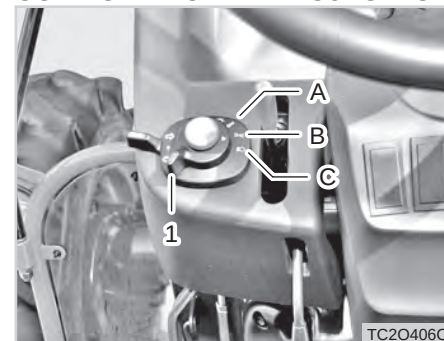


- (1) Commutateur de Clignotants
(2) Commutateur de projecteur
(3) Commutateur d'Avertisseur Sonore

Le commutateur combiné commande les projecteurs, les feux de direction et l'avertisseur sonore. Fonctionnement:

Commutateurs	Fonction
OFF	Les projecteurs et les feux arrière sont éteints
⇄	Les feux de croisement et les feux arrière sont allumés
☰	Les feux de route et les feux arrière sont allumés
↔	Les clignotants sont allumés

COMMUTATEUR DE PROJECTEURS

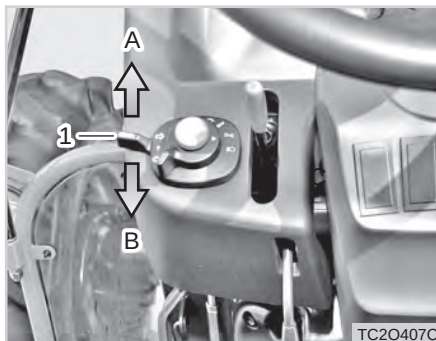


- (1) Commutateur de projecteur
(A) Éteints (B) Feux de croisement allumés
(C) Feux de route allumés

Le commutateur des projecteurs peut être commandé uniquement quand le commutateur à clé est tourné sur la position "ON". La rotation du commutateur des projecteurs au premier cran allume les feux de croisement. Au deuxième cran, ce sont les feux de route qui s'allument.

**AVERTISSEMENT**

- ***Rouler avec les feux de route allumés peut gêner la visibilité des véhicules en approche et provoquer un risque d'accident. Utiliser les feux de route uniquement en cas de nécessité.***

COMMUTATEUR DES FEUX DE DIRECTION

(1) Commutateur des Feux de Direction

(A) Virage à Droite

(B) Virage à Gauche

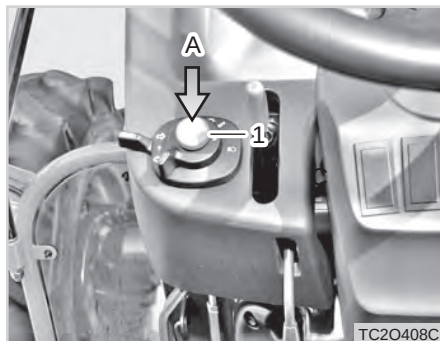
Les feux de direction permettent d'annoncer un virage à gauche ou à droite. Tiré vers le haut, le levier allume les feux de direction du côté droit. Vers le bas, il allume les feux du côté gauche.

**REMARQUE**

- Le levier des feux de direction n'est pas du type à retour automatique. Par conséquent, il est nécessaire de replacer manuellement le levier après un virage.
- Les feux de direction peuvent fonctionner sans insérer la clé.

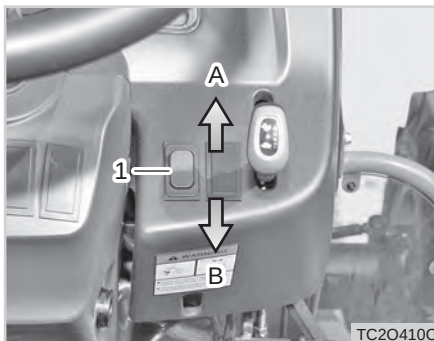
COMMUTATEUR DES FEUX DE DÉTRESSE

COMMUTATEUR D'AVERTISSEUR SONORE



(1) Commutateur d'Avertisseur Sonore
(A) Appuyez sur

L'avertisseur sonore peut fonctionner sans insérer la clé. Une pression sur le commutateur fait retentir l'avertisseur.

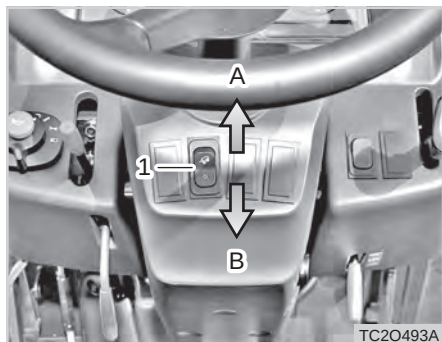


(1) Commutateur des feux de détresse
(A) EN FONCTION (B) HORS FONCTION

Ce commutateur peut être utilisé pour avertir les autres véhicules d'une panne du tracteur sur la voie publique. Une pression sur le commutateur fait clignoter les feux de détresse. Une nouvelle pression les éteint. Les clignotants ne peuvent pas fonctionner pendant que ce commutateur est enfoncé pour commander les feux de détresse.

⚠ PRUDENCE

- Moteur arrêté, un fonctionnement prolongé des feux de détresse peut décharger la batterie. Par conséquent, utiliser les feux de détresse uniquement en cas d'urgence.
- Les feux de détresse peuvent fonctionner sans insérer la clé.

**COMMUTATEUR D'AJUSTEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE (HST)**

(1) Commutateur d'ajustement du régulateur de vitesse

(A) EN FONCTION (B) HORS FONCTION

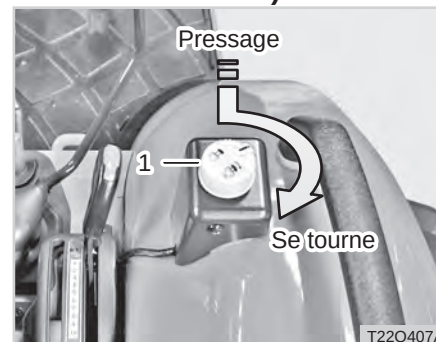
Pour activer la régulation automatique de la vitesse, sélectionnez la vitesse désirée et placez l'interrupteur en position « EN FONCTION ».

Enfoncez la pédale HST pour augmenter la vitesse afin d'accélérer à une vitesse constante. Pour désactiver la régulation automatique de la vitesse, enfoncez la pédale de frein ou placez l'interrupteur en position « HORS FONCTION ».

La régulation de vitesse ne fonctionne pas en marche arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- *N'utilisez la régulation de vitesse ni sur la voie publique, ni sur les bosses ni en virage.*
- *Appliquez les pédales de frein des côtés gauche et droit avant d'activer la régulation de vitesse.*

COMMUTATEUR PDF (EN/HORS FONCTION)

(1) Interrupteur PDF

Le commutateur PDF est utilisé pour fournir la puissance du tracteur à l'outil.

Placez ce commutateur en position Hors fonction avant le démarrage du moteur. Sinon le moteur ne démarrerait pas.

La fonction PDF arrière tourne à 540 tr/min (1ère) quand la régime du moteur est d'environ 2,400 tr/min.

Pour activer la PDF, appuyez et tour-

nez le commutateur dans le sens horaire. Pour la désactiver, appuyez sur le commutateur une fois.

PRUDENCE

Pour éviter les blessures et les accidents :

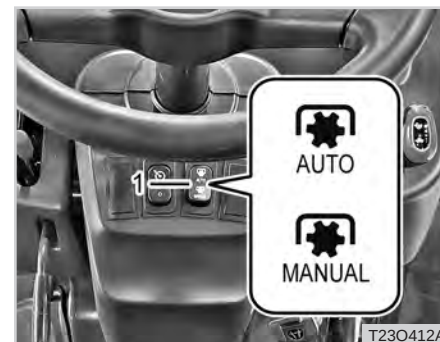
- Avant de démonter ou de nettoyer le système PDF, le commutateur PDF doit occuper la position Hors fonction, le moteur doit être arrêté et toutes les parties doivent être arrêtées.
- La partie d'entraînement PDF doit toujours rester propre. Vérifiez également que le capot de protection de la PDF est fermé lors du fonctionnement de la PDF.
- Désengagez la PDF lors de la conduite sur une route publique.

PRUDENCE

Pour éviter les blessures et les accidents :

- Gardez vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos cheveux à l'écart de toutes les pièces mobiles lorsque la prise de force est en marche. Sinon vous risqueriez de graves blessures.
- Personne ne peut se trouver autour du tracteur et de l'outil pendant le fonctionnement de la PDF.

COMMUTATEUR DE SÉLECTION PDF



(1) Commutateur de sélection PDF

Le commutateur de sélection de PDF est utilisé pour passer du fonctionnement manuel au fonctionnement automatique de la PDF. Les commutateurs de PDF peuvent être utilisés de la façon suivante :

1. Fonctionnement automatique de PDF

Quand le commutateur de sélection de PDF est en position automatique, le levage du bras de



levage hydraulique (ou de l'outil) désengage automatiquement la PDF.

2. Fonctionnement manuel de PDF

Quand le commutateur de sélection PDF est placé en mode manuel, la PDF fonctionne quelle que soit la hauteur du bras de levage (de l'outil).

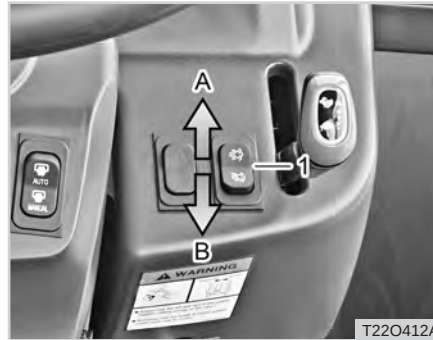
⚠ IMPORTANT

- Afin d'éviter à l'arbre PDF de subir un choc à cause d'un fonctionnement brusque, augmenter lentement la vitesse du moteur après avoir ralenti la vitesse du moteur et engagé la PDF.

📖 REMARQUE

- La marque "540" sur le compte-tours sur le tableau de bord indique 540 tr/min de la PDF.

COMMUTATEUR DE RÉGÉNÉRATION FAP



(1) Commutateur de Régénération de DPF
(A) Activation (B) Désactivation

ACTIVATION (PARTIE SUPÉRIEURE DU COMMUTATEUR)

Effectuer la procédure suivante lorsque le témoin de régénération s'allume :

1. Garer le tracteur sur un endroit plat.
2. Laisser tourner le moteur au ralenti.
3. Enfoncer les pédales de frein et arrêter le véhicule.

4. Placez tous les leviers de changement de vitesse au point mort.

5. Faire tourner le moteur pendant

📖 REMARQUE

- Le temps d'éclairage du voyant du processus de régénération peut varier en fonction de la température du DPF.

4

3 à 4 minutes. Pressez ensuite la section d'activation du commutateur de régénération pendant env. 2 secondes.

6. Le témoin de régénération s'éteint et le voyant du processus de régénération se met à clignoter.

Avant de reprendre votre travail, patienter pendant environ 30 à 40 minutes jusqu'à ce que le processus de régénération soit terminé.



DÉSACTIVATION (PARTIE INFÉRIEURE DU COMMUTATEUR)

Ne pas presser la partie de désactivation du commutateur lorsque le processus de régénération est activé.

Toutefois, en cas d'urgence, il est possible de presser la partie de désactivation du commutateur pour interrompre le processus de régénération.



PRUDENCE

Afin de protéger le filtre catalytique, respecter les indications suivantes :

- Utiliser uniquement un carburant autorisé.
- Respecter le calendrier de changement de l'huile moteur.
- Vérifier fréquemment la quantité d'huile moteur et maintenir le niveau d'huile selon les spécifications.
- Éviter tout fonctionnement inutile du moteur au ralenti.
- Ne jamais arrêter le moteur en roulant.
- Ne jamais placer le levier de vitesse au point mort dans une descente.
- Ne pas utiliser d'additif carburant ou d'additif huile moteur quelconque.



PRUDENCE

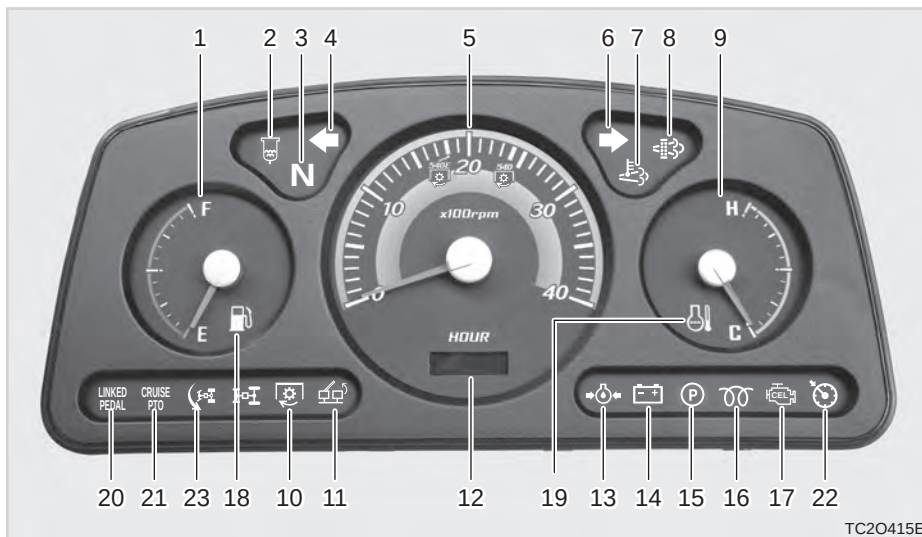
Pour éviter les blessures :

- Éviter toute conduite avec un témoin quelconque allumé.
- Éviter tout contact du filtre catalytique avec un matériel inflammable, comme de l'herbe sèche ou du papier, lorsque le tracteur est stationne.
- Ne jamais nettoyer la caisse du tracteur pendant que le moteur tourne.



TABLEAU DE BORD ÉQUIPEMENTS DU TABLEAU DE BORD

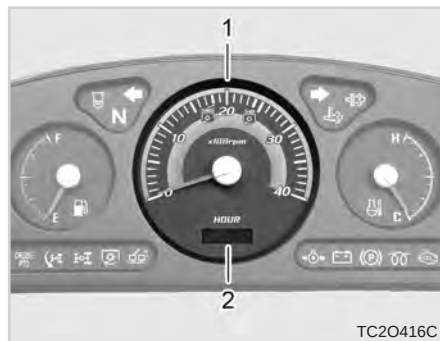
Les pictogrammes du panneau d'instruments s'éclairent quand le commutateur à clé est tourné en position En fonction.



TC20415E

- (1) Jauge de carburant
- (2) Témoin d'alerte de l'eau dans le carburant
- (3) Témoin de point mort
- (4) Feu de direction (côté gauche)
- (5) Compte-tours
- (6) Feu de direction (côté droit)
- (7) DPF Régénération en cours Lampe
- (8) DPF Lampe d'avertissement de régénération
- (9) Indicateur de température du liquide de refroidissement
- (10) Témoin de PDF
- (11) Indicateur de Frein découplé
- (12) Compteur horaire
- (13) Témoin de pression d'huile moteur
- (14) Témoin de charge de batterie
- (15) Témoin de frein de stationnement
- (16) Témoin de préchauffage
- (17) Témoin de vérification du moteur
- (18) Témoin de niveau de carburant
- (19) Témoin de niveau de liquide de refroidissement température
- (20) Lampe à pédale reliée (si installé)
- (21) Témoin de régulateur de vitesse (si présents)
- (22) Témoin du régulateur automatique de vitesse HST (si installé)
- (23) Témoin de virage rapide (si présents)

COMPTE-TOURS/COMPTEUR HORAIRE



TC20416C

(1) Compte-tours (2) Compteur horaire

Le compte-tours indique le régime moteur.

Le compteur horaire indique les heures totales de marche du tracteur en 6 chiffres. Le dernier chiffre représente 1 heure.

Le compteur horaire ne fonctionne pas si le moteur est arrêté, même si le contact est en position "ON".

VITESSE PDF



TC20417D

(1) 540 tr/min

Il indique le régime du moteur qui peut produire un régime PTO de 540 tr/min. Pour un travail rapide et un rendement optimal, réglez la charge de travail pour que le régime du moteur soit proche de cette marque "540".

JAUGE À CARBURANT



TC20418B

(1) Jauge de carburant
E: Vide F: Plein

Cette jauge indique le niveau de carburant restant lorsque le commutateur à clé est tourné en position "ON".

- **F:** Le réservoir de carburant est plein.
- **E:** Faire le plein du réservoir de carburant.

En continuant à rouler alors que l'aiguille occupe une position inférieure à "E", de l'air peut s'introduire dans



le circuit d'alimentation en carburant. Dans ce cas, le circuit doit être purgé. (Pour les instructions détaillées, se rapporter à la section "Purge du circuit de carburant, dans le chapitre "Entretien".)

**AVERTISSEMENT**

- **Ajoutez du carburant dès que le témoin de niveau de carburant s'allume sur le combiné d'instruments.**

**REMARQUE**

- N'utilisez que du carburant de qualité au risque d'endommager le moteur.
- Utilisez du carburant pour l'hiver par temps froid pour démarrer plus facilement.
- L'aiguille de l'indicateur peut se déplacer en côte ou en virage étant donné que le carburant se déplace dans le réservoir.

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

(1) Indicateur de température du liquide de refroidissement

C : froid

H : chaud

Ce témoin indique la température du liquide de refroidissement quand le commutateur à clé est tourné en position En fonction.

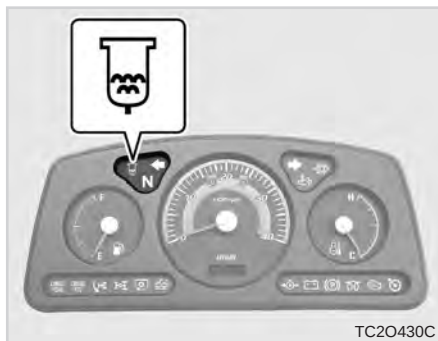
- **C:** Le liquide de refroidissement est froid.
- **H:** Le liquide de refroidissement est chaud.

Le passage de l'aiguille dans la zone "H" durant le fonctionnement indique une surchauffe du moteur. Diminuer la charge de travail immédiatement.

**PRUDENCE**

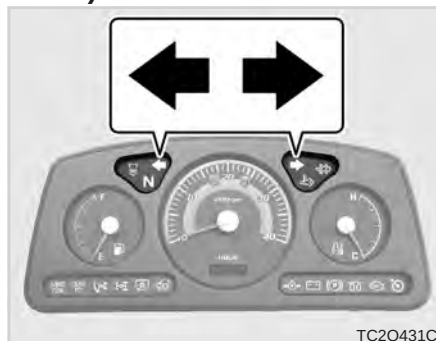
- La charge de travail doit être réglée pour que l'aiguille n'occupe pas la zone rouge.
- Si l'aiguille reste dans la zone rouge, n'arrêtez pas le moteur immédiatement. Réduire la charge de travail afin de refroidir le moteur avant de l'arrêter.
- Conserver la calandre avant propre afin de permettre une aspiration de l'air correcte et un refroidissement rapide.

TÉMOIN D'EAU DANS LE CARBURANT



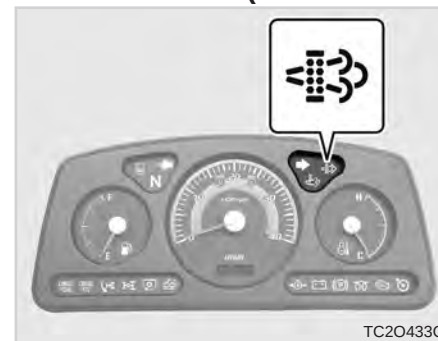
Le signal sonore retentit lorsqu'une quantité d'eau (env. 45 cc) s'accumule dans le filtre à carburant. Dans ce cas, arrêter le moteur immédiatement et retirer l'eau accumulée dans le filtre à carburant.

FEU DE DIRECTION (CLIGNOTANT)



L'actionnement vers la droite ou vers la gauche de feux de direction permet d'allumer le témoin correspondant en vert.

DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉGÉNÉRATION (CK3520/CK4020)



En cas d'accumulation de carbone dans le DPF d'échappement, le témoin d'avertissement s'allume ou clignote.

Si ce témoin s'allume, appuyer sur le bouton "Régénération".



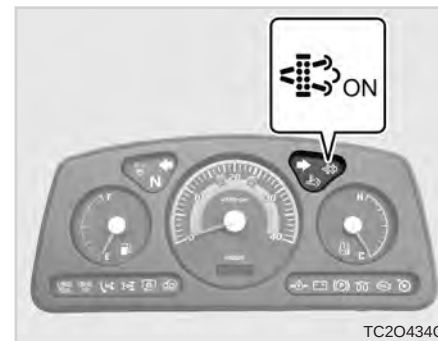
DPF RÉGÉNÉRATION EN COURS LAMPE (CK3520/CK4020)



AVERTISSEMENT

- *Ne pas toucher ou vous approcher de la DPF pendant le processus de régénération. Sinon, vous risquez de vous brûler.*

DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉGÉNÉRATION



4

Ce témoin s'allume pendant la réalisation du processus de régénération dans le DPF.



IMPORTANT

- **Si la lampe témoin en cours de régénération du DPF est allumée pendant le fonctionnement, veuillez maintenir le régime du moteur à 1 500 tour par minute ou plus.**

1. Étape 1 lampe d'avertissement pour le colmatage DPF

: Niveau de chargement de suie DPF 120% - 160%

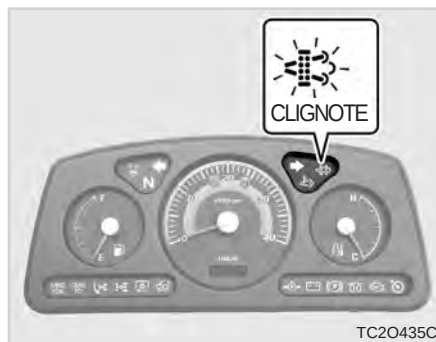
Régénération manuelle exigée.

Limite des tours du moteur est activé (inférieure à 2 200 tour/min)

Si le DPF n'est pas régénéré dans l'état d'avertissement de l'étape 1, le



témoin d'avertissement clignotera.
Dans cet état, assurez-vous d'exé-
cutter le processus de régénération
DPF. (voir page 4-12)



Dans cet état, assurez-vous d'exé-
cutter le processus de régénération
DPF. (voir page 4-12)

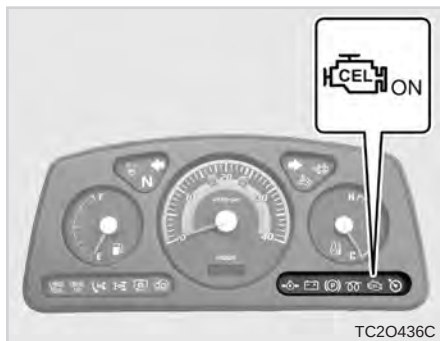
2. Étape 2 lampe d'avertissement pour le colmatage DPF

: Niveau de chargement de suie
DPF 160% - 200%

Régénération manuelle exigée.

Limite des tours du moteur est
activé (inférieure à 2 200 tour/
min)

Si le DPF n'est pas régénéré dans
l'état d'avertissement de l'étape 1, le
témoin d'avertissement clignotera.



3. Étape 3 lampe d'avertissement pour le colmatage DPF
- : Niveau de charge de suie de DPF 200% ou plus
 - Régénération passive interdite.
 - Limite des tours du moteur est activé (inférieure à 2 200 tour/min)

Si le DPF n'est toujours pas régénéré même dans cet état, le témoin de vérification du moteur s'allumera. Cela signifie que le DPF doit être remplacé.

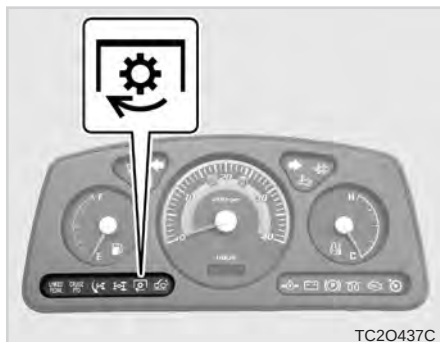
! AVERTISSEMENT

- *Dans le niveau d'avertissement 3 (voyant CEL allumé), les processus de régénération automatique et manuelle ne peuvent être exécutés.*
- *Lorsque le témoin de DPF est allumé, effectuer la régénération manuelle, étant donné que la régénération active ne peut être exécutée.*
- *Conditions favorables pour la régénération manuelle*
 - *La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.*
 - *La pédale de frein est enfoncée et verrouillée.*
 - *État de veille du régime du moteur*
- *En cas d'absence de l'une des conditions indiquées ci-dessous durant la régénération, le mode de régénération est désactivé.*

! AVERTISSEMENT

- *Tout autre opération générale ne peut être effectuée durant le processus de régénération manuelle. Pendant la régénération, la vitesse du moteur est maintenue*
 - *1er : Mode pré-régén. : 30 – 300 sec. à 2 600 tr/min*
 - *2eme: Mode régén. : 1 500 sec. à 2 600 tr/min*
 - *3eme : Mode post-régén. : 180 sec. à 1 600 tr/min*
- réf) Pour les modèles sans moteur turbo, la vitesse du moteur augmente jusqu'à 2 600 et continue à tourner pendant 30~300sec.*

TÉMOIN PDF



TC20437C

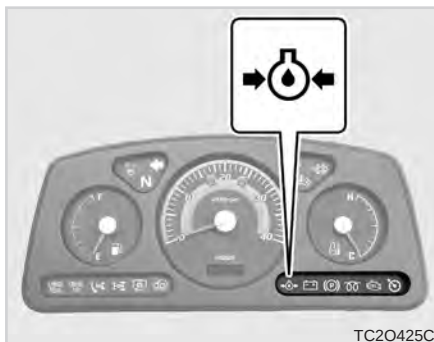
Ce témoin indique l'engagement de la PDF. Lorsque la PDF est engagée, ce témoin s'allume. Lorsque l'embrayage PDF est désengagé, ce témoin s'éteint.



PRUDENCE

- Placez le commutateur PDF en position "OFF" pour démarrer le moteur.

TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE MOTEUR



TC20425C

Ce témoin s'allume quand la pression ou le niveau d'huile moteur sont insuffisants.

Ce témoin s'allume lorsque le contact est mis avant le démarrage du moteur et s'éteint une fois le moteur allumé. Si ce témoin s'allume en roulant, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le niveau d'huile du moteur.

Si ce témoin s'allume malgré un niveau d'huile moteur correct, le trac-

teur doit être vérifié immédiatement par un distributeur ou un atelier local.

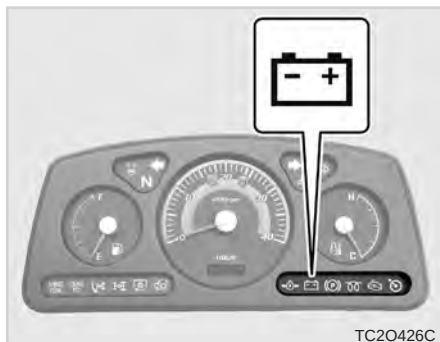


PRUDENCE

- Si le niveau d'huile est inférieur au niveau spécifié, le moteur peut se gripper.
- Des dégâts sévères au moteur sont à craindre en utilisant le tracteur pendant que le témoin d'huile moteur est allumé.



TÉMOIN DE CHARGE DE BATTERIE



TC20426C

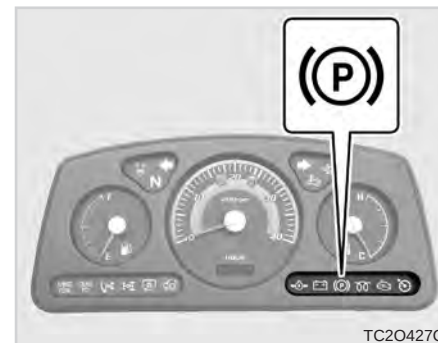


PRUDENCE

- Si ce témoin s'allume en roulant, cela signifie que le circuit de rechargement, et notamment l'alternateur, est en panne. Dans ce cas, mettre hors fonction tous les dispositifs électriques et faire vérifier votre tracteur par votre distributeur local ou un atelier, dès que possible.

Ce témoin s'allume lorsque le contact à clé est mis en position ON avant de démarrer le moteur, mais il s'éteint dès que le moteur est démarré.

TÉMOIN DE FREIN DE STATIONNEMENT



TC20427C

4

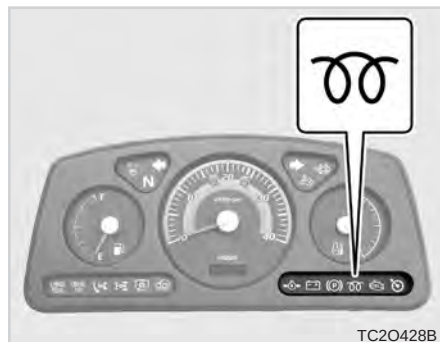


PRUDENCE

- Si ce témoin s'allume malgré le desserrage du frein de stationnement, votre tracteur doit être vérifié par votre distributeur local ou un atelier immédiatement.

Le témoin s'allume quand le frein de stationnement est serré.

TÉMOIN DE PRÉCHAUFFAGE



TC2O428B

Ceci indique que le système de préchauffage fonctionne. Ce témoin s'allume pendant environ 8 secondes lorsque l'interrupteur à clé est mis en position "ON". En cas de modèle de base, ce témoin s'allume lorsque le commutateur à clé est tourné sur la position "PRE-HEAT" (préchauffage) par l'opérateur.

LAMPE À PÉDALE RELIÉE (SI INSTALLÉ)



TC2O491A

La lampe s'allume lorsque le commutateur de synchronisation ou le levier est connecté.

TÉMOIN DU RÉGULATEUR AUTOMATIQUE DE VITESSE HST (SI INSTALLÉ)



TC2O466A

Pour activer la régulation automatique de la vitesse, sélectionnez la vitesse désirée et placez l'interrupteur en position « EN FONCTION ».

Dans ce cas, le témoin du régulateur automatique de vitesse HST sur le compteur du tableau de bord s'allume.

Enfoncez la pédale HST pour augmenter la vitesse afin d'accélérer à une vitesse constante. Pour désactiver la régulation automatique de la



TÉMOIN D'ERREUR

vitesse, enfoncez la pédale de frein ou placez l'interrupteur en position « HORS FONCTION ».

La régulation de vitesse ne fonctionne pas en marche arrière.



(1) ÉCRAN

Vous pouvez voir le Code d'erreur ci-dessous sur l'écran LCD pour le compteur horaire. Lorsque vous trouvez ces codes sur l'écran LCD, veuillez contacter votre revendeur KIOTI.

NO.	ÉCRAN	DESCRIPTION
1	ERR-001	Aucun Signal au niveau de l'Entrée du COMPTEUR
2	ERR-002	Aucun Signal au niveau de la Température de l'eau
3	ERR-006	Aucun Signal au niveau de l'Entrée du TÉMOIN DE PRECHAUFFAGE
4	ERR-007	Aucun Signal au niveau du TÉMOIN DE RÉGULATEUR DE VITESSE DE PDF
5	ERR-008	Aucun Signal au niveau de l'Entrée d'eau DANS LE CARBURANT
6	ERR-009	Aucun Signal au niveau de l'Entrée du COMPTEUR HORAIRE

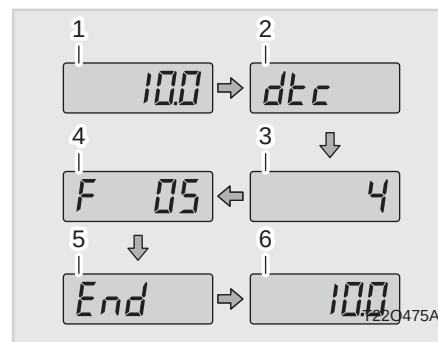
⚠ AVERTISSEMENT

- Si certains codes d'erreur sont affichés, contactez votre revendeur KIOTI local.

📖 REMARQUE

- Certains codes d'erreur peuvent ne pas être affichés en fonction du modèle.

CODE D'ERREUR ÉCU (CK3520/CK4020)

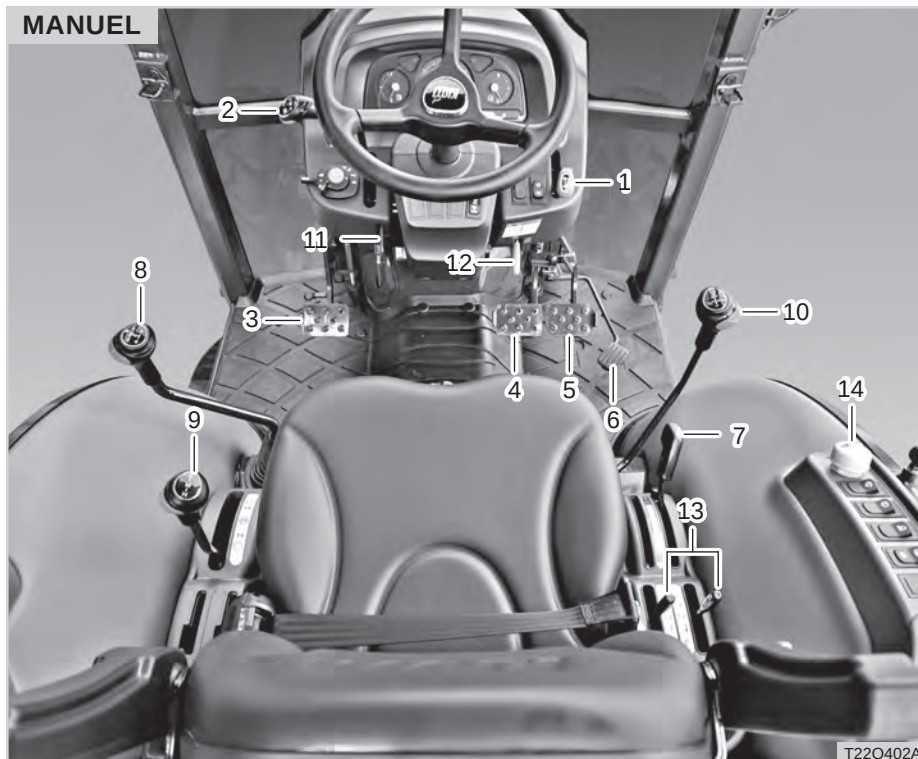


- (1) Nombre total d'heures de fonctionnement
- (2) DTC (Diagnostic Trouble Code)
- (3) SPN (Suspect Parameter Number)
- (4) FMI (Failure Mode Indicator)
- (5) Fin
- (6) Nombre total d'heures de fonctionnement

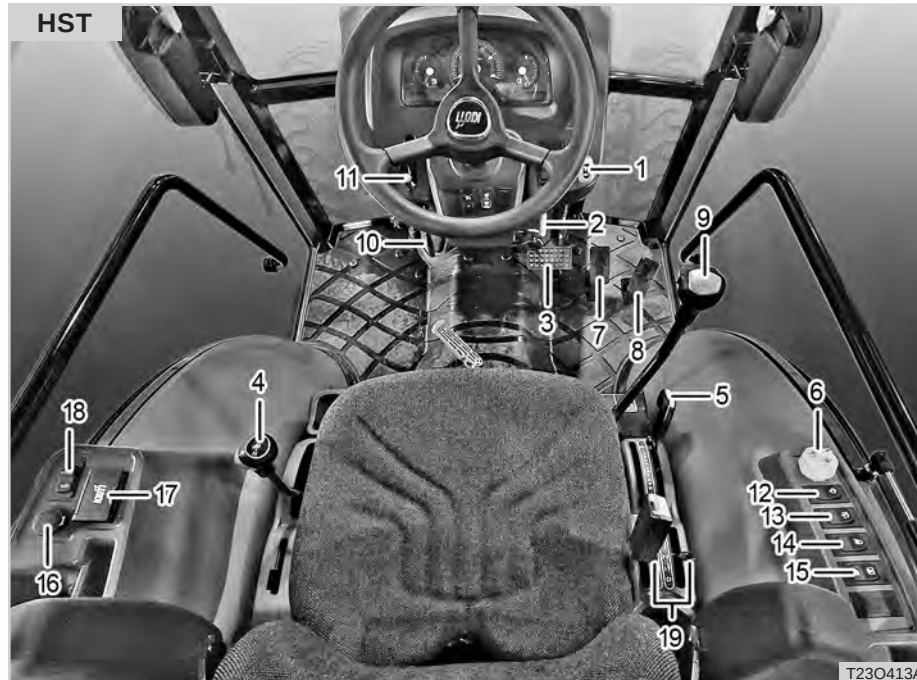
Si un code d'erreur se produit dans le moteur, les informations de (1) à (6) s'affichent sur le compteur horaire de l'écran LCD à un intervalle d'une seconde.



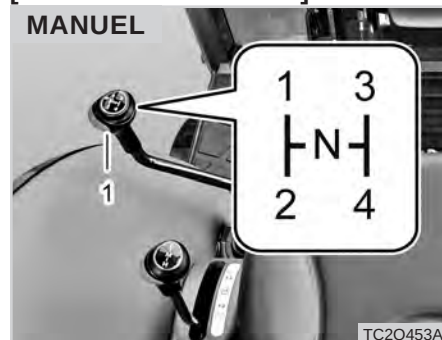
UTILISATION DES COMMANDES



- (1) Levier manuel d'accélération
- (2) levier de navette
- (3) Pédale de l'embrayage
- (4) pédale de frein du côté gauche
- (5) pédale de frein du côté droit
- (6) Pédale d'accélérateur
- (7) Levier de commande de position principal
- (8) Levier de changement de rapport principal
- (9) Levier de changement de gamme
- (10) Monolevier
- (11) Levier de basculement
- (12) Pédale de frein de stationnement
- (13) levier à double action
- (14) Commutateur principal PTO



- (1) Levier manuel d'accélération
- (2) Levier de frein et de stationnement
- (3) Pédale de frein
- (4) Levier de changement de gamme
- (5) Levier de commande de position
- (6) Commutateur de mise en/hors fonction PDF
- (7) Pédales de marche arrière HST
- (8) Pédale de conduite en avant HST
- (9) Monolevier
- (10) Levier de basculement
- (11) Levier à pédale reliée
- (12) Commutateur d'essuie-glace (Avant)
- (13) Commutateur d'essuie-glace (Arrière)
- (14) Commutateur de projecteur de travail
- (15) Commutateur de désembuage
- (16) Douille d'alimentation
- (17) Interrupteur AUX et chargeur USB
- (18) Interrupteur stéréo/AUX
- (19) Soupape à double action

**LEVIER DE CHANGEMENT DE RAPPORT PRINCIPAL****[CK3520SEB/4020SEB]***(1) Levier de changement de rapport principal*

Quatre rapports peuvent être sélectionnés en déplaçant le levier de changement de rapport principal dans la grille disposée sous la forme d'un H. Étant donné que les engrenages sont de type synchronisé, le changement de vitesse est possible avec la pédale d'embrayage enfoncée pendant la conduite.

Au total, 12 rapports avant et 12 rapports arrière sont fournis par la combinaison du levier de changement

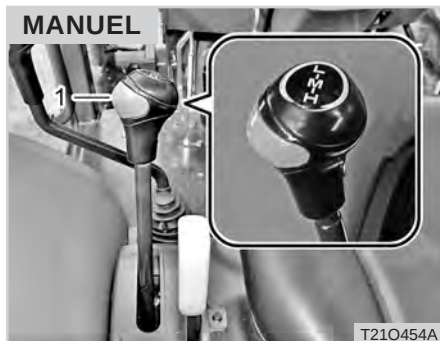
de rapport principal (4 rapports), du levier de changement de gamme (3 rapports), et du levier inverseur de marche.

[CK2620/3520/4020]*(1) Levier de changement de rapport principal*

Trois rapports peuvent être sélectionnés en déplaçant le levier de changement de rapport principal dans la grille disposée sous la forme d'un H.

Au total, 9 rapports avant et 3 rapports arrière sont fournis par la combinaison du levier de changement de rapport principal (3 rapports en marche avant et 1 vitesse en marche arrière), du levier de changement de gamme (3 rapports), et du levier inverseur de marche.

LEVIER DE CHANGEMENT DE GAMME



(1) Levier de changement de gamme

Les vitesses élevées, moyennes et basses peuvent être sélectionnées par le levier de changement de gamme. Le tracteur étant complètement arrêté, enfoncez la pédale d'embrayage avant de choisir une gamme.

Si le levier ne se déplace pas librement ou fait un bruit anormal, placez le levier au point mort, engagez et désengagez l'embrayage puis tentez à nouveau de déplacer le levier.



PRUDENCE

- Avant de déplacer le levier d'inverseur, arrêtez complètement le véhicule. Dans le cas contraire, un changement de direction brusque peut provoquer des blessures et réduire la durée de vie de la transmission.

LEVIER INVERSEUR DE MARCHÉ [CK3520SEB/4020SEB]



(1) Levier inverseur de marché

F: Marche avant

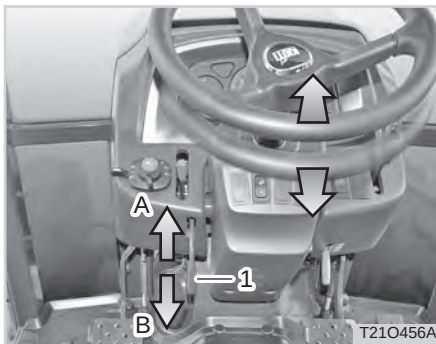
R: Marche arrière

N: point mort

Ce levier est utilisé pour sélectionner la marche avant ou la marche arrière. Étant donné que l'engrenage est de type synchronisé, l'opération de changement de vitesse est possible avec la pédale d'embrayage enfoncée. Placez le levier au point mort lorsque le tracteur est arrêté.

**PRUDENCE**

- S'assurer d'utiliser le levier d'inversion uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sinon, le tracteur peut démarrer brusquement, entraînant des blessures corporelles et des dommages au niveau de la transmission.

RÉGLAGE DU VOLANT DE DIRECTION

(1) pédale d'inclinaison du volant

(A) Verrouiller

(B) Déverrouiller

L'angle du volant peut être réglé pour le confort du conducteur.

Tirer le levier d'inclinaison, régler la position du volant et pousser le levier d'inclinaison vers le bas pour bloquer le volant.

**PRUDENCE**

- Ne pas régler l'inclinaison du volant en roulant. Un accident pourrait survenir.

PÉDALE DE L'EMBRAYAGE

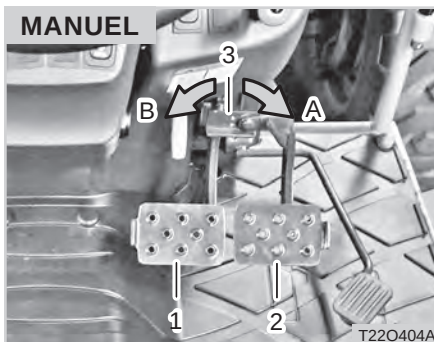
(1) Pédale de l'embrayage

Enfoncez la pédale d'embrayage à fond. Pour démarrer en douceur, placer les leviers de changement de rapport principal et de gamme aux positions correctes et relâcher lentement la pédale d'embrayage.

⊕ IMPORTANT

- **Ne jamais maintenir le pied sur la pédale d'embrayage en roulant.**
- **Enfoncer complètement la pédale d'embrayage lors des changements de rapport. Au risque de briser les engrenages.**

PÉDALE DE FREIN



- (1) Pédale de frein du côté gauche
 (2) Pédale de frein du côté droit
 (3) Verrou de blocage de pédale
 (A) Enclenché (B) Désenclenché



- (1) Pédale de frein

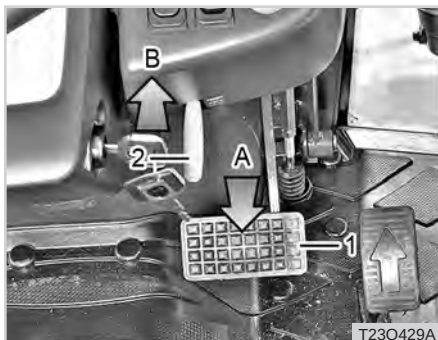
1. Assurez-vous de lier les pédales de frein des côtés gauche et droit comme illustré en roulant sur une route. Le tracteur peut se retourner si une seule pédale de frein est enfoncée à vitesse élevée.
2. En cas de fort virage dans un champ, désengagez les pédales de frein des côtés gauche et droit pour utiliser une pédale de frein. Déverrouillez le frein et faites tourner le volant en enfonçant la pédale de frein du côté du virage.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Connectez les pédales de frein gauche et droite pour éviter tout accident ou retournement durant la conduite ou le déplacement du véhicule à l'intérieur ou à l'extérieur d'un terrain.**
- **Évitez les virages serrés et les freinages à grande vitesse, même sur le lieu de travail. Sinon le tracteur pourrait se retourner.**



FREIN DE STATIONNEMENT



- (1) Pédale de frein (2) Levier de frein et de stationnement
(A) Enfoncer (B) Tirer

Lorsque vous appuyez sur le levier du frein de stationnement tout en appuyant à fond sur la pédale de frein avec le pied droit, le frein de stationnement s'enclenche.

Enfoncez à fond sur la pédale de frein pour desserrer le frein.



PRUDENCE

- Si le véhicule est conduit avec le frein de stationnement partiellement ou complètement engagé, le disque de frein peut s'user prématurément.

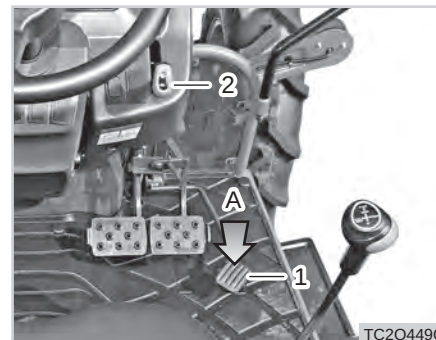


AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'accidents, de blessures mortelles ou de dommages dus à une perte de contrôle du véhicule :

- **Lorsque le moteur est éteint, le tracteur peut se déplacer de façon inopinée, quelle que soit la position du levier de vitesse. Avant de descendre du tracteur, enclencher fermement le frein de stationnement afin d'éviter la perte de contrôle du véhicule.**

PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR



- (1) Pédale d'accélérateur
(2) Levier manuel d'accélération
(A) Enfoncer

La pédale d'accélérateur est principalement utilisée sur route alors que le levier manuel d'accélération est utilisé principalement dans les champs.

LEVIER MANUEL D'ACCÉLÉRATION



(1) Levier manuel d'accélération



: Diminuer



: Augmenter

Le levier manuel d'accélération commande le régime du moteur.

Le moteur accélère jusqu'à son régime maximum lorsque le levier manuel d'accélération est poussé au maximum (↑ position) et il décélère lorsque le levier est tiré (↓ position).

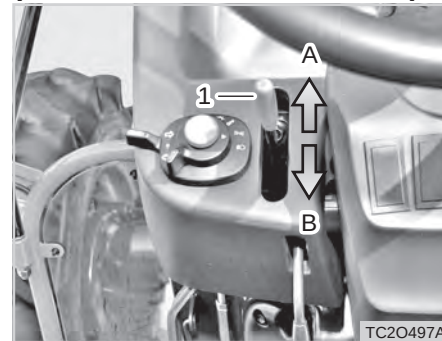
Le levier manuel d'accélération est utilisé principalement dans les champs.



PRUDENCE

- Ne pas utiliser le levier manuel d'accélération en cas de conduite sur la voie publique. Dans le cas contraire, son utilisation peut entraîner un accident car il est difficile de ralentir rapidement le tracteur en utilisant le levier manuel d'accélération.
- Si le moteur cale avec le levier de commande de vitesses engagé, abaisser et soulever à nouveau pour un fonctionnement approprié.

LEVIER DE LA PÉDALE LIÉE (POUR LES MODÈLES HST)



(1) Levier à pédale reliée

(A) ON

(B) OFF

Lorsque vous placez le levier de synchronisation en position « ON », le régime du moteur est synchronisé avec la pédale de conduite HST.

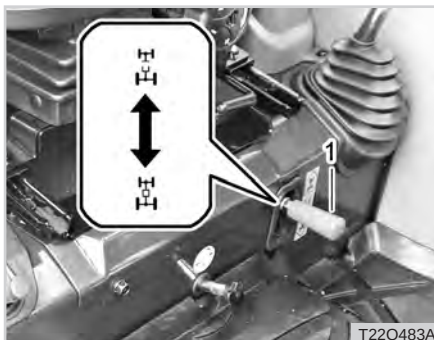
- 1) Appuyez sur la pédale HST de marche avant / arrière : Augmenter le régime du moteur.
- 2) Relâchez la pédale HST de marche avant / arrière : Diminuer le régime du moteur.

 **PRUDENCE**

Dans des conditions de conduite anormales, telle que l'accélération ou la décélération rapide, qui est produite en actionnant la pédale HST, et non par le biais d'autres fonctions telles que l'équilibre des charges, la synchronisation de vitesses et régulateur de vitesse, suivez immédiatement les étapes suivantes.

- 1) Relâchez la pédale d'accélération.
- 2) Appuyez sur la pédale de frein jusqu'au fond.
- 3) Tournez l'interrupteur principal en position « OFF ».

Arrêtez le tracteur en procédant aux étapes ci-dessus.

LEVIER DE TRACTION AVANT

T22O483A

(1) Levier de traction avant (4rm)

 Désenclenché  Enclenché

L'utilisation de la fonction 4WD est le meilleur moyen d'améliorer la traction du véhicule. Poussez le levier 4RM pour l'enclencher, tirez pour le désenclencher.

La fonction 4RM peut être utilisée dans les circonstances suivantes :

1. En cas de travail sur un terrain humide, nécessitant la traction d'une remorque ou l'utilisation du chargeur.

2. En cas de travail sur du sable.
3. En cas de travail sur un sol dur où le labourer doit pousser le tracteur vers l'avant.

Il est nécessaire d'arrêter complètement le tracteur avant d'engager la fonction 4WD.

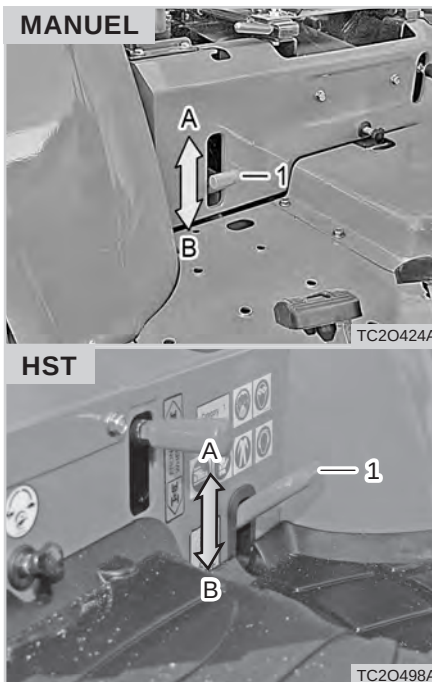


PRUDENCE

Pour éviter les accidents :

- Ne pas activer la fonction 4RM en cas de conduite sur la voie publique. Ne pas utiliser la fonction 4RM sur les chaussées pavées au risque d'une usure plus rapide des pneus.
- Lorsque la fonction 4RM est engagée, le fonctionnement de la direction et des freins peut varier. Rouler lentement.
- La fonction 4RM peut-être activée même lorsque le véhicule en mouvement. Toutefois, il est possible que l'enclenchement de la fonction 4RM entraîne un bruit ou des à-coups dans ce cas. Pour garantir une conduite sûre, il est recommandé d'utiliser la fonction 4RM après avoir arrêté complètement le véhicule.

PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL



(1) Pédale de blocage de différentiel

(A) Relâchez pour désengager

(B) Verrou

Le blocage de différentiel est un dispositif de sécurité qui maintient une même vitesse de roue des deux côtés pour améliorer la traction de l'essieu arrière.

L'enfoncement de la pédale engage le blocage de différentiel et le relâchement de la pédale le désengage. Utilisez ce système dans les circonstances suivantes :

1. Lors du patinage d'une roue si le tracteur ne se déplace pas dans un champ.
2. S'il est difficile de quitter une rizière.

(REF : Cette pédale D/L est située à gauche sur le marchepied pour le modèle HST)



! PRUDENCE

- Le blocage de différentiel ne peut être engagé que pendant que l'embrayage de conduite est engagé. Si la pédale de blocage de différentiel ne se déplace pas lorsqu'elle est enfoncée, tentez de l'enfoncer à nouveau après l'avoir relâchée.
- En engageant le blocage du différentiel, réduisez le régime du moteur. Après l'engagement, accélérez le tracteur.
- Le volant de direction doit être placé en position de ligne droite pendant que le blocage de différentiel est utilisé. Sinon, le système de différentiel risque de dégâts.

RÉGLAGE DU SIÈGE COULISSEMENT DU SIÈGE



(1) Levier de réglage de siège

(A) Tirer

Pour régler la position du siège, tirez le levier (1) vers la gauche sous l'avant du siège, faites glisser le siège à la position désirée et relâchez le levier.

Vérifier le blocage du siège en tentant de le déplacer prudemment après le réglage.

! AVERTISSEMENT

- Ne quittez jamais le siège du conducteur lorsque le moteur tourne.
- Avant de quitter le siège, assurez-vous d'éteindre tous les outillages équipés de lames rotatives tels que pales rotatives, couteau rotatif, faucheuse centrale/arrière, souffleuse à neige, etc. et éteignez le moteur.

! PRUDENCE

- Ne placez pas la main entre le siège et les glissières pendant le réglage de la position du siège. Vous risqueriez de vous blesser.

RÉGLAGE DE LA RÉSISTANCE DE L'ASSISE

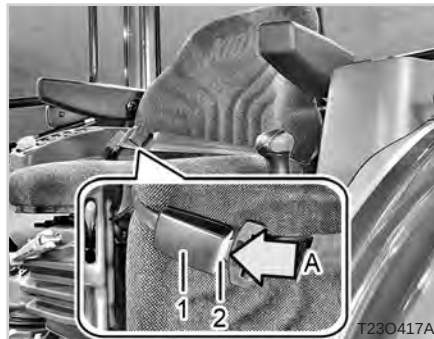


(1) Levier de réglage de l'assise

L'assise du siège peut être réglée en fonction du poids du conducteur.

La rotation du levier de réglage de l'assise vers la gauche, vers la position 50 kg allège l'assise et sa rotation vers la droite, vers la position 120 kg l'alourdit.

CEINTURE DE SÉCURITÉ



(1) Ceinture de sécurité

(2) Relâcher le Bouton

(A) Relâcher

La ceinture de sécurité se rembobine automatiquement. Boucler la ceinture avant de rouler.

⚠ AVERTISSEMENT

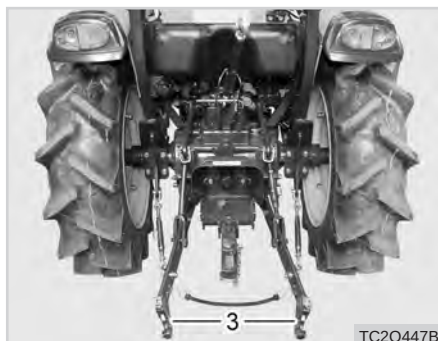
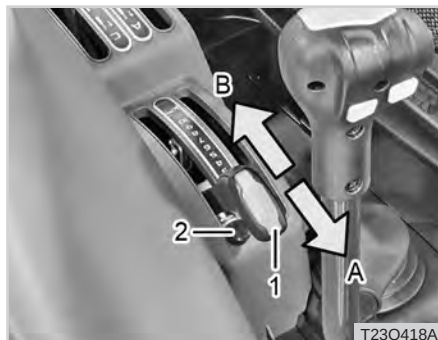
- **La ceinture de sécurité doit toujours être bouclée correctement en cas de ROPS. Sinon, ne portez jamais la ceinture de sécurité.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **La ceinture de sécurité ne peut être tordue. Dans ce cas, elle fonctionnerait incorrectement, avec des risques de blessures.**
- **La ceinture de sécurité doit entourer le corps ou être positionnée le plus bas possible, mais ne doit en aucun cas être placée sur la taille ou sur l'abdomen. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité ne protège pas correctement.**



LEVIER DE COMMANDE DE POSITION



- (1) Levier de commande de position
(2) Boulon de verrouillage
(3) Tringle inférieure
(A) Abaissement (B) Levage

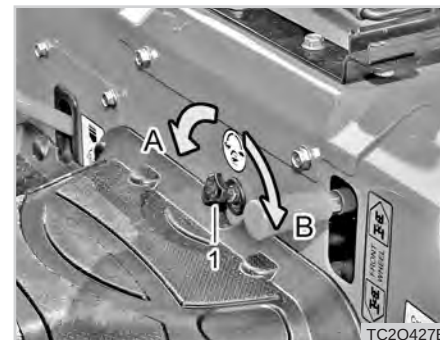
Le levier de commande de position est utilisé pour maintenir constante la profondeur de labour pendant le travail.

L'outil fixé au bras de levage peut être abaissé en poussant sur le levier et levé en tirant sur le levier.

Pour limiter le niveau d'abaissement des outils, utilisez le bouton de verrouillage (2) afin de limiter la plage de fonctionnement du levier.

Pour des informations détaillées, se référer à la section "mode de conduite", du Chapitre 5.

BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE DE LEVAGE DE BRAS (TRINGLE INFÉRIEURE)



- (1) Bouton de commande de vitesse d'abaissement

- (A) Vitesse Rapide (B) Vitesse Lente

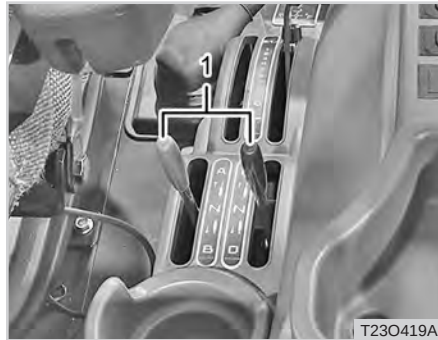
La rotation du bouton vers la gauche augmente la vitesse d'abaissement et sa rotation vers la droite la diminue. En outre, la rotation vers la droite jusqu'en fin de course fixe l'outil à une certaine position.

REMARQUE

Ce levier ne commande pas la vitesse de levage du bras de levage.



LEVIER À DOUBLE ACTION



(1) levier à double action

Ce levier est utilisé pour commander un outil hydraulique auxiliaire installé à l'arrière.

Voir le chapitre 5, "Mode de conduite" pour les détails.

MONOLEVIER



(1) Monolevier

La Monolevier est utilisée uniquement pour relever et abaisser le chargeur fixé au tracteur.

Pour l'information détaillée, reportez-vous au maniement du chargeur, au chapitre 6.

BOUTON DE COMMANDE DE LA VANNE DE 3ÈME FONCTION



(1) Monolevier
(A) Bouton d'ouverture
(B) Bouton de fermeture

Le monolevier est équipé en standard d'un bouton permettant d'actionner la vanne de troisième fonction. Utilisez la fonction en connectant le câblage du tracteur et le kit de troisième fonction.



JOYSTICK FINGER RPM UP (CABINE)



(1) Bouton de montée en régime

Lorsque ce bouton est enfoncé, le régime du moteur augmente jusqu'au régime maximum, et lorsqu'il est relâché, le régime du moteur diminue jusqu'à la position définie pour l'accélérateur à main.

Si le régime moteur chute pendant une opération de chargement, par exemple au chargeur, appuyez sur ce bouton pour augmenter le régime moteur et la puis-

sance afin de faciliter l'opération. Utilisez-le de manière appropriée pour les travaux à forte charge.

STÉRÉO BLUETOOTH [ROPS (OPTION)]



(1) Stéréo Bluetooth (ROPS)

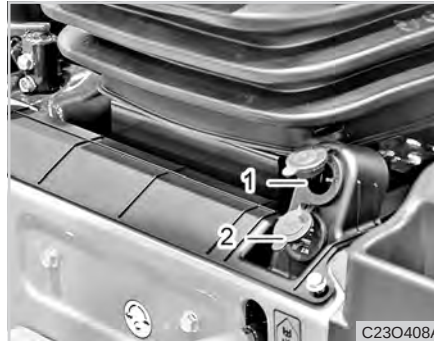
Ce véhicule est équipé d'un lecteur Bluetooth avec fonction récepteur audio/radio et de communications LAN sans fil. La fonction Bluetooth permet l'appairage et l'utilisation avec d'autres appareils Bluetooth. Vous trouverez des informations plus détaillées dans la notice d'utilisation du système stéréophonique.



PORT USB ET PRISE D'ALIMENTATION (ROPS (OPTION))

⚠ ATTENTION

- Si vous travaillez en écoutant le volume du système stéréo à un niveau excessivement élevé, l'attention du conducteur risque d'être détournée et peut causer des accidents.



(1) Prise de courant 12V (2) Port USB

⚠ AVERTISSEMENT

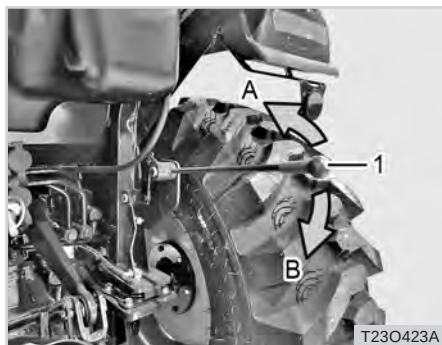
- *Le port d'écouteurs est interdit pendant la conduite du véhicule pour écouter la radio ou de la musique.*
- *Utiliser uniquement des appareils électriques à courant continu d'une puissance égale ou inférieure à 12V et 10A.*
- *Ne jamais utiliser de chauffage électrique. Cela entraînerait un risque d'incendie.*

Ce port USB et prise d'alimentation fonctionne avec la clé en position "ACC" ou "ON".

Une utilisation prolongée de la prise de courant avec le moteur éteint ou le branchement d'un appareil électrique nécessitant une puissance plus importante que celle fournie par la prise peut provoquer le déchargement de la batterie.



LEVIER DE LEVAGE EXTERNE



(1) Levier de levage externe

A) Levage

(B) Abaissement

Un levier de levage externe est installé à l'arrière de la cabine pour rendre plus facile l'accrochage et le décrochage des outils.



SYSTÈME DE CABINE DISPOSITIFS INTÉRIEURS

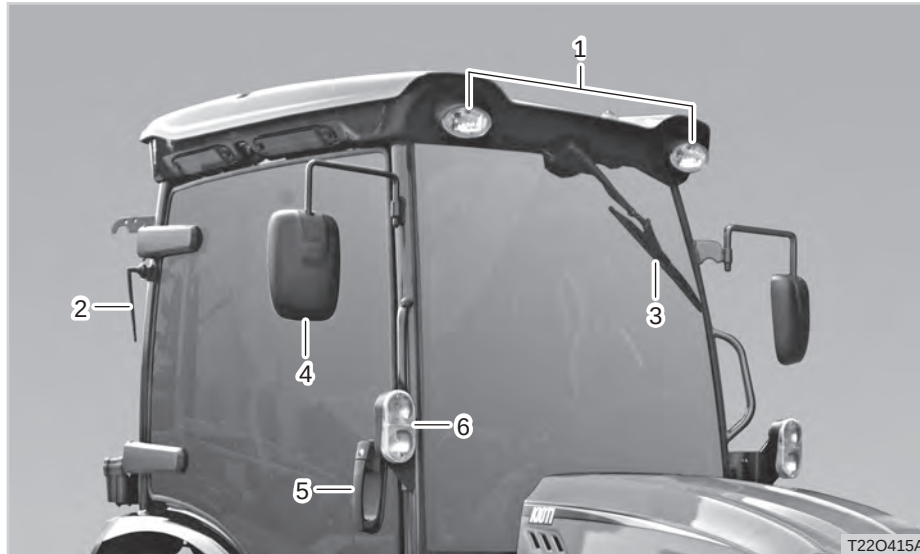


- (1) Sortie d'air
- (2) Haut-parleur
- (3) Entrée d'air
- (4) Pare-soleil
- (5) Commutateur de chauffage/
climatisation
- (6) Plafonnier
- (7) Rétroviseur intérieur
- (8) Écran LCD (en option)

T21O419A



DISPOSITIFS EXTÉRIEURS



- (1) Projecteur de travail
- (2) Antenne
- (3) Essuie-glace
- (4) Rétroviseur extérieur

- (5) Poignée de porte
- (6) Feu de direction

- 1. La cabine est conçue en vue du confort et de la commodité du conducteur.
- 2. Ce tracteur est équipé de larges vitres et de rétroviseurs extérieurs des deux côtés pour offrir une vision claire et large.

3. Le confort de la cabine est assuré par un climatiseur et un dispositif de chauffage.

4. La structure de la cabine est sûre. Elle a été vérifiée par le test de la structure de protection contre le capotage (ROPS). Cependant, la ceinture de sécurité doit être bouclée pour la meilleure protection.

4



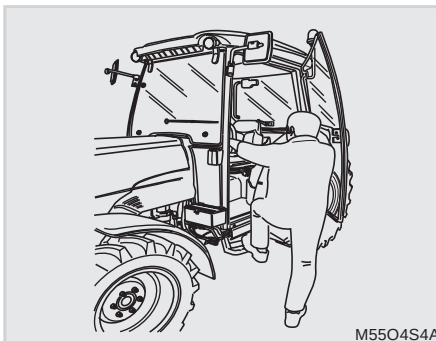
ENTRÉE



(1) Poignée de porte

Une traction de la poignée vers l'avant permet d'ouvrir la porte.

La porte peut être verrouillée en utilisant la clé de contact dans la serrure extérieure.



Utiliser la porte gauche du tracteur pour monter ou descendre du véhicule.

AVERTISSEMENT

- **Ne pas sauter sur ou hors du tracteur. Cela pourrait entraîner des blessures. Toujours faire face au tracteur, utiliser les mains courantes et les marches, et monter ou descendre lentement. Maintenir au minimum de trois points de contact pour éviter de tomber. (Les deux mains sur les rampes et un pied sur le marchepied, ou une main sur la main courante et les deux pieds sur les marches)**

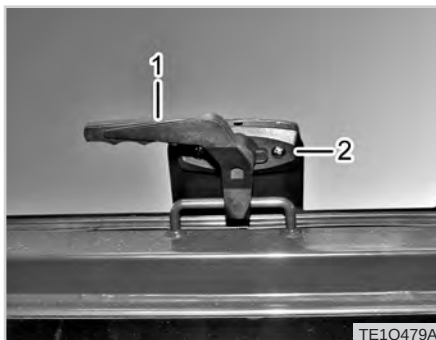


DEVERROUILLAGE DE LA PORTE VITRE ARRIÈRE



(1) Levier de porte

Pour ouvrir la porte à l'intérieur de la cabine, appuyez sur le levier vers l'extérieur.



(1) Manette de vitre arrière
(2) Dispositif de verrouillage

Appuyer légèrement sur le dispositif de verrouillage de la poignée de la vitre arrière pour ouvrir la vitre arrière depuis la cabine.

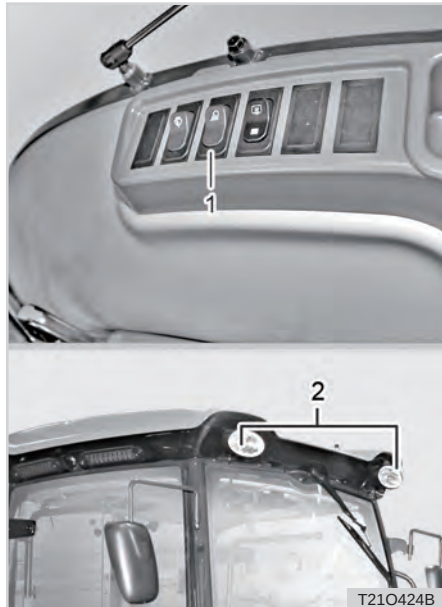
Pour fermer la vitre, maintenir la poignée et tirer légèrement.

⚠ AVERTISSEMENT

- *La présence d'un outil peut empêcher l'ouverture de la vitre arrière. Si un outil est installé, vérifier si l'espace disponible est suffisant pour ouvrir la vitre.*
- *Ne conduisez jamais le tracteur avec la porte ouverte. Un accident pourrait survenir.*



PROJECTEUR DE TRAVAIL



(1) Commutateur de projecteur de travail (Avant)

(2) Projecteur de travail (Avant)

Les projecteurs de travail sont installés à l'avant et à l'arrière du toit et leur bouton de commande se trouve sur le panneau droit de la cabine.

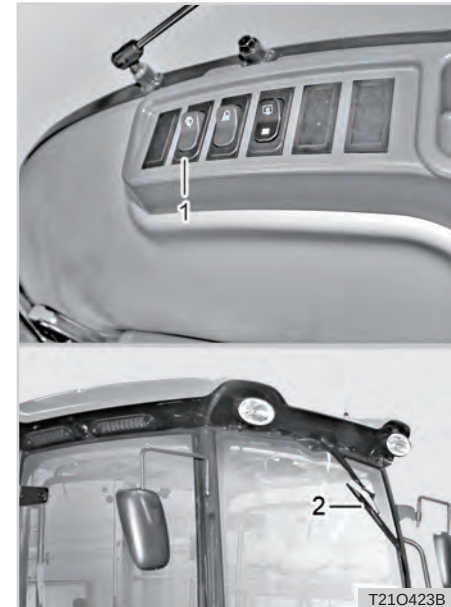
Pour allumer les projecteurs, placer le commutateur marqué (avant) à la position En fonction.

Le commutateur à clé doit être placé en position « ON » à ce moment.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne roulez pas la nuit sur route avec les projecteurs de travail allumés.**
- **La visibilité des véhicules en approche ou qui suivent peut être perturbée, ce qui est dangereux pour les deux conducteurs. Dans ce cas, utilisez les feux de détresse.**

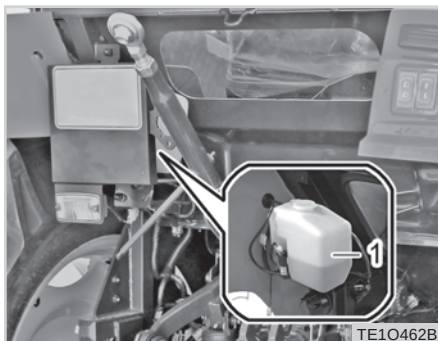
ESSUIE-GLACE



(1) Commutateur d'essuie-glace (Avant)

(3) Essuie-glace avant

1. Pour allumer les projecteurs, placer le commutateur marqué (avant) à la position En fonction.



(1) Réservoir de liquide de lave-glace

1. Pour allumer les projecteurs, placer le commutateur marqué (avant) à la position En fonction.
2. Le liquide de lave-glace est vaporisé à travers le gicleur de l'essuie-glace en appuyant à nouveau sur le commutateur avec le commutateur à clé en position « ACC » ou « ON ».
3. Le liquide de lave-glace avant se trouve à l'arrière gauche, à l'extérieur de la cabine.

⊕ IMPORTANT

- L'eau normale peut être utilisée mais il est recommandé d'utiliser uniquement du liquide de lave-glace pour véhicules. Utilisez du liquide de lave-glace d'hiver par temps froid.
- Le moteur de lave-glace peut être endommagé si vous tentez de vaporiser du liquide alors que le réservoir est vide. Vérifiez le niveau de liquide avant de rouler.
- Vaporisez suffisamment de liquide de lave-glace et faites fonctionner l'essuie-glace en cas de souillure sur le pare-brise. En actionnant l'essuie-glace gelé sur le pare-brise, son fusible peut fondre. Par temps de gel, actionnez l'essuie-glace après l'augmentation de la température de la cabine pour dégivrer l'essuie-glace.

⊕ IMPORTANT

- Ne pas utiliser les balais d'essuie-glace sur une vitre recouverte de glace, afin de ne pas les endommager.

LECTEUR CD/RADIO (EN OPTION)



(1) Lecteur CD/Radio (2) Commutateur d'alimentation

Le lecteur de cassettes est mis en fonction automatiquement par l'introduction d'une cassette. Appuyez une fois sur le commutateur PWR pour mettre l'appareil en fonction et appuyez une nouvelle fois sur le commutateur pour mettre l'appareil hors fonction.

Pour l'information détaillée, se reporter au manuel d'utilisation du système audio.



PRUDENCE

- Si vous travaillez en écoutant le volume du système stéréo à un niveau excessivement élevé, l'attention du conducteur risque d'être détournée et peut causer des accidents.

ÉCRAN LCD (EN OPTION)



(1) Écran LCD

Appuyez une fois sur le commutateur PWR pour mettre l'appareil en fonction et appuyez encore une fois sur le commutateur pour mettre l'appareil hors fonction.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'écran LCD.

**ANTENNE***(1) Antenne*

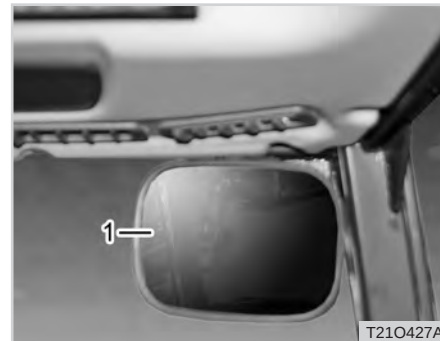
Si la réception du signal est faible, vérifier le contact et l'angle de l'antenne.

PLAFONNIER*(1) Plafonnier*

Si vous appuyez sur le diffuseur, le plafonnier s'allume. Une nouvelle pression éteint le plafonnier.

**PRUDENCE**

- **Le plafonnier fonctionne même si la clé n'est pas dans le contact. Cependant, un fonctionnement prolongé du plafonnier risque de décharger la batterie.**

**ACCESSOIRE (SI INSTALLÉ)
RÉTROVISEUR INTÉRIEUR***(1) Rétroviseur intérieur*

La cabine est équipée d'un rétroviseur intérieur.

Régler l'angle du rétroviseur avant de conduire pour une bonne vision vers l'arrière.

DOUILLE D'ALIMENTATION



(1) Douille d'alimentation

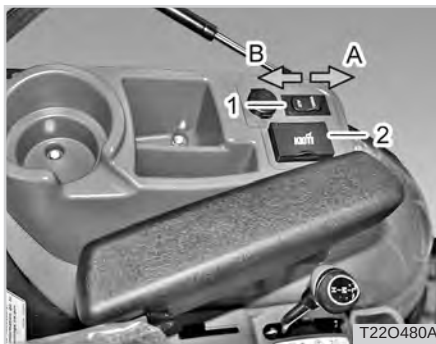
Utilisez-la comme source d'alimentation externe.



PRUDENCE

- **Gardez toujours le couvercle fermé lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Si de l'humidité y pénètre, il y a un risque de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil.**

INTERRUPTEUR STÉRÉO/AUX ET CHARGEUR USB

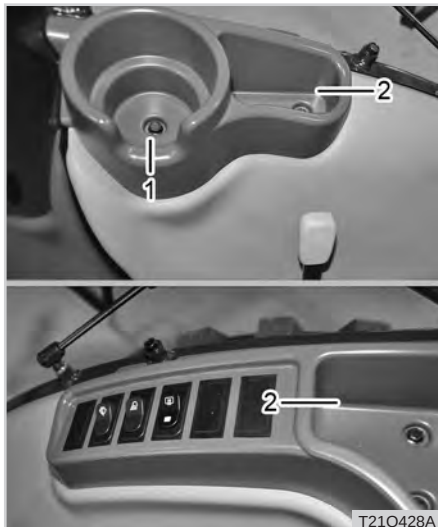


(1) Interrupteur stéréo/AUX
(2) Orifice de connexion AUX et port USB rechargeable
(A) Stéréo (B) AUX

via le port de chargement USB situé sur le côté. (Un câble AUX doit être acheté séparément.)

Pour utiliser la fonction de lecteur CD, appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur Stéréo/AUX. Pour utiliser la fonction AUX, appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur Stéréo/AUX et connectez votre appareil externe (ex. smart phone) via le port AUX. Ensuite, le son sera audible par les haut-parleurs.

Un appareil externe peut être chargé

**PORTE-GOBELET ET RANGE-
MENT**

(1) Porte-gobelet (2) Rangement

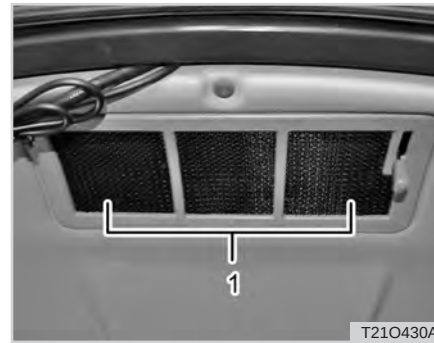
Deux espaces de rangement et cinq porte-gobelet se trouvent au-dessus des guides de levier des côtés gauche et droit dans la cabine.

ÉCRAN LCD (EN OPTION)

(1) Écran LCD

Appuyez une fois sur le commutateur PWR pour mettre l'appareil en fonction et appuyez encore une fois sur le commutateur pour mettre l'appareil hors fonction.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'écran LCD.

**RECYCLAGE D'AIR ET MODE
AIR FRAIS**

(1) Entrée d'air dans la cabine

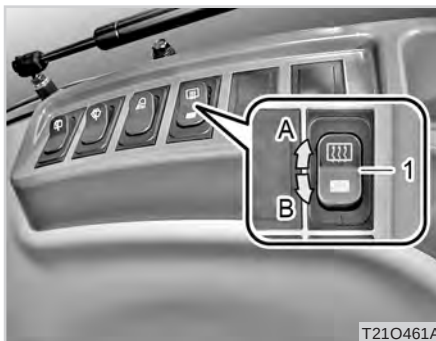
Il est possible de recycler l'air intérieur ou d'aspirer l'air frais en commandant le climatiseur.

Il est impossible d'empêcher l'air extérieur d'entrer dans la cabine, même en mode recyclage.

En mode air frais, l'air circulant dans la cabine est à 100 % de l'air frais.

**AVERTISSEMENT**

- Cette cabine n'est pas conçue pour la vaporisation de produits chimiques et ne peut empêcher l'air extérieur pollué de pénétrer dans la cabine.



(1) Commutateur de désembuage
(A) EN FONCTION (B) HORS FONCTION

- Utilisez cette fonction lorsque la vue arrière ne peut pas être sécurisée en raison du gel ou de la congélation sur la vitre arrière en temps d'hiver.
- Démarrez le moteur et appuyez sur la partie supérieure du commutateur de désembuage de la vitre arrière. Ensuite, le désembueur de la vitre arrière sera activé pour dégivrer ladite vitre, afin d'avoir une

vue arrière plus claire. (Le voyant « EN FONCTION » s'allume)

- Lorsqu'une vue arrière transparente à travers la vitre arrière est obtenue, appuyez sur la partie inférieure du commutateur pour désactiver le désembueur. (Pour éviter la décharge de la batterie)

**REMARQUE**

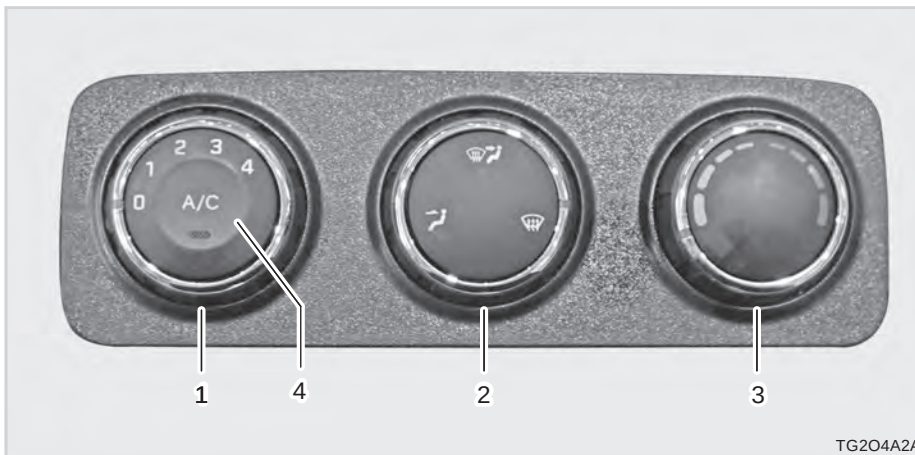
- Une fois que le désembueur de la vitre arrière est activé, il est automatiquement désactivé après env. 15 minutes de fonctionnement.
- Si le désembueur doit être activé pour une vue arrière plus claire, appuyez à nouveau sur le commutateur.



CHAUFFAGE ET CLIMATISEUR

 PRUDENCE

- Évitez d'utiliser des outils pointus ou abrasifs sur la vitre arrière.
- Lors du nettoyage ou des travaux sur la vitre arrière, veillez à ne pas rayer ou endommager les fils chauffants sur la vitre.
- L'activation du désembueur avec le moteur arrêté pourrait décharger la batterie. Assurez-vous de démarrer le moteur avant d'activer le désembueur.
- Désactivez le désembueur une fois le désembuage et le dégivrage terminés. Si le désembueur est maintenu activé pendant une longue période, cela pourrait provoquer une surcharge, ce qui entraînerait des dommages de ses parties connexes.



- (1) Commande de vitesse de ventilation
(2) Commande de mode de ventilation

- (3) Commande de température
(4) Commutateur de climatiseur

Le climatiseur doit être utilisé pendant que le moteur tourne.

 AVERTISSEMENT

- **Ne pas abandonner un enfant seul dans la cabine. Votre sante peut être compromise si la température intérieure augmente rapidement par temps chaud ou en cas de journée ensoleillée.**

⚠ AVERTISSEMENT

- *En temps normal, utiliser le mode air frais et utiliser uniquement le mode recyclage d'air en cas de nécessité. Le fonctionnement continu du mode recyclage d'air peut rendre la cabine étouffante, causant des maux de tête, de la somnolence ou de la buée sur les vitres. Ne faites pas fonctionner le mode recyclage d'air pendant longtemps.*

COMMANDE DE VITESSE DE VENTILATEUR



TG204A3A

Quatre vitesses de ventilateur sont disponibles pour le chauffage et le climatiseur.

COMMUTATEUR DE CLIMATISEUR



TG204A4A

Appuyer pour activer le climatiseur et appuyer à nouveau pour le désactiver.

Le chauffage est commandé par le commutateur de température et le commutateur de régime du ventilateur.

**COMMANDE DE MODE DE VENTILATION**

TB1O490A



situées sur la gauche et sur la droite.

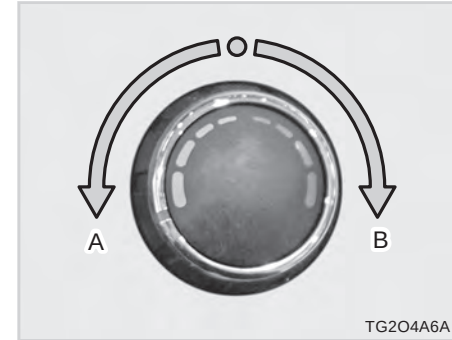
: Lorsque la commande de contrôle du mode d'aération est tournée sur la position dégivrage (☐), l'air s'échappe des 4 bouches d'aérations avant pour dégivrer le pare-brise.



: Lorsque la commande de contrôle du mode d'aération est tournée sur la position (↗), l'air s'échappe des 4 bouches d'aérations situées sur la gauche et sur la droite.



: Lorsque la commande de contrôle du mode d'aération est tournée sur la position mixte (☐↗), l'air s'échappe des 4 bouches d'aérations avant et des 4 bouches d'aération

COMMUTATEUR DE TEMPÉRATURE

TG2O4A6A

4

La température désirée peut être réglée au moyen de ce commutateur. L'air est réchauffé en faisant tourner le commutateur vers la droite (zone rouge) et refroidi vers la gauche. (Zone bleue)

La commande de température commande uniquement la quantité d'air qui circule à travers le chauffage et le climatiseur.

Dès lors, une charge superflue

risque d'être appliquée au climatiseur si cette commande est placée à la position de température élevée pendant le fonctionnement du climatiseur.

AVERTISSEMENT

- *Si vous dormez pendant le fonctionnement du climatiseur ou du chauffage, vous risquez d'étouffer et même de mourir.*
- *En effet, le fonctionnement prolongé du climatiseur peut polluer l'air de la cabine. Il est donc recommandé d'aspirer l'air extérieur et de ventiler régulièrement la cabine.*

PRUDENCE

- Les vitres doivent rester fermées pendant le fonctionnement de la climatisation.

PRUDENCE

- **Mettez le climatiseur hors fonction pour bénéficier de la puissance maximale du moteur lorsque la charge de travail augmente rapidement.**
- **Lorsque le tracteur est arrêté et utilisé pour un travail à lourde charge, réduisez la durée de fonctionnement de la climatisation pour éviter la surchauffe du moteur.**
- **Faites fonctionner le climatiseur une ou deux fois par mois en hiver pour éviter une fuite de réfrigérant et faciliter la lubrification du compresseur en vue de la durabilité des organes de la climatisation.**
- **Si le tracteur est resté immobilisé longtemps sous une lumière solaire importante, ouvrez les vitres pour ventiler la cabine avant de faire fonctionner la climatisation.**

MAINTENANCE DU CLIMATISEUR

Les consignes suivantes doivent être respectées pour maintenir le climatiseur en parfait état :

1. Fonctionnement en hiver :

En hiver, faites fonctionner le climatiseur une ou deux fois par mois pour éviter une fuite de réfrigérant et de la corrosion dans le circuit ainsi que pour faciliter la circulation d'huile dans le compresseur afin d'éviter les pannes.

La climatisation ne fonctionne pas lorsque la température est inférieure à 2 °C. Par conséquent, réchauffer l'air intérieur en actionnant le chauffage afin de pouvoir utiliser la climatisation.

2. Entretien du condenseur de climatisation :

L'introduction de corps étrangers dans le condenseur de climatisation et le radiateur du moteur peut réduire le rendement du refroidissement. Un refroidissement opti-



mal exige le maintien de leur propreté. Pour le nettoyage du noyau du condenseur, utilisez une brosse souple et de l'eau avec prudence pour ne pas déformer le condenseur.

3. Fonctionnement en été :
- vérifier la tension de la courroie du climatiseur avant une utilisation fréquente.

PRUDENCE

- **Le circuit de climatisation est chargé d'un nouveau réfrigérant qui ne détruit pas la couche d'ozone. La prudence est requise lors des interventions sur le circuit de climatisation.**
- **Utilisez uniquement le réfrigérant et l'huile de compresseur spécifiés au risque d'endommager gravement le climatiseur.**
- **Si la quantité de réfrigérant est insuffisante, le rendement de la climatisation baisse. Une quantité excessive de réfrigérant réduit aussi le rendement du climatiseur. En cas de panne, le circuit doit être vérifié par un distributeur KIOTI.**

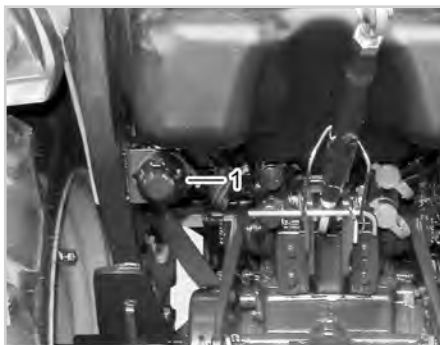
CARACTÉRISTIQUES DU RÉFRIGÉRANT ET DU LUBRIFIANT DE LA CLIMATISATION

Élément	Nouveau réfrigérant	Huile de compresseur
Type	R-134a	Huile de pag
Quantité de charge	0,55 kg (1,21 lbs.)	125 cc

AVERTISSEMENT

- ***Le climatiseur doit être entretenu par un personnel compétent. Sinon des blessures sont à craindre par le réfrigérant sous pression élevée.***

DOUILLE 7 BROCHES (OPTION)



TC2O448B

(1) connecteur électrique

La douille à sept broches se trouve à l'arrière gauche du tracteur.

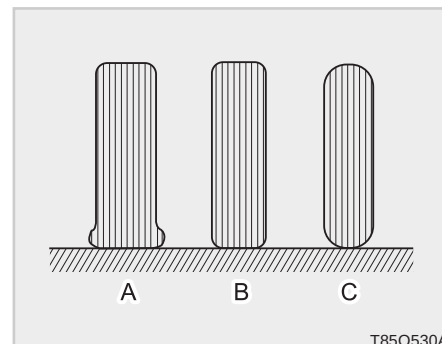
Elle alimente les feux stop, les feux de direction et les feux de position de la remorque.

N°	CIRCUIT	Teinte de fil
1	Feux de direction (G)	Jaune
2	Réserve	Bleu
3	Sol	Blanc
4	Feux de direction (D)	Vert
5	Éclairage (côté droit)	Marron
6	Feu stop	Rouge
7	Éclairage (côté gauche)	Noir

⚠ AVERTISSEMENT

- **En roulant sur une route avec un outil qui possède des feux extérieurs, tel qu'une remorque, ces feux doivent être connectés à la douille à sept broches pour éviter un accident.**
- **Après la connexion de la douille à sept broches à la remorque, vérifiez le fonctionnement des feux. Le fonctionnement dépend des caractéristiques de la remorque. Consultez votre distributeur local KIOTI à ce sujet.**

PNEUS, ROUES ET BALLAST



T85O530A

(A) Insuffisante
(C) Excessive

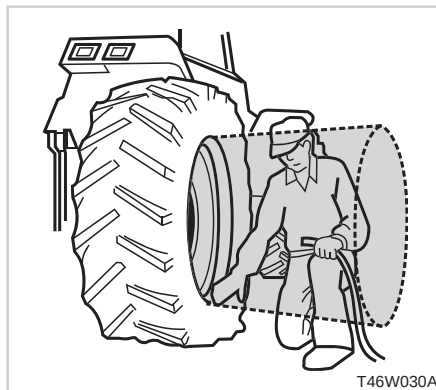
(B) Normale

La pression de gonflage des pneus est réglée en usine au niveau prescrit mais elle baisse graduellement au fil du temps. Vérifier quotidiennement la pression des pneus et la corriger en cas de besoin.



⚠ AVERTISSEMENT

- *N'utilisez que les pneus à la dimension prescrite.*
- *Les pneus ne peuvent être ni démontés ni montés. Pour toute opération de montage/de démontage de pneumatiques nécessaire, faire appel à une personne qualifiée.*



⊕ IMPORTANT

- **Utilisez des pneus industriels ou des pneus pour gazon pour les applications lourdes telles que le travail avec un chargeur frontal.**

⚠ AVERTISSEMENT

- *La jante des pneus peut se détacher. Cela peut entraîner l'éclatement du talon du pneu. Il convient donc de rester à l'écart lors de la vérification ou du gonflage des pneus.*

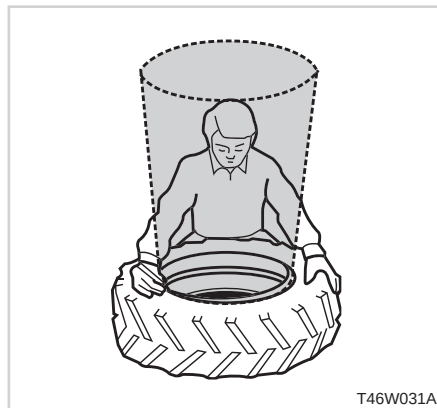
PRESSIION DE GONFLAGE

La pression de gonflage des pneus doit toujours rester correcte. Vérifier qu'elle ne dépasse pas la pression recommandée dans le manuel.

Élément	Taille de pneu	Pression de gonflage	Re- marques
Roue avant	7-16	2,6 kg/cm ² , 255 Kpa, 37 psi	
	25-8,5	3,2 kg/cm ² , 314 Kpa, 46 psi	
	6-14	2,8 kg/cm ² , 274 Kpa, 40 psi	
Roue arrière	11,2-24	1,2 kg/cm ² , 118 Kpa, 17 psi	
	15-19,5	2,8 kg/cm ² , 274 Kpa, 40 psi	
	9,5-20	2,8 kg/cm ² , 274 Kpa, 40 psi	

REMARQUE

- La pression des pneus avant doit être maximale si une charge maximale est appliquée au chargeur ou au contrepoids avant.
- En cas de changement de taille des pneus, consultez votre distributeur **KIOTI** au sujet du rapport de vitesse entre les roues avant et arrière. Un rapport de vitesse de roue avant/arrière incorrect peut causer une usure excessive des pneus.

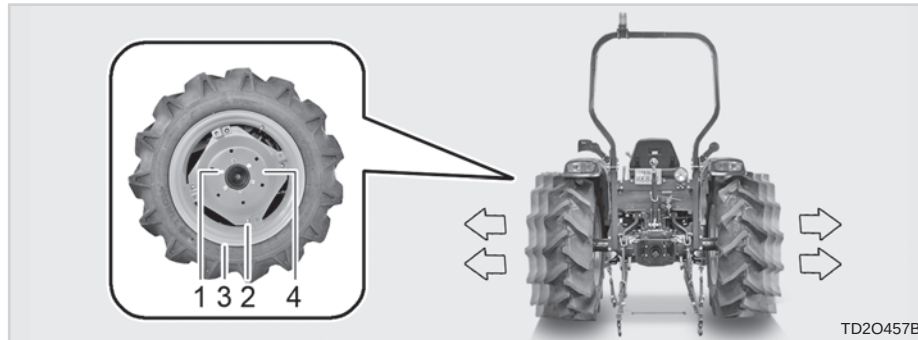


AVERTISSEMENT

- **Ni souder ni chauffer la jante ou le disque de pneu. Le pneu peut exploser en cas d'augmentation rapide de pression de gonflage.**
- **Vérifiez les pneus en ce qui concerne la pression de gonflage, les dégâts éventuels, la déformation et une usure étendue, des dégâts de jante et de disque. Vérifiez aussi le serrage des boulons de roue, des boulons de jante et des écrous.**



BANDE DE ROULEMENT



(1) Boulon

(2) Boulon de jante

(3) Jante

(4) Disque

En travaillant sur un champ dont les cultures sont alignées de manière linéaire, la bande de roulement doit être réglée pour que les pneus ne traversent pas les cultures. De plus, il est nécessaire d'augmenter la bande de roulement afin d'éviter tout accident lors de travaux en pente ou en traînée.

AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser le tracteur si une jante, une roue ou un essieu sont desserrés.

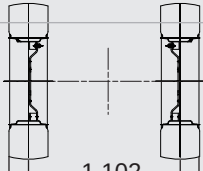
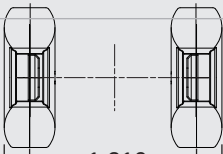
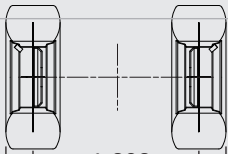
- ***Serrer toujours les écrous et boulons au couple prescrit.***
- ***Un examen quotidien est nécessaire.***



4-64 CK2620 / CK3520 / CK4020

DIMENSION NORMALE DE BANDE DE ROULEMENT

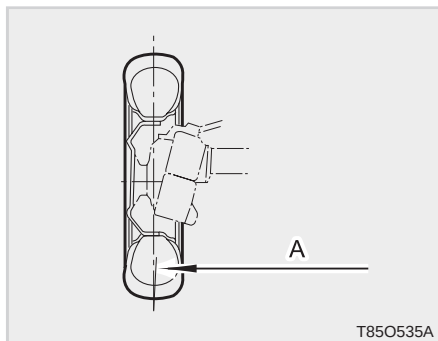
mm (pouces)

POR- TÉE Posi- tion	AGRICULTURE	PELOUSE	INDUSTRIE
AVANT	 1.126 (44,33)	 1.248 (49,13)	 1.247 (49,09)
AR- RIÈRE	 1.102 (43,38) 1.385 (54,52)	 1.210 (47,63) 1.578 (62,12)	 1.202 (47,32) 1.595 (62,79)

TC2O454B



DIRECTION ET COUPLE DE SERRAGE DE ROUE SCHÉMA D'INSTALLATION DE ROUE AVANT



(A) bande de roulement

La bande de roulement avant ne peut être réglée. Si un réglage s'avère nécessaire, adressez-vous à votre distributeur local **KIOTI**.

Des dégâts découlant d'une modification non approuvée ne sont pas couverts par la garantie.

CARACTÉRISTIQUES DE PNEU ET COUPLE DE SERRAGE DE BOU- LON/ÉCROU DE ROUE AVANT

TAILLE DE PNEU

Agriculture

7-16 / 6PR

Couple de serrage des boulons de roue (écrous)

7,9~9,2 kgf·m

57~67 lbf.ft

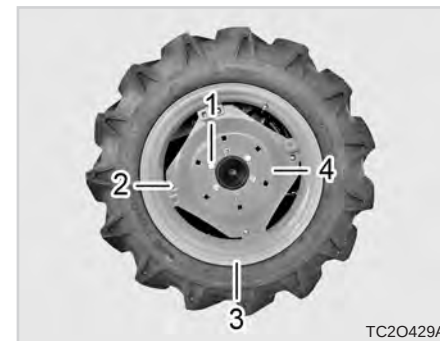
77~90 N.m



AVERTISSEMENT

- **Utilisez uniquement des pneus approuvés par Kioti.**
- **Monter le pneu comme illustré.**
- **S'adresser à un distributeur local KIOTI s'il s'avère nécessaire de modifier les caractéristiques au la méthode de montage des pneus.**

SCHÉMA D'INSTALLATION DE ROUE ARRIÈRE



(1) Boulon de roue

(3) Jante

(2) Boulon de jante

(4) Disque

SENS D'INSTALLATION DES ROUES

Les pneus à usage agricole doivent être posés avec les flèches des flancs dirigés dans le sens de la conduite avant.

Le pneu est installé correctement si la marque "V" est vue correctement sur le sol et non à l'envers, lorsque le tracteur se déplace vers l'avant.



CARACTÉRISTIQUES DE PNEU ET COUPLE DE SERRAGE DE BOU- LON/ÉCROU DE ROUE ARRIÈRE

TAILLE DE PNEU
Agriculture
11,4-24 / 4PR

COUPLE DE SERRAGE	
Boulon de roue (écrou)	Boulon de jante
20~23 kgf·m 144~166 lbf·ft 196~226 N·m	

⚠ AVERTISSEMENT

- **Utilisez uniquement des pneus approuvés par KIOTI.**
- **Monter le pneu comme illustré.**
- **S'adresser à un distributeur local KIOTI s'il s'avère nécessaire de modifier les caractéristiques au la méthode de montage des pneus.**

POIDS ADDITIONNEL (EN OPTION) POIDS ADDITIONNEL AVANT



(1) Poids additionnel avant

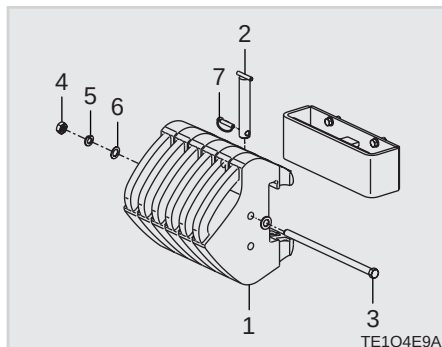
aux roues avant, supprimez le poids avant supplémentaire.

Lorsque les pneus avant sont lourdement chargés, la direction du tracteur devient lourde, les pneus risquent de s'user plus rapidement et la durabilité de l'essieu avant peut diminuer.

Si le chargeur n'est pas installé, fixez un contrepoids au châssis avant du tracteur par mesure de sécurité.

Si un outil lourd est installé à l'arrière ou si une remorque est tirée, les roues avant peuvent être levées. Ajoutez un poids suffisant pour maintenir le contrôle de la direction et éviter le capotage.

Si un poids suffisant comme celui d'un chargeur avant est appliqué

**ORGANES POUR CONTREPOIDS AVANT ADDITIONNEL**

- (1) Poids avant
(2) Goupille de retenue
(3) boulon de contrepoids avant
(4) Écrou
(5) Rondelle élastique
(6) rondelle massive
(7) Goupille de fixation

En installant ou en déposant un contrepoids, vérifiez toujours la pression de gonflage des pneus et réglez-la au besoin.

Les contrepoids avant sont disponibles chez votre concessionnaire **KIOTI**. Pour connaître le nombre de contrepoids nécessaires, adres-

sez-vous à votre distributeur local **KIOTI**.

CHARGE MAX.

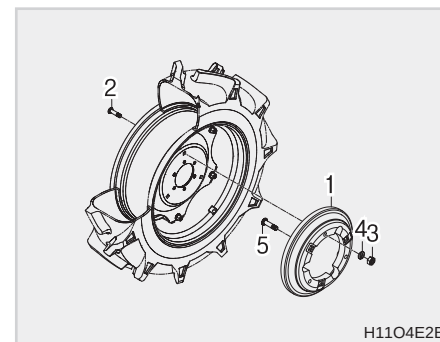
26 kg x 6 Pièces (343 livres)

**PRUDENCE**

- Du poids supplémentaire peut s'avérer nécessaire pour le transport d'outils lourds.
- Réduisez la vitesse indépendamment du poids additionnel en roulant sur des bosses ou une route irrégulière lorsque l'outil est levé. Le tracteur risque en effet de se retourner.

**IMPORTANT**

- Fixez uniquement le poids requis.
- La durée de vie de l'essieu ou des pneus risque d'être réduite.

ORGANES POUR CONTREPOIDS ARRIERE ADDITIONNEL

- (1) Poids arrière
(2) Boulon de contrepoids
(3) Écrou
(4) Rondelle élastique
(5) Boulon

Pour des informations détaillées sur l'installation, s'adresser à un distributeur local **KIOTI**.

CHARGE MAX.

25 kg x 4 Pièces (220 lbs)



4-68

CK2620 / CK3520 / CK4020

IMPORTANT

- Fixez uniquement le poids requis.
- Un contrepoids inutile peut réduire la capacité de freinage, Les disques de frein et les essieux peuvent s'user plus rapidement. La consommation de carburant peut augmenter.



FONCTIONNEMENT

VÉRIFICATION PRÉALABLE À L'UTILISATION DU TRACTEUR.... 5-2

UTILISATION INITIALE 5-3

UTILISATION DU MOTEUR 5-3

DÉMARRAGE DU MOTEUR 5-3

ARRÊT DU MOTEUR..... 5-8

RÉCHAUFFEMENT 5-9

DÉMARRAGE À PARTIR D'UNE BATTE-
RIE AUXILIAIRE 5-10

FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR... 5-11

COMMENT ROULER 5-11

PLIAGE DE L'ARCEAU (ROPS)..... 5-15

COMMENT PLACER LE ROPS EN POSI-
TION DROITE 5-16

STATIONNEMENT 5-17

VIRAGE..... 5-19

CONDUITE EN PENTE 5-19

CONSIGNES POUR ENTRER ET SORTIR
D'UN CHANTIER 5-20

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN ROU-
LANT SUR LA CHAUSSÉE 5-20

CHARGEMENT DANS UN CAMION ET
DÉCHARGEMENT D'UN CAMION..... 5-21

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN UTILI-
SANT LA DIRECTION ASSISTÉE 5-22

COMMANDE DE POSITION DE
CONTRÔLE D'ATTELAGE 3 POINTS 5-24

SYSTÈME HYDRAULIQUE À DISTANCE ... 5-27

5

5



VÉRIFICATION PRÉALABLE À L'UTILISATION DU TRACTEUR

Il est fortement recommandé de connaître l'état de la tondeuse avant de la démarrer. Effectuez un contrôle de routine avant chaque utilisation.



PRUDENCE

- **Garer le tracteur sur un sol horizontal. Arrêter le moteur. Enclencher le frein à main avant toute vérification ou toute réparation.**
- **Se reporter au paragraphe "Vérification quotidienne" dans le Chapitre "Entretien" concernant la procédure de ravitaillement.**
- **Lire attentivement et comprendre les paragraphes d'informations intitulés « DANGER », « ATTENTION », et « AVERTISSEMENT » pour une utilisation en toute sécurité.**

POINT DE VÉRIFICATION

- Ronde d'inspection.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- Niveau d'huile de boîte de vitesses.
- Vérifiez le niveau du réfrigérant.
- Nettoyez la grille avant et l'écran du radiateur.
- Élément du filtre à air.
- Garde de pédale de frein.
- Toutes les jauges et les indicateurs du tableau de bord.
- Feux de route, feux arrière et projecteurs de travail.
- Vérifier la présence de dommages au niveau des faisceaux de câblage accessibles.
- Vérification que les ceintures de sécurité, le cadre ROPS et la cabine ne sont pas endommagés.
- Niveau du carburant.
- Tous les autocollants « DANGER » et « AVERTISSEMENT ».

- Pression de gonflage et conditions de serrage des boulons de roue.

Pour des informations détaillées, reportez-vous au « Programme de maintenance », du chapitre 7.



UTILISATION INITIALE

L'utilisation d'un nouveau tracteur à vitesse élevée ou en présence d'une charge importante, peut réduire sa durée de vie.

Le tracteur doit être utilisé à la charge de travail et à la vitesse correctes pendant les premières 10 à 20 heures d'utilisation.

CONSEILS DE RODAGE

1. Faites démarrer le moteur et laissez-le tourner préalablement à petite vitesse pendant trois à quatre minutes.
2. Augmenter le régime de ralenti par temps froid.
3. Ne conduisez pas le tracteur sur route à la vitesse maximale.
4. N'appliquez jamais de charge excessive pendant le travail.
5. Laissez tourner le moteur à petite vitesse pendant deux à trois minutes avant de l'arrêter.

UTILISATION DU MOTEUR DÉMARRAGE DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents :

- ***Il est indispensable de lire et de comprendre complètement les décalcomanies d'avertissement et de mise en garde apposés sur le tracteur.***
- ***Le moteur doit fonctionner uniquement dans un espace bien ventilé au risque de suffoquer à cause des gaz d'échappement.***
- ***Asseyez-vous toujours sur le siège conducteur avant de faire démarrer le moteur. Le tracteur peut démarrer brusquement, causant des blessures ou un accident.***

+ IMPORTANT

- **L'utilisation d'un additif de démarrage peut endommager le moteur. Les dégâts conséquents ne sont pas couverts par la garantie.**
- **Ne tentez jamais de faire démarrer le moteur pendant plus de 10 secondes consécutives au risque d'endommager le moteur et la batterie.**

**⊕ IMPORTANT**

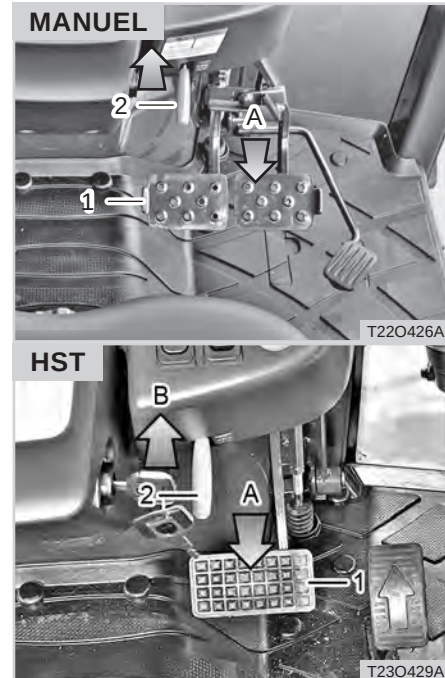
Le système de démarrage de sécurité est activé :

- **Condition de démarrage (HST)** : Opérateur assis sur le siège + Pédale de frein enfoncée. (La pédale HST, le levier PDF intermédiaire et le levier PDF arrière doivent être placés au point mort)
- **Condition de démarrage (Mécanique)** : Opérateur assis sur le siège + Pédale d'embrayage enfoncée + Pédale de frein enfoncée. (Le levier de vitesse, le levier PDF intermédiaire et le levier PDF arrière doivent être placés au point mort)

⊕ IMPORTANT

Le système de démarrage de sécurité est activé :

- **Condition de continuité de fonctionnement** lorsque l'opérateur quitte son siège : Frein de stationnement engagé + Levier de changement de gamme et levier PTO intermédiaire en position neutre. Toute autre condition entraîne l'arrêt du fonctionnement du tracteur dans un délai de 3 sec.



- (1) Pédale de frein
(2) Levier de frein et de stationnement
(A) Tirer
(B) Baisser



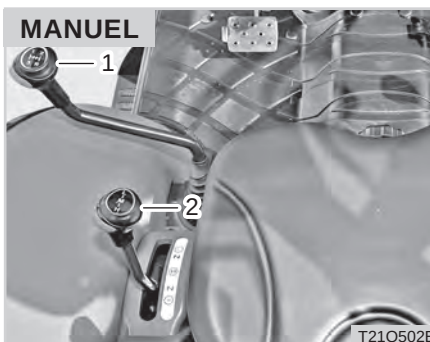
1. Vérifiez l'absence d'obstacle autour du tracteur.
2. Serrez fermement le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.

✚ IMPORTANT

- Vérifier que les pédales de frein sont totalement enfoncées avant de tirer le levier de frein de stationnement vers le haut.

📖 REMARQUE

- Lorsque le frein de stationnement est enclenché, vérifiez que le témoin de frein de stationnement s'allume sur le tableau de bord. Le témoin de frein de stationnement s'éteint lorsque celui-ci est libéré.



- (1) Levier de changement de rapport principal
(2) Levier de changement de gamme

3. Mettez au point mort les leviers de changement de rapport principal, de gamme et de navette.



- (1) Levier de commande de position
(A) En bas

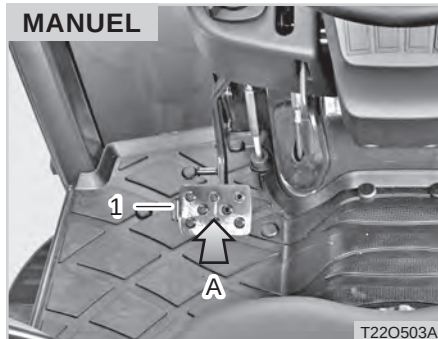
4. Abaissez l'outil en poussant le levier de commande de position vers l'avant.

⚠ AVERTISSEMENT

- Personne ne doit se trouver à proximité de l'outil ou derrière le tracteur.



MANUEL



(1) Pédale de l'embrayage
(A) Enfoncer



(1) Pédale de frein

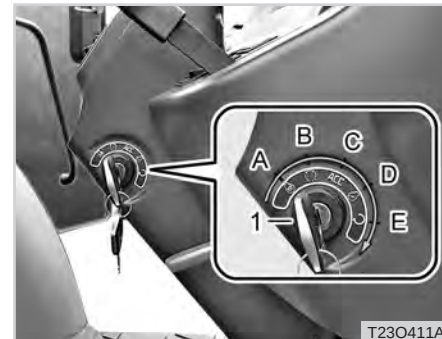
5. Enfoncez la pédale d'embrayage.
(Le moteur ne démarre pas tant que la pédale de l'embrayage n'est pas enfoncée.)

Appuyez sur la pédale de frein.
(Modèle HST)

⊕ IMPORTANT

Condition de départ :

- **HST** : pédale de frein enfoncée et interrupteur de prise de force désactivé
- **Mécanique** : pédale d'embrayage enfoncée et interrupteur de prise de force désactivé.



(A) Préchauffage (B) Hors fonction
(C) Démarrage (D) En fonction
(E) Départ

6. Introduire la clé dans le contact et la tourner sur la position "ON" et patienter jusqu'à l'indicateur de préchauffage s'éteint (approx. 8 sec.).

Il est normal que les témoins de pression d'huile et de charge de batterie s'allument lorsque la clé est tournée dans la position "ON" avant de démarrer le moteur.



⚠ AVERTISSEMENT

- **Le démarreur consomme beaucoup d'énergie. Ne le faites pas fonctionner pendant plus de 10 secondes consécutives. Si le moteur ne réussit pas à démarrer dans les 10 secondes, attendre 30 secondes puis réessayer.**
- **Lors de la nouvelle tentative de démarrage du moteur, patienter jusqu'à ce que le volant moteur soit complètement arrêté.**



TC2O503B

- (1) Panneau d'instruments
(2) Témoin de pression d'huile moteur
(3) Témoin de charge

7. Relâcher la clé dès que le moteur démarre. Ensuite, la clé retourne automatiquement en position En fonction.
8. Lorsque le moteur est démarré, réchauffez le moteur pendant trois à quatre minutes (10 minutes en hiver) après avoir relâché la pédale d'embrayage.

9. Vérifier que tous les témoins sur le tableau de bord sont sur « OFF .»

Si un témoin reste allumé, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause du problème.

VÉRIFICATION DES TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

1. Si le témoin de pression d'huile (2) ne s'éteint pas 4 à 5 secondes après le démarrage correct du moteur, arrêter le moteur immédiatement et vérifier le niveau d'huile moteur. Si le niveau d'huile est correct, adressez-vous à votre distributeur local **KIOTI**.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'utilisation du moteur avec le témoin d'huile moteur allumé peut endommager gravement le moteur.**

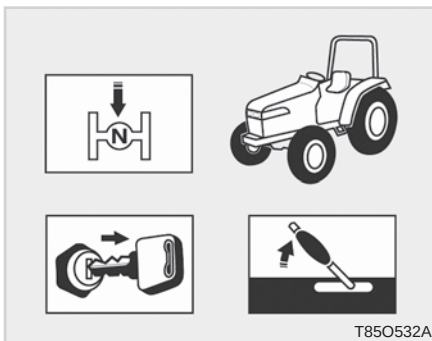
2. Si le témoin de charge (3) ne s'éteint pas quatre à cinq secondes après un démarrage correct du moteur, cela signifie que la batterie ne se charge pas. Le circuit de charge, comprenant la batterie et l'alternateur, doit être inspecté.



3. Se reporter à Panneau d'instruments, dans le chapitre 4, pour l'information détaillée au sujet des autres témoins et lampes.

**AVERTISSEMENT**

- *Si le tracteur est utilisé pendant longtemps avec le témoin de charge allumé, la batterie risque d'être déchargée et le circuit électrique du tracteur risque d'être endommagé.*

POUR ARRÊTER LE MOTEUR

1. Réduire le régime du moteur avant de l'arrêter.
2. Enfoncez la pédale d'embrayage et placez tous les leviers de changement de rapport au point mort..
3. Faites tourner le moteur au ralenti pendant deux à trois minutes environ. Faites tourner le commutateur à clé en position Hors fonction pour arrêter le moteur.
4. Retirer la clé.

**AVERTISSEMENT**

- *Après que le tracteur a roulé ou que le moteur a tourné, ne jamais toucher ni le silencieux ni les capots chauds avant leur refroidissement.*

**IMPORTANT**

- Mettez hors fonction tous les dispositifs électriques et déposez la clé de contact avant de quitter le tracteur.
- Ne pas laisser le tracteur à l'extérieur sans surveillance. Le véhicule pourrait être volé, étant donné que les clés utilisées pour tous les tracteurs Kioti sont conçues de la même façon.
- L'avertisseur sonore, les feux de direction et de détresse peuvent fonctionner sans insérer la clé. Par conséquent, l'utilisation de ces organes avec le moteur arrêté peut décharger la batterie.



RÉCHAUFFEMENT

Il est recommandé de toujours réchauffer le moteur avant de rouler afin de maintenir la durabilité du moteur. Avant le réchauffement du moteur, vérifiez si chaque organe est lubrifié correctement et si chaque élément hydraulique est en parfait état afin d'éviter une panne du moteur ou du circuit hydraulique.

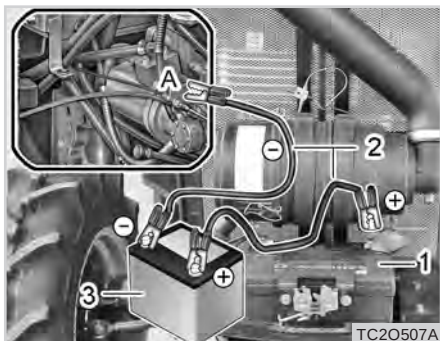
MODE DE RÉCHAUFFEMENT DU MOTEUR AVANT L'UTILISATION

1. Faire démarrer le moteur et le laisser tourner à vitesse réduite sans charge pendant 3 à 4 minutes.
2. Par temps froid, augmenter la durée de réchauffement à 10 minutes.
3. En cas de températures extrêmement froides, prolonger le réchauffement jusqu'à environ 15 minutes.
4. Le levier d'accélération peut être ouvert à 50 % pour raccourcir la durée du réchauffement.
5. Le moteur est suffisamment réchauffé lorsque l'indicateur de température du panneau d'instruments indique 1/4 de la température normale, quel que soit le temps de réchauffement.
6. N'augmentez pas rapidement la charge de travail dès le début.
7. Faites tourner le moteur sans charge pendant deux à trois minutes environ avant d'arrêter le moteur après le travail.

AVERTISSEMENT

- *Un réchauffement excessif du moteur augmente la consommation de carburant et réduit la durée de vie du tracteur.*
- *Ne quittez jamais le tracteur pendant longtemps pendant son réchauffement. Il existe un risque d'incendie et d'accident.*
- *Ne jamais quitter le tracteur sans surveillance pendant le chauffage du moteur.*
- *Vérifier que le frein à main est enclenché pendant de la période de chauffage du moteur.*
- *Un temps de chauffage insuffisant ou inexistant peut entraîner un démarrage brutal du tracteur et provoquer un accident mortel.*

DÉMARRAGE À PARTIR D'UNE BATTERIE AUXILIAIRE



(1) Batterie Déchargée (2) Câble de pontage
(3) Batterie auxiliaire
(A) Masse (Boîtier de transmission)

Si la batterie est déchargée et si le moteur ne peut démarrer, il est possible de faire démarrer le moteur en connectant la batterie déchargée à la batterie d'un autre tracteur ou à une batterie auxiliaire.

1. Vérifier que la tension nominale de la batterie déchargée est identique à celle de l'autre tracteur ou véhicule utilisé pour effectuer le pontage. (Spécification pour ce tracteur : 12 V)

2. Vérifiez la longueur du câble de pontage et la position de l'autre tracteur près du tracteur en panne. Placez tous les leviers de changement de rapport au point mort, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

3. Portez une protection oculaire et des gants, levez le capot des deux tracteurs. Retirez la protection des bornes de batterie si nécessaire.

4. Connectez les pinces crocodile des deux extrémités du câble positif rouge aux bornes positives des deux batteries.

5. Connectez une pince du câble négatif noir à la borne négative de la batterie normale et l'autre pince à la caisse du tracteur en panne. Le point de fixation de la pince au châssis doit être dépourvu de peinture.

6. Faites démarrer le moteur du tracteur au moyen de la batterie normale.

7. Faites démarrer le moteur du tracteur en panne.

8. Déconnectez le câble noir des bornes négatives de batterie des deux tracteurs.

9. Déconnectez le câble rouge.

10. Laissez tourner le moteur pendant au moins 30 minutes pour recharger la batterie.

11. Si la batterie se décharge à nouveau, remplacez-la ou vérifiez le circuit de recharge, notamment l'alternateur.



FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR COMMENT ROULER



(1) levier de réglage de siège

(A) Tirer



(1) Ceinture de sécurité

1. Régler le siège et boucler la ceinture de sécurité.



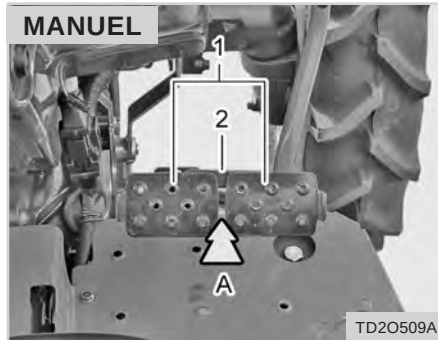
AVERTISSEMENT

- Vérifiez ensuite le verrouillage correct du siège.
- Ne réglez pas le siège en roulant. Le siège peut se déplacer brusquement et causer une perte de contrôle du tracteur.



AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser la ceinture de sécurité quand le tracteur est équipé d'un ROPS et d'une cabine.
- La ceinture de sécurité doit entourer le bassin ou être positionnée le plus bas possible, mais ne doit en aucun cas être placée sur la taille ou sur l'abdomen. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité ne protège pas correctement.
- Ne portez pas la ceinture de sécurité si le ROPS n'est pas en place ou est plié.

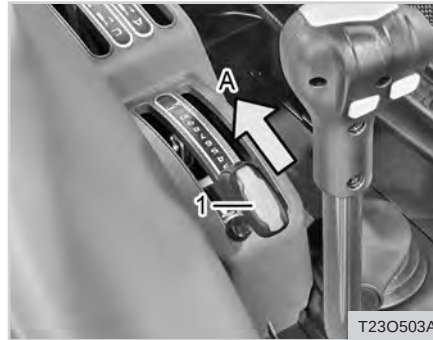


(1) Pédales de frein (D/G)
(2) Verrou de blocage de pédale de frein
(A) Enfoncer

3. Vérifiez que les pédales de frein sont interverrouillées.

AVERTISSEMENT

- ***Si une seule pédale de frein est enfoncée à vitesse élevée, le tracteur peut perdre son équilibre et se retourner.***



(1) Levier de commande de position
(A) Levage

4. Pour relever la fixation sur l'attelage 3 points, tirer le levier de l'outil de position vers l'arrière.

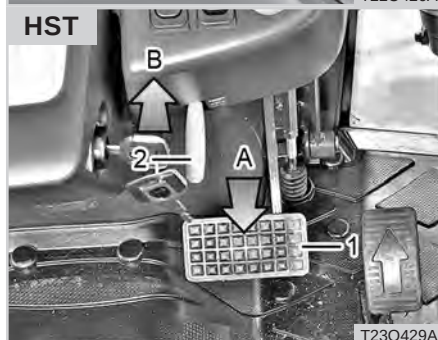
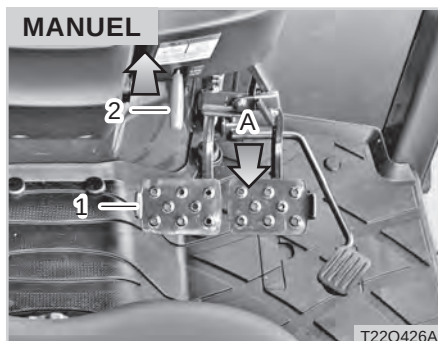
REMARQUE

- En cas d'impossibilité de lever l'outil, presser le commutateur direct (Levage/Abaissement). Sinon, abaisser complètement le levier de commande de position et le soulever de nouveau.



(1) Levier manuel d'accélération
 : Diminuer  : Augmenter

5. Augmentez lentement le régime du moteur depuis le ralenti jusqu'au régime moyen.



(1) Pédale de frein stationnement (2) Levier de frein et de stationnement
(A) Tirer (B) Baisser

6. Enfoncez la pédale de frein pour relâcher le frein de stationnement. (HST)

Poussez le levier de déverrouillage du pour déverrouiller le frein.



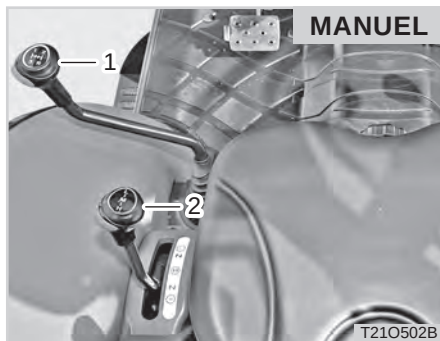
(1) Pédale de l'embrayage
(A) Enfoncer

7. Enfoncer complètement la pédale d'embrayage lors du changement de rapport.

PRUDENCE

Pour éviter les accidents :

- Ne relâchez pas brusquement la pédale d'embrayage. Le tracteur risquerait de démarrer brusquement et de capoter.



(1) Levier de changement de rapport principal
(2) Levier de changement de gamme

8. Placer les leviers de commande principal et de gamme dans les positions souhaitées. (Pour le modèle HST, placez le levier de changement de gamme dans la position souhaitée)

9. Le tracteur commence à se déplacer si vous relâchez lentement la pédale d'embrayage. (Pour le modèle HST, le tracteur commence à se déplacer lorsque l'on appuie lentement sur la pédale HST de marche avant)

PRUDENCE

- **Ne jamais maintenir le pied sur la pédale d'embrayage en roulant. Ceci userait prématurément les disques d'embrayage.**
- **L'embrayage doit être désengagé rapidement et engagé lentement.**
- **Pour votre sécurité, ne modifiez pas la vitesse du tracteur brutalement.**
- **En côte ou en chargeant/déchargeant le tracteur sur un véhicule de transport, réduisez la vitesse à l'avance afin qu'il ne soit pas nécessaire de changer de rapport au milieu de la pente. En outre, ne laissez pas la main sur le levier de changement de rapport dans une pente. Le tracteur peut dévaler la pente suite à un rapport désengagé, ce qui est très dangereux.**



PLIAGE DE L'ARCEAU (ROPS)



C230501A

(1) Boulon de butée (2) Boulon de fixation

1. Dévisser le boulon de butée. Ensuite, desserrer les boulons de fixation.



PRUDENCE

- Avant de relever ou de plier le ROPS, il est nécessaire de toujours arrêter le moteur et de serrer le frein de stationnement.
- Toujours effectuer ce type de tâches à partir d'un emplacement stable et sécurisé, à l'arrière du tracteur.



PRUDENCE

- Il est très dangereux de conduire le véhicule avec le ROPS plié. Plier le ROPS uniquement lorsqu'il n'existe absolument aucun risque de retournement du véhicule. En cas de changement des conditions de travail, redéplier immédiatement le ROPS.



TD20513A

(1) ROPS

2. Plier le ROPS.



PRUDENCE

Pour éviter les accidents :

- Maintenir le ROPS fermement à l'aide des deux mains et le plier lentement et soigneusement.

3. Aligner les trous de boulon et positionner le boulon de fixation dans les trous.



COMMENT PLACER LE ROPS EN POSITION DROITE

PRUDENCE

Pour éviter les accidents :

- Serrer fermement les boulons de fixation et sécuriser la structure avec le boulon de butée.



(1) Boulon de fixation

PRUDENCE

Pour éviter les accidents :

- Le ROPS doit être redressé et la ceinture de sécurité doit être bouclée durant le travail. Si le ROPS doit être plié, ne bouclez pas la ceinture de sécurité. Le fait de boucler sa ceinture avec le ROPS plié peut être dangereux en cas de retournement du tracteur.

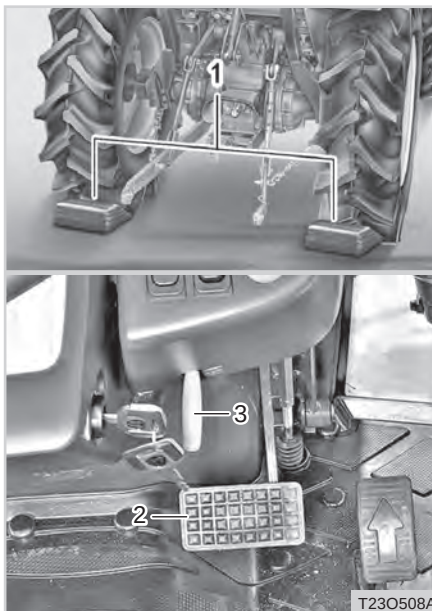
1. Dévisser le boulon de fixation.
2. Placer le ROPS en position verticale.
3. Aligner les trous de boulon et positionner les boulons de fixation dans les trous.
4. Serrer le boulon de butée et le fixer à l'aide d'un écrou.



✚ IMPORTANT

- Le ROPS (Roll Over Protective Structure), le pare-soleil ou la cabine ne sont pas des structures de protection contre la chute d'objets extérieurs FOPS (Falling Object Protective structure). Ils ne protègent en aucun cas les occupants contre la chute d'objets sur le véhicule. Éviter de conduire le véhicule dans un environnement dangereux tel qu'une zone d'éboulement par exemple. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessures graves.

STATIONNEMENT



- (1) Bloc
(2) Pédale de frein
(3) Levier de frein et de stationnement

1. Tirez le levier de frein de stationnement (3) vers le bas avec les pédales de frein enfoncées vers l'avant pour engager les pédales avec le verrou. Si la force de freinage est insuffisante, enfoncez les pédales plus fermement.
2. Avant de quitter le tracteur en stationnement, la PDF doit être arrêtée, l'outil doit être abaissé au sol et le moteur doit être arrêté.
3. S'il est nécessaire d'abandonner le tracteur pendant que le moteur tourne, placez tous les leviers de changement de rapport au point mort et serrez fermement le frein de stationnement.
4. En stationnant dans une pente, arrêtez le moteur en serrant le frein de stationnement et en plaçant toutes les vitesses en position de vitesse lente.
5. S'il est nécessaire de faire stationner le tracteur dans une pente avec le moteur qui tourne, engager



le frein à main et placer des cales sous les quatre roues.

6. Pour desserrer le frein de stationnement, enfoncez à nouveau fermement les pédales de frein.

AVERTISSEMENT

- *Le disque de frein s'use rapidement si vous roulez avec le frein de stationnement serré.*
- *En aucune circonstance ne faites jamais stationner le tracteur dans une forte pente. Un accident grave pourrait se produire.*

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'accidents, de blessures mortelles ou de dommages dus à une perte de contrôle du véhicule :

- *Lorsque le moteur est éteint, le tracteur peut se déplacer de façon inopinée, quelle que soit la position du levier de vitesse. Avant de descendre du tracteur, enclencher fermement le frein de stationnement afin d'éviter la perte de contrôle du véhicule.*

※ *Modèle Inverseur-H uniquement.*

IMPORTANT

- **Ne quittez le tracteur qu'après avoir vérifié qu'il est complètement arrêté et que le frein de stationnement est fermement serré.**
- **Ne faites pas stationner le tracteur dans l'herbe haute ou le foin. En effet, un contact avec le silencieux peut déclencher un incendie.**



VIRAGE

Tournez lentement en réduisant la vitesse du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir les accidents dus à une perte de contrôle de la direction :

- ***Si vous tournez à vitesse élevée le tracteur peut se retourner.***
- ***N'utilisez jamais le système de blocage du différentiel dans les virages à vitesse élevée ou basse. Un accident grave pourrait se produire.***

CONDUITE EN PENTE

1. Adaptez votre vitesse à la pente pour ne pas surcharger le moteur.
2. En côte, sélectionner un rapport inférieur pour éviter le calage du moteur.
3. Conduire en vitesse lente en cas de route en pente afin de favoriser le frein moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- ***Le dispositif de couplage de la pédale de frein et de la pédale de blocage de différentiel doit être convenablement relâché.***
- ***Dans une descente, ne désengagez pas l'embrayage et ne placez pas le levier de changement de rapport au point mort. Au risque de perdre le contrôle du tracteur.***

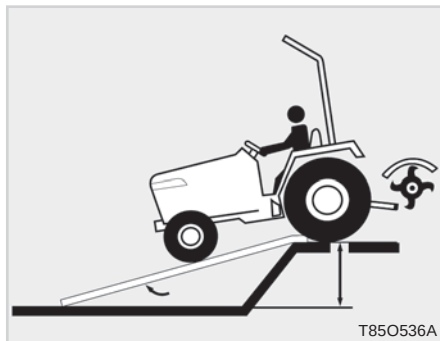
⚠ AVERTISSEMENT

- ***Avant d'arriver dans une forte pente, déplacez le levier de changement de rapport vers un rapport inférieur correct et ne tentez jamais de déplacer le levier au milieu de la pente. Un accident grave pourrait se produire.***

⊕ IMPORTANT

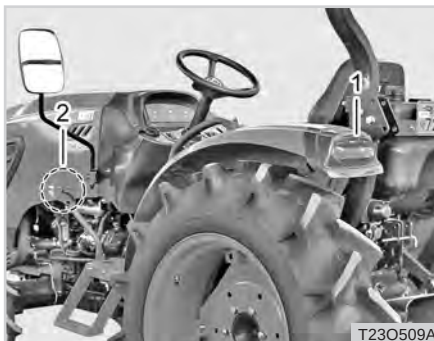
- ***En cas de travail avec une lourde charge, tel que l'utilisation d'un chargeur avant, utilisez la vitesse basse du levier de changement de gamme.***

CONSIGNES POUR ENTRER ET SORTIR D'UN CHANTIER



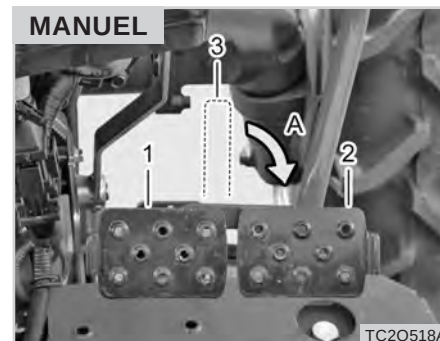
1. Vérifiez que les pédales des côtés gauche et droit sont interverrouillées.
2. Entrez dans le champ et quittez-le en conduisant le tracteur à angle droit vers le talus.
3. Il est recommandé d'utiliser la traction sur quatre roues et de rouler en marche arrière en se déplaçant sur un talus.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN ROULANT SUR LA CHAUSSEE



- (1) Feu de direction (AR)
- (2) feu de direction (AV)

1. En changeant de direction sur la route, signaler le changement aux autres conducteurs en utilisant les feux de direction.
2. Ne pas utiliser les projecteurs antibrouillards lorsqu'un autre véhicule est en approche dans la direction opposée afin de ne pas compromettre la visibilité de l'autre conducteur.
3. Toujours verrouiller les pédales de frein gauche et droite en cas de conduite sur la voie publique. (Manuel)



- (1) Pédale de frein du côté gauche
- (2) Pédale de frein du côté droit
- (3) Verrou de blocage de pédale
- (A) Sur route

⚠ AVERTISSEMENT

- **Veiller à toujours connecter fermement les pédales de freinages de gauche et droite avant de conduire sur une route. Si les pédales ne sont pas verrouillées, le tracteur peut être tiré vers un côté et provoquer une collision ou retourner.**



CHARGEMENT DANS UN CAMION ET DÉCHARGEMENT D'UN CAMION

⚠ AVERTISSEMENT

- *Sur route, respectez le code de la route et les règles de sécurité. Seul l'opérateur doit monter sur le tracteur.*
- *En cas de panne du tracteur sur la route, déplacez le tracteur en lieu sûr en prenant soin d'allumer les feux de détresse. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessures.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

- *En transportant le tracteur sur un camion, fixez le tracteur fermement et tenez compte de la hauteur des tunnels et des ponts éventuels à traverser. Cette consigne doit être respectée au risque d'accidents qui surviennent effectivement.*

1. Quand vous chargez le tracteur, chargez-le en roulant en arrière.
2. Si le moteur cale partiellement, appuyez une fois sur la pédale de frein et relâchez la pédale lentement pour atteindre la route. Ensuite, redémarrez le moteur pour essayer de charger de nouveau.



PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN UTILISANT LA DIRECTION ASSISTÉE



(1) Volant de direction assistée

1. La direction assistée ne fonctionne que pendant que le moteur tourne. Le volant tourne mais devient très lourd quand le moteur est arrêté. Cependant le volant devient un peu plus lourd à bas régime.

2. En cas d'utilisation du volant avec le tracteur chargé, avec un outil ou un chargeur par exemple, le volant est un peu plus difficile à tourner. Dans ce cas, actionnez le volant en conduisant le tracteur à faible vitesse.

3. Quand un chargeur est en place, réglez la pression d'air des pneumatiques avant au maximum et placez un contrepoids ou un outil sur l'attelage trois points du tracteur, et retirez le poids avant pour rééquilibrer l'avant et l'arrière en vue d'un travail plus sûr.

4. En faisant tourner le volant jusqu'à son extrémité, le son de la valve de sécurité peut s'entendre. Si le son est continu, arrêtez. (Ceci est autorisé uniquement pour une période courte).

La température du fluide hydraulique peut augmenter et causer des pannes.

REMARQUE

Le système de direction assistée de ce tracteur est du type complètement hydraulique à réaction avec charge.

- Complètement hydraulique signifie que la puissance nécessaire à l'assistance de direction est transférée par le fluide hydraulique uniquement, sans dispositif mécanique tel qu'une crémaillère. Par conséquent, elle présente une structure plus simple. Toutefois, les angles du volant de direction et des roues avant ne sont pas liés entre eux, et peuvent être parfois différents par conséquent. Par conséquent, l'angle de l'emblème **KIOTI** du centre du volant peut différer occasionnellement. Ceci est normal.

 REMARQUE

Le système de direction assistée de ce tracteur est du type complètement hydraulique à réaction avec charge.

- Le type de réaction avec charge signifie que la force de réaction ou l'impact appliqué à l'essieu avant est transféré au volant. Par conséquent, le volant peut revenir dans sa position de ligne droite après un virage.

Par conséquent, il est simple de contrôler le volant de direction pendant la conduite. (Il dispose d'une fonction de retour automatique, mais sa réactivité n'est pas sensible.)

 AVERTISSEMENT

- *En parcourant une route avec un outil fixé à l'arrière du tracteur, le contact des roues avant se réduit et le contrôle de la direction diminue. Dans ce cas, fixez un contrepoids avant adéquat et roulez lentement.*
- *En cas de panne sur route, arrêtez le tracteur en lieu sûr et réparez-le. Si ce n'est pas possible, allumez les feux de détresse et placez un triangle d'avertissement derrière le tracteur. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident par l'arrière.*

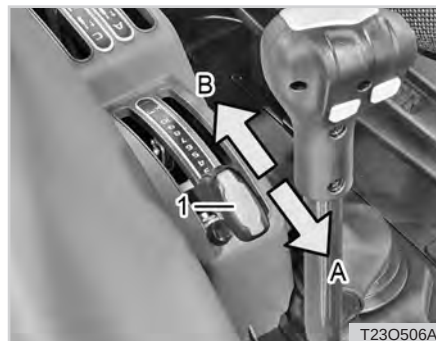
 AVERTISSEMENT

- *Le centre de gravité du tracteur est plus élevé que celui d'autres véhicules ordinaires, ce qui augmente de beaucoup le risque de capotage. Une prudence extrême est de rigueur sur les pentes latérales, les routes cahoteuses, dans les flaques et sur les routes étroites. Le ROPS doit occuper sa position d'origine (position vers le haut) et la ceinture de sécurité doit être bouclée.*
- *Si le moteur est arrêté en roulant, l'assistance de direction peut diminuer à cause de la perte de puissance hydraulique et causer un accident. N'arrêtez jamais le moteur en roulant.*

⚠ Avertissement

- **Conserver les deux mains sur le volant de direction après avoir effectué un virage pour replacer le volant de direction dans sa position droite. Le volant de ne revient pas automatiquement à la position de ligne droite. Lâcher le volant en roulant peut entraîner un grave accident.**

COMMANDE DE POSITION DE CONTRÔLE D'ATTELAGE 3 POINTS



(1) Levier de commande de position
(A) Abaissement (B) Levage

3. La hauteur de la tringle inférieure est commandée avec précision en proportion de la position du levier.

L'attelage trois points peut être commandé par le levier de commande de traction.

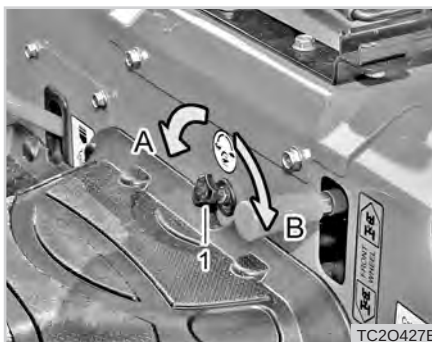
1. Le levier de commande de position est utilisé pour lever ou abaisser le bras de levage (tringle inférieure) de l'attelage 3 points.
2. Une poussée sur le levier vers l'avant abaisse la tringle inférieure et en tirant le levier vers l'arrière la tringle se relève.



(1) Tringle inférieure

4. La tringle inférieure est levée par l'énergie hydraulique du tracteur et abaissée par l'énergie potentielle de son propre poids. Dès lors, l'outil ne peut être abaissé par la pression hydraulique.

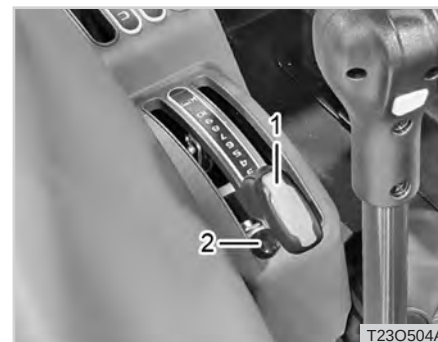
5. L'outil fixé à la tringle inférieure peut être levé par la protubérance du sol quand il est abaissé au sol. Ceci est appelé le flottement.



(1) Levier de commande de vitesse d'abaissement

(A) Vitesse Rapide (B) Vitesse Lente

6. La vitesse d'abaissement de la tringle inférieure est proportionnelle au poids appliqué mais peut être commandée en réglant le passage d'écoulement du fluide hydraulique. (Voir "Soupape de commande de vitesse d'abaissement du bras de levage", page 4-29)



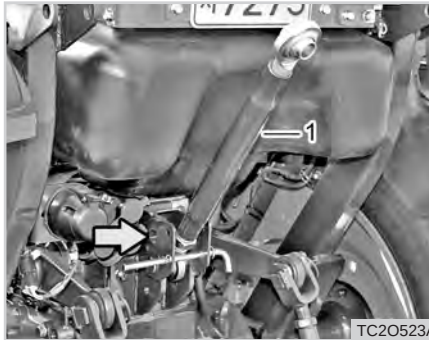
(1) Levier de commande de position

(2) Boulon de verrouillage

7. La limite inférieure de hauteur d'abaissement d'outil peut être réglée en limitant le déplacement du levier au moyen du boulon de verrouillage.

**⚠ Avertissement**

- *En cas de tentative de levage d'un objet d'un poids excessif par l'attelage 3 points lorsque le tracteur n'est pas équipé des contrepoids avant adéquats, les roues avant peuvent se lever et entraîner un capotage. Suivre les caractéristiques d'utilisation.*



(1) Tringle supérieure

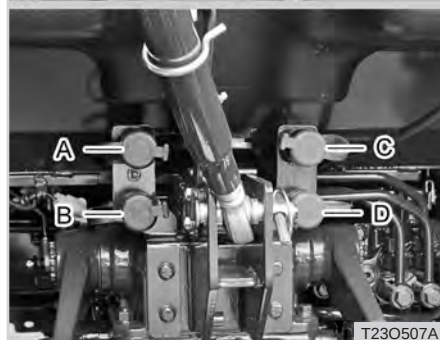
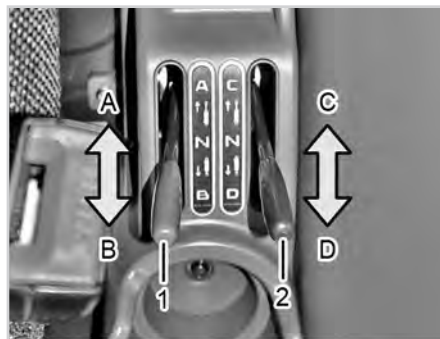
Pour l'installation de l'outil sur l'attelage à 3 points, voir les conseils d'utilisation de l'attelage à 3 points (page 7-2).

⚠ Prudence

- Si le bras de levage est utilisé correctement mais qu'un bruit anormal se fait toujours entendre, le circuit hydraulique peut être en panne. Dans ce cas, laissez le moteur tourner au ralenti pendant 10 à 15 minutes supplémentaires puis tenter de faire redémarrer le moteur. Si le problème persiste, adressez-vous à votre distributeur local KIOTI.
- Si le tracteur a été entreposé pendant longtemps ou si le liquide de transmission a été remplacé, du bruit anormal peut s'entendre et le bras de levage hydraulique peut être inutilisable momentanément. Dans ce cas, laissez le moteur tourner au ralenti pendant trois à quatre minutes.



SYSTÈME HYDRAULIQUE À DISTANCE LEVIER À DOUBLE ACTION (SI PRÉSENTS)



(1) Soupape à double action 1 et Levier 1
(2) Soupape à double action 2 et Levier 2
(A) Orifice A (C) Orifice C
(B) Orifice B (D) Orifice D

Pression ⇒ Retour ←

Levier 1		Pousser	Tirer
Soupape 1 Ori- fice	A	Sortie ⇒	Entrée ←
	B	Entrée ←	Sortie ⇒
Levier 2		Pousser	Tirer
Soupape 2 Ori- fice	C	Sortie ⇒	Entrée ←
	D	Entrée ←	Sortie ⇒

Dimension de l'accouplement	
Orifice A, B, C, D	PT 1 / 2

Ce produit est équipé de deux vannes à double effet [retour par ressort (2 ports) + détente (2 ports)] pour fournir l'énergie hydraulique à l'extérieur. Utilisez-les correctement, conformément aux spécifications de l'outil.

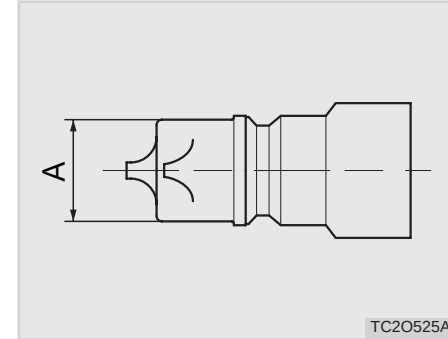
- Pour le levier à double action à retour automatique, le levier retourne à la position neutre pour bloquer le fluide hydraulique lorsqu'il est poussé/tiré puis relâché. Cependant, ce type de levier de soupape à double action doit être tiré ou poussé de manière continue pour un fonctionnement qui est adapté à un outil avec courte durée de fonctionnement, tel qu'un vérin hydraulique.

**⊕ IMPORTANT**

- Placer le levier de fonctionnement de la soupape de verrouillage en position neutre lorsque l'outil hydraulique n'est pas utilisé. Si la soupape de verrouillage est maintenue en position de fonctionnement pendant longtemps, la soupape de verrouillage est maintenue ouverte et la température du fluide hydraulique augmente, conduisant à des dégâts de divers organes hydrauliques, tels que les bagues d'étanchéité et les joints toriques.
- Lorsque la soupape de verrouillage fonctionne, une charge superflue est appliquée au moteur. La puissance du moteur diminue significativement. Le bruit et les vibrations augmentent en ouvrant la soupape de sécurité.

⊕ IMPORTANT

- Il est difficile de faire démarrer le moteur lorsque la soupape de verrouillage est active. Ceci est spécialement vrai en hiver et les gaz d'échappement augmentent même après le démarrage du moteur.
- La valve de détente peut être appliquée en option.

**PT1 / 2 SOCKET DE COUPLEUR
(METTRE EN PLACE)***(A) Diamètre*

Les raccords de tuyaux utilisés doivent être conformes aux normes ISO.

La dimension (A) doit être comprise entre 20,48 et 20,56 mm.



CONNEXION ET DÉCONNEXION DE L'OUTIL

CONNEXION

1. Commencez par arrêter le moteur.
2. Déplacez le levier de soupape à double action d'avant en arrière à quatre ou cinq reprises pour détendre la pression de la conduite hydraulique du tracteur. Sinon, il est difficile de brancher les accouplements, le liquide hydraulique peut-être vaporisé à partir de la conduite et atteindre vos yeux pendant le raccordement.
3. Éliminez les corps étrangers autour des accouplements mâle et femelle. Les corps étrangers qui pénètrent dans les organes hydrauliques peuvent conduire à une panne.
4. Ouvrez le couvercle à l'abri de la poussière de l'accouplement femelle du tracteur et introduisez l'accouplement mâle de l'outil. L'engagement des accouplements produit un déclic audible.

5. Tirez sur le flexible hydraulique de l'outil pour vérifier le branchement des accouplements.
6. Démarrez le moteur et vérifiez l'état de fonctionnement ainsi que l'étanchéité.

DÉCONNEXION

1. Commencez par arrêter le moteur.
2. Détendez la pression résiduelle des flexibles hydrauliques de l'outil et du tracteur en actionnant le levier de soupape à double action à quatre ou cinq reprises.
3. Éliminez les corps étrangers autour des accouplements.
4. Abaissez l'outil jusqu'au sol ou retirez toute charge externe appliquée à l'outil. Il est très difficile de débrancher les flexibles pendant qu'une charge extérieure est appliquée à l'outil à cause du liquide pressurisé présent dans le flexible.

**AVERTISSEMENT**

- *Ne jamais brancher ni débrancher le flexible hydraulique de l'outil avant la détente de la pression et l'arrêt du moteur. Il est difficile de brancher et de débrancher le flexible. Le fluide hydraulique peut-être vaporisé à partir du flexible, et atteindre vos yeux ou votre peau.*
- *Arrêtez le moteur et portez des lunettes et des gants de protection avant de travailler.*



TRANSPORT DU TRACTEUR

TRANSPORT DU TRACTEUR.....6-2

CHARGEMENT DANS UN CAMION ET DECHARGEMENT
D'UN CAMION.....6-2

ARRIMAGE DU TRACTEUR AUX REMORQUES DE
TRANSPORT.....6-4

COMMENT REMORQUER LE TRACTEUR.....6-5

6

6



TRANSPORT DU TRACTEUR

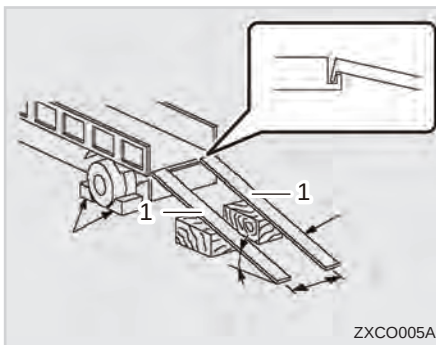
Les tracteurs sont transportés de préférence dans des véhicules à plate-forme. Utilisez des chaînes pour fixer le tracteur au support.

Les essieux et le châssis du tracteur sont des points d'attache appropriés.

Avant de transporter le tracteur sur un camion surbaissé ou un wagon à plate-forme, assurez-vous que le capot est fixé sur le moteur du tracteur et que les portes, la trappe de toit (si le tracteur en est équipé) et les fenêtres sont correctement fermées.

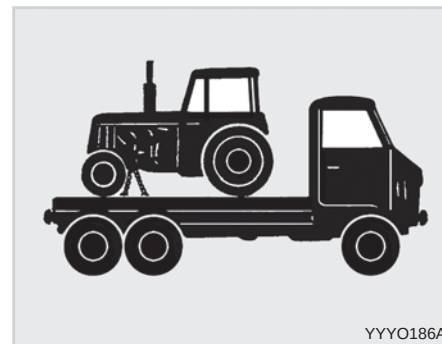
Ne jamais remorquer un tracteur à une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mph). Un opérateur doit diriger et freiner le tracteur remorqué.

CHARGEMENT DANS UN CAMION ET DECHARGEMENT D'UN CAMION



(1) Rampes de chargement

1. Vérifiez la largeur du plateau de chargement de la remorque ou du plateau de transport du véhicule.
2. Fixez solidement les rampes au plateau de transport du véhicule.
3. La longueur des rampes de chargement doit être au moins quatre



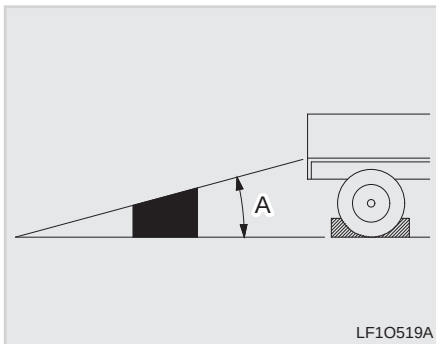
fois supérieure à la hauteur du plateau de chargement.

4. Il est recommandé de reculer le tracteur sur le véhicule de transport et de conduire le tracteur OFF en marche avant.

**AVERTISSEMENT**

- *En transportant le tracteur sur un camion, fixez le tracteur fermement et tenez compte de la hauteur des tunnels et des ponts éventuels à traverser.*
- *Cette consigne doit être respectée au risque d'accidents qui surviennent effectivement.*

5. Veillez à réduire la vitesse lors du chargement/déchargement.
6. Après avoir chargé le tracteur sur le véhicule de transport, immobilisez d'abord le tracteur en serrant le frein de stationnement, puis en l'attachant au véhicule à l'aide de chaînes ou de sangles. Utilisez les points d'arrimage intégrés au tracteur pour ne pas l'endommager pendant le transport.
7. L'angle autorisé pour le fonctionnement du moteur est de 10°. La



LF10519A

(A) Dans les 15°

machine ne peut en aucun cas être utilisée au-delà de l'angle autorisé pour le fonctionnement du moteur.

Dans le cas contraire, le moteur risque d'être grippé ou les principales pièces lubrifiantes peuvent s'user prématurément, ce qui peut endommager la machine et provoquer des blessures.

**PRUDENCE**

- **Sélectionnez la charge de la rampe en vérifiant le poids du tracteur.**

8. Pendant le transport du véhicule, faites attention aux lois sur les véhicules à moteur et marquez le véhicule avec les autocollants ou les marquages applicables.
9. Assurez-vous de confirmer la hauteur totale du véhicule avec le tracteur chargé pour vous assurer qu'elle ne dépasse pas la hauteur maximale pour les déplacements sous les ponts ou dans les tunnels.



ARRIMAGE DU TRACTEUR AUX REMORQUES DE TRANSPORT



(1) Sangle d'arrimage

Point d'arrimage du tracteur. (Avant)



PRUDENCE

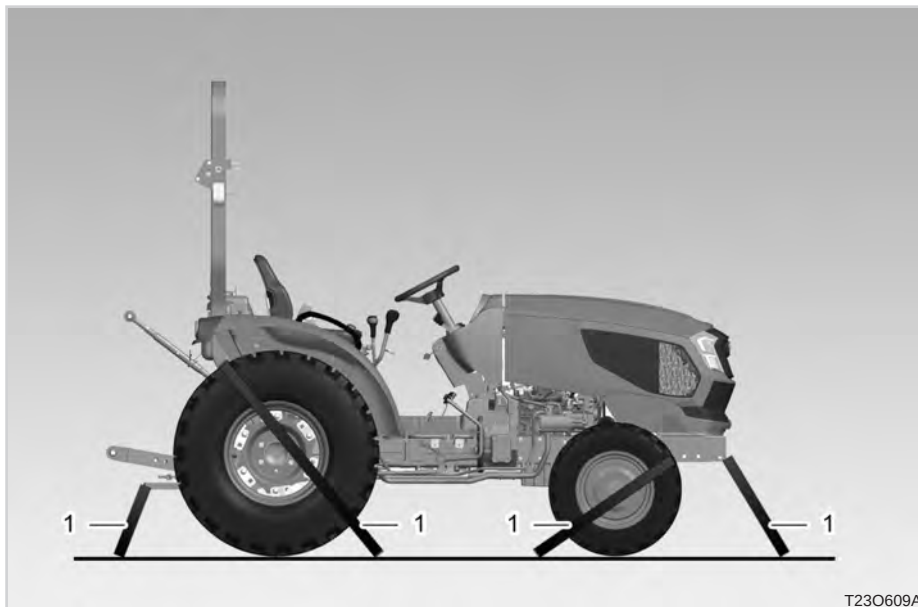
Danger pour la vie en cas de perte de la cargaison :

- Une cargaison mal arrimée présente un risque élevé de détachement de la cargaison ou du tracteur pendant la conduite, et de chute de la remorque de transport.
- Le tracteur comporte un nombre suffisant de points de fixation où des dispositifs appropriés, tels que des sangles d'arrimage ou des chaînes de tension, peuvent être attachés. En outre, utilisez des cales verrouillables. Les cales lâches risquent d'être perdues et ne sont donc pas autorisées. Respectez toujours les exigences légales en matière d'arrimage de la cargaison.
- Choisissez la taille des sangles d'arrimage et des chaînes de tension en fonction du poids du tracteur.



(1) Sangle d'arrimage

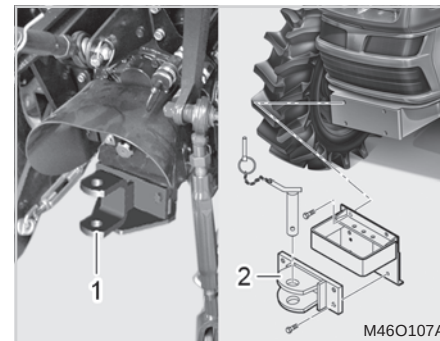
Point d'arrimage du tracteur. (Arrière)



(1) Sangle d'arrimage

Exemple de tracteur attaché en travers des roues. Sécurisation supplémentaire de la cargaison à l'avant et à l'arrière, et utilisation de cales.

COMMENT REMORQUER LE TRACTEUR



(1) Barre de traction (2) Crochet d'attelage

6

1. Placer le levier de changement de gamme dans la position neutre.
2. Réglez le volant de manière à ce que toutes les roues soient en ligne droite.
3. Remorquer le tracteur à l'aide d'un crochet de remorquage ou d'une barre d'attelage.

**PRUDENCE**

- Ne jamais remorquer le tracteur à une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mph).
- Lorsque le moteur ne tourne pas, il faut plus de force pour tourner le volant et la course de la pédale est plus longue (pas d'assistance hydraulique).

**IMPORTANT**

- Si le moteur est en état de marche, désactivez la traction avant.
- IL NE FAUT JAMAIS RIEN ACCROCHER AU LOGEMENT DE L'ESSIEU OU AILLEURS.
- L'attelage avant ne peut être utilisé que pour le remorquage sur des routes à revêtement dur.



UTILISATION DE L'ATTELAGE TROIS POINTS ET DU CHARGEUR

**DÉMONTAGE ET INSTALLATION DE
L'OUTIL D'ATTELAGE 3 POINTS
(COMPRENANT LE BRANCHEMENT DU
JOINT UNIVERSEL)..... 7-2**

**FONCTIONNEMENT DES COMPOSANTS DE
MONTAGE DES ÉQUIPEMENTS DE L'ATTE-
LAGE 3 POINTS 7-5**

RÉGLAGE DE LA TIGE DE LEVAGE7-5

RÉGLAGE DE LA TRINGLE SUPÉRIEURE7-6

RÉGLAGE DE STABILISATEUR7-6

DÉMONTAGE DE L'OUTIL7-6

BARRE DE TRACTION ET REMORQUE.....7-7

PROTECTION PDF&PDF.....7-8

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION
DE LA PDF7-9

INSTALLATION DE L'ARBRE PDF7-9

UTILISATION DU CHARGEUR..... 7-12

POINTS DE FIXATION POUR CHARGEUR AVANT7-13

CONDUITE EN PENTE7-14

LEVIER JOYSTICK.....7-15

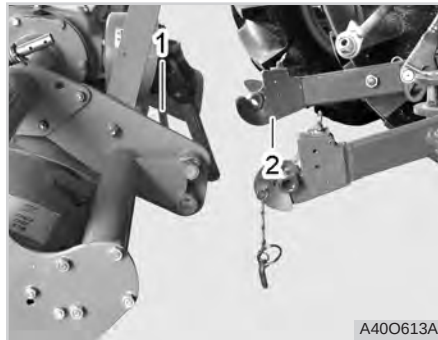
SOUPAPE DE MANETTE DE JEU7-18

7

7



DÉMONTAGE ET INSTALLATION DE L'OUTIL D'ATTELAGE 3 POINTS (COMPRENANT LE BRANCHEMENT DU JOINT UNIVERSEL)



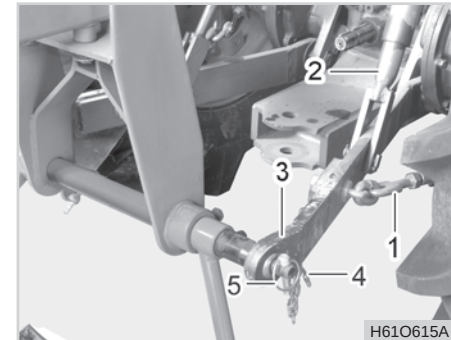
(1) Support de matériel (2) Tringle inférieure

1. Placer l'outil au niveau du sol.
2. Conduire le tracteur en marche arrière pour l'approcher le plus possible de l'outil. (environ 5 cm)
Ensuite, réglez la hauteur de la tringle inférieure parallèlement aux goupilles de l'outil.
3. Placer tous les leviers de changement de rapport au point mort.



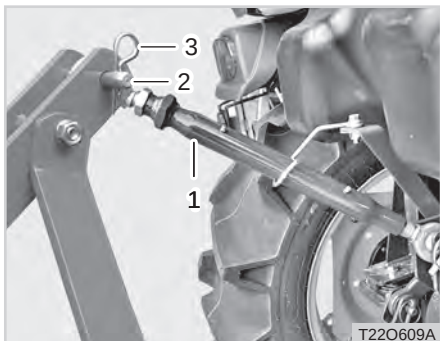
(1) Goupille de stabilisateurs télescopiques

4. Retirer les goupilles de chaque côté de la tringle de blocage.



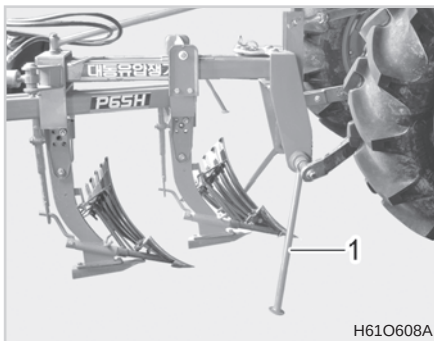
(1) Tringle de réglage
(2) Tige de relevage (Côté droit)
(3) Tringle inférieure
(4) Goupille d'accessoire
(5) Goupille pivot

5. D'abord fixez le tirant inférieur gauche à la goupille de l'accessoire, insérez la goupille pivot dans le trou et tournez la bague pour tenir la goupille de l'accessoire sûrement.
6. Fixez le tirant inférieur droit à la goupille de l'accessoire, insérez la goupille pivot dans le trou et tournez la bague pour tenir la goupille de l'accessoire fermement.



- (1) Tringle supérieure
(2) Goupille de verrouillage
(3) Goupille à emboîter

7. Fixez le tirant supérieur sur le trou de tirant supérieur de l'accessoire. Desserrez les contre-écrous du tirant supérieur et tournez pour ajuster sa longueur selon le besoin. Alignez le trou de goupille du tirant supérieur avec le trou du bras supérieur de l'outil pour insérer la goupille de réglage. Insérez la goupille de sécurité fermement dans le trou de la goupille fixe pour fixer la goupille fixe.



- (1) Support d'outil

8. Relever l'outil à l'aide du levier de contrôle de position du tracteur. Retirez le support de matériel selon le besoin. Alignez l'accessoire en ajustant la longueur aux chaînes de chaque côté. Bloquer fermement les contre écrous sur la chaîne.

9. Ajustez l'angle de l'accessoire en ajustant la longueur du tirant supérieur. Bloquez fermement les contre-écrous du tirant supérieur.

10. Ajustez l'équilibre de l'accessoire en ajustant la longueur de la barre de relevage (Côté Droit). Ensuite bloquez le contre-écrou du tendeur de la barre de relevage (Côté Droit).



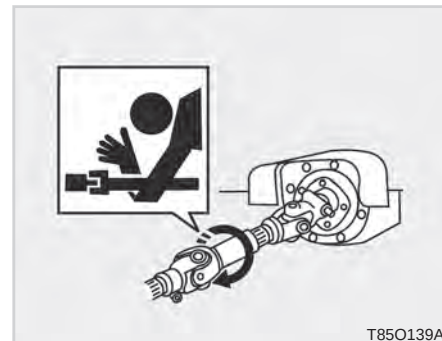
(1) Goupille de stabilisateurs télescopiques

11. Faites tourner la tringle supérieure pour équilibrer l'outil. Ensuite, déplacez l'outil latéralement et fixez-le à la position correcte en plaçant la goupille de verrouillage des stabilisateurs télescopiques
12. A ce moment, arrêtez le moteur, abaissez l'outil au sol et placez la PDF au point mort. L'arbre PDF de la PDF du tracteur, assurant la goupille de blocage, est enclenché.

⊕ IMPORTANT

- Consultez votre distributeur local KIOTI pour la sélection du joint de cardan.
- En sélectionnant un joint de cardan, assurez-vous qu'il n'est pas trop court pour qu'il ne se détache pas des arbres femelle et mâle à la position la plus élevée ou qu'il n'est pas trop long pour qu'il ne heurte pas les arbres femelle et mâle à la position la plus basse.
- Déplacez le joint d'avant en arrière pour vérifier la mise en place correcte de la goupille de verrouillage dans la gorge de l'arbre PTO.

13. Effectuer les opérations dans l'ordre inverse de l'installation pour retirer l'outil et utiliser le soutien d'outil si nécessaire.



⚠ AVERTISSEMENT

- Le couvercle de sûreté de PTO doit être en place avant d'entraîner l'arbre PTO.
- L'arbre PTO et l'arbre de joint de cardan ne peuvent interférer avec les organes environnants.
- Toujours rester à l'écart de l'arbre rotatif de PTO et de l'arbre de joint de cardan. Au risque d'un accident grave.



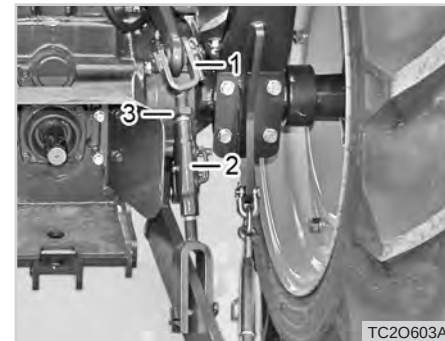
FONCTIONNEMENT DES COMPOSANTS DE MONTAGE DES ÉQUIPEMENTS DE L'ATTELAGE 3 POINTS



- (1) Tringle supérieure
(2) Tige de levage (gauche)
(3) Tige de levage (droite)

- (4) Chaîne de limitation
(5) Tringle inférieure
(6) Barre de traction (en option)

RÉGLAGE DE LA TIGE DE LEVAGE



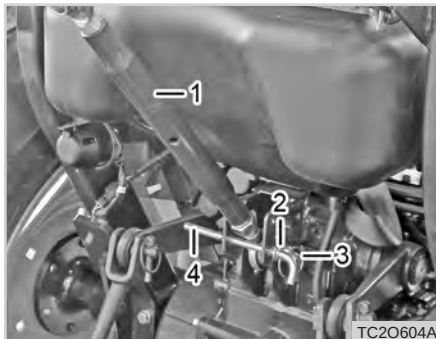
- (1) Tige de levage (2) Tendeur
(3) Écrou de verrouillage

1. Ajuster l'équilibre de l'outil en tournant la boucle.
2. Après l'ajustage, serrez fermement le contre-écrou.

7



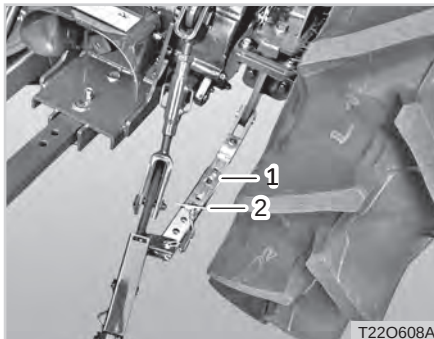
RÉGLAGE DE LA TRINGLE SUPÉRIEURE



- (1) Tringle supérieure
- (2) Ensemble de goupilles
- (3) Goupille pivot
- (4) Poignée de tringle supérieure

1. Fixez le tirant supérieur sur le trou désiré, fixez la goupille fixe et la goupille pivot fermement.
2. Serrer le contre-écrou sur la tringle supérieure après avoir ajusté la longueur de la tringle.

RÉGLAGE DE STABILISATEUR



- (1) Stabilisateurs télescopiques
- (2) Goupille

1. Ajuster la chaîne pour contrôler le balancement horizontal de l'accessoire.
Également utilisés pour régler l'outil à l'arrière du tracteur, au centre.
2. Desserrer le contre-écrou pour ajuster la chaîne, sortez le tendeur et ajustez-le jusqu'à ce que la distance de mouvement transversale désirée soit obtenue.

DÉMONTAGE DE L'OUTIL

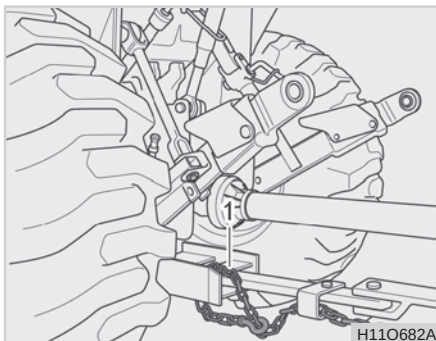
1. Stationnez le tracteur avec l'outil sur un sol horizontal et abaissez complètement l'outil. Installer le support d'outil si nécessaire.
2. Déconnecter la tringle supérieure et les tringles inférieures de l'outil en retirant les goupilles.
3. Vérifier l'insertion correcte de l'ensemble des goupilles, des clavettes d'essieu et des goupilles à emboîter afin de les maintenir en sécurité.
4. Arrêter le moteur et déplacer le levier de commande hydraulique à distance en avant et en arrière pour libérer la pression hydraulique dans le système avant de débrancher les coupleurs hydrauliques.
5. Remettre la tringle supérieure sur son crochet. Attacher les deux tirants inférieurs avec un élastique. Dans le cas contraire, les tringles inférieures peuvent entrer en contact avec les pneus arrière et endommager les pneus et les tringles en elles-mêmes pendant la conduite.



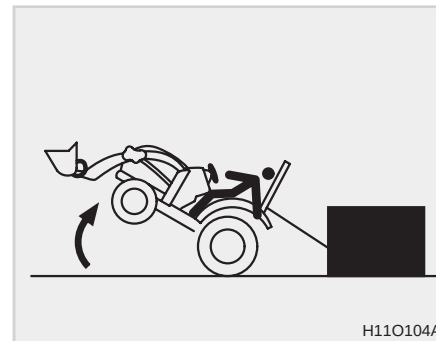
BARRE DE TRACTION ET REMORQUE



(1) Barre de traction



(1) Chaîne de sécurité



La barre de traction est utilisée pour tirer un outil tel qu'une remorque. Vérifiez le poids maximum de la remorque et la charge verticale maximale qui peut être appliquée à la barre de traction.

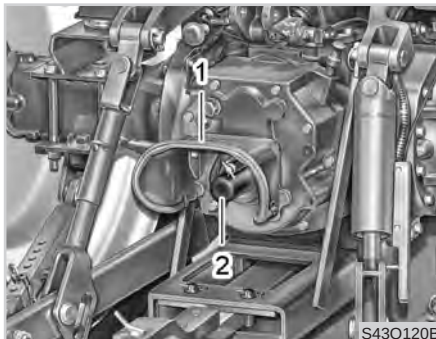
Type		Barre de traction
Numéro de validation		A annoncer
Fabricant		Daedong ou Kioti
Charge horizontale maximale/Valeur-D:		N/D
Masse remorquable (T):		5.750 ~ 6.100 kg (12.676 ~ 13.448 livres)
Charge verticale maximum admissible au niveau du point d'accouplement:		3.300 kg (7.275 livres)
Position du point d'accouplement	Hauteur au dessus du sol	338 mm (13,3 po)
	Distance par rapport au plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière	626 mm (24,6 po)



⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais utiliser une autre partie du tracteur pour tracter un outil, à l'exception de la barre de traction. Toute traction réalisée à l'aide de la tringle intérieure, du ROPS, etc. entraînera des risques d'accident mortel.**
- **Utilisez la chaîne auxiliaire de sécurité en installant une remorque.**
- **Une utilisation incorrecte de la barre de traction peut entraîner un retournement du véhicule vers l'arrière, même si celle-ci est correctement positionnée.**
- **Ne pas surcharger un outil ou un équipement remorqué. Utiliser des contrepoids adaptés pour maintenir la stabilité du tracteur. Utiliser uniquement la barre de traction pour atteler des charges lourdes.**
- **Vérifier l'absence de tout objet ou de personne entre le tracteur et la remorque.**

PROTECTION PDF&PDF



(1) Protection d'arbre PDF

(2) Bouchon d'arbre PDF

Avant d'installer un instrument, retirer le bouchon PDF (2) et installer le joint universel.

Si nécessaire, refermez le bouchon de protection PDF (1).

SPÉCIFICATION

Type PDF	Diamètre nominal	Nombre et type de cannelures	PDF nominal - fréquence de rotation mesurée	Puissance PDF recommandée au régime nominal du moteur (kW)
1	35	6 cannelures linéaires	540	Jusqu'à 25

Bouchon de protection PDF	Catégorie	Régulation
	T1	Conformité à la norme ISO 500-1



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA PDF

Utilisation dans les champs de riz : Lors de l'utilisation du tracteur dans les champs de riz, où le niveau d'eau pourrait dépasser la hauteur de l'arbre de prise de force, demandez à votre revendeur les différentes mesures d'étanchéité à adopter. Si de telles mesures ne sont pas prises, la garantie pourrait être rendue invalide.

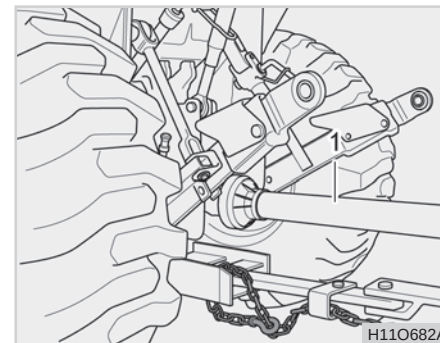
AVERTISSEMENT

- **En cas d'utilisation du système PDF avec un tracteur à l'arrêt, toujours vérifier que les leviers de changement de rapport sont au point mort et que le frein de stationnement est enclenché.**
- **Avant de démarrer toute opération d'attelage d'un outil à l'aide de la PDF à la timonerie trois points, soulever l'outil sur toute sa hauteur et vérifier qu'au moins un quart de la longueur totale de la section télescopique de l'arbre de transmission est engagé.**

AVERTISSEMENT

- **Pour éviter des accidents, assurez-vous toujours que toutes les protections de prise de force sont en position et restent à une distance correcte de la transmission lors de l'utilisation de la prise de force.**
- **Toujours désengager la prise de force et arrêter le moteur avant de brancher, débrancher ou ajuster les outils qui sont connectés à lui.**
- **Avant de conduire un outil à l'aide de la PDF, toujours vérifier que les passants se trouvent à une distance correcte du tracteur.**

INSTALLATION DE L'ARBRE PDF

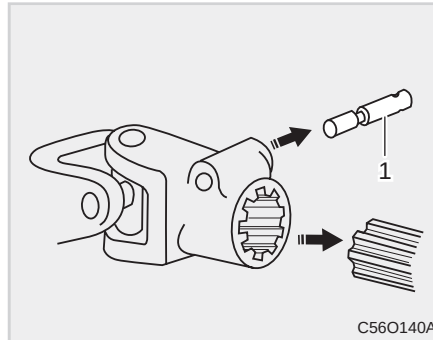


(1) Joint universel

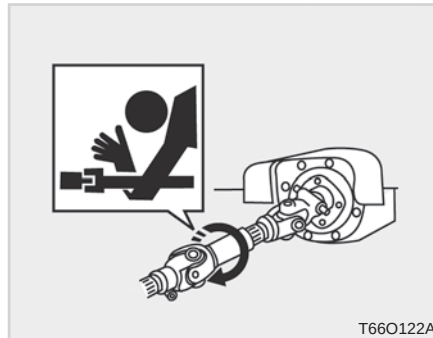
1. Consultez votre distributeur local **KIOTI** pour la sélection du joint de cardan.
2. En sélectionnant un joint de cardan, assurez-vous qu'il n'est pas trop court pour qu'il ne se détache pas des arbres femelle et mâle à la position la plus élevée ou qu'il n'est pas trop long pour qu'il ne heurte pas les arbres femelle et mâle à la position la plus basse.



3. Déplacer le joint d'avant en arrière pour vérifier la mise en place correcte de la goupille de verrouillage dans la rainure de l'arbre PDF.



(1) Goupille de verrouillage

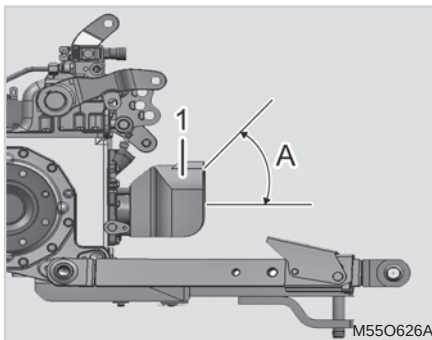


⚠ AVERTISSEMENT

- **Le couvercle de sécurité de la PDF doit être en place avant d'entraîner l'arbre PDF.**
- **Toujours rester à l'écart de la prise de force ou du cardan en rotation. Au risque d'un accident grave.**
- **Avant de conduire un outil à l'aide de la PDF, toujours vérifier que les passants se trouvent à une distance correcte du tracteur.**
- **En cas d'utilisation du système PDF avec un tracteur à l'arrêt, toujours vérifier que les leviers de changement de rapport sont au point mort et que le frein de stationnement est enclenché.**
- **La PDF du tracteur et le joint universel ne doivent pas être gênés par des pièces environnantes.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

- *Avant de démarrer toute opération d'attelage d'un outil à l'aide de la PDF à la timonerie trois points, soulever l'outil sur toute sa hauteur et vérifier qu'au moins un quart de la longueur totale de la section télescopique de l'arbre de transmission est engagé.*



(1) Capot de protection de PDF

(A) Angle permissible du joint universel : 50°

Se reporter au tableau ci-dessous pour l'installation d'un joint universel.

Le type d'arbre PDF

SAE 1-3 / 8" 6 cannelures

Angle permissible du joint universel

50°



7-12 CK2620 / CK3520 / CK4020

UTILISATION DU CHARGEUR



C23O604A

- (1) support de fixation du chargeur
- (2) vérin d'équilibrage
- (3) bras de chargeur
- (4) flèche
- (5) protecteur de calandre
- (6) vérin d'inclinaison
- (7) godet

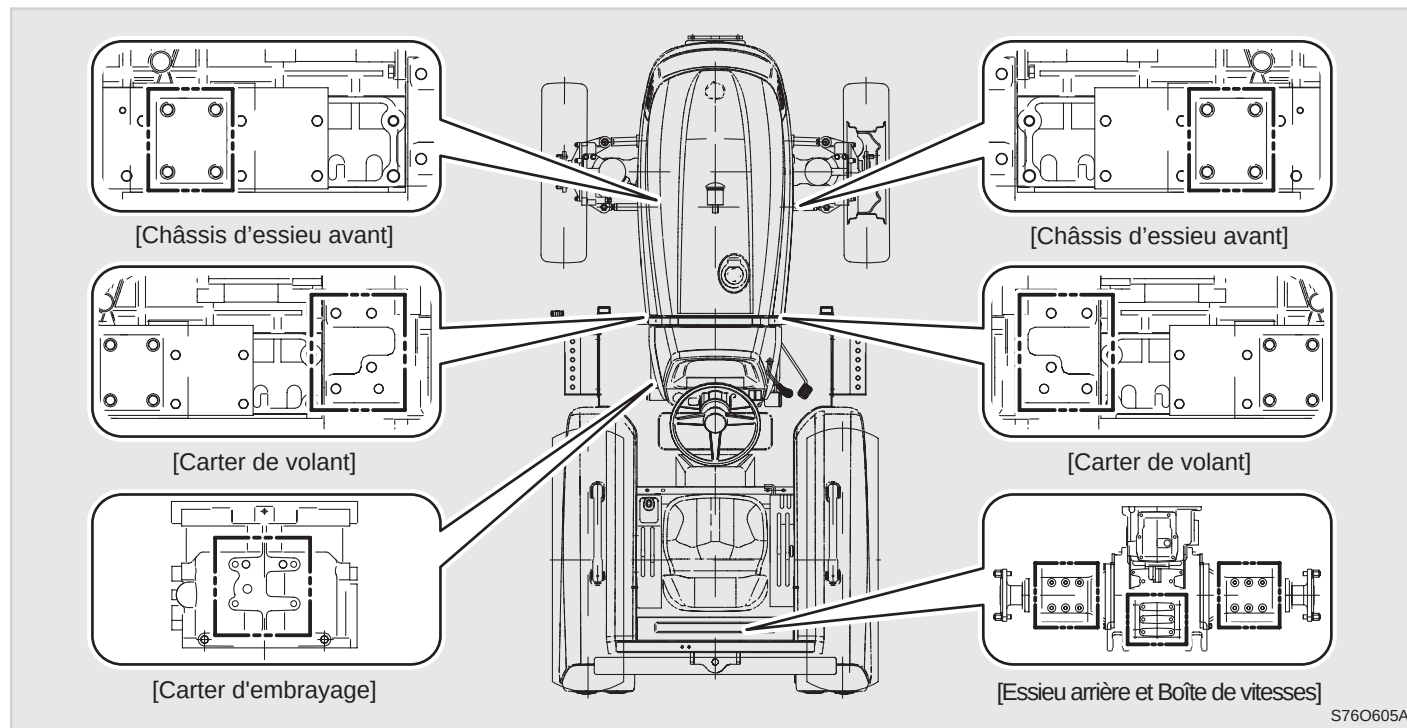
Pour l'information détaillée au sujet de l'installation et de l'utilisation du chargeur avant, reportez-vous au manuel séparé du chargeur.

✚ IMPORTANT

- Vérifiez le niveau de liquide de boîte de vitesses et ajoutez du liquide selon les besoins après l'installation d'un outil en rapport avec le fluide hydraulique, tel qu'un chargeur ou une pelle et effectuez un parcours à titre de test.



POINTS DE FIXATION POUR CHARGEUR AVANT

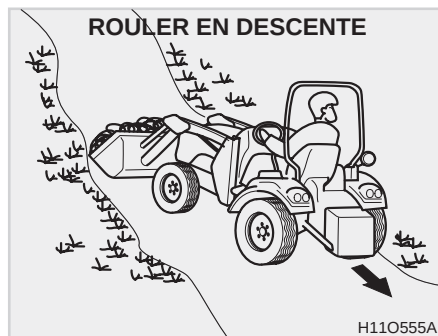
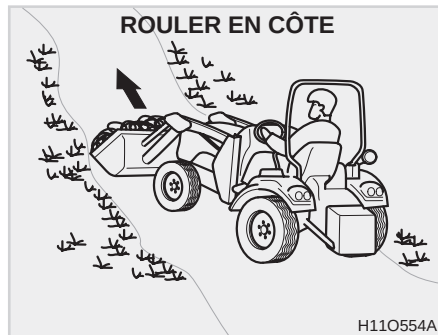


⚠ AVERTISSEMENT

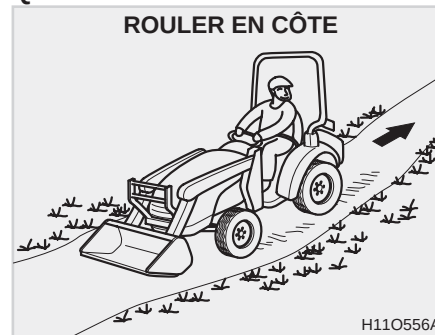
- Lors de l'installation du chargeur avant, serrer fermement le boulon du support de montage au point indiqué.



CONDUITE EN PENTE QUAND UN GODET CHARGÉ ET UN BALLAST ARRIÈRE SONT INSTALLÉS



QUAND UN GODET DÉCHARGÉ ET UN BALLAST ARRIÈRE SONT INSTALLÉS



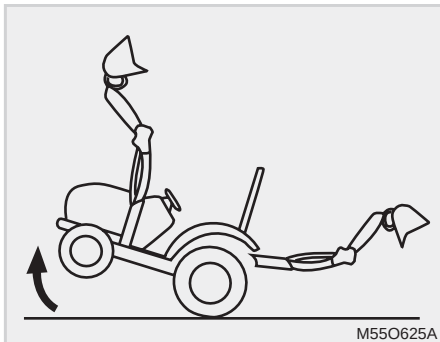
Dans une descente avec le godet vide et le ballast arrière installé, maintenez le ballast arrière en direction du niveau le plus élevé du sol. En d'autres mots, roulez en marche arrière en côte et en marche avant en descente.

Utilisez la traction sur quatre roues pour augmenter la friction en pente avec le godet chargé et le ballast arrière en place.

En cas de route bosselée, placer le godet et l'outil en hauteur afin qu'ils n'atteignent pas les obstacles.



STATIONNEMENT AVEC LE CHARGEUR EN PLACE



M55O625A



PRUDENCE

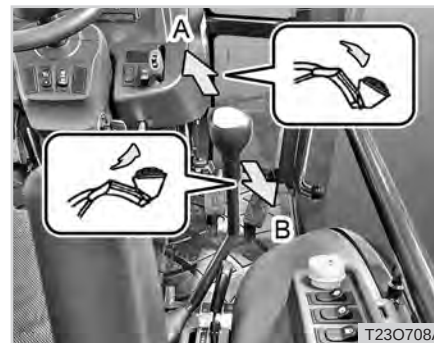
- En cas de stationnement du tracteur avec un chargeur ou une pelle, la flèche du chargeur ou de la pelleuse soit abaissée sur le sol. Sinon, le tracteur peut devenir instable, capoter ou provoquer un accident.

LEVIER JOYSTICK



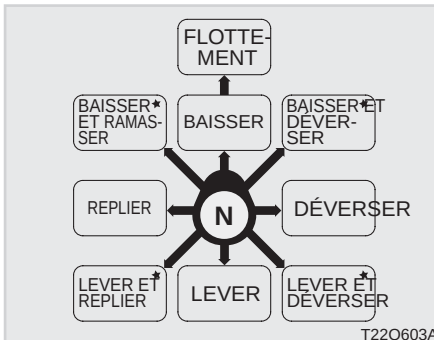
T23O707A

(1) Monolevier



T23O708A

(A) Flèche abaissée (B) Flèche levée

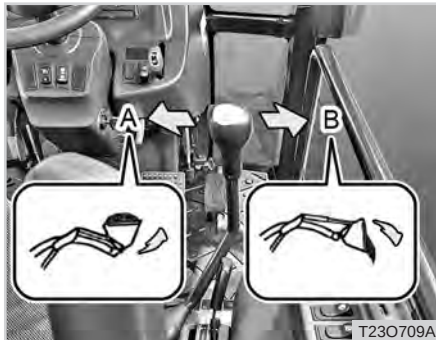


T22O603A

1. Levage et abaissement de la flèche

Tirez le levier joystick vers l'arrière (B) pour lever la flèche du chargeur et poussez-la vers l'avant (A) pour abaisser la flèche.

7



(A) Godet en position ramassage
(B) Godet en position déversement

2. Ramassage et déversement

Le ramassage consiste à pelleter. Pour ce faire, déplacez la manette de jeu vers la gauche (A). Le déversement consiste à vider le godet. Pour ce faire, déplacez la manette de jeu vers la droite (B).

3. Flottement

La fonction de flottement est activée quand le levier Joystick est poussé vers l'avant une position

au-delà de la position basse. Lorsque le levier occupe cette position, la flèche se déplace librement de haut en bas le long de la surface du sol étant donné que la conduite hydraulique est ouverte entre la soupape et le vérin de la flèche. Cette fonction est utile en déposant des objets mous d'un sol dur (par exemple, en déposant de la neige ou du sable sur une chaussée pavée).

4. Abaisser et pelleter

La flèche peut être abaissée et le godet peut pelleter, en actionnant la manette de jeu à la position avant gauche (position 10 heures). Cependant, la durée de fonctionnement peut être raccourcie avec la flèche abaissée en premier lieu puis le godet déplacé vers l'arrière étant donné la pression hydraulique déséquilibrée dans le circuit hydraulique.

5. Abaisser et déverser

La flèche peut être abaissée et le godet peut déverser, en actionnant la manette de jeu à la position avant droite (position 2 heures). Cependant les deux opérations peuvent être indisponibles simultanément étant donné la pression hydraulique déséquilibrée dans le circuit hydraulique.

6. Lever et pelleter

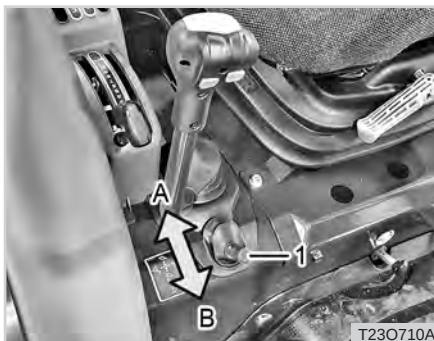
La flèche peut être levée et le godet peut pelleter, en actionnant la manette de jeu à la position arrière gauche (position 7 heures). Cependant les deux opérations peuvent être indisponibles simultanément étant donné la pression hydraulique déséquilibrée dans le circuit hydraulique.

7. Lever et déverser

La flèche peut être levée et le godet peut déverser, en actionnant la manette de jeu à la position arrière



droite (position 5 heures). Cependant, la durée de fonctionnement peut ne pas être réduite de beaucoup étant donné que le godet est déversé d'abord et qu'ensuite la flèche est levée étant donné la pression hydraulique déséquilibrée dans le circuit hydraulique.



(1) Levier joystick de blocage

(A) Verrouillage

(B) Déverrouillage

8. Blocage/Déblocage du Joystick

Tirez le levier joystick pour le verrouiller et poussez-le vers l'extérieur pour le déverrouiller, comme illustré.

AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous de verrouiller le levier de commande tout en vous déplaçant. Dans le cas contraire, sa vibration pourrait provoquer des problèmes de sécurité, tels que chute de l'outil.**
- **En aucune circonstance, ne laissez le tracteur avec la flèche délogée du sol. Si nécessaire, verrouillez le levier joystick.**
- **Lorsque la manette de jeu n'est pas utilisée, verrouillez-la étant donné que l'outil peut tomber si le levier était actionné accidentellement.**



✚ IMPORTANT

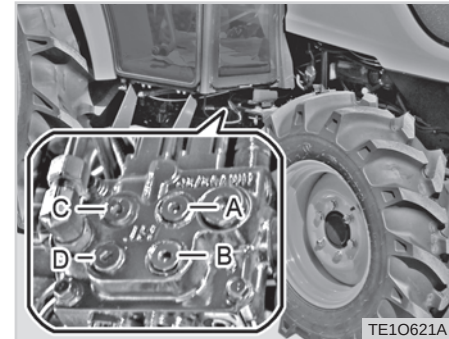
- En cas de panne de flèche ou de godet, abaissez le godet au sol, arrêtez le moteur et réduisez toute la pression hydraulique. Ensuite, vérifiez toutes les connexions hydrauliques et reconnectez-les.
- Avant de connecter ou de déconnecter l'accouplement de flexible hydraulique pour le chargeur, abaissez la flèche au sol, arrêtez le moteur et déplacez la manette de jeu vers l'avant et l'arrière, vers la gauche et la droite, à plusieurs reprises pour évacuer la pression résiduelle du flexible hydraulique.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents :

- *Le carburant diesel ou le fluide hydraulique pressurisé peut être projeté sur la peau ou dans les yeux, et provoquer des blessures graves, voire mortelles.*
- *Pour vérifier l'étanchéité, utiliser un carton et protéger ses mains et ses yeux au moyen de gants et de lunettes de protection adéquats.*
- *Si le fluide hydraulique entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.*
- *Ne jamais essayer de déconnecter le tube et le raccord rapide pendant que le tracteur et l'outil fonctionnent. Libérer la pression en actionnant le levier après l'arrêt du moteur.*

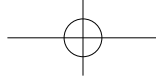
SOUPAPE DE MANETTE DE JEU



- (A) A2 : lever le godet (le faire tourner vers l'arrière)
(B) B2 : abaisser le godet (déversement)
(C) A1 : lever la flèche
(D) B1 : Abaisser la flèche

📖 REMARQUE

- Les flexibles et accouplements d'installation sont fournis avec les outils (comme le chargeur frontal).



ENTRETIEN

LISTE DE CONTRÔLE D'ENTRETIEN8-4

TABEAU DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE	8-4
PROGRAMME DE MAINTENANCE	8-5
TABEAU DU CALENDRIER D'ENTRETIEN PAR HEURES DE FONCTIONNEMENT	8-9

LUBRIFIANTS8-13

VÉRIFICATION QUOTIDIENNE8-15

COMMENT DÉCONNECTER LE CAPOT ..	8-15
RONDE D'INSPECTION.....	8-15
VÉRIFICATION ET AJOUT DE CARBURANT.....	8-16
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU FLUIDE DE LA TRANSMISSION	8-17
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR	8-18
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	8-19
NETTOYAGE DE LA GRILLE ET DE L'ÉCRAN DU RADIATEUR.....	8-19
VÉRIFICATION DES PÉDALES DU FREIN ET D'EMBRAYAGE.....	8-20

VÉRIFICATION DES TÉMOINS, DU COMPTEUR ET DES INDICATEURS.....	8-20
VÉRIFICATION DES PHARES PRINCIPAUX, DES FEUX DE DÉTRESSE, ETC.	8-20
VÉRIFICATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ ET ROPS	8-20

LES 50 PREMIÈRES HEURES8-21

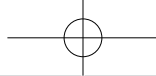
VIDANGE D'HUILE MOTEUR ET REMPLACEMENT DU FILTRE	8-21
REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE BOITE DE VITESSES ET DU FILTRE	8-23
RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR	8-25
RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE L'EMBRAYAGE	8-26
RÉGLAGE DE LA PÉDALE DU FREIN	8-27

TOUTES LES 100 HEURES8-29

RACCORD DE GRAISSAGE DE LUBRIFICATION.....	8-29
VÉRIFICATION DU SERRAGE DES ÉCROUS DES ROUES	8-30
NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR	8-30

8

8



ENTRETIEN

FILTRE À CARBURANT	8-31
VÉRIFICATION DES CONDUITES DE CARBURANT	8-32
BATTERIE	8-33
VÉRIFICATION DU FILTRE DE L'HUILE DU MOTEUR	8-36
RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR	8-36
RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE D'EM- BRAYAGE	8-36
RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE DE FREIN	8-36

TOUTES LES 200 HEURES 8-36

REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT PRI- MAIRE DU FILTRE À AIR	8-36
VÉRIFICATION DES CONDUITES ET DES COLLIERS DU RADIATEUR	8-37
CONDUITE DE DIRECTION ASSISTÉE	8-38
VÉRIFICATION DE LA CONDUITE D'AD- MISSION D'AIR	8-38
RÉGLAGE DU PINCEMENT	8-38

TOUTES LES 250 HEURES 8-39

REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE (MOTEUR MÉCANIQUE) ..	8-39
--	------

TOUTES LES 400 HEURES 8-39

REMPLACEMENT HUILE DE PONT AVANT	8-39
REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE TRANSMISSION	8-40
REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE (MOTEUR ÉLECTRO- NIQUE)	8-40

TOUTES LES 600 HEURES 8-41

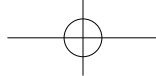
RÉGLAGE DE L'AXE DU PIVOT DE L'ES- SIEU AVANT	8-41
--	------

TOUTES LES 800 HEURES 8-41

RÉGLER LA TOLÉRANCE DES SOU- PAPES DU MOTEUR	8-41
---	------

TOUS LES 1 ANS 8-41

VÉRIFICATION DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE À HUILE	8-41
REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE À HUILE	8-41



ENTRETIEN

TOUS LES 2 ANS..... 8-42

RINÇAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT ET REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT..... 8-42

L'ANTIGEL 8-44

PURGE DU CIRCUIT DE CARBURANT 8-45

REMPACEMENT DU TUYAU DE RADIATEUR ET DU COLLIER DE SERRAGE DU RADIATEUR..... 8-46

REMPACEMENT DE LA CONDUITE DE DIRECTION ASSISTÉE 8-46

REMPACEMENT DE LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR..... 8-46

SERVICE REQUIS 8-47

VIDER L'EAU DU LOGEMENT DE L'EMBRAYAGE 8-47

VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT D'UN ESSUIE-GLACE..... 8-47

FUSIBLE DE LA CAISSE..... 8-49

FUSIBLE PRINCIPAL..... 8-55

REMPACEMENT DE L'AMPOULE 8-55

VÉRIFICATION DU RÉFRIGÉRANT 8-61

REMPACEMENT DU FILTRE A AIR 8-61

8

8



LISTE DE CONTRÔLE D'ENTRETIEN

TABEAU DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

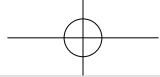
Élément	PROGRAMME D'ENTRETIEN	CODES D'ENTRETIEN
	INTERVENTION REQUISE	
Huile moteur	Vérifier le niveau d'huile et le compléter au besoin. Ne pas remplir en excès.	8-18
Niveau d'huile hydraulique (Boîte de vitesses/essieu avant)	Vérifier le niveau et le compléter au besoin.	8-17
Filtre à air et son filtre	Vérifier l'état du filtre ainsi que l'absence de dommages et de fuites. Nettoyer l'élément.	8-36
Circuit de refroidissement du moteur	Nettoyer le radiateur, l'écran et la calandre. Vérifier le niveau de réfrigérant et ajouter de l'antigel si nécessaire.	8-19, 8-42
Ceinture de sécurité	Vérifier l'état de la ceinture de sécurité et de son système de fixation. Réparer ou remplacer selon les besoins.	
Pneus	Vérifier l'usure des pneus et leurs dégâts éventuels, vérifier également la taille des pneus et leur pression d'air.	
Frein de stationnement	Vérifier la rotation automatique et la faire régler par un distributeur KIOTI si nécessaire.	
Nettoyage des pédales	Nettoyer les pédales de frein, vérifier la garde au sol, la pédale d'embrayage et la zone des pieds.	8-20
Éléments généraux	Vérifier l'absence de pièces cassées ou desserrées, de dommages au niveau des composants de la cabine, contrôler le fonctionnement des instruments, le serrage des écrous/boulons de roue, l'absence de fuite d'huile, la présence et l'état des décalcomanies, ainsi que du tapis de sol. Les remplacer en cas de besoin.	8-30
PDF	Vérifier l'état des cannelures. Remplacer le capot de protection de PDF en cas d'absence ou de dommage.	
Attelage trois points	Vérifier le fonctionnement et l'état des goupilles, des tringles et des barres.	
Chargeur (option)	Vérifier l'état des fixations.	

※ Se reporter à la section « Code d'entretien » pour plus d'informations détaillées concernant les codes d'entretien.



PROGRAMME DE MAINTENANCE

N°	Élément	Entretien Intervalle	Les 50 pre- mières heures	Heures de fonctionnement											Remarques		Se re- porter à la page
				50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 an	2 an			
1	Huile moteur et Filtre (Moteur mécanique)	Remplacez	○				○						○		*4		8-21
	Filtre de l'huile de transmission	Remplacez	○			○											8-23
	Filtre à huile HST	Remplacez	○			○											
	Le niveau du liquide de transmission	Vérifiez	○														8-23
	Niveau d'huile de l'essieu avant	Vérifiez	○														8-39
	Filtre à air	Vérifiez	○														8-30
	Garde de pédale d'embrayage	Réglez	○		○												8-31
	Garde de pédale de frein	Réglez	○		○												8-27
	Nettoyage de calandre de radiateur	Vérifiez	○														8-19
	Niveau de liquide de refroidissement	Vérifiez	○														8-42
2	Système du démarrage du moteur	Vérifiez		○													
	Graissage	Appliquer		○													8-29
	Serrage des écrous de roue	Vérifiez		○													8-30
3	Huile moteur et Filtre	Vérifiez			○												8-21
	Garde de pédale d'embrayage	Réglez			○												8-26



N°	Élément	Entretien Intervalle	Les 50 pre- mières heures	Heures de fonctionnement										Re- marques		Se re- porter à la page	
				50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 an				2 an
3	Garde de pédale de frein	Réglez			○												8-27
	État de la batterie	Vérifiez			○										*3		8-33
	Filtre à air	Nettoyez			○										*1	#	8-30
	Courroies de ventilateur et de climatiseur	Réglez			○										*3		8-36
	Tuyau de carburant	Vérifiez			○											#	8-32
4	Filtre à huile HST	Rempla- cez			○												
	Filtre à air	Rempla- cez			○							○			*2	#	8-36
	Élément du filtre à carbu- rant	Rempla- cez			○											#	8-31
	Tuyau et collier du radiateur	Vérifiez			○												8-37
	Flexible et canalisation d'huile de direction assistée	Vérifiez			○												8-38
	Conduite d'admission d'air	Vérifiez			○												8-38
	Parallélisme	Réglez			○												8-38
5	Huile moteur et Filtre (Moteur mécanique)	Rempla- cez				○						○			*4		8-39
6	Huile moteur et Filtre (Moteur électronique)	Rempla- cez						○					○				8-41



N°	Élément		Entretien Intervalle	Les 50 pre- mières heures	Heures de fonctionnement										Re- marques		Se re- porter à la page
					50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 an			
6	Liquide de boîte de vitesses	Remplacez						○									8-23
	Huile de l'essieu avant	Remplacez						○									8-39
7	Pivot d'essieu avant	Réglez							○								8-41
8	Tolérance des soupapes	Réglez								○							8-41
9	Pression d'injection de gicleur d'injection de carburant	Vérifiez									○					#	
10	Pompe d'injection	Vérifiez										○				#	
11	Huile moteur et Filtre	Remplacez											○		*4		8-39, 41
	Filtre à air	Remplacez											○		*2	#	8-36
	Filtre de climatiseur	Remplacez											○				8-60
12	Flexible et canalisation d'huile de direction assistée	Remplacez												○			8-38
	Tuyau de carburant	Remplacez												○		#	8-32
	Conduite d'admission d'air	Remplacez												○	*3		8-32
	Tuyau et collier du radiateur	Remplacez												○			8-37



N°	Élément		Entretien Intervalle	Les 50 pre- mières heures	Heures de fonctionnement										Re- marques		Se re- porter à la page
					50	100	200	250	400	600	800	1500	3000	1 an			
12	Système de refroidisse- ment	Nettoyez												○			8-42
	Liquide de refroidissement	Rempla- cez												○			8-42
13	Système a carburant	Vérifiez													*3		8-44
	Fusible	Rempla- cez													*3		8-49
	Ampoule	Rempla- cez													*3		8-53

⊕ IMPORTANT

- Le symbole de la remarque suit.
 - * 1 Le filtre à air doit être nettoyé plus souvent dans un environnement poussiéreux.
 - * 2 Chaque année ou tous les cinq nettoyages.
 - * 3 Remplacer uniquement en cas de besoin.
 - * 4 Pour les moteurs mécaniques, changez l'huile et le filtre à huile du moteur après les 50 premières heures de fonctionnement.
- Les éléments énumérés plus haut (marqués #) sont enregistrés en tant que pièces critiques en rapport avec les émissions gazeuses par KIOTI dans la directive au sujet des émissions gazeuses hors route de l'administration des États-Unis. Il est de votre responsabilité de propriétaire du moteur de faire effectuer la maintenance requise décrite plus haut.
- Le moteur doit être utilisé et entretenu conformément au manuel du propriétaire afin de maintenir les performances du moteur en matière d'émissions.



TABLEAU DU CALENDRIER D'ENTRETIEN PAR HEURES DE FONCTIONNEMENT

Heures de fonctionnement	Liste de contrôle												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
50	○	○											
100		○	○										
150		○											
200		○	○	○									
250		○			○								
300		○	○										
350		○											
400		○	○	○	○	○							
450		○											
500		○	○		○								
550		○											
600		○	○	○			○						
650		○											
700		○	○										
750		○			○								
800		○	○	○	○	○		○					
850		○											
900		○	○										



8-10

CK2620/3520/4020

Heures de fonctionnement	Liste de contrôle												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
950		○											
1000		○	○	○	○								
1050		○											
1200		○	○	○		○	○						
1250		○			○								
1300		○	○										
1350		○											
1400		○	○	○									
1450		○											
1500		○	○		○				○				
1550		○											
1600		○	○	○		○		○					
1650		○											
1700		○	○										
1750		○			○								
1800		○	○	○			○						
1850		○											
1900		○	○										



Heures de fonctionnement	Liste de contrôle												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1950		☐											
2000		☐	☐	☐	☐	☐							
2050		☐											
2100		☐	☐										
2150		☐											
2200		☐	☐	☐									
2250		☐			☐								
2300		☐	☐										
2350		☐											
2400		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
2450		☐											
2500		☐	☐		☐								
2550		☐											
2600		☐	☐	☐									
2650		☐											
2700		☐	☐										
2750		☐			☐								
2800		☐	☐	☐	☐	☐							



CK2620/3520/4020



LUBRIFIANTS

Afin de prévenir tout endommagement grave des équipements, utilisez uniquement des huiles, des graisses et des liquides **KIOTI** d'origine ou équivalents.

N°	Élément	[L (US gal)]	LUBRIFIANTS
1	Carburant	34,0 (8,98)	Diesel à faible teneur en soufre (teneur en soufre: 10ppm ou moins)
2	Liquide de refroidissement (moteur uniquement)	3,4 (0,89)	Solution antigel : éthylène glycol + eau pure (50/50)
3	Huile moteur	CK2620 : 6,0 (1,6) CK3520, 4020 : 7,4 (2,0)	Huile moteur : CK2620 (3A165) - Niveau supérieur API CH CK3520/4020 (3HT/3H) - Niveau supérieur API CJ Viscosité de l'huile : SAE 10W30, 10W40, 15W40
4	Liquide de boîte de vitesses	22,0 (5,8)	DAEDONG : UTF55 ou S h e l l : Donax-TD, Exxonmobil: Mobilfluid 424 Exxon Hydraul 560 B P : Tractran UTH Fonctionnement pendant l'hiver : Mélange synthétique DURA- TRANM XL
5	Huile de l'essieu avant	6,0 (1,6)	Huile pour engrenages SAE 90 ou meilleure, ou la même que l'huile de transmission
6	Graisser - Support d'essieu avant - Pédale de frein - Levier de frein - Support de tringle supérieure - Levier de commande	Un peu	Graisse universelle SAE



AVERTISSEMENT

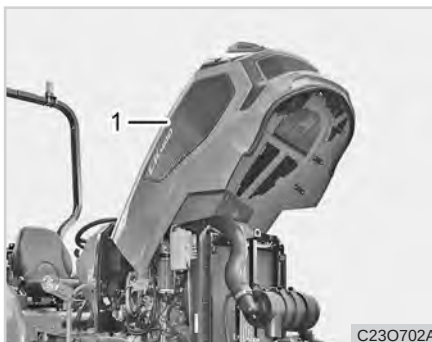
- ***Vérifiez régulièrement le niveau d'huile. Rectifiez le niveau d'huile si nécessaire, avant de travailler.***
- ***Pour vérifier et ajouter l'huile à votre tondeuse, il est nécessaire de toujours le faire sur une surface plate et nivelée.***
- ***Ne modifiez pas délibérément ou n'utilisez pas incorrectement le système de contrôle des émissions du moteur, en particulier en ce qui concerne la désactivation ou le non maintien du système de recyclage des gaz d'échappement (EGR).***
- ***Tout mauvais fonctionnement, utilisation ou entretien du système antipollution doit être rapidement corrigé.***
- ***L'utilisation d'un carburant de mauvaise qualité peut endommager la pompe à haute pression et les injecteurs.***
- ***Utilisez le carburant suivant pour maintenir les performances du système antipollution. Les carburants utilisés doivent avoir une teneur en soufre ne dépassant pas 10 mg/kg, un indice de cétane ne dépassant pas 45 et une teneur en FAME ne dépassant pas 8 % v/v. (Modèle EU)***



VÉRIFICATION QUOTIDIENNE COMMENT DÉCONNECTER LE CAPOT



(1) Capot (2) Bouton d'ouverture
(A) Appuyez sur (B) Ouvert



(1) capot

1. Le dispositif d'ouverture du capot est une tige placée dans le trou du cadre pour assurer la sécurité.

Pour ouvrir le capot, appuyez sur la commande d'ouverture avec la clé de contact ou l'outil approprié.

2. Le capot reste ouvert tout seul avec le cylindre à air. Pour le fermer, le pousser simplement vers le bas.



PRUDENCE

- **Ne jamais ouvrir le capot pendant que le moteur tourne.**
- **Ne pas se pincer les doigts en fermant le capot latéral.**

RONDE D'INSPECTION

Pour votre propre sécurité et la durée de vie maximale de la machine, effectuez une inspection quotidienne complète avant d'utiliser la machine pour démarrer le moteur.



PRUDENCE

Pour éviter les blessures corporelles :

- **Arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et effectuez l'inspection et l'entretien sur un terrain plat.**

Recherchez autour et sous le tracteur des éléments tels que des boulons desserrés, des accumulations de déchets, des fuites d'huile ou de liquide de refroidissement, des pièces cassées ou usées.

VÉRIFICATION ET AJOUT DE CARBURANT



(1) Bouchon de Réservoir à carburant

Le réservoir à carburant se trouve au milieu de la caisse du tracteur. Utiliser uniquement un carburant de type diesel, pur et de qualité élevée.

CAPACITÉ DU RÉSERVOIR À CARBURANT

34 L (8,98 U.S.gal.)

1. Mettre la clef de contact sur "ON", pour vérifier le niveau du carburant en regardant le compteur correspondant.
2. Si l'aiguille de l'indicateur de carburant est proche de la zone rouge ("E") ou si le niveau de carburant est bas, ouvrir le bouchon de remplissage et faire l'appoint.
3. Reboucher ensuite le réservoir.



PRUDENCE

Pour éviter les blessures corporelles :

- Ne fumez pas en faisant le plein.
- Ajoutez le carburant dans un espace bien ventilé.
- Arrêtez le moteur avant de faire le plein.
- La saleté ou le sable contenus dans le carburant pouvant entraîner un dysfonctionnement de la pompe d'injection, utilisez la crépine lorsque vous faites le plein.

⊕ IMPORTANT

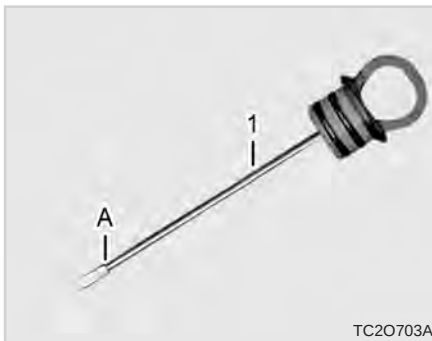
- Veillez à ce que le réservoir de carburant ne se vide pas totalement. Dans le cas contraire, il existe un risque de pénétration d'air dans le circuit d'alimentation, obligeant alors à une purge avant le prochain démarrage du moteur.
- Évitez les déversements pendant l'appoint. En cas de déversement, essuyez immédiatement pour éviter un incendie.
- Si la tondeuse n'est pas utilisée pendant longtemps, assurez-vous que la viscosité du carburant convient au temps froid.



VÉRIFICATION DU NIVEAU DU FLUIDE DE LA TRANSMISSION



(1) Jauge d'huile & Orifice de remplissage



(1) Jauge d'huile
(A) limite supérieure

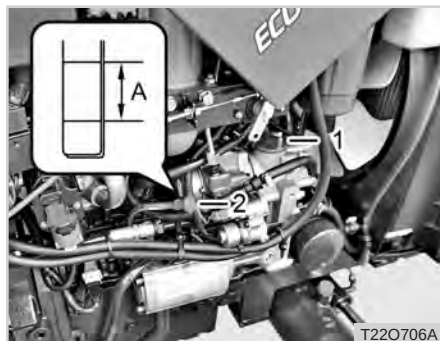
1. Arrêter le tracteur sur un sol horizontal et abaisser l'outil.
2. Vérifier que le frein de stationnement est enclenché.
3. Placer tous les leviers de changement de rapport au point mort.
4. Arrêtez le moteur.

5. Retirez la jauge d'huile, nettoyez-la, puis insérez-la dans son emplacement d'origine. Ensuite, retirez-la à nouveau et vérifiez si le niveau d'huile se trouve dans la plage spécifiée.
6. Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve pour que le niveau se situe dans la plage autorisée.

⊕ IMPORTANT

- Si le niveau est bas, ne pas faire fonctionner le moteur.
- Ne jamais ajouter d'huile au-delà de la limite supérieure.
- Vérifier le niveau d'huile après l'installation d'un outil hydraulique. Ajouter du liquide si nécessaire.
- Vérifier le niveau d'huile avec les cylindres d'un outil déployés et vérifier de nouveau avec les cylindres rétractés. Ajouter de l'huile pour ajuster le niveau d'huile au milieu des limites de la jauge. (inférieure ou supérieure)

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR



- (1) Col de Remplissage de l'huile
(2) Jauge à huile
(A) Niveau d'huile acceptable dans cette gamme

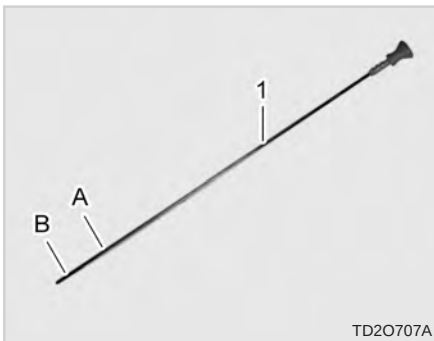
1. Vérifiez le niveau d'huile quotidiennement.
2. Arrêtez le tracteur sur un sol horizontal et abaissez l'outil.
3. Si le moteur tournait, attendez au moins cinq minutes avant de vérifier le niveau d'huile.



PRUDENCE

Pour éviter les blessures :

- Arrêtez le moteur avant de vérifier le niveau d'huile du moteur.



- (1) Jauge d'huile
(A) Limite supérieure (B) Limite inférieure

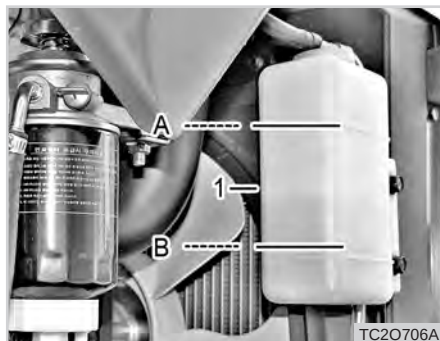
4. Retirez la jauge d'huile, nettoyez-la, puis insérez-la dans son emplacement d'origine. Ensuite, retirez-la à nouveau et vérifiez si le niveau d'huile se trouve dans la plage spécifiée.
5. Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve pour que le niveau se situe dans la plage autorisée.

+ IMPORTANT

- Si vous voulez utiliser l'huile d'un fabricant ou d'une viscosité différente à celle qui est dans le moteur, vous devez vidanger toute la vieille huile. Ne jamais mélanger deux types d'huile différents.
- Ne pas démarrer le moteur lorsque le niveau d'huile est insuffisant.
- Essuyer la jauge d'huile au moyen d'un linge ou d'une serviette propre. Les corps étrangers qui pénètrent dans le réservoir peuvent conduire à une panne du moteur.
- Ne jamais ajouter d'huile au-delà de la limite supérieure.



VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



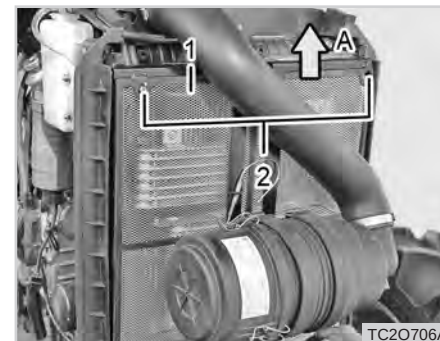
(1) Réservoir à Carburant
(A) Plein (B) Vide

1. Vérifiez que le niveau du réfrigérant se trouve entre les marques de "plein" et "bas" du réservoir de récupération.
2. Quand le niveau du réfrigérant descend à cause de l'évaporation, rajouter de l'eau jusqu'au niveau de "plein". En cas de fuites, ajoutez de l'antigel et de l'eau mélangés, dans les proportions indiquées, jusqu'au niveau de « plein ». (Se

reporter aux instructions concernant le nettoyage du système de refroidissement et le remplacement du liquide de refroidissement dans le Chapitre Entretien à effectuer tous les deux ans)

3. Le tracteur est fourni avec un mélange d'antigel et d'eau 50/50 utilisable en toute saison.

NETTOYAGE DE LA GRILLE ET DE L'ÉCRAN DU RADIATEUR



(1) Grille du radiateur (2) Écrou
(A) Détacher

1. Vérifier l'absence de corps étrangers au niveau de l'écran et de la calandre du radiateur.
2. En cas de présence de corps étrangers dans l'écran, retirez-le de son emplacement de montage et enlevez tous les corps étrangers qui s'y trouvent.

**PRUDENCE**

Pour éviter les accidents :

- **Arrêter complètement le moteur avant d'enlever la grille.**

**IMPORTANT**

- **La calandre et la grille doivent être libres de toute saleté afin d'éviter que le moteur ne chauffe trop et permettre une bonne entrée de l'air dans le filtre à air.**

**REMARQUE**

- Les pédales du frein doivent être égales quand vous les appuyez.

VÉRIFICATION DES PÉDALES DU FREIN ET D'EMBRAYAGE

1. Vérifier le mouvement libre des pédales du frein et de l'embrayage et leur fonctionnement souple.
2. Vous devez régler ces pédales si les mesures ne sont pas les bonnes. (Se reporter aux instructions concernant le réglage des pédales de frein et d'embrayage dans le Chapitre Entretien)

VÉRIFICATION DES TÉMOINS, DU COMPTEUR ET DES INDICATEURS

1. Vérifier l'état des voyants, des compteurs et des jauges de niveau sur le tableau de bord.
2. Remplacer celles qui ne marchent pas.

VÉRIFICATION DES PHARES PRINCIPAUX, DES FEUX DE DÉTRESSE, ETC.

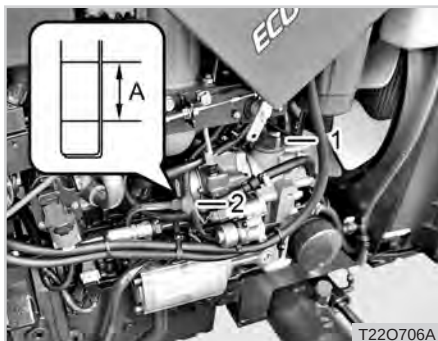
1. Surveiller les éclairages pour voir si les ampoules ou les optiques sont en bon état.
2. Remplacer celles qui ne marchent pas.

VÉRIFICATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ ET ROPS

1. Vérifiez toujours l'état de la ceinture de sécurité et du cadre ROPS avant d'utiliser le tracteur.
2. Remplacer ce qui est abîmé.



LES 50 PREMIÈRES HEURES VIDANGE D'HUILE MOTEUR ET REMPLACEMENT DU FILTRE



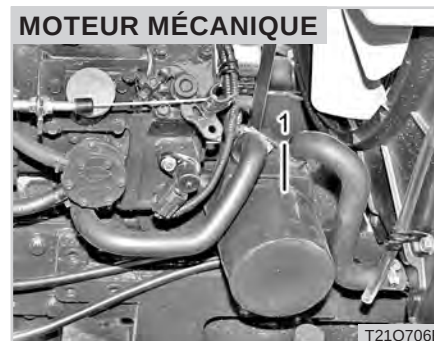
- (1) Trou de Remplissage de l'huile
(2) Jauge à huile
(A) Niveau d'huile acceptable dans cette gamme

1. Arrêter le tracteur sur un sol horizontal et faites démarrer le moteur pour le réchauffer.



- (1) Bouchon de vidange

2. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et déposer le bouchon de vidange.
3. Attendre que l'huile refroidisse.
4. Placer le récipient de récupération de l'huile sous le moteur et dévisser le bouchon de vidange dans le sens anti-horaire pour vidanger complètement le liquide. Il est facile de vidanger complètement l'huile lorsque le moteur est chaud.



MOTEUR ÉLECTRONIQUE



- (1) Filtre à huile moteur

5. Retirer le filtre à huile en bas du filtre carburant, du côté droit du moteur.



6. Appliquez un film d'huile sur le joint torique d'un filtre à huile neuf et serrez le joint torique à la main fermement.

7. Ajouter l'huile moteur jusqu'au niveau prescrit et serrer le filtre à huile au couple prescrit.

Capacité en huile [L (U.S.gal.)]

CK2620 : 6,0 (1.6)
CK3520, 4020 : 7,4 (2,0)

8. Faire tourner le démarreur pendant 10 secondes environ pour distribuer l'huile vers chaque pièce du moteur.
9. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes environ et vérifier le fonctionnement correct en contrôlant le témoin d'huile du moteur. Arrêter ensuite le moteur. (Le témoin ne s'allume pas quand le moteur est en marche)
10. Vérifier à nouveau le niveau d'huile moteur au moyen de la jauge. Si le niveau est bas, rajoutez de l'huile.

 REMARQUE

- Remplacer le filtre à huile à chaque vidange d'huile.

 AVERTISSEMENT

- *L'huile moteur est brûlante après que le moteur vient de tourner. Attention à ne pas vous brûler.*
- *Évitez tout contact avec l'huile lors des vidanges et des apports. Portez des lunettes de protection pour éviter tout contact avec les yeux.*
- *Le contact prolongé et répété avec l'huile moteur peut causer des maladies de peau telles que le cancer. En cas de contact, lavez complètement au savon dès que possible.*
- *L'huile usée doit rester hors de portée des enfants.*

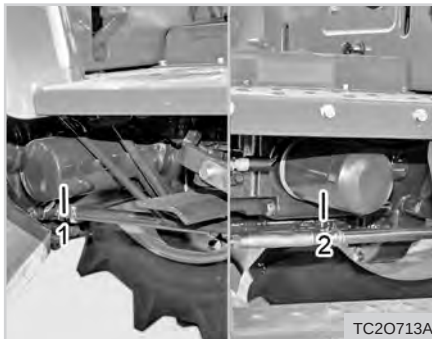
 PRUDENCE

Pour éviter les blessures :

- **Arrêtez le moteur avant de remplacer l'huile ou le filtre.**
- **Vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation du tracteur. Le manque d'huile peut endommager le moteur et ceci n'est pas couvert par la garantie. Ajouter de l'huile lorsque le niveau est inférieur à la limite inférieure de la jauge.**
- **Ne vous débarrassez pas de l'huile usée et du filtre à huile dans les égouts ou autres lieux en contradiction avec la réglementation. Respectez la réglementation au sujet des huiles usées et des filtres.**

**⊕ IMPORTANT**

- Utilisez uniquement l'huile moteur et les filtres KIOTI d'origine pour un fonctionnement régulier et durable du moteur.

REPLACEMENT DU LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES ET DU FILTRE

(1) Filtre hydraulique (2) Filtre TVH

2. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et déposer le bouchon de vidange.

En cas de contamination du liquide de boîte de vitesses ou de réparation de la boîte de vitesses, le liquide de boîte de vitesses doit être changé. Remplacer également le filtre du liquide de boîte de vitesses.

Remplacez également le filtre à huile toutes les 200 heures de fonctionnement.

1. Arrêter le tracteur sur un sol horizontal et faites démarrer le moteur pour le réchauffer.

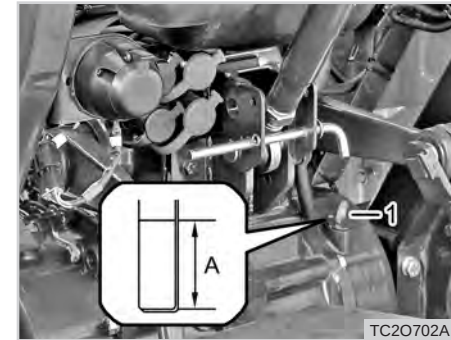


(1) Bouchon de vidange

3. Pour vidanger le liquide usé, placer le récipient sous le carter de la boîte de vitesses et faites tourner le bouchon de vidange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour vidanger complètement le liquide.

Si le liquide ne s'écoule pas librement, dévisser le bouchon d'évent sur le côté du vérin hydraulique à gauche du support de la tringle supérieure afin de faciliter l'écou-

lement. Après la vidange, remettez les bouchons à leur place.
4. Dévisser le filtre à l'arrière droit du tracteur en utilisant une clef adéquate.



(1) Jauge d'huile & Orifice de remplissage
(A) Niveau d'huile acceptable dans cette gamme

5. Appliquer un film d'huile propre sur le joint torique du filtre neuf.
6. Serrer le filtre complètement jusqu'au contact avec la surface de fixation. Ensuite, serrer le filtre d'un demi-tour supplémentaire à la main.
7. Une fois le nouveau filtre installé, laisser tourner le moteur pendant quelques minutes et l'arrêter.
8. Vérifier de nouveau le niveau d'huile et ajouter de l'huile jusqu'au niveau indiqué si nécessaire.



RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR

CAPACITÉ EN HUILE

22 L (5,8 U.S.gal.)



PRUDENCE

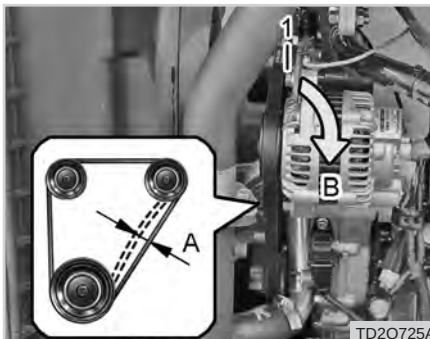
Pour éviter les blessures :

- Arrêtez le moteur avant de remplacer l'huile ou le filtre.
- Le liquide doit avoir refroidi suffisamment. Sinon vous risquez des blessures.



IMPORTANT

- Protéger le circuit hydraulique en utilisant uniquement les filtres KIOTI d'origine.
- Ne pas utiliser le tracteur immédiatement après le remplacement du liquide de boîte de vitesses. Faites tourner le moteur à une vitesse intermédiaire pendant quelques minutes pour éviter d'endommager la boîte de vitesses.



(1) boulon de réglage

(A) réglage de la tension de courroie

(B) tirer

En cas de patinage, la courroie de ventilateur doit être retendue correctement pour prolonger sa durée de vie. La tension de la courroie doit être examinée régulièrement par la méthode suivante :

1. Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
2. Ouvrir le capot.
3. De façon à mesurer la tension de la courroie, appuyer sur la courroie avec le pouce à l'emplacement « A » indiqué sur la courroie.

Déflexion de courroie pour une tension correcte de la courroie du ventilateur (A)

Une déflexion comprise entre 7 ~ 9 mm (0,28 ~ 0,35 in.) lorsque la courroie est pressée au milieu de la travée.

4. Si la tension est incorrecte, desserrer les boulons de fixation de l'alternateur et en utilisant un levier placé entre l'alternateur et le bloc moteur, tirer l'alternateur vers l'extérieur jusqu'à ce que la réflexion de la courroie tombe dans les limites acceptables.
5. Vérifier le serrage correct du boulon de fixation et du boulon d'articulation de l'alternateur après le réglage de la tension de la courroie.
6. Si la courroie du ventilateur est endommagée, fissurée ou usée, la remplacer.



8-26

CK2620/3520/4020

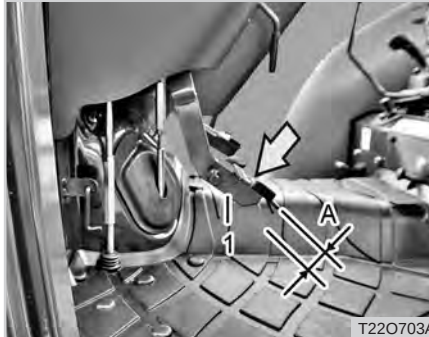


PRUDENCE

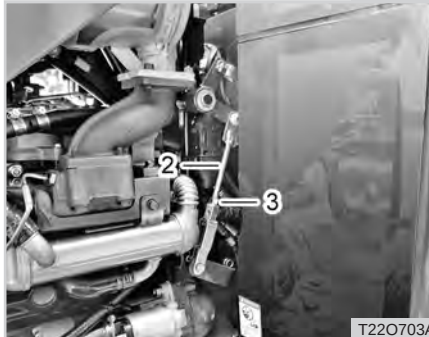
Pour éviter les blessures :

- Arrêter complètement le moteur avant de vérifier la tension de la courroie.

RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE L'EMBRAYAGE



T22O703A



T22O703A

- (1) Pédale de frein (2) Tige d'embrayage
(3) Écrou de verrouillage
(A) Parcours libre

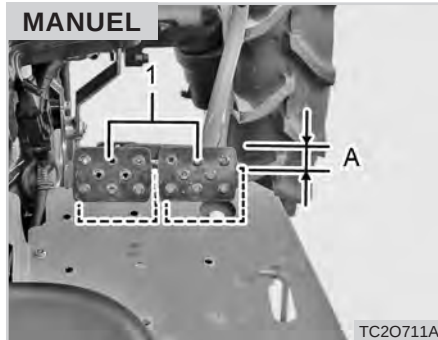
1. Si l'embrayage ne fonctionne pas correctement en raison de son jeu excessif, réglez régulièrement son jeu.
2. Pour régler le jeu, dévisser le contre-écrou et ajuster la tige d'embrayage.
3. Ensuite, faites tourner fermement et à la main le contre-écrou.

Garde de pédale d'embrayage correcte (A)

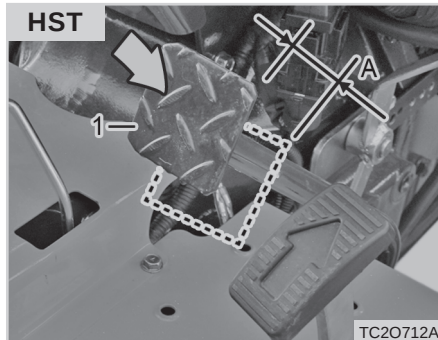
20 ~ 30 mm (0,8 ~ 1,2 in.)



RÉGLAGE DE LA PÉDALE DU FREIN



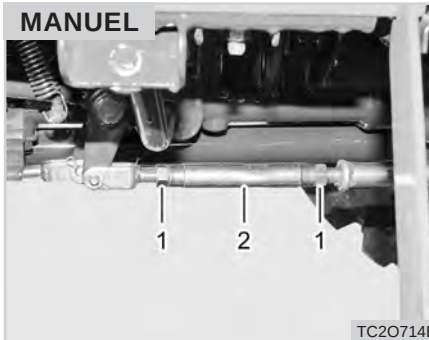
TC20711A



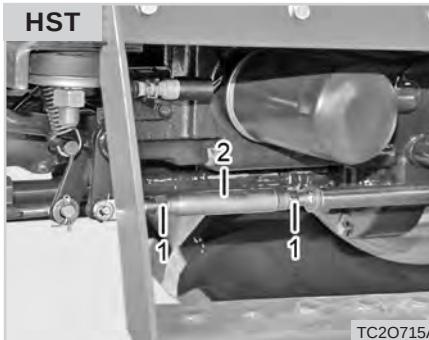
TC20712A

(1) Pédale de frein

(A) Parcours libre



TC20714B



TC20715A

(1) Écrou de blocage

(2) Tendeur

Une utilisation prolongée de la pédale de frein augmente sa garde. Cette garde diminue les performances de freinage et peut provoquer un problème au niveau du système de freinage.

La procédure de réglage de la pédale de frein est la suivante :

1. Desserrer le frein de stationnement.
2. Enfoncer légèrement la pédale de frein droite jusqu'à ressentir une résistance. Mesurer ensuite la garde depuis le haut de la pédale.
3. Pour les réglages, desserrer l'écrou de sécurité et tourner la vis du tendeur jusqu'à ce que la longueur de la tige de commande du frein soit dans les limites voulues et acceptables.
4. Une fois le réglage effectué, serrer fermement le boulon de blocage.
5. Adopter la même méthode pour la pédale de frein du côté gauche et mesurer le jeu.



8-28

CK2620/3520/4020

6. Verrouiller ensemble les pédales de frein après les avoir vérifiées ou réglées.

PARCOURS LIBRE CORRECT DE LA PÉDALE DU FREIN (A)

20 ~ 30 mm (0,8 ~ 1,2 in.)



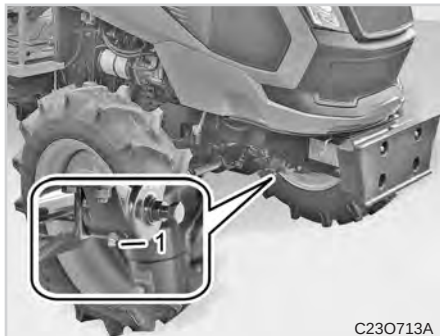
PRUDENCE

- **Arrêter le moteur et caler les roues avant de vérifier la pédale du frein.**
- **Le parcours libre doit toujours être le même sur la pédale de gauche.**

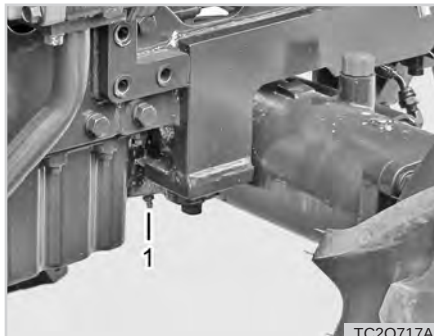


TOUTES LES 100 HEURES RACCORD DE GRAISSAGE DE LUBRIFICATION

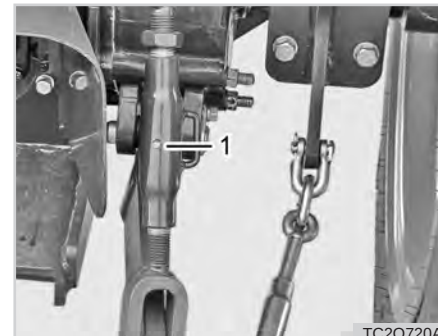
Appliquer de la graisse universelle de qualité aux emplacements illustrés dans la figure suivante toutes les 50 heures d'utilisation ou chaque fois que nécessaire. Notez également l'heure de fonctionnement à chaque application.



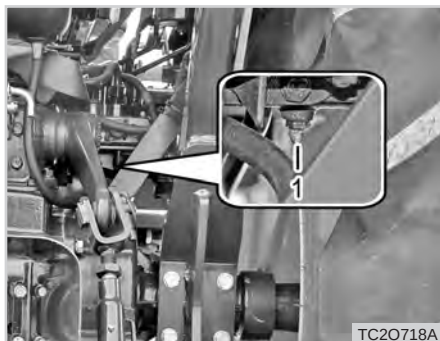
(1) Pivot de support d'essieu avant



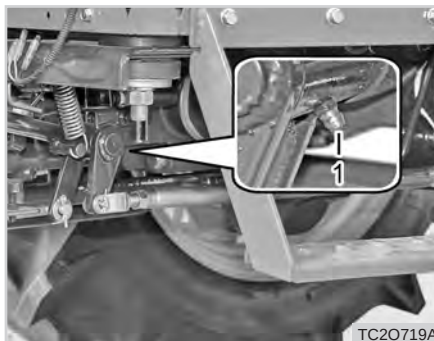
(1) Pivot de support d'essieu arrière



(1) Tige de levage



(1) Logement de l'arbre du levier de contrôle de position



(1) Pédale de l'embrayage



VÉRIFICATION DU SERRAGE DES ÉCROUS DES ROUES



(1) Goujon de roue avant
(2) Goujon de roue arrière

Vérifier les écrous des roues régulièrement, surtout s'ils sont neufs. S'ils sont desserrés, les resserrer de la façon suivante.

Élément		Couple de serrage
Roue avant	Bou-lon	7,9~9,2 kgf·m 57~67 lbf.ft 77~90 N.m
	écrou	
Roue arrière	Bou-lon	20~23 kgf·m 144~166 lbf.ft 196~226 N.m
	écrou	

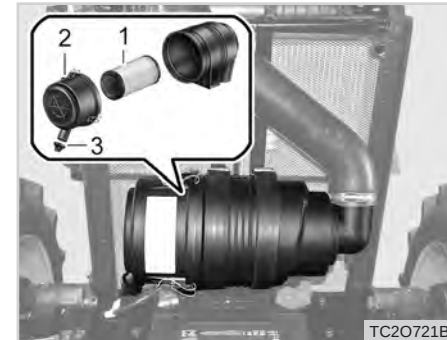


PRUDENCE

Pour éviter les blessures :

- Ne jamais utiliser le tracteur si une jante, une roue ou un essieu sont desserrés.
- Après avoir desserré des écrous, vous devez les resserrer au couple de serrage spécifié.
- Vérifier souvent tous les écrous et les resserrer si besoin est.

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR



(1) Filtre (2) Capuchon anti-poussière
(3) soupape d'évacuation

1. Le filtre à air utilise un élément sec. N'appliquez jamais d'huile.
2. Vérifier que la poussière ne s'est pas accumulée au-dessus de la moitié du capuchon anti-poussière. Déposer le capuchon anti-poussière, retirer la poussière et nettoyer le filtre chaque semaine. Un examen quotidien est nécessaire si l'environnement est extrêmement poussiéreux.



3. Le filtre doit être manipulé uniquement lorsque son nettoyage est nécessaire.

4. Pour le remplacement du filtre, se référer aux instructions concernant le remplacement annuel du filtre à air.

Pour nettoyer le filtre, utilisez uniquement de l'air comprimé propre sur l'intérieur du filtre. La pression de l'air au gicleur ne peut dépasser 2 kgf/cm² (29 psi). Maintenez une distance raisonnable entre le gicleur et le filtre.

IMPORTANT

- **Le filtre à air n'est efficace que s'il bénéficie d'une maintenance correcte et régulière. A défaut de maintenance correcte du filtre à air, le moteur sera moins puissant, consommera davantage de carburant et durera moins longtemps.**
- **Ne pas mettre en marche le moteur quand l'élément du filtre est démonté.**

IMPORTANT

- **Vérifier que le couvercle est remis en place avec la flèche ↑ (à l'arrière de la couverture) en position verticale. Si le couvercle n'est pas remis en place correctement, la soupape d'évacuation ne fonctionnera pas et la poussière adhèrera à l'élément. (Pour le remplacement du filtre, se référer aux instructions concernant le remplacement annuel du filtre à air au chapitre Entretien.)**

SOUPAPE D'ÉVACUATION

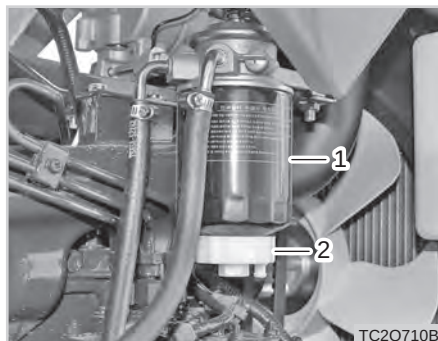
Écarter manuellement l'ouverture de la soupape d'évacuation une fois par semaine en présence de conditions normales, ou bien une fois par jour en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses, pour ôter les particules de poussière et de saleté les plus importantes.

FILTRE À CARBURANT

RETIRER L'EAU DU FILTRE À CARBURANT

1. L'eau et la poussière dans le carburant sont accumulées dans le filtre. Enlevez le bouchon du fond du filtre à carburant pour évacuer les impuretés.
2. Après la vidange, serrez-le à la main. (Ne pas utiliser d'outil.)
3. Démarrer le moteur et vérifier l'absence de fuite de carburant.

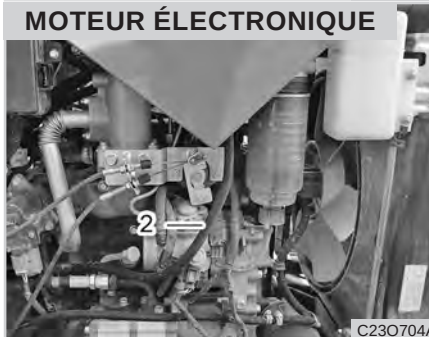
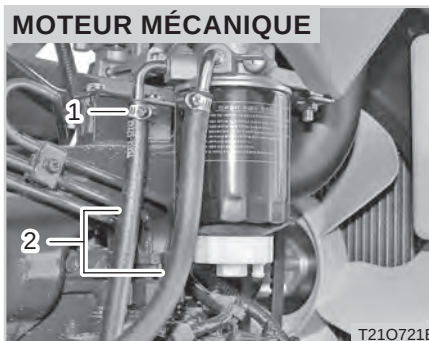
VÉRIFICATION DES CONDUITES DE CARBURANT



(1) Filtre à carburant
(2) Bouchon de Vidange

REEMPLACEMENT DU FILTRE À CARBURANT

1. Essuyer la surface du filtre à carburant.
2. Dévisser le bouchon au fond du filtre à carburant pour vidanger le carburant.
3. Retirer le filtre à carburant.
4. Enlever soigneusement les corps étrangers, tels la saleté, et remplacer le filtre à carburant par un filtre neuf.



(1) Collier de flexible de carburant
(2) Tuyau de carburant

Il est recommandé de vérifier le raccord de la canalisation à carburant toutes les 100 heures de fonctionnement et en tout cas tous les six mois.

1. Si les colliers de flexible sont desserrés, appliquer un film de lubrifiant sur les filetages et resserrer les colliers.
2. "La canalisation de caoutchouc présente une durée de vie limitée, quelle que soit la période de fonctionnement. Remplacer la canalisation et ses colliers tous les deux ans et serrer les colliers convenablement.
3. Remplacer les canalisations à carburant et leurs colliers au premier signe de détérioration.
4. Après le remplacement, le circuit d'alimentation en carburant doit être purgé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- *Lors des vérifications mentionnées plus haut, le moteur doit être arrêté.*
- *Vérifiez régulièrement le tuyau de carburant. Les canalisations à carburant ont tendance à s'user et à vieillir. A défaut d'examen périodique, le carburant peut fuir. Le carburant qui s'écoule sur un moteur chaud peut provoquer un incendie.*

⊕ IMPORTANT

- En cas de débranchement du tuyau de carburant pour son remplacement, bouchez ses deux extrémités avec un chiffon ou du papier afin d'éviter toute pénétration de poussière ou de corps étrangers. Dans le cas contraire, il existe un risque d'endommagement de la pompe d'injection de carburant. Veillez particulièrement à protéger la pompe à carburant des souillures.
- Il est difficile de démarrer le moteur avec un réservoir de carburant vide. Dans ce cas, saigner et pomper le système en utilisant le boulon de saignement situé au-dessus du filtre à carburant avant de démarrer le moteur.

**BATTERIE
PRÉCAUTIONS A PRENDRE
LORS DES INTERVENTIONS**

(1) Batterie

Voyant	État de la batterie
 Bleu	Batterie normalement chargée
 Noir	Batterie déchargée, rechargement immédiat nécessaire
 Blanc	Remplacer la batterie

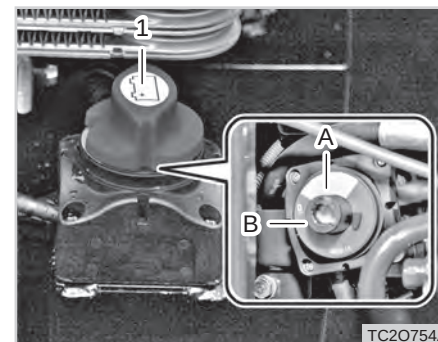
Les interventions incorrectes sur la batterie réduisent sa durée de vie et augmentent les coûts de maintenance. Si la batterie est déchargée, les projecteurs peuvent faiblir et le moteur peut démarrer difficilement. Un examen périodique de la batterie est important.

1. Les câbles de batterie doivent rester propres et raccordés fermement. Lors de la pose d'une batterie neuve ou usagée, nettoyez les bornes et les cosses.
2. Vérifiez l'état de la batterie et des câbles en recherchant des dégâts et de la corrosion.
3. Graissez les bornes et les cosses pour éviter la corrosion.

⚠ AVERTISSEMENT

- ***Le gaz de batterie est explosif. N'approcher ni flammes ni étincelles de la batterie. Au risque d'incendie.***
- ***Le liquide de batterie contient de l'acide sulfurique qui peut vous brûler. Le liquide de batterie ne peut entrer en contact ni avec les yeux, ni avec la peau ni avec les surfaces laquées. En cas de contact accidentel avec les yeux ou la peau, rincer à l'eau et consulter un médecin.***
- ***Porter une protection oculaire en intervenant sur la batterie. Le liquide de batterie peut blesser les yeux.***
- ***Utiliser uniquement une batterie de la tension prescrite. Au risque d'incendie.***

COMMUTATEUR DE BATTERIE



(1) Commutateur de batterie
(A) HORS FONCTION (B) EN FONCTION

Lorsque le commutateur de batterie se trouve dans la position « OFF », l'alimentation est bloquée. Lorsqu'il est en position « ON », l'alimentation est fournie. Régler le commutateur dans la position « OFF » pour le stockage à long terme.



CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. Pour charger lentement la batterie, raccordez la borne positive de batterie à la borne positive du chargeur et la borne négative à la borne négative, puis rechargez la batterie de la manière normale.
2. N'adoptez pas un chargement accéléré sauf en cas d'urgence. La batterie sera partiellement chargée brièvement. Dans le cas contraire, la durée de vie de la batterie sera raccourcit.
3. Les batteries de remplacement doivent présenter les caractéristiques et capacité de la batterie d'origine.

TYPE DE BATTERIE	VOLTS (V)
GB 80R (80 AH)	12



PRUDENCE

- En cas de panne du circuit de charge, le témoin de charge s'allume. Si le témoin s'allume pendant un trajet, le circuit doit être vérifié par un distributeur local KIOTI.
- La batterie doit rester complètement chargée. Si la concentration du liquide de batterie est trop basse en hiver, la batterie risque de geler.
- Ne faites pas démarrer le moteur si la batterie est gelée. Commencez par réchauffer la batterie.
- Le boîtier et l'électrolyte de la batterie peuvent être endommagés par les vibrations si la batterie est installée incorrectement. Pour éviter un contact entre l'acide et les bornes, graisser les bornes et les cosses de la batterie.



PRUDENCE

- Ne vérifiez jamais l'état de charge de la batterie en plaçant un objet métallique à travers les bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.

INSTRUCTIONS DE REMISAGE

1. Si vous devez remiser le tracteur pendant une longue période, retirez la batterie et gardez-la en lieu sûr, sec et protégé de la lumière du soleil.
2. La batterie se décharge toute seule quand elle est rangée. Rechargez-la tous les trois mois pendant les saisons chaudes et tous les six mois pendant les saisons froides.

VÉRIFICATION DU FILTRE DE L'HUILE DU MOTEUR

1. Voir page 8-21.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR

1. Voir page 8-25.

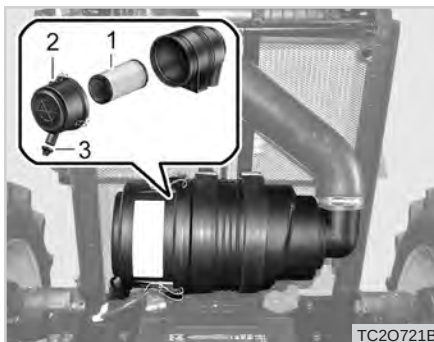
RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE D'EMBRAYAGE

1. Voir page 8-26.

RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE DE FREIN

1. Voir page 8-27.

TOUTES LES 200 HEURES REMPLACEMENT DE L'ÉLÉMENT PRIMAIRE DU FILTRE À AIR



(1) Filtre (2) Capuchon anti-poussière
(3) soupape d'évacuation

Un filtre à air en mauvais état peut réduire la durée de vie du moteur, augmenter la production de suie et réduire la puissance du moteur. Le filtre à air doit donc être examiné fréquemment. L'intervalle de remplacement peut changer en fonction des circonstances d'utilisation. Adopter la méthode de remplacement suivante:

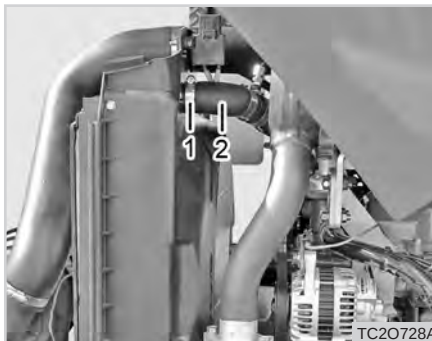
1. Ouvrir le capot et vérifier l'état du flexible d'aspiration ainsi que du boîtier du filtre à air.
2. Dévisser l'agrafe du filtre à air et déposer le couvercle.
3. Nettoyez soigneusement l'intérieur du boîtier du filtre à air.
4. Replacer le filtre et vérifier l'état du boîtier.
5. Poser le couvercle et le fixer au moyen de l'agrafe.

REMARQUE

- En installant le couvercle, vérifier la position de la soupape antioxydante.

 **PRUDENCE**

- **Utiliser uniquement un filtre d'origine. L'utilisation d'un produit autre que celui d'origine peut endommager l'intérieur du moteur et le capteur.**
- **Installer correctement le couvercle pour éviter la pénétration de saleté.**
- **En déposant le filtre, aucun corps étranger ne peut pénétrer dans l'admission d'air.**



(1) Collier

(2) Flexible de radiateur

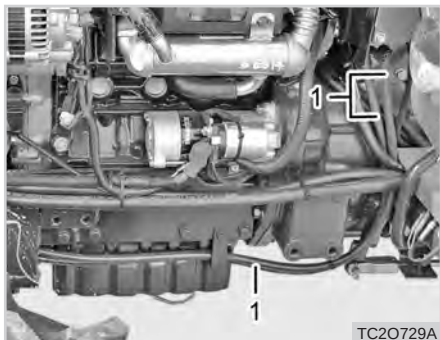
Toutes les 200 heures ou au moins tous les 6 mois, vérifier que les tuyaux du radiateur ne sont pas abîmés et qu'ils sont bien serrés.

1. Si les colliers sont mous, lâches ou s'il y a des fuites d'eau sur le tuyau, serrer bien les colliers.
2. Si le tuyau du radiateur est gonflé, durci ou s'il y a des fissures, celui-ci doit être remplacé immédiatement. Dans tous les cas, le tuyau doit être remplacé tous les 2 ans.

Voici les mesures à prendre si la température du réfrigérant atteint le point d'ébullition c'est à dire quand il y a "un excès de chauffage".

1. Arrêter la machine en lieu sûr et faire tourner le moteur sans charge au ralenti.
2. Après cinq minutes de fonctionnement sans charge, arrêter le moteur.
3. Rester à l'écart du tracteur pendant 10 minutes supplémentaires ou jusqu'à la fin de l'émission de vapeur par le moteur.
4. S'assurer de l'absence de danger et réparer la cause de la surchauffe en se reportant au manuel. (Se référer aux instructions dans le Chapitre. Dépannage avant de démarrer le moteur)

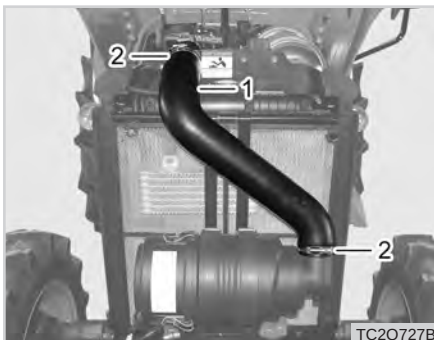
CONDUITE DE DIRECTION ASSISTÉE



(1) Conduite d'huile de direction assistée

1. Vérifier que les colliers de tous les tuyaux hydrauliques ainsi que les manches sont bien serrés et en bon état.
2. En cas de présence de dommages, il est nécessaire de remplacer immédiatement le tuyau ou le collier abîmé.

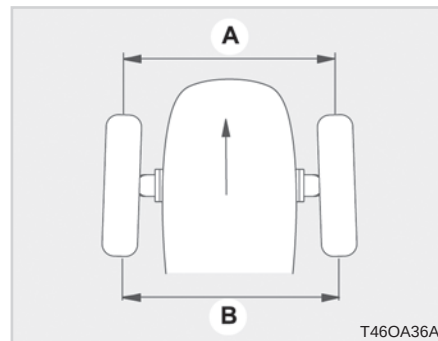
VÉRIFICATION DE LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR



(1) Flexible d'admission d'air
(2) Collier

1. Resserrer au besoin les colliers de flexible.
2. Remplacer les colliers et flexibles endommagés. Au risque de dégâts au moteur.

RÉGLAGE DU PINCEMENT MÉTHODE DE RÉGLAGE



(A) Distance entre l'avant des roues
(B) Distance entre l'arrière des roues

1. Garer le tracteur sur un endroit plat.
2. Tourner le volant de la direction pour que les roues avant se trouvent en position droite.
3. Baisser l'outil, mettre le frein de stationnement et arrêter le moteur.
4. Mesurez la distance entre les talons des pneus (centre) de la partie avant.
5. Mesurer la distance entre les talons des pneus à l'arrière.

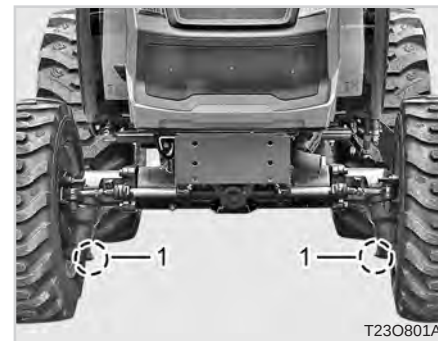


6. La distance avant doit être de 2 ~ 8 mm (0.079 ~ 0.315 in.) moindre que la distance arrière. Dans le cas contraire, régler la longueur du joint de la barre d'accouplement.

TOUTES LES 250 HEURES REMPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE (MO- TEUR MÉCANIQUE)

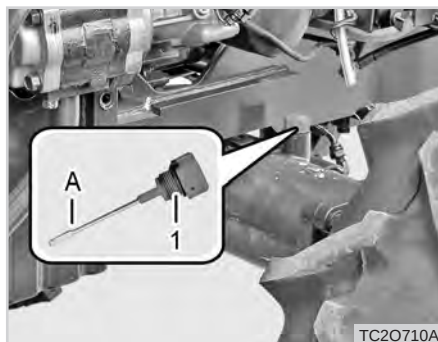
1. Voir page 8-21.

TOUTES LES 400 HEURES REMPLACEMENT HUILE DE PONT AVANT



(1) Bouchon de vidange

1. Retirer les bouchons de vidange du pont avant (D/G) et du support d'essieu avant pour vidanger l'huile.
2. Après la vidange, remettre les bouchons à leur place.
3. Retirer le bouchon de purge d'air du pont avant et ajouter de l'huile par le trou de remplissage.



(1) Jauge d'huile
(A) limite supérieure

CAPACITÉ EN HUILE

6,0 L (1,6 U.S.gal.)

REPLACEMENT DU LIQUIDE DE TRANSMISSION

1. Voir page 8-23.

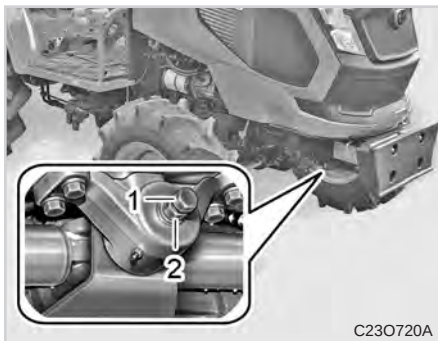
REPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE (MOTEUR ÉLECTRONIQUE)

1. Voir page 8-21.

4. Ajouter de l'huile tout en vérifiant le niveau d'huile à l'aide de la jauge attaché au bouchon de remplissage. (Se reporter aux instructions concernant le système de lubrification dans le Chapitre Entretien)
5. Une fois l'huile ajoutée, replacer le bouchon de remplissage.
6. Patienter 15 minutes et vérifier de nouveau le niveau d'huile. Si le niveau est insuffisant, ajouter de l'huile.



TOUTES LES 600 HEURES RÉGLAGE DE L'AXE DU PIVOT DE L'ESSIEU AVANT



(1) Vis de réglage (2) Écrou de blocage

Si l'axe du pivot de l'essieu avant n'est pas bien réglé, cela risque de provoquer des vibrations des roues avant.

MÉTHODE DE RÉGLAGE

Desserrer l'écrou de blocage, serrer à fond la vis de réglage et ensuite, desserrer la vis 1/6 de tour. Resserrer l'écrou de blocage.

TOUTES LES 800 HEURES RÉGLER LA TOLÉRANCE DES SOUPAPES DU MOTEUR

Cette intervention peut s'avérer délicate. Consulter votre distributeur local **KIOTI** à ce sujet.

TOUS LES 1 ANS VÉRIFICATION DE L'HUILE MO- TEUR ET DU FILTRE À HUILE

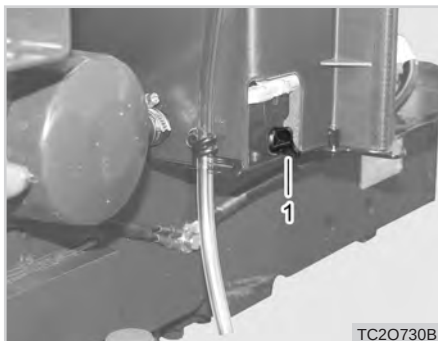
1. Voir page 8-21

REMPACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE À HUILE

1. Voir page 8-21.

TOUS LES 2 ANS

RINÇAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT ET REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

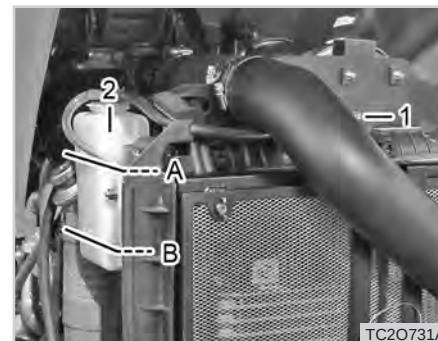


(1) Bouchon de vidange

1. Stationnez le tracteur sur une surface plate, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Pour vidanger le liquide de refroidissement, retirez le bouchon de vidange du radiateur et tournez le bouchon du radiateur jusqu'à la 1ère encoche pour libérer la pression présente dans le radiateur. Retirez ensuite le bouchon complè-

tement.

3. Après avoir vidangé la totalité du liquide de refroidissement, remplacez le bouchon de vidange.
4. Utiliser de l'eau propre et fraîche mélangée à l'antigel pour remplir le vase d'expansion.
5. Respectez les instructions du fabricant du nettoyant.



(1) Bouchon de Radiateur
 (2) Réservoir de récupération
 (A) Plein (B) Vide

6. Reboucher le radiateur correctement.
7. Démarrer et laisser tourner le moteur quelques minutes.
8. Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse.
9. Vidangez l'eau et le nettoyant de circuit de refroidissement et refermez le purgeur. Remplissez ensuite avec un mélange d'antigel et d'eau et fermez fermement le bouchon du radiateur.



10. Faites tourner le tracteur au ralenti jusqu'à la température opérationnelle.
11. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir. Si le niveau est bas, rajouter de l'huile.

**CAPACITÉ DU REFROIDISSEMENT
(moteur uniquement)**

3,4 L (0,89 U.S.gal.)

**PRUDENCE****Pour éviter les accidents :**

- **Ne jamais retirer le bouchon du radiateur tant que le liquide de refroidissement est chaud. La vapeur ou les liquides brûlants libérés par le circuit de refroidissement chaud peuvent provoquer de graves brûlures. Laisser tout d'abord refroidir le moteur.**
- **Même après le refroidissement du liquide de refroidissement, faire tourner le bouchon jusqu'au premier cran et attendre la dépressurisation avant de déposer le bouchon complètement.**

**IMPORTANT**

- **Ne pas démarrer pas sans réfrigérant.**
- **Utiliser de l'eau douce et propre et un antigel pour remplir le radiateur et le réservoir de récupération.**
- **Pour mélanger l'antigel avec l'eau, la proportion de l'antigel doit être inférieure à 50 %.**
- **Serrer le bouchon du radiateur. Si le bouchon est mal fermé ou mal monté, il risque d'y avoir des fuites d'eau et le moteur pourrait chauffer.**
- **Si le bouchon du radiateur a été déposé, suivre la recommandation mentionnée plus haut et resserrer convenablement le bouchon.**
- **Utiliser de l'eau propre et fraîche mélangée à l'antigel pour remplir le vase d'expansion.**
- **En cas de fuite de liquide de refroidissement, s'adresser à votre distributeur local KIOTI.**



L'ANTIGEL

Ce tracteur est rempli en usine de 50 % de glycol éthylène.

Si l'antigel a été remplacé ultérieurement par l'eau du robinet, le liquide de refroidissement peut geler, causant des dégâts au vérin et au radiateur lorsque la température extérieure est inférieure à zéro (32 °F).

Dans ce cas, remplacer l'eau par l'antigel avant le début de l'hiver.

En cas de changement de type d'antigel, rincer le circuit de refroidissement à plusieurs reprises et s'adresser à un professionnel pour connaître la proportion du mélange.

Antigel % (Éthylène glycol)	Point de gel		Point d'ébullition	
	°F	°C	°F	°C
40	-12	-24	222	106
50	-34	-37	226	108

* À une pression de 760 mmHg (pression atmosphérique). On obtient un point d'ébullition plus haut, en utilisant un couvercle de pression du radiateur.

REMARQUE

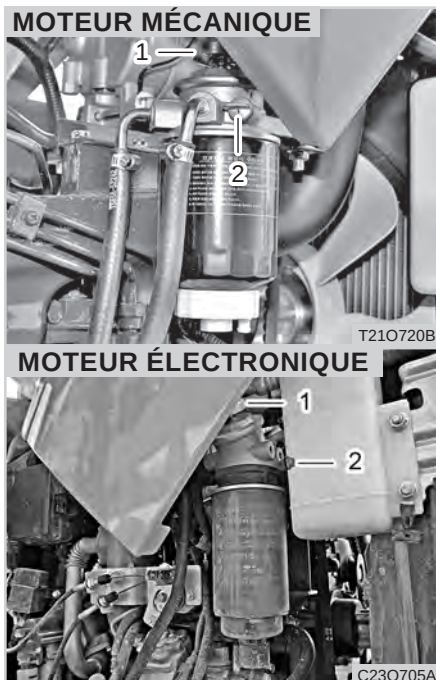
- Les coordonnées précédentes constituent les normes de ce secteur, qui exigent un contenu minimum de glycol dans l'antigel concentré.
- Si l'évaporation a fait baisser le niveau de liquide de refroidissement, ne rajoutez que de l'eau. En cas de fuites, ajouter de l'antigel et de l'eau dans les proportions spécifiées.
- L'antigel absorbe l'humidité. Vous devez donc conserver l'antigel non utilisé dans un récipient bien fermé et hermétique.

REMARQUE

- Si vous avez ajouté de l'antigel au liquide de refroidissement, n'utilisez pas d'agents de nettoyage pour radiateur. (L'antigel contient un agent anticorrosif qui réagirait avec l'agent de nettoyage du radiateur en formant de la boue qui risquerait d'abîmer les pièces du moteur)



PURGE DU CIRCUIT DE CARBURANT



(1) Pompe d'entraînement

(2) Boulon de purge

1. La quantité de carburant du réservoir doit être suffisante.

2. En cas d'introduction d'air dans le filtre à carburant, dévisser le boulon de purge (2), illustré dans la figure ci-dessus, et faire tourner la clé pour actionner le démarreur. Ensuite, l'air présent dans le filtre est évacué au niveau du boulon de purge comme illustré dans la figure ci-dessus. (Pour les moteurs mécaniques)

Si de l'air est introduit dans le filtre à carburant, dévissez le boulon de purge (2) indiqué dans la figure ci-dessus, appuyez sur la pompe d'entraînement et vérifiez que le carburant s'écoule par le boulon de purge. (Pour les moteurs électroniques)

REMARQUE

- Il est superflu de purger le circuit en cas de remplissage de carburant avant l'installation de l'orifice à carburant.

3. Lorsque du carburant apparaît au niveau du boulon de purge, resserrer le boulon et démarrer le moteur.

✚ IMPORTANT

Afin de protéger le filtre catalytique, respecter les indications suivantes :

- Utiliser uniquement un carburant autorisé.
- Respecter le calendrier de changement de l'huile moteur.
- Vérifier fréquemment la quantité d'huile moteur et maintenir le niveau d'huile selon les spécifications.
- Éviter tout fonctionnement inutile du moteur au ralenti.
- Ne jamais arrêter le moteur en roulant.
- Ne jamais placer le levier de vitesse au point mort dans une descente.

 IMPORTANT

Afin de protéger le filtre catalytique, respecter les indications suivantes :

- Ne pas utiliser d'additif carburant ou d'additif huile moteur quelconque.
- Éviter toute conduite avec un témoin quelconque allumé.
- Éviter tout contact du filtre catalytique avec un matériel inflammable, comme de l'herbe sèche ou du papier, lorsque le tracteur est stationné.

 PRUDENCE

- Ne jamais purger le circuit de carburant lorsque le moteur est encore chaud.

 IMPORTANT

- Après la purge, le carburant sans bulles d'air est filtré par le filtre à carburant et transféré vers la pompe d'injection de carburant. Toujours maintenir un niveau de carburant correct dans le réservoir avant qu'il ne soit vide. En cas de réservoir de carburant vide pour un moteur diesel, il convient de remplir le réservoir de carburant et de purger ensuite le circuit de carburant.

 REMARQUE

- Si le moteur ne redémarre pas malgré la purge du circuit de carburant, contacter un distributeur local **KIOTI**.

REPLACEMENT DU TUYAU DE RADIATEUR ET DU COLLIER DE SERRAGE DU RADIATEUR

1. Voir page 8-37.

REPLACEMENT DE LA CONDUITE DE DIRECTION ASSISTÉE

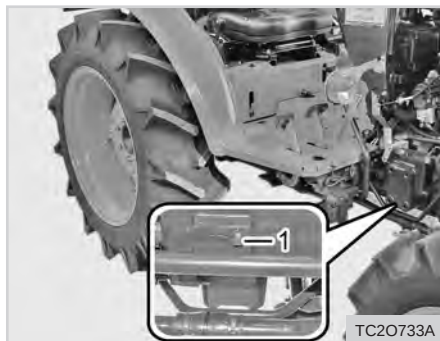
1. Voir page 8-37.

REPLACEMENT DE LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR

1. Voir page 8-38.



SERVICE REQUIS VIDER L'EAU DU LOGEMENT DE L'EMBRAYAGE



(1) Bouchon

1. Un bouchon se trouve sous le carter d'embrayage.
2. Vidanger l'eau complètement et replacer le bouchon. Vidanger l'eau dans un récipient et l'évacuer correctement en respectant l'environnement.

VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT D'UN ESSUIE-GLACE INSPECTION



(1) Essuie-glace

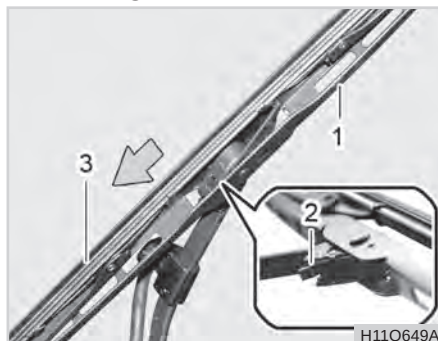
le bras de la fusée d'entraînement. Déconnecter le flexible de liquide de lave-glace et poser un nouveau bras en place en l'alignant à l'angle correct.

Vérifier fréquemment le fonctionnement et le degré d'usure des raclettes d'essuie-glace. Pour remplacer la raclette, appuyer sur le levier de fixation pour la séparer puis tirer vers l'extérieur.

Pour déposer le bras d'essuie-glace, lever le capuchon du bras, déposer l'écrou et redresser le bras. Ensuite, maintenir la tête du bras et la secouer latéralement pour déposer



REEMPLACEMENT



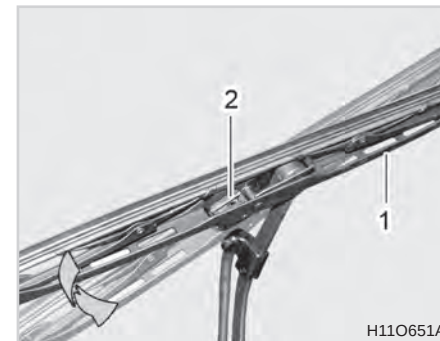
(1) Bras d'essuie-glace
(2) Levier de fixation d'essuie-glace
(3) raclette

1. Redresser l'essuie-glace pour remplacer la raclette.
2. Immobiliser la raclette d'une main et de l'autre main, appuyer sur le levier de fixation de la raclette pour séparer la raclette de la pièce de fixation.



(1) raclette

3. Abaisser la raclette et l'extraire en la déplaçant dans la pièce en forme de "U". (Direction de la flèche dans l'illustration)



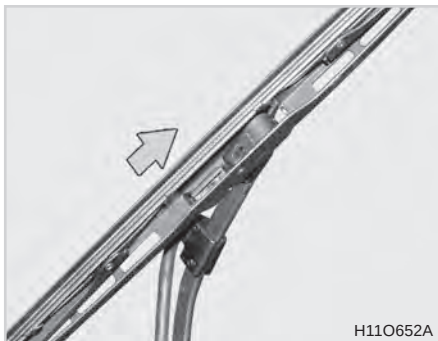
(1) Bras d'essuie-glace (2) Levier de fixation

4. Placer une raclette neuve horizontalement en dirigeant le levier de fixation vers le bas. Aligner le bras d'essuie-glace sur la fente du levier de fixation et abaisser la raclette.



PRUDENCE

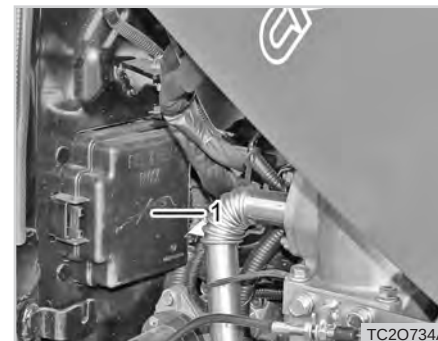
- lorsque la raclette est enlevée, le bras ne doit pas entrer en contact ni avec le pare-brise, ni avec la lunette arrière. La vitre risquerait des dégâts.



5. Lever complètement la raclette et la poser de manière à ce que le levier de fixation soit engagé avec le bras d'essuie-glace. (Un déclic se fait entendre)

**PRUDENCE**

- En essuyant le pare-brise, redresser la raclette, asperger la vitre d'eau au moyen d'un flexible et essuyer la vitre au moyen d'un linge propre.
- Si la raclette est gelée sur la vitre par temps froid ou en l'absence de liquide de la glace, ne jamais faire fonctionner l'essuie-glace.
- N'utiliser sur le pare-brise ni détergent synthétique, ni diluant, ni solvant pour ne pas endommager la raclette.

FUSIBLE DE LA CAISSE

(1) Boîte à fusibles

Les fusibles protègent le circuit électrique du tracteur.

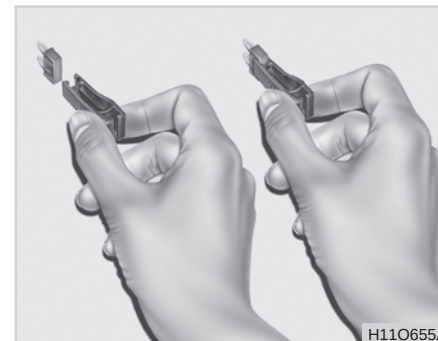
Un fusible qui a fondu indique une surcharge ou un court-circuit du circuit électrique.



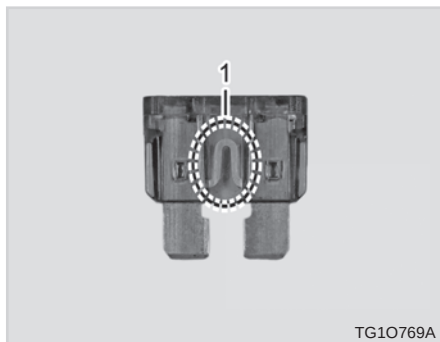
Le panneau de fusibles se trouve dans la section droite du compartiment du moteur.

Le couvercle du panneau de fusibles mentionne l'emplacement et la capacité des fusibles. Adopter la méthode suivante de remplacement de fusible:

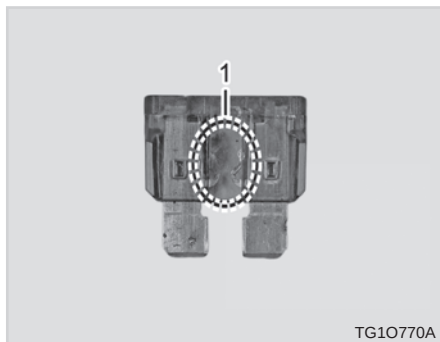
1. Couper le contact et mettre hors fonction tous les dispositifs électriques.
2. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles et vérifier le fusible au moyen d'une pince à fusible.



3. Si le fusible a fondu, le remplacer par un fusible neuf de même capacité. Ensuite, vérifier sa fixation.
4. Reposer le couvercle de la boîte à fusibles.

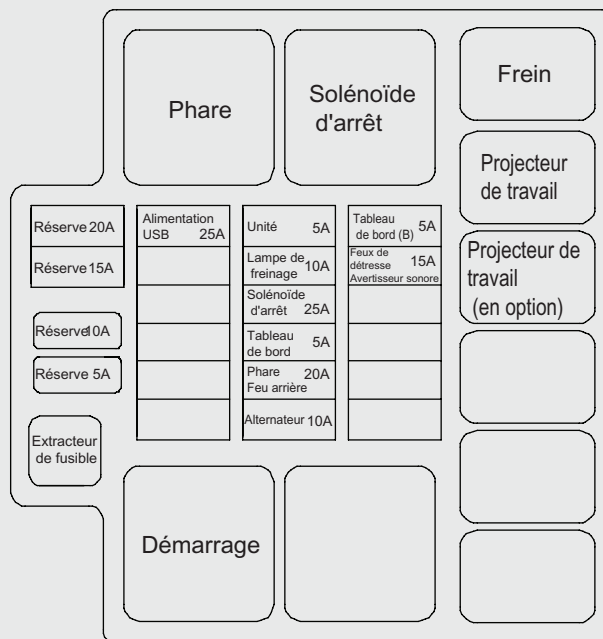


(1) Fusible normal



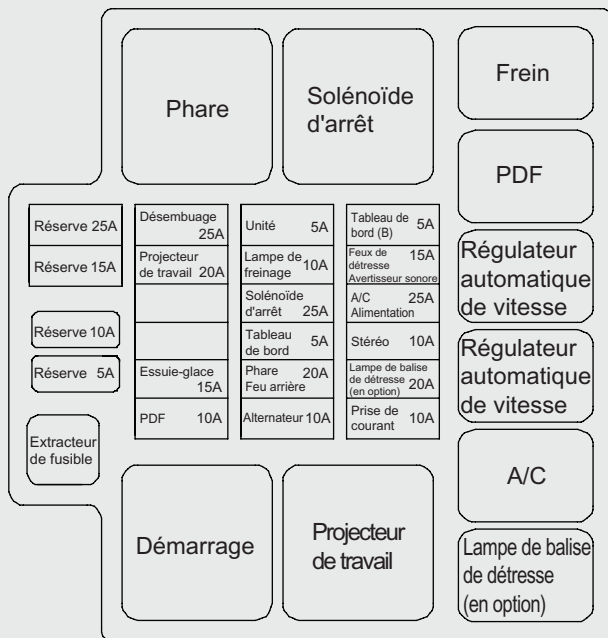
(1) Fusible fondu

CK2620 / CK2620H



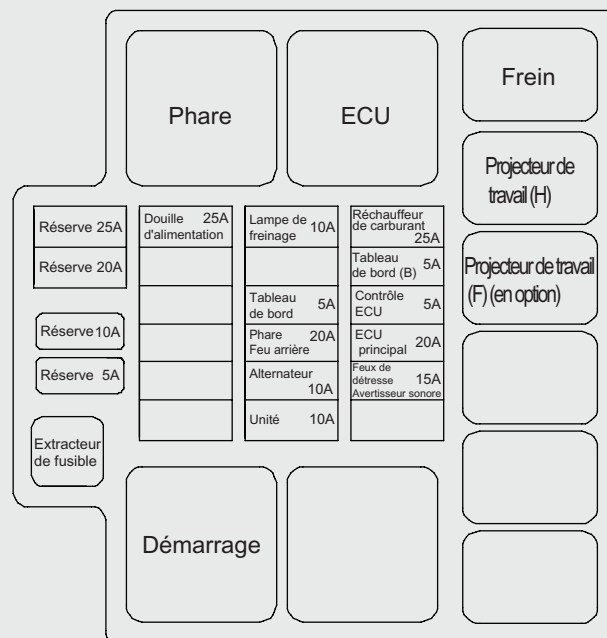
T22O802A

CK2620CHSE



T22O802A

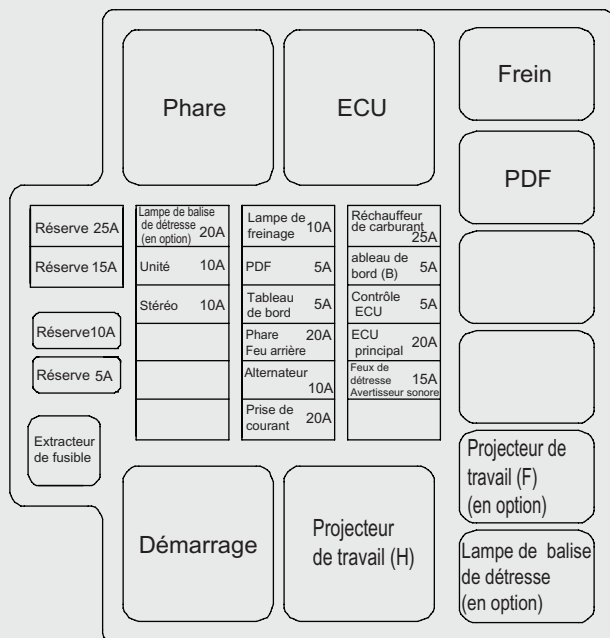
CK3520 / CK3520H / CK4020 / CK4020H



T23O804A

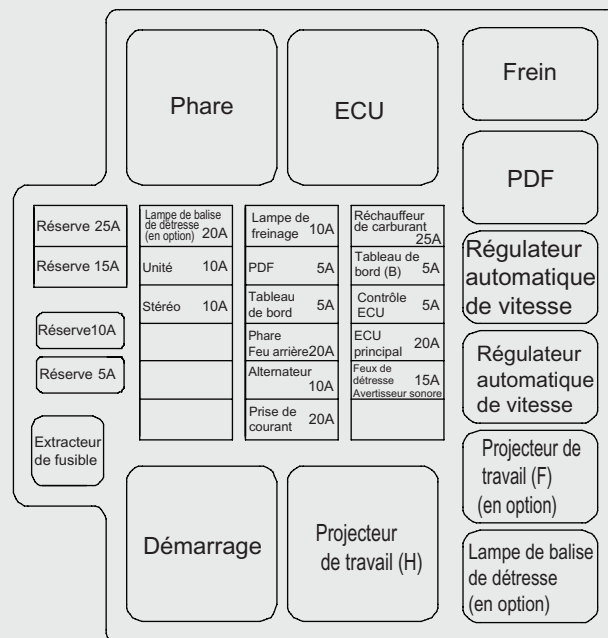


CK3520SEB / CK4020SEB



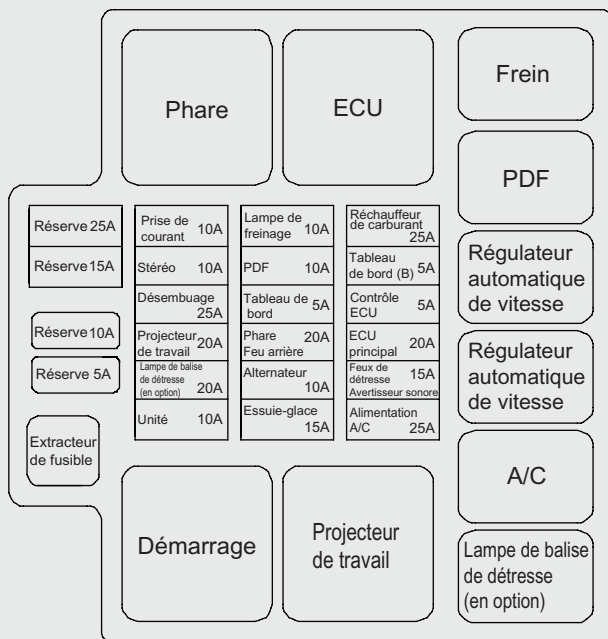
T23O805A

CK3520HSEB / CK4020HSEB



T23O806A

CK3520CHSEB / CK4020CHSEB



T230807A

⚠ AVERTISSEMENT

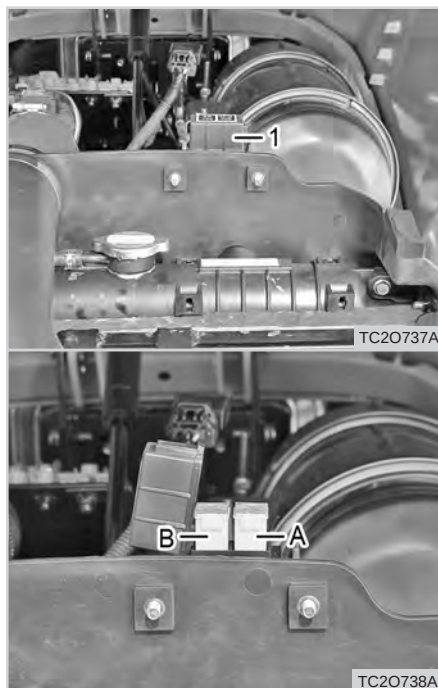
- **Ne jamais dépasser la capacité de fusible mentionnée sur le couvercle de la boîte à fusibles.**
- **L'utilisation d'un fusible incorrect, d'un fil d'acier ou d'une feuille métallique peut endommager le dispositif électrique et même provoquer un incendie.**

📖 REMARQUE

- Un fusible remplacé qui fond rapidement est l'indice d'un problème de câblage. Dans ce cas, adressez-vous à votre distributeur local **KIOTI**.
- En cas de panne de fil fusible, de relais ou d'un autre composant électrique, adressez-vous à votre distributeur local **KIOTI**.



FUSIBLE PRINCIPAL



(1) Fusible principal

(A) Fusible d'alimentation de chargement

(B) Fusible d'alimentation de préchauffage

Le fusible principal protège le câblage et les appareils électriques. En cas de panne de la fonction principale, de démarrage, de préchauffage ou de chargement, identifier et réparer la panne, et remplacer le fusible par un nouveau.

✚ IMPORTANT

- L'utilisation d'un fusible à action retardée non approuvé peut endommager gravement les circuits électriques du tracteur.
- Se reporter dans ce manuel au chapitre consacré au dépannage des pannes ou s'adresser à votre distributeur local KIOTI pour l'information concernant les problèmes électriques.

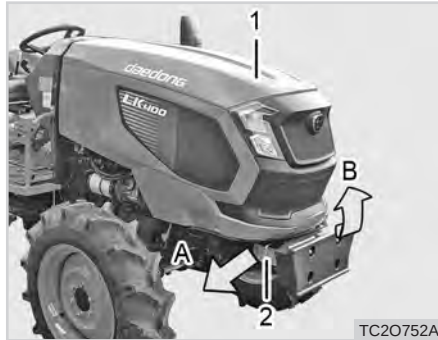
REPLACEMENT DE L'AMPOULE

Les ampoules du tracteur et leur capacité sont mentionnées dans le tableau. Cette section décrit uniquement les méthodes disponibles pour les utilisateurs.

N°	AMPOULE	CAPACITÉ
1	Projecteur	LED
2	Feux de position avant	5W
3	Éclairage d'arrêt / feux de position arrières	21W/5W
4	Feu de Direction (clignotant)	21W
5	Phare de travail	21W
6	Projecteur de travail arrière	21W

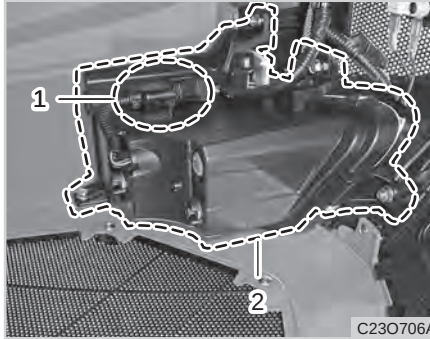


PROJECTEUR



(1) Capot (2) Bouton d'ouverture
(A) Appuyez sur (B) Ouvert

1. Garez le tracteur sur une surface plane, mettez la transmission au point mort, serrez le frein de stationnement, abaissez les outils/attelages au sol, coupez le contact et retirez la clé de contact. Il est également recommandé de mettre l'interrupteur de la batterie en position d'arrêt avant d'effectuer toute réparation sur le système électrique.



(1) Connecteur
(2) Assemblage de la lampe LED

2. Débranchez le connecteur du faisceau de câbles.
3. Retirez les écrous de fixation et faites glisser délicatement l'ensemble de la lampe LED hors du capot.
4. Installez dans l'ordre inverse.

LAMPE DE TRAVAIL (CABINE)

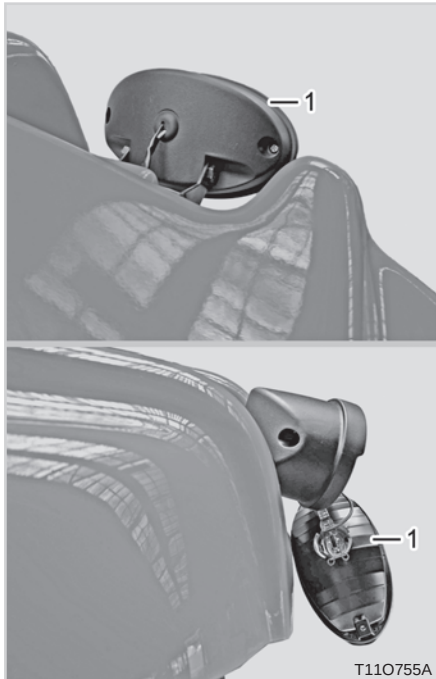
Les lampes de travail halogènes sont conçues pour améliorer la visibilité pendant le travail.

Ne pas toucher la partie éclairante de l'ampoule halogène.

Les traces de doigt, les souillures et l'humidité peuvent réduire la durée de vie de l'ampoule ou même la briser. Nettoyer l'ampoule au moyen d'un linge doux.

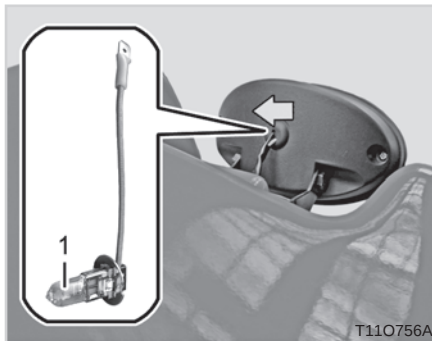
Lors du remplacement de l'ampoule halogène:

- Attendre le refroidissement de l'ampoule.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule.
- Manipuler l'ampoule avec précaution pour ne pas l'endommager.
- Aucun liquide ne peut entrer en contact avec l'ampoule éclairée.
- Porter des lunettes de protection pour remplacer l'ampoule.



(1) douille de projecteur de travail (AV / AR)

1. Couper le contact et dévisser la vis de l'orifice de fixation au moyen d'un tournevis cruciforme afin de séparer la douille de verre avant.



(1) ampoule de projecteur de travail

2. Dévisser la vis du fil de masse, débrancher le connecteur et faire tourner l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la déposer. Ensuite, poser la nouvelle ampoule d'une capacité identique.

PLAFONNIER



(1) plafonnier

1. Introduire un tournevis à lame plate dans le bord du plafonnier et appuyer sur le couvercle du plafonnier.



(1) ampoule de plafonnier

2. Déposer l'ampoule du plafonnier en tirant vers le haut. Poser une ampoule neuve.

TURN SIGNAL LAMP (FRONT)



(1) Turn Signal Lamp (FRT)

1. Garez le tracteur sur une surface plane, mettez la transmission au point mort, serrez le frein de stationnement, abaissez les outils/attelages au sol, coupez le contact et retirez la clé de contact. Il est également recommandé de mettre l'interrupteur de la batterie en position d'arrêt avant d'effectuer toute réparation sur le système électrique.
2. Débranchez le connecteur du faisceau de câbles.

3. Desserrez les écrous de fixation et retirez l'ensemble de la lampe LED du châssis avant de la cabine (droite, gauche).
4. Installez dans l'ordre inverse.



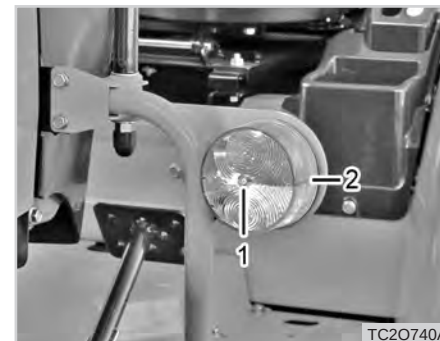
REAR TURN SIGNAL LAMP AND POSITION LAMP



- (1) Feu de direction
(2) Connecteur
(3) Écrou

1. Les feux de direction arrière sont montés sur l'aile arrière.
2. Débranchez le connecteur et desserrez l'écrou en bas de l'aile pour retirer l'ensemble du feu de direction.
3. Installez le nouvel ensemble de lampe LED en suivant l'ordre inverse.

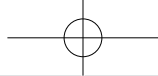
FEU DE DIRECTION ET FEU DE POSITION AVANT



(1) Vis

(2) Diffuseur

1. Les feux de direction avant sont installés sur la structure du ROPS.
2. Desserrer la vis pour retirer le diffuseur.



8-60

CK2620/3520/4020



- (1) Ampoule de feu de direction
(2) Ampoule de feu de position

3. Déposer l'ampoule en faisant tourner sa douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Poser une ampoule neuve.

PROJECTEUR DE TRAVAIL ARRIÈRE



(1) Vis

(2) Diffuseur

1. Desserrer la vis pour retirer le diffuseur.



(1) Douille d'ampoule

2. Déposer l'ampoule en faisant tourner sa douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Poser une ampoule neuve.



VÉRIFICATION DU RÉFRIGÉRANT

Un niveau insuffisant de réfrigérant réduit le rendement du climatiseur. Il en va de même en cas de quantité excessive de réfrigérant. En cas de panne, le circuit doit être vérifié par un distributeur **KIOTI**.

1. Faites fonctionner le climatiseur comme suit.

- Régime du moteur : environ 1 500 tr/min
- Commande de température: Au point de température maximale de refroidissement
- Commutateur de réglage du volume d'air : 4 niveaux
- Commutateur de climatiseur : « EN FONCTION »



PRUDENCE

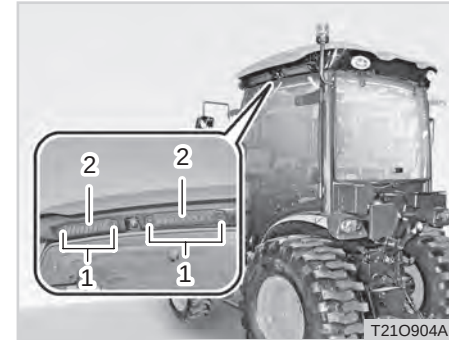
- Arrêter le tracteur sur un sol horizontal et bloquer les roues.
- Mettre au point mort le levier avant/arrière, le levier de changement de rapport principal et le levier PDF.



AVERTISSEMENT

- ***Le réfrigérant est pressurisé. Seul un technicien compétent peut intervenir sur le climatiseur. Vous risqueriez des blessures.***

REPLACEMENT DU FILTRE A AIR



(1) Boulon

(2) Filtre

1. Après le desserrage des boulons des côtés gauche et droit du toit de la cabine, séparer le filtre.

**AVERTISSEMENT**

- *Les tracteurs avec cabines ne sont dotés d'aucune protection contre les substances dangereuses, mais sont protégés contre la poussière (Catégorie 2). Si le tracteur est utilisé pour pulvériser des produits phytosanitaires ou des produits chimiques généralement considérés comme dangereux pour la santé, l'opérateur doit porter des protections individuelles (masque) adaptées à la nocivité du produit utilisé.*



ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT

ENTREPOSAGE DU TRACTEUR 9-2

ENTREPOSAGE QUOTIDIEN9-2

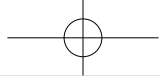
ENTREPOSAGE À LONG TERME9-2

RÉUTILISATION DU TRACTEUR APRÈS UNE LONGUE PÉ-
RIODE DE STOCKAGE.....9-4

UTILISATION ET MISE AU REBUT 9-5

9

9



ENTREPOSAGE DU TRACTEUR

ENTREPOSAGE QUOTIDIEN

1. Le tracteur doit être propre pour être entreposé. Lavez-la après le travail.
2. Stockez le véhicule si possible dans un lieu fermé. Couvrez-le en cas de stockage à l'extérieur.



AVERTISSEMENT

- ***En utilisant le tracteur dans un espace confiné, ventiler le local pour évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur. Les gaz d'échappement sont incolores et invisibles mais toxiques.***

3. Déposer la batterie du tracteur en hiver et l'entreposer à l'intérieur.
4. Ajouter de l'antigel au tracteur en hiver pour éviter le gel du radiateur.
5. Retirer la clé de contact et la ranger séparément.

ENTREPOSAGE À LONG TERME

En cas de non-utilisation du tracteur pendant une durée allant jusqu'à 1 an, respecter les instructions suivantes. Ceci doit permettre de réutiliser le tracteur avec un minimum de préparation après une longue période de stockage. Après avoir exécuté les instructions suivantes, les répéter pendant la période de prolongation.



IMPORTANT

- **Si le tracteur n'est pas utilisé pendant longtemps, suivre les instructions pour éviter la corrosion et la perte de rendement du tracteur pendant qu'il est entreposé.**

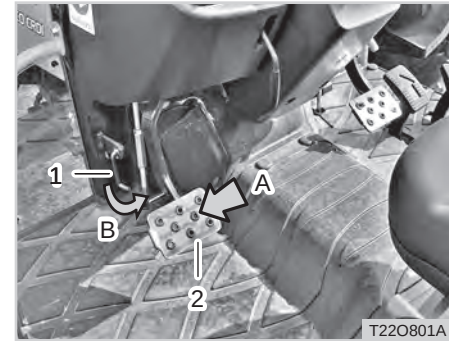
1. Vérifiez le serrage correct des écrous et des boulons, et resserrez-les si nécessaire.
2. Graisser les parties du tracteur dont le métal nu est susceptible de rouiller, ainsi que les zones pivotantes.

3. Détacher les contrepoids de la caisse du tracteur.
4. Gonflez les pneus de façon à obtenir une pression de gonflage légèrement supérieure à la normale.
5. Changez l'huile du moteur et faites tourner le moteur pour faire circuler l'huile à travers les pièces du moteur pendant environ 5 minutes.
6. Utiliser la goupille de verrouillage de l'embrayage pour maintenir l'embrayage désengagé. Si l'embrayage est laissé en prise pendant une longue période de temps, la protection de l'embrayage peut rouiller, en rendant impossible le désengagement de l'embrayage lors de la prochaine utilisation.
7. Avec tous les outils baissés au niveau du sol, recouvrir toutes les zones exposées telles que les tiges de piston des vérins hydrauliques, avec de la graisse.



8. Retirer la batterie du tracteur. Stockez la batterie en respectant les procédures de stockage de la batterie. (Voir la section "Batterie" dans le chapitre "Entretien")
9. Stocker le tracteur dans un lieu sec, à l'abri de la pluie. Couvrir le tracteur.
10. Nettoyer le moteur et le tracteur lui-même.
11. Appliquez de la graisse sur l'ensemble des points de lubrification.
12. Rincer le circuit de refroidissement et en vidanger l'eau. Ajouter également de l'antigel ainsi que de l'eau.
13. Bloquez le châssis afin d'enlever le poids des pneus.
14. Installez le couvercle sur le tuyau d'échappement.
15. Fixer une étiquette au tracteur mentionnant la situation d'entreposage.

16. Si le tracteur est équipé d'un circuit de climatisation, démarrer le moteur et mettre en marche le circuit de climatisation tous les mois.



(1) Verrou
(A) Appuyer

(2) Pédale de l'embrayage
(B) Tirer vers l'avant pour fixer

17. Verrouiller entre elles les pédales de frein et serrer le frein de stationnement. Enfoncer complètement la pédale d'embrayage et déplacer le loquet. Lorsque la pédale d'embrayage est relâchée, le crochet du loquet est engagé avec l'embrayage.

**PRUDENCE****Pour éviter les blessures :**

- **Ne jamais nettoyer la caisse du tracteur pendant que le moteur tourne.**
- **Ne jamais faire tourner le moteur dans un espace confiné dépourvu de ventilation afin d'éviter l'empoisonnement par les gaz d'échappement.**
- **Lors de l'entreposage du tracteur, déposer la clé de contact et la ranger séparément pour éviter une utilisation frauduleuse et des blessures.**
- **Avant de recouvrir le tracteur, attendre que le silencieux et le moteur se soient refroidis.**
- **Si vous ne retirez pas la batterie, débranchez au moins sa cosse négative. Le câblage risque d'être endommagé par des rongeurs et entraîner un risque d'incendie.**

RÉUTILISATION DU TRACTEUR APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE STOCKAGE

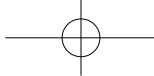
1. Vérifiez la pression de gonflage des pneus et regonflez-les si nécessaire.
2. Installez la batterie. Vérifiez que la batterie est complètement chargée avant son installation.
3. Vérifier la tension de la courroie du ventilateur.
4. Vérifiez tous les niveaux de liquide. (Huile moteur, huile hydraulique/boîte de vitesses, réfrigérant moteur)
5. Retirez la graisse du vérin exposé.
6. Appliquez de la graisse sur les points de lubrification.
7. Enfoncer la pédale d'embrayage et désengager le crochet du loquet.
8. Entrer dans le tracteur et faire démarrer le moteur.
9. Vérifiez le fonctionnement du panneau d'instruments et de toutes les pièces en laissant tourner le moteur pendant quelques minutes.
10. Effectuer un essai de trajet à l'extérieur. Arrêter le tracteur à l'extérieur et laisser le moteur tourner pendant cinq minutes au moins. Arrêter le moteur et examiner le tracteur. Vérifiez l'absence de fuite.
11. Démarrer le moteur, desserrer le frein de stationnement et enfoncer la pédale de frein pour vérifier son parfait état de fonctionnement. Ajuster la garde de la pédale de frein le cas échéant.
12. Arrêtez le moteur et vérifiez l'absence de fuite. Réparez selon les besoins.



UTILISATION ET MISE AU REBUT

Utiliser et mettre au rebut le tracteur en pensant à l'environnement :

1. En cas de remplacement de l'huile ou du liquide de refroidissement par ses propres moyens, évitez les déversements et éliminez ces produits correctement en respectant les normes en vigueur.
2. Consulter un distributeur local KIOTI pour mettre correctement au rebut le tracteur ou un outil.
3. Évitez les charges excessives qui génèrent des gaz d'échappement excessifs, dommageables pour l'environnement.



MEMO





DÉPANNAGE

DÉPANNAGE DU MOTEUR..... 10-2

DÉPANNAGE DU TRACTEUR 10-4

10

10

Ce tableau de résolution des pannes résume les points d'intervention simples et accessibles aux utilisateurs possédant une certaine connaissance des systèmes mécaniques. Pour des informations détaillées, s'adresser à un distributeur local **KIOTI**.

DÉPANNAGE DU MOTEUR

Cause		Remèdes
1. Si le démarrage du moteur est difficile	• Le carburant est épais et ne circule pas.	• Vérifier le réservoir et le filtre à carburant.
		• Éliminer l'eau, les souillures et les autres impuretés.
		• Étant donné le filtrage de carburant, en cas d'eau ou d'autres matières dans le filtre, remplacer le filtre.
	• De l'air ou de l'eau sont mélangés dans le circuit d'alimentation en carburant.	• Si le filtre à carburant ou les canalisations d'injection contiennent de l'air, la pompe à carburant fonctionnera mal.
		• Pour obtenir une pression correcte d'injection de carburant, dévisser l'écrou de bouchon à carburant, et inspecter le système.
		• Desserrer la vis d'aération du filtre à carburant et de la pompe d'injection pour éliminer l'air du circuit d'alimentation en carburant.
	• Épais dépôt de calamine à l'orifice de gicleur d'injection.	• Ceci survient quand l'eau ou la saleté est mélangée au carburant. Nettoyer le gicleur d'injection et vérifier l'absence de dommage au niveau du trou de remplissage du carburant.
		• Vérifier le fonctionnement de gicleur et le remplacer au besoin.
	• Jeu de soupape incorrect	• Contacter un distributeur KIOTI .
	• L'huile moteur s'épaissit par temps froid et le moteur démarre lentement.	• Adapter la viscosité de l'huile à la température extérieure.



Cause		Remèdes
1. Si le démarrage du moteur est difficile	• Le démarreur ne tourne pas quand la clé de contact tourne	• Enfoncer la pédale d'embrayage.
		• Placer le commutateur PDF en position Hors fonction.
		• Si le commutateur ou le démarreur est en panne, le faire réparer.
		• Si une borne quelconque est desserrée ou corrodée, la nettoyer ou la resserrer.
2. Si la puissance est insuffisante	• Déréglage de soupape	• Contacter un distributeur KIOTI .
	• Le filtre à air est sale	• Nettoyer ou remplacer l'élément toutes les 100 à 200 heures de fonctionnement.
	• Pression d'injection incorrecte	• Contacter un distributeur KIOTI .
3. Si la teinte des gaz d'échappement est incorrecte	• Carburant de qualité particulièrement médiocre	• Choisir un carburant de bonne qualité. Temp. Type de Carburant Au-dessus de -10°C Diesel n°2 En dessous de -10°C Diesel n°1
	• Gicleur incorrect	• Au besoin, remplacer le gicleur.

※ En cas de question, contactez un revendeur **KIOTI**.



DÉPANNAGE DU TRACTEUR

Cause		Remèdes
1. Si le tracteur ne se déplace pas pendant que le moteur tourne	• Le levier de changement de rapport est au point mort	• Vérifier les leviers de changement de rapport.
	• Le frein de stationnement est serré	• Desserrer le frein de stationnement.
2. L'embrayage ne fonctionne pas correctement	• L'embrayage patine	• Vérifier et régler le jeu de la pédale d'embrayage. Contacter un distributeur KIOTI .
		• Capteur de position de pédale d'embrayage en panne. Contacter un distributeur KIOTI .
		• Embrayage hydraulique usagé. Contacter un distributeur KIOTI .
		• Calibrage incorrect avec l'enclenchement de l'embrayage. Rectifier le délais d'enclenchement après avoir consulté un distributeur KIOTI .
	• L'embrayage ne peut être désengagé	• Vérifier et régler le jeu de la pédale d'embrayage. Contacter un distributeur KIOTI .
		• Vanne hydraulique et système hydraulique défectueux. Contacter un distributeur KIOTI .
		• Calibrage incorrect avec l'enclenchement de l'embrayage. Rectifier le délais d'enclenchement après avoir consulté un distributeur KIOTI .
3. Les freins ne fonctionnent pas correctement	• Le frein ne fonctionne pas ou l'une des pédales de frein est en panne	• Le jeu du volant est excessif. Régler le jeu de la pédale.
		• La garniture d'embrayage est usée ou grippée. La faire remplacer.
	• La pédale de frein ne revient pas correctement	• Le ressort de rappel de frein est endommagé. Le remplacer.
		• La graisse est insuffisante sur les surfaces de contact. Éliminer la rouille et appliquer de la graisse.



Cause	Remèdes
4. Le volant de direction ne fonctionne pas correctement	• Le pincement est incorrect. Le régler.
	• La pression de gonflage des pneus est différente. Gonfler les pneus des côtés gauche et droit à la précision prescrite.
	• Chaque connexion est desserrée. Resserrer chaque connexion et remplacer la pièce.
	• L'arbre du volant de direction est usé. Le faire réparer dans un atelier.
	• Des pièces métalliques sont usées. Les faire réparer dans un atelier.
5. Panne du circuit hydraulique	• Chaque connexion présente du jeu. Resserrer les connexions.
	• Fuite d'huile de tuyau ou de flexible
	• Collier de tuyau desserré. Resserrez-le.
	• Le tuyau est fissuré. Le faire réparer dans un atelier.
	• L'attelage 3 points ne peut être abaissé
	• La soupape et le vérin sont endommagés. Les faire réparer auprès d'un distributeur KIOTI .
	• L'attelage 3 points ne peut être levé
	• Le liquide de boîte de vitesses est insuffisant. Ajouter jusqu'au niveau spécifié.
	• Air dans le tuyau d'admission. Purger le tuyau.
	• Le filtre à huile est bouché. Le nettoyer ou le remplacer.
	• Panne de filtre hydraulique, de soupape et de vérin. Les faire réparer auprès d'un distributeur KIOTI .
	• L'attelage 3 points vibre par lui-même
	• Capteur défectueux. Contacter un distributeur KIOTI .
	• Choisir l'orifice de tringle supérieure le plus élevé.



Cause		Remèdes
6. Panne du circuit électrique	• Les projecteurs ne peuvent être allumés ou n'éclairent que faiblement.	• Le fusible a fondu. Vérifier le câblage et remplacer le fusible.
		• L'ampoule a brûlé. La remplacer
		• Les câbles de masse et de borne sont mal connectés. Les vérifier et les nettoyer.
		• Le niveau d'électrolyte de batterie est bas. Recharger la batterie.
	• La batterie ne peut être chargée	• Vérifier la batterie et l'alternateur.
	• L'avertisseur sonore ne fonctionne pas	• Le commutateur d'avertisseur sonore est en panne. Le remplacer.
		• Le câblage est en panne. Le réparer.
		• L'avertisseur sonore est endommagé. Le réparer ou le remplacer.
	• Les feux de direction ne clignotent pas	• L'ampoule a brûlé. Le remplacer.
		• La centrale clignotante est en panne. Le réparer ou le remplacer.
		• Les câbles de masse et de borne sont mal connectés. Les vérifier et les nettoyer.
	• Les projecteurs de travail ne s'allument pas	• L'ampoule a brûlé. Le remplacer.
		• Les câbles de masse et de borne sont mal connectés. Les vérifier et les nettoyer.

※ En cas de question, contactez un revendeur **KIOTI**.

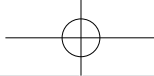


TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES 11-2

11

11

A

ACCESSOIRE (SI INSTALLÉ).....	4-51
ANTENNE	4-51
ARRÊT DU MOTEUR	5-8
ARRIMAGE DU TRACTEUR AUX REMORQUES DE TRANSPORT	6-4
AUTRES ORGANES	2-6
AVERTISSEMENT AU SUJET DE L'ENTRETIEN DES AUTOCOLLANTS.....	1-37

B

BANDE DE ROULEMENT.....	4-63
BARRE DE TRACTION ET REMORQUE.....	7-7
BATTERIE	8-33
BOUTON DE COMMANDE DE LA VANNE DE 3ÈME FONCTION	4-40
BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE DE LEVAGE DE BRAS (TRINGLE INFÉRIEURE).....	4-39

C

CARACTÉRISTIQUES DE PNEU ET COUPLE DE SERRAGE DE BOULON/ÉCROU DE ROUE AR- RIÈRE.....	4-66
CARACTÉRISTIQUES DE PNEU ET COUPLE DE SERRAGE DE BOULON/ÉCROU DE ROUE AVANT ..	4-65

CEINTURE DE SÉCURITÉ.....	4-38
CHARGEMENT DANS UN CAMION ET DECHARGE- MENT D'UN CAMION	6-2
CHARGEMENT DANS UN CAMION ET DÉCHARGE- MENT D'UN CAMION	5-21
CHARGEMENT DE LA BATTERIE.....	8-35
CHAUFFAGE ET CLIMATISEUR	4-55
CODE D'ERREUR ÉCU (CK3520/CK4020)	4-26
COMMANDE DE MODE DE VENTILATION.....	4-57
COMMANDE DE POSITION DE CONTRÔLE D'ATTE- LAGE 3 POINTS.....	5-24
COMMANDE DE VITESSE DE VENTILATEUR.....	4-56
COMMENT DÉCONNECTER LE CAPOT	8-15
COMMENT PLACER LE ROPS EN POSITION DROITE ..	5-16
COMMENT REMORQUER LE TRACTEUR	6-5
COMMENT ROULER	5-11
COMMUTATEUR À CLÉ	4-7
COMMUTATEUR COMBINÉ.....	4-8
COMMUTATEUR D'AJUSTEMENT DU RÉGULA- TEUR DE VITESSE (HST).....	4-11
COMMUTATEUR D'AVERTISSEUR SONORE	4-10
COMMUTATEUR DE BATTERIE.....	8-34
COMMUTATEUR DE CLIMATISEUR.....	4-56
COMMUTATEUR DE DÉSEMBUAGE (SI ÉQUIPÉ)	4-54



COMMUTATEUR DE PROJECTEURS	4-8
COMMUTATEUR DE RÉGÉNÉRATION FAP	4-13
COMMUTATEUR DE SÉLECTION PDF	4-12
COMMUTATEUR DE TEMPÉRATURE	4-57
COMMUTATEUR DES FEUX DE DÉTRESSE	4-10
COMMUTATEUR DES FEUX DE DIRECTION	4-9
COMMUTATEUR PDF (EN/HORS FONCTION)	4-11
COMMUTATEURS	4-5
COMPTE-TOURS/COMPTEUR HORAIRE	4-16
CONDUIRE LE TRACTEUR	1-16
CONDUITE DE DIRECTION ASSISTÉE	8-38
CONDUITE EN PENTE	5-19
CONDUITE EN PENTE	7-14
CONNEXION ET DÉCONNEXION DE L'OUTIL	5-29
CONSEILS DE RODAGE	5-3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER DURANT LES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN	1-20
CONSIGNES DE SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION DU CHARGEUR	1-24
CONSIGNES POUR ENTRER ET SORTIR D'UN CHANTIER	5-20
COULISSEMENT DU SIÈGE	4-37
COURROIES ET PIÈCES EN CAOUTCHOUC	2-5

D

DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ	1-31
DÉMARRAGE À PARTIR D'UNE BATTERIE AUXILIAIRE	5-10
DÉMARRAGE DU MOTEUR	5-3
DÉMONTAGE DE L'OUTIL	7-6
DÉMONTAGE ET INSTALLATION DE L'OUTIL D'ATTACHEMENT 3 POINTS (COMPRENANT LE BRANCHEMENT DU JOINT UNIVERSEL)	7-2
DÉPANNAGE	10-1
DÉPANNAGE DU MOTEUR	10-2
DÉPANNAGE DU TRACTEUR	10-4
DESCRIPTION	1-35
DESCRIPTION DE FONCTION ET CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT	4-1
DEVERROUILLAGE DE LA PORTE	4-47
DIMENSIONS EXTÉRIEURES	3-2
DIMENSIONS STANDARD DE L'OUTIL	3-20
DIRECTION ET COUPLE DE SERRAGE DE ROUE	4-65
DISPOSITIFS EXTÉRIEURS	4-45
DISPOSITIFS INTÉRIEURS	4-44
DOUILLE 7 BROCHES (OPTION)	4-60
DOUILLE D'ALIMENTATION	4-52
DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉGÉNÉRATION ..	4-19



DPF LAMPE D'AVERTISSEMENT DE RÉGÉNÉRATION (CK3520/CK4020)	4-18
DPF RÉGÉNÉRATION EN COURS LAMPE (CK3520/CK4020)	4-19

E

ÉCRAN LCD (EN OPTION)	4-50
ÉCRAN LCD (EN OPTION)	4-53
EMPLACEMENT DE MONTAGE	4-5
ENTRÉE	4-46
ENTREPOSAGE À LONG TERME	9-2
ENTREPOSAGE DU TRACTEUR	9-2
ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT	9-1
ENTREPOSAGE QUOTIDIEN	9-2
ENTRETIEN	8-1
ÉQUIPEMENTS DU TABLEAU DE BORD	4-15
ESSUIE-GLACE	4-48

F

FEU DE DIRECTION (CLIGNOTANT)	4-18
FEU DE DIRECTION ET FEU DE POSITION AVANT	8-59
FILTRE	2-4

FILTRE À CARBURANT	8-31
FONCTIONNEMENT	5-1
FONCTIONNEMENT DES COMPOSANTS DE MONTAGE DES ÉQUIPEMENTS DE L'ATTELAGE 3 POINTS	7-5
FONCTIONNEMENT DU TRACTEUR	5-11
FREIN DE STATIONNEMENT	4-33
FUSIBLE DE LA CAISSE	8-49
FUSIBLE PRINCIPAL	8-55

H

HUILES ET AUTRES LIQUIDES	2-4
---------------------------------	-----

I

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	4-17
INSPECTION	8-47
INSTALLATION DE L'ARBRE PDF	7-9
INSTRUCTIONS DE REMISAGE	8-35
INTERRUPTEUR STÉRÉO/AUX ET CHARGEUR USB	4-52

J

JAUGE À CARBURANT	4-16
JOYSTICK FINGER RPM UP (CABINE)	4-41

**L**

L'ANTIGEL.....	8-44
LAMPE À PÉDALE RELIÉE (SI INSTALLÉ).....	4-24
LAMPE DE TRAVAIL (CABINE).....	8-56
LECTEUR CD/RADIO (EN OPTION).....	4-50
LES 50 PREMIÈRES HEURES	8-21
LEVIER À DOUBLE ACTION.....	4-40
LEVIER À DOUBLE ACTION (SI PRÉSENTS)	5-27
LEVIER DE CHANGEMENT DE GAMME	4-30
LEVIER DE CHANGEMENT DE RAPPORT PRINCIPAL ..	4-29
LEVIER DE COMMANDE DE POSITION.....	4-39
LEVIER DE LA PÉDALE LIÉE (POUR LES MODÈLES HST)	4-34
LEVIER DE LEVAGE EXTERNE	4-43
LEVIER DE TRACTION AVANT.....	4-35
LEVIER INVERSEUR DE MARCHE	4-30
LEVIER JOYSTICK	7-15
LEVIER MANUEL D'ACCÉLÉRATION.....	4-34
LIMITATIONS D'OUTIL	3-20
LISTE DE CONTRÔLE D'ENTRETIEN.....	8-4
LUBRIFIANTS.....	8-13

M

MAINTENANCE DES	1-31
MÉTHODE DE RÉGLAGE	8-38
METTRE EN MARCHÉ LA PRISE DE FORCE	1-19
MODE DE RÉCHAUFFEMENT DU MOTEUR AVANT L'UTILISATION	5-9
MONOLEVIER	4-40

N

NETTOYAGE DE LA GRILLE ET DE L'ÉCRAN DU RADIATEUR	8-19
NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR	8-30
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE.....	2-2
NUMÉRO DE LA BOÎTE DE VITESSES.....	2-3
NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR	2-2

O

ORGANES POUR CONTREPOIDS ARRIÈRE ADDI- TIONNEL.....	4-67
ORGANES POUR CONTREPOIDS AVANT ADDI- TIONNEL.....	4-67
OUTILS ET FIXATIONS	1-27

P

PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR.....	4-33
PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL.....	4-36
PÉDALE DE FREIN.....	4-32
PÉDALE DE L'EMBRAYAGE.....	4-31
PLAFONNIER.....	4-51
PLAFONNIER.....	8-57
PLIAGE DE L'ARCEAU (ROPS).....	5-15
PNEUS, ROUES ET BALLAST.....	4-60
POIDS ADDITIONNEL (EN OPTION).....	4-66
POIDS ADDITIONNEL AVANT.....	4-66
POINT DE VÉRIFICATION.....	5-2
POINTS DE FIXATION POUR CHARGEUR AVANT.....	7-13
PORT USB ET PRISE D'ALIMENTATION (ROPS (OPTION)).....	4-42
PORTE-GOBELET ET RANGEMENT.....	4-53
PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION.....	1-2
PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE UTILISATION.....	2-1
PRÉCAUTIONS À PRENDRE DURANT L'UTILISATION.....	1-11
PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN ROULANT SUR LA CHAUSSÉE.....	5-20

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN UTILISANT LA DIRECTION ASSISTÉE.....	5-22
PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DES INTERVENTIONS.....	8-33
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	1-1
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA PDF.....	7-9
PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES.....	1-2
PRESSIION DE GONFLAGE.....	4-62
PROGRAMME DE MAINTENANCE.....	8-5
PROJECTEUR.....	8-56
PROJECTEUR DE TRAVAIL.....	4-48
PROJECTEUR DE TRAVAIL ARRIÈRE.....	8-60
PROTECTION PDF&PDF.....	7-8
PT1 / 2 SOCKET DE COUPLEUR (METTRE EN PLACE).....	5-28
PURGE DU CIRCUIT DE CARBURANT.....	8-45

Q

QUAND UN GODET CHARGÉ ET UN BALLAST ARRIÈRE SONT INSTALLÉS.....	7-14
QUAND UN GODET DÉCHARGÉ ET UN BALLAST ARRIÈRE SONT INSTALLÉS.....	7-14

**R**

RACCORD DE GRAISSAGE DE LUBRIFICATION	8-29
REAR TURN SIGNAL LAMP AND POSITION LAMP	8-59
RÉCHAUFFEMENT	5-9
RECYCLAGE D'AIR ET MODE AIR FRAIS	4-53
RÉGLAGE DE L'AXE DU PIVOT DE L'ESSIEU AVANT ...	8-41
RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE L'EMBRAYAGE	8-26
RÉGLAGE DE LA PÉDALE DU FREIN	8-27
RÉGLAGE DE LA RÉSISTANCE DE L'ASSISE	4-38
RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR	8-25
RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU VENTILATEUR	8-36
RÉGLAGE DE LA TIGE DE LEVAGE	7-5
RÉGLAGE DE LA TRINGLE SUPÉRIEURE	7-6
RÉGLAGE DE STABILISATEUR	7-6
RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE D'EMBRAYAGE ...	8-36
RÉGLAGE DU JEU DE LA PÉDALE DE FREIN	8-36
RÉGLAGE DU PINCEMENT	8-38
RÉGLAGE DU SIÈGE	4-37
RÉGLAGE DU VOLANT DE DIRECTION	4-31
RÉGLER LA TOLÉRANCE DES SOUPAPES DU MO- TEUR	8-41
REMORQUAGE DU TRACTEUR	1-30
REMPACEMENT	8-48
REMPACEMENT DE L'AMPOULE	8-55
REMPACEMENT DE L'ÉLÉMENT PRIMAIRE DU FILTRE À AIR	8-36
REMPACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE (MOTEUR ÉLECTRONIQUE)	8-40
REMPACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE (MOTEUR MÉCANIQUE)	8-39
REMPACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE À HUILE	8-41
REMPACEMENT DE LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR	8-46
REMPACEMENT DE LA CONDUITE DE DIREC- TION ASSISTÉE	8-46
REMPACEMENT DU FILTRE A AIR	8-61
REMPACEMENT DU LIQUIDE DE BOITE DE VI- TESSES ET DU FILTRE	8-23
REMPACEMENT DU LIQUIDE DE TRANSMISSION ...	8-40
REMPACEMENT DU TUYAU DE RADIATEUR ET DU COLLIER DE SERRAGE DU RADIATEUR	8-46
REMPACEMENT HUILE DE PONT AVANT	8-39
REMPACEMENTS ESSENTIELS	2-4
RETIRER L'EAU DU FILTRE À CARBURANT	8-31
RÉTROVISEUR INTÉRIEUR	4-51
RÉUTILISATION DU TRACTEUR APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE STOCKAGE	9-4



RINÇAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT ET REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROI- DISSEMENT	8-42
RISQUE DE RENVERSEMENT	1-8
RONDE D'INSPECTION	8-15

S

S/N DES DONNÉES	2-2
SCHÉMA D'INSTALLATION DE ROUE ARRIÈRE	4-65
SCHÉMA D'INSTALLATION DE ROUE AVANT	4-65
SENS D'INSTALLATION DES ROUES	4-65
SERVICE REQUIS	8-47
SOUPAPE DE MANETTE DE JEU	7-18
SPÉCIFICATIONS	3-1
SPÉCIFICATIONS	3-2
SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES	3-4
STATIONNEMENT	5-17
STATIONNEMENT AVEC LE CHARGEUR EN PLACE	7-15
STATIONNEMENT DU TRACTEUR	1-18
STÉRÉO BLUETOOTH [ROPS (OPTION)]	4-41
SYSTÈME DE CABINE	4-44
SYSTÈME HYDRAULIQUE À DISTANCE	5-27

T

TABLE DES MATIÈRES	11-1
TABLEAU DE BORD	4-15
TABLEAU DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE	8-4
TABLEAU DE VITESSE DE CONDUITE	3-15
TABLEAU DU CALENDRIER D'ENTRETIEN PAR HEURES DE FONCTIONNEMENT	8-9
TÉMOIN D'EAU DANS LE CARBURANT	4-18
TÉMOIN D'ERREUR	4-25
TÉMOIN DE CHARGE DE BATTERIE	4-23
TÉMOIN DE FREIN DE STATIONNEMENT	4-23
TÉMOIN DE PRÉCHAUFFAGE	4-24
TÉMOIN DE PRESSION D'HUILE MOTEUR	4-22
TÉMOIN DU RÉGULATEUR AUTOMATIQUE DE VI- TESSE HST (SI INSTALLÉ)	4-24
TÉMOIN PDF	4-22
TOUS LES 1 ANS	8-41
TOUS LES 2 ANS	8-42
TOUTES LES 100 HEURES	8-29
TOUTES LES 200 HEURES	8-36
TOUTES LES 250 HEURES	8-39
TOUTES LES 400 HEURES	8-39
TOUTES LES 600 HEURES	8-41
TOUTES LES 800 HEURES	8-41



TRANSPORT DU TRACTEUR	6-1
TRANSPORT DU TRACTEUR	6-2
TURN SIGNAL LAMP (FRONT).....	8-58

U

UTILISATION DE L'ATTELAGE À TROIS POINTS	1-20
UTILISATION DE L'ATTELAGE TROIS POINTS ET DU CHARGEUR	7-1
UTILISATION DES COMMANDES.....	4-27
UTILISATION DU CHARGEUR	7-12
UTILISATION DU MOTEUR	5-3
UTILISATION ET MISE AU REBUT	9-5
UTILISATION INITIALE.....	5-3

V

VÉRIFICATION DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE À HUILE	8-41
VÉRIFICATION DE LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR	8-38
VÉRIFICATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ ET ROPS	8-20
VÉRIFICATION DES CONDUITES DE CARBURANT ..	8-32
VÉRIFICATION DES CONDUITES ET DES COL- LIERS DU RADIATEUR	8-37

VÉRIFICATION DES PÉDALES DU FREIN ET D'EM- BRAYAGE	8-20
VÉRIFICATION DES PHARES PRINCIPAUX, DES FEUX DE DÉTRESSE, ETC.....	8-20
VÉRIFICATION DES TÉMOINS D'AVERTISSEMENT	5-7
VÉRIFICATION DES TÉMOINS, DU COMPTEUR ET DES INDICATEURS.....	8-20
VÉRIFICATION DU FILTRE DE L'HUILE DU MOTEUR ..	8-36
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR	8-18
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU FLUIDE DE LA TRANSMISSION	8-17
VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE RE- FROIDISSEMENT	8-19
VÉRIFICATION DU RÉFRIGÉANT.....	8-61
VÉRIFICATION DU SERRAGE DES ÉCROUS DES ROUES.....	8-30
VÉRIFICATION ET AJOUT DE CARBURANT	8-16
VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT D'UN ES- SUIE-GLACE	8-47
VÉRIFICATION PRÉALABLE À L'UTILISATION DU TRACTEUR.....	5-2
VÉRIFICATION QUOTIDIENNE.....	8-15
VIDANGE D'HUILE MOTEUR ET REMPLACEMENT DU FILTRE.....	8-21
VIDER L'EAU DU LOGEMENT DE L'EMBRAYAGE	8-47
VIRAGE	5-19



11-10

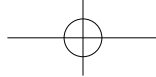
CK2620/3520/4020

VITESSE PDF	4-16
VITRE ARRIÈRE	4-47
VUE EXTÉRIEURE	4-3



MÉMO





MÉMO

